

accessories2010



PERFORMANCE

Introduzione Catalogo Accessori 2010

La tua Ducati non è solo una moto. È parte di te e del tuo stile. La gamma Ducati Performance 2010 si rivolge a chi vuole personalizzare e rendere unica la propria Ducati. Gli accessori sono creati sia per chi corre in pista e cerca di ottenere il massimo nelle prestazioni, sia per coloro che cercano particolari di qualità in grado di rendere unico il loro oggetto dei desideri.

2010 Accessory Catalogue Introduction

Ducati is not just a motorcycle. Ducati is a part of who you are, a part of your style. The 2010 Ducati Performance accessories are made for everyone who wants to customise their Ducati, to make their bikes a personal statement. The accessories were created for track riders and racers looking for a performance edge, as well as for riders looking to make their motorcycle a unique object of desire.

Introduction Catalogue Accessoires 2010

Ducati n'est pas simplement une marque de motos. Ducati est une partie de vous, une partie de votre style. Les accessoires Ducati Performance 2010 sont faits pour tous ceux qui désirent personnaliser leur Ducati, pour faire de leur moto une pièce unique. Ces accessoires ont été développés pour les pilotes recherchant le meilleur en termes de performance sur piste, mais également pour les motocyclistes souhaitant transformer leur moto un objet unique de désir.

Einleitung - Zubehörkatalog 2010

Ducati ist weit mehr als „nur“ ein Motorradhersteller. Ducati ist eine Lebensphilosophie, Teil ihres Stiles. Das Ducati Performance Zubehör 2010 wurde für diejenigen entwickelt, die ihre Ducati individuell gestalten möchten, um ihrer Persönlichkeit Ausdruck zu verleihen. Das Zubehör wurde für Rennfahrer entwickelt, die nach der ultimativen Performance suchen oder ihr Motorrad zu einem einzigartigen Objekt der Begierde machen möchten.

Introducción Catálogo Accesorios 2010

Ducati no es simplemente una marca de motocicletas. Ducati es parte de ti, es parte de tu estilo. La gama de accesorios Ducati Performance 2010 está hecha para aquellos que quieren personalizar su Ducati, para hacer de ella su sello personal. Los accesorios se han desarrollado tanto para auténticos pilotos como para los que buscan las prestaciones por encima de todo, pero también para aquellos que hacen de su motocicleta un auténtico objeto de deseo.

2010年アクセサリカタログ発表

ドゥカティは単なるモーターサイクルではありません。ドゥカティはあなた自身の一部であり、あなたのスタイルの一部なのです。2010ドゥカティパフォーマンスアクセサリは、ドゥカティバイクに自らのパーソナリティを表現するカスタマイズを施したいと望む全てのライダー達に捧げられます。これらのアクセサリは、究極のパフォーマンスを追及するレーストラックユーザー、レーサー達の為に、また自らの願望を唯一無二の形に造り上げるライダー達のために創られたのです。





DUCATI PERFORMANCE



Sommario
Summary
Sommaire
Inhaltsangabe
Sumario
目次

Superbike	6
Streetfighter	54
Monster	86
Hypermotard	130
Multistrada	170
SportClassic	190
Multi-Fit	212
Legenda simboli - Key to symbols	264
Légende symboles - Symbolverzeichnis	
Leyenda símbolos - 重要マーク	
Condizioni generali di garanzia	270
General warranty conditions	
Conditions generales de garantie	
Allgemeine Garantiebedingungen	
Condiciones generales de garantía	
般保証条件	



I prodotti in carbonio Ducati Performance rispettano rigorose specifiche su tutta la produzione. Grazie alla finitura in smalto protettivo trasparente, gli accessori Ducati Performance in carbonio, rappresentano la migliore qualità presente sul mercato.

The carbon products in the Ducati Performance range are built to strict specifications governing the entire manufacturing process. With their transparent protective finish, Ducati Performance accessories are the highest quality products on the market.

Les produits en carbone Ducati Performance respectent des spécifications très rigoureuses sur toute la production. Grâce à la couche de protection transparente de finition, les accessoires Ducati Performance en carbone affichent une qualité actuellement inégalée sur le marché.

Die Karbonprodukte Ducati Performance entsprechen den für die gesamte Produktion geltenden strengen Vorgaben. Dank der Transparentlack-Finishs weisen die aus Karbon hergestellten Accessoires Ducati Performance die beste auf dem Markt zu findende Qualität auf.

Los productos de carbono Ducati Performance respetan rigurosas características durante toda la producción. Gracias al acabado con esmaltado de protección transparente, los accesorios Ducati Performance de carbono representan la mejor calidad disponible en el mercado.

Ducati Performanceのカーボンファイバー製品は、全ての製造工程における厳密な品質基準に従い、生産されています。クリアコーティングによるプロテクト効果も併せ、Ducati Performanceアクセサリはマーケットにおける最高品質を誇ります。





Superbike

Accessori realizzati con la collaborazione di Ducati Corse
Accessory realized in cooperation with Ducati Corse
Accessoire réalisé en collaboration avec Ducati Corse
In Zusammenarbeit mit Ducati Corse realisiertes Zubehör
Accesorio realizado en colaboración con Ducati Corse
Ducati Corse との協力により実現したアクセサリー

10



Sistemi di scarico 30
Exhaust systems
Systèmes d'échappement
Auspuffsysteme
Sistemas de escape
エキゾーストシステム

Carbonio 31
Carbon
Carbone
Kohlefaser
Carbono
カーボン

Ciclistica e impianti frenanti 35
Chassis and brake systems
Partie-cycle et systèmes de freinage
Fahrwerk und Bremsanlagen
Bastidor y sistemas de frenos
車体およびブレーキシステム

Vetroresina e fibre plastiche 39
Fibreglass and plastic fibres
Fibre de verre et fibres plastiques
Glasfaserkunststoff und
Kunststofffasern
Fibra de vidrio y fibras plásticas
ガラスファイバーおよびプラスチック
ファイバー

Potenziamento motore 41
Engine performance upgrades
Préparation moteur
Motorleistungsausbau
Potencia motor
エンジンパフォーマンスのアップグレード

Componenti elettrici ed 43
elettronici
Electric and electronic components
Composants électriques et
électroniques
Elektrische und elektronische
Komponenten
Componentes eléctricos y
electrónicos
電子部品と電子機器

Materiali speciali 46
Special materials
Matériaux spéciaux
Spezielles Material
Materiales especiales
特別材

Touring 47
Touring
Touring
Touring
ツーリング





Accessori realizzati con la collaborazione di Ducati Corse - Accessories realized in cooperation with Ducati Corse - Accessoire réalisé en collaboration avec Ducati Corse - In Zusammenarbeit mit Ducati Corse realisiertes Zubehör - Accesorio realizado en colaboración con Ducati Corse - Ducati Corse との協力により実現したアクセサリー

Gruppo di scarico Factory sviluppato da Ducati Corse per il Campionato del Mondo Superbike. Il kit comprende silenziatori in carbonio di disegno inedito con dB killer rimovibili, collettori in acciaio inox 2-1-2 (Ø max 70 mm), centralina con mappatura dedicata e filtro aria ad alte prestazioni.


Factory exhaust system developed by Ducati Corse for the Superbike World Championship. The kit includes brand new carbon silencers with detachable dB killers, stainless steel 2-1-2 (Ø max 70 mm) intake manifolds, control unit with dedicated mapping, and high-performance air filter.

Système d'échappement Factory réalisé par Ducati Corse pour le Championnat du Monde Superbike. Le kit comprend des silencieux en carbone au dessin inédit avec des dB killer amovibles, des collecteurs en acier inox 2-1-2 (Ø max 70 mm), un boîtier électronique avec cartographie dédiée et un filtre à air à hautes performances.

Komplett Auspuff Anlage "Factory" - von Ducati Corse für den Einsatz in der Superbike-WM entwickelt. Das Kit enthält neu designte Kohlefaser-Schalldämpfer mit entfernbaren dB-Killern, 2-1-2 Krümmer aus rostfreiem Stahl (Ø max. 70 mm) sowie ein Steuergerät mit entsprechendem Mapping und einen hochgradig wirkenden Luftfilter.

Conjunto de escape Factory desarrollado por Ducati Corse para el Campeonato del Mundo Superbike. El kit comprende silenciadores de carbono de nuevo diseño con dB killer extraíbles, colectores de acero inox 2-1-2 (Ø máx 70 mm), centralita específica y filtro aire de altas prestaciones.

スーパーバイク世界選手権用にDucati Corseが開発したレーシングエキゾーストシステムです。キットは新型カーボン製サイレンサー、脱着式dBキラー、2イン1イン2ステンレス製エキゾーストパイプ(最大径70mm)、専用電子コントロールユニット、高性能エアフィルターで構成されています。

 Aumento medio della potenza di circa 8%. Dati rilevati al banco inerziale. Solo per uso in pista.
Average power increase of about 8%. Data was calculated using an inertia dynamometer. For racing use only.
Augmentation moyenne de la puissance d'environ 8%. Données relevées au banc d'essai à inertie. Uniquement pour usage sur piste.
Durchschnittliche Leistungssteigerung von 8%. Am Inertial-Prüfstand erhobene Daten. - Nur für Rennstreckeneinsatz.
Aumento promedio de la potencia de aprox. 8%. Datos relevados en la bancada de prueba por inercia. Sólo para uso en pista.
平均して約8%の出力増加。イナーシャダイナモ測定データレース専用。

 **96456309B**
1198

 **96456409B**
1198S





Silenziatori racing di nuovo disegno in carbonio, utilizzati da Ducati Corse nel Campionato del Mondo Superbike. Il kit prevede dB killer rimovibili, centralina elettronica con mappatura dedicata e filtro aria ad alte prestazioni.


Newly designed carbon racing silencers used by Ducati Corse in the Superbike World Championship. The kit includes detachable dB killers, control unit with dedicated mapping, and high-performance air filter.

Silencieux racing en carbone (nouveau dessin) utilisés par Ducati Corse au Championnat du Monde Superbike. Le kit comprend des dB killer amovibles, un boîtier électronique avec cartographie dédiée et un filtre à air à hautes performances.

Racing-Schalldämpfer aus Kohlefaser im neuen Design - von Ducati Corse in der Superbike-Weltmeisterschaft eingesetzt. Im Kit enthalten neben den Endschalldämpfern mit entfernbaren dB-Killern das elektronische Steuergerät mit entsprechendem Mapping und ein hochgradig wirkender Luftfilter.

Silenciadores racing de nuevo diseño en carbono, usados por Ducati Corse en el Campeonato del Mundo Superbike. El kit comprende dB killer extraíbles, centralita específica y filtro aire de altas prestaciones.

スーパーバイク世界選手権でDucatiCorseが使用した新しいデザインのカーボン製レーシングサイレンサーキット。付属する脱着式dBキラー、専用電子コントロールユニット、及び高性能エアフィルターが付属します。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。

 96456609B

1198

 96456709B

1198S



Gruppo completo di scarico sviluppato in collaborazione con Ducati Corse. Il kit adotta silenziatori in carbonio di nuovo disegno, dB killer rimovibili, collettori in acciaio inox 2-1-2 (Ø max 70 mm), centralina con mappatura dedicata e filtro aria ad alte prestazioni.


Complete exhaust system developed in cooperation with Ducati Corse. The kit includes new design carbon silencers, detachable dB killers, stainless steel 2-1-2 (Ø max 70 mm) intake manifolds, control unit with dedicated mapping, and high-performance air filter.

Système d'échappement complet réalisé en collaboration avec Ducati Corse. Le kit comprend des silencieux en carbone (nouveau dessin), des dB killer amovibles, des collecteurs en acier inox 2-1-2 (Ø max 70 mm), un boîtier électronique avec cartographie dédiée et un filtre à air à hautes performances.

Komplett Auspuffanlage - in Zusammenarbeit mit Ducati Corse entwickelt. Im Kit enthalten sind die Kohlefaser Schalldämpfer in neuem Design, entfernbare dB-Killer, 2-1-2 Krümmer aus rostfreiem Stahl (Ø max. 70 mm), Steuergerät mit entsprechendem Mapping sowie ein hochgradig wirkender Luftfilter.

Grupo completo de escape desarrollado en colaboración con Ducati Corse. El kit adopta silenciadores de carbono de nuevo diseño, dB killer extraíbles, colectores de acero inox 2-1-2 (Ø máx 70 mm), centralita específica y filtro aire de altas prestaciones.

Ducati Corseと共同で開発したレーシングコンプリートエキゾーストシステムは、新しいデザインのカーボン製レーシングサイレンサー、脱着式dBキラー、2イン1イン2ステンレス製エキゾーストパイプ（最大径70mm）、専用電子コントロールユニット、高性能エアフィルターで構成されています。

 Aumento medio della potenza di circa 8%. Dati rilevati al banco inerziale. Solo per uso in pista.
Average power increase of about 8%. Data was calculated using an inertia dynamometer. For racing use only.
Augmentation moyenne de la puissance d'environ 8%. Données relevées au banc d'essai à inertie. Uniquement pour usage sur piste.
Durchschnittliche Leistungssteigerung von 8%. Am Inertial-Prüfstand erhobene Daten. - Nur für Rennstreckeneinsatz.
Aumento promedio de la potencia de aprox. 8%. Datos relevados en la bancada de prueba por inercia. Sólo para uso en pista.
平均して約8%の出力増加。イナーシャダイナモ測定データレース専用。

 **96456507B**

1098/1098S/1098S Tricolore

 **96457208B**

848



Silenziatori racing di nuovo disegno in carbonio, sviluppati in collaborazione con Ducati Corse. Il kit prevede dB killer rimovibili, centralina elettronica con mappatura dedicata e filtro aria ad alte prestazioni.


New design carbon racing silencers developed in cooperation with Ducati Corse. The kit includes detachable dB killers, control unit with dedicated mapping, and high-performance air filter.

Silencieux racing en carbone (nouveau dessin) réalisés en collaboration avec Ducati Corse. Le kit comprend des dB killer amovibles, un boîtier électronique avec cartographie dédiée et un filtre à air à hautes performances.

Racing-Schalldämpfer aus Kohlefaser im neuen Design - in Zusammenarbeit mit Ducati Corse entwickelt. Im Kit enthalten sind entfernbare dB-Killer, elektronisches Steuergerät mit entsprechendem Mapping sowie ein hochgradig wirkender Luftfilter.


Silenciadores racing de nuevo diseño en carbono, usados por Ducati Corse en el Campeonato del Mundo Superbike. El kit prevé dB killer extraíbles, centralita específica y filtro aire de altas prestaciones.

Ducati Corseと共同で開発した新しいデザインのカーボン製レーシングサイレンサーキット。付属する脱着式dBキラー、専用電子コントロールユニット、及び高性能エアフィルターが付属します。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Solo para uso en pista.
レース専用。



 **96457007B**
1098/1098S

 **96457308B**
848

Gruppo completo di collettori 2-1-2 in acciaio inox (Ø max 70 mm), completo di centralina con mappatura dedicata e filtro aria ad alte prestazioni. Concepito per l'abbinamento con la coppia di silenziautori racing in carbonio, può essere utilizzato anche con i silenziautori omologati in titanio, garantendo un sensibile aumento delle prestazioni motore.


Stainless steel 2-1-2 (Ø max 70 mm). Complete kit with intake manifolds, control unit with dedicated mapping, and high-performance air filter. Devised to be combined with the set of carbon racing silencers, it can be used also together with titanium type-approved silencers, ensuring a substantial increase of engine performance.

Ensemble complet de collecteurs 2-1-2 en acier inox (Ø max 70 mm), muni d'un boîtier électronique avec cartographie dédiée et filtre à air à hautes performances. Conçu pour être associé avec la paire de silencieux racing en carbone, il peut être également utilisé avec les silencieux homologués en titane, garantissant ainsi une augmentation sensible des performances moteur.


Komplette 2-1-2 Krümmern Anlage aus rostfreiem Stahl (Ø max. 70 mm), Steuergerät mit entsprechendem ausgelegtem Mapping und hochgradig wirkender Luftfilter. Passend für die Montage in Verbindung mit Racing-Schalldämpferpaar sowie dem zugelassenen Schalldämpferpaar aus Titan - die Garantie für eine spürbare Leistungssteigerung.


Grupo completo de colectores 2-1-2 de acero inox (Ø máx 70 mm), centralita específica y filtro de aire de altas prestaciones. Concebidos para ser combinados con un par de silenciadores racing de carbono, también pueden ser usados con silenciadores homologados de titanio, garantizando un sensible aumento de las prestaciones del motor.

専用電子コントロールユニット、および高性能エアフィルター付き、2イン1イン2、ステンレススチールエキゾーストパイプ(最大径70mm)。EU規定承認チタン製サイレンサー、およびカーボン製レーシングサイレンサーと組み合わせて使用することが可能で、エンジンパフォーマンスが高められます。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Solo para uso en pista.
レース専用。




 **96459310B**
1198

 **96459410B**
1198S / 1198S Corse

 **96199408B**
1098R MY08

 **96199309B**
1098R MY09, 1098R TB

 **96199207B**
1098/1098S/1098S Tricolore

Kit Factory di potenziamento motore sviluppato da Ducati Corse. Il kit si compone di alberi di distribuzione cammes di scarico con profili racing, cornetti di aspirazione in alluminio da 70 mm e centralina con mappatura dedicata per l'utilizzo con il gruppo completo di scarico cod. 96199408B, 96199309B, 96119008B e 96197109B. L'adozione della medesima tecnologia utilizzata nel Campionato del Mondo Superbike, porta ad un incremento di potenza che raggiunge il 7%.


Factory engine upgrading kit designed by Ducati Corse. The kit includes exhaust camshafts with racing profiles, 70 mm. intake funnels in aluminium and an ECU with dedicated mapping for use with the complete exhaust system part no. 96199408B, 96199309B, 96119008B and 96197109B. The same technology is used in the World Superbike Championship and allows a power increase of 7%.

Kit Factory de préparation du moteur développé par Ducati Corse. Le kit se compose d'arbres à cames d'échappement avec profils racing, de cornets d'admission en aluminium de 70 mm et d'un boîtier électronique avec cartographie dédiée pour l'utilisation avec le système d'échappement complet réf. 96199408B, 96199309B, 96119008B et 96197109B. L'adoption de la même technologie utilisée au Championnat du Monde Superbike porte à une augmentation de puissance qui atteint 7%.

Factory-Motortuningkit, von Ducati Corse entwickelt. Das Kit besteht aus Auslassnockenwellen mit Racing-Profil, Ansaugstutzen aus Aluminium mit Durchmesser 70 mm und einem Motorsteuergerät, welches speziell für den Einsatz dieses Motortuningkits in Verbindung mit der kompletten Auspuffeinheit, Art-Nr. 96199408B, 96199309B, 96119008B und 96197109B, ausgelegt ist. Die hier angewendete Technologie - die gleiche die auch im Rahmen der Superbike-Weltmeisterschaft zum Einsatz kommt - ermöglicht eine Leistungssteigerung von circa 7%.

Kit Factory de potenciación motor desarrollado por Ducati Corse. El kit está compuesto por árboles de distribución levas de escape con perfiles racing, conos de aspiración de aluminio de 70 mm y central con mapeado especial para el uso con el grupo completo de escape cód. 96199408B, 96199309B, 96119008B y 96197109B. La adopción de la misma tecnología usada en el Campeonato del Mundo Superbike, aumenta la potencia un 7%.

Ducati Corseが開発したエンジンアップグレードキット。キットにはレーシングプロファイルを持つエキゾーストカムシャフト、70mm径相当のアルミニウム製インテークファンネル、エキゾーストコンプリートユニット(部品番号: 96199408B, 96199309B, 96119008B - 96197109B)装着を前提とする専用電子コントロールユニットが装備されています。スーパーバイク世界選手権で使用されるテクノロジが同様に採用され、エンジン出力が7%向上します。

 Aumento medio della potenza di circa 7%. Dati rilevati al banco inerziale. Solo per uso in pista.
Average power increase of about 7%. Data was calculated using an inertia dynamometer. For racing use only.
Augmentation moyenne de la puissance d'environ 7%. Données relevées au banc d'essai à inertie. Uniquement pour usage sur piste.
Durchschnittliche Leistungssteigerung von 7%. Am Inertial-Prüfstand erhobene Daten. - Nur für Rennstreckeneinsatz.
Aumento promedio de la potencia de aprox. 7%. Datos relevados en la bancada de prueba por inercia. Sólo para uso en pista.
平均して約7%の出力増加。イナーシャダイナモ測定データレース専用。

 96453509B

1098R MY08

 96455309B

1098R MY09, 1098R TB



Frizione adottata da Ducati Corse nel mondiale Superbike e adattata per conciliare anche l'utilizzo su strada. Il sistema antisaltellamento infatti è regolabile grazie a tre set di molle in dotazione, che ne determinano l'indice di intervento, da morbido a duro, in funzione della prestazione richiesta. Per ridurre i pesi al minimo la frizione racing è realizzata in lega di alluminio opportunamente lavorata ed adotta un sistema di carico a quattro molle asimmetriche per avere la massima presa con un minor numero di elementi.


This is the clutch used by Ducati Corse in Superbike championships, adapted for road use. The anti-slip system can be adjusted thanks to the three sets of interchangeable springs which define its intervention index, from soft to hard, based on the required performance. To minimize loads, racing clutch is made of a machined aluminum alloy, and features a loading system with four asymmetrical springs to ensure max grip with fewer elements.

Embrayage adopté par Ducati Corse au Championnat du Monde Superbike et adapté pour concilier également l'utilisation sur route. Le système antidribbling est réglable grâce à trois jeux de ressorts qui en déterminent l'indice d'intervention, de souple à dur, en fonction de la performance requise. Pour réduire les masses au minimum, l'embrayage racing est réalisé en alliage d'aluminium dûment usiné et adopte un système de charge à quatre ressorts asymétriques pour une performance de fonctionnement optimale.

Diese Anti-Hopping-Kupplung wird von Ducati Corse in der Superbike-Weltmeisterschaft verwendet und wurde für den Straßeneinsatz nur leicht modifiziert. Dank drei verschiedener Federsätze (im Lieferumfang enthalten) ist der Eingriffsindex regulierbar - von weich bis hart. Um Gewicht zu sparen ist diese Racing Anti-Hopping-Kupplung aus einer besonders leichten und stabilen Aluminiumlegierung gefertigt. Das System kommt dank seiner vier asymmetrischen Federn-Aufnahmen mit weniger Bauteilen aus und spart dadurch ebenfalls Gewicht.

Embrague adoptado por Ducati Corse en el mundial Superbike, es adecuado para conciliar también su uso en carretera. El sistema anti-rebote es regulable gracias a los tres set de muelles que vienen en la dotación y que determinan el índice de intervención, de suave a duro, de acuerdo a las prestaciones requeridas. Para reducir al mínimo los pesos el embrague está realizado en aleación de aluminio trabajado y adopta un sistema de carga de cuatro muelles asimétricos para tener el máximo agarre con el menor número de elementos.

このクラッチは、スーパーバイク選手権でDUCATI CORSEが使用しているクラッチを公道走行用に適した形にしました。アンチスリップシステムは、種類の付属するスプリングによって効き具合を調整可能で、ソフトな使用からハードな使用までの要求に答えることが可能です。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。

 968590AAA

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse





Volano alleggerito Ducati Corse; la minore inerzia della massa in rotazione, si traduce in una maggior facilità del motore a prendere giri, specialmente a bassi regimi.


Ducati Corse lightweight flywheel; less rotating mass results in lower inertia allowing greater capability to rev up especially from low speeds.

Volant moteur allégé Ducati Corse. La petite inertie de la masse en rotation se traduit par une meilleure rotation du moteur, spécialement aux bas régimes.

Leichter Ducati Corse-Schwungrad - reduziert die Massenträgheit des Kurbeltriebs und ermöglicht damit ein schnelleres Hochdrehen des Motors, speziell bei niedrigen Drehzahlen.

Volante aligerado Ducati Corse; la menor inercia de la masa en rotación, se traduce en una mayor facilidad del motor para subir revoluciones, especialmente cuando está a bajas revoluciones.

Ducati Corse 軽量フライホイール。より小さくなった慣性モーメントによって、エンジンは低回転からレスポンス良く吹け上がります。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。

964575AAA

848/1098/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198 R Corse



Kit cambio racing composto da ingranaggi con speciali lavorazioni per ridurre il peso complessivo dell'assieme; la rapportatura si differenzia da quella di serie ed è stata studiata dai tecnici di Ducati Corse per migliorare le prestazioni in pista.


Racing gearbox kit. Kit includes special gears machined to reduce overall weight and special gear ratios (different from standard gearbox) designed by Ducati Corse engineers for improved performance on the track.

Kit boîte de vitesses Racing composée d'engrenages avec usinages spéciaux pour réduire le poids d'ensemble. Les rapports de boîte se différencient de ceux d'origine. Le kit a été développé par des techniciens de Ducati Corse en vue d'améliorer les performances sur piste.

Kit Racing-Getriebe, bestehend aus Getriebezahnrädern, die zur Minderung des Gesamtgewichts dieser Einheit speziell bearbeitet wurden. Die vom serienmäßigen Getriebe abweichenden Gangübersetzungen wurden von den Ducati Corse Technikern für den Einsatz des Motorrads auf der Rennstrecke entwickelt.

Kit cambio racing compuesto por engranajes con elaboraciones especiales para reducir el peso total del conjunto; las relaciones se diferencian de las de serie y ha sido estudiada por los técnicos de Ducati Corse para mejorar las prestaciones en pista.

レーシングギアボックスキット。スペシャルマシニングされたギアは重量削減に貢献。ドゥカティコルセのエンジニアにより設計された、標準仕様と異なる変速比は、レーストラック走行のパフォーマンスを向上させます。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。

96450707B

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R MY08



Kit carena completa Racing in carbonio, sviluppata da Ducati Corse per l'impiego nel Campionato del Mondo Superbike. Il kit comprende il cupolino, i canali aria maggiorati, le fiancate destra e sinistra e la vasca contenimento olio. Di facile montaggio, questo kit consente di alleggerire la moto, conferendole un look irresistibile ed esclusivo.

Carbon fiber racing full fairing kit developed by Ducati Corse. The kit includes: headlight fairing, oversize air scoops, right and left side fairings and belly pan. Easy to install, this kit allows a weight reduction while lending the bike an appealing, unique look.

Kit carénage complet racing en carbone, développé par Ducati Corse pour l'utilisation au Championnat du Monde Superbike. Le kit comprend la bulle, les conduits d'admission d'air élargies, les flancs de carénage droit et gauche et le bac à huile. Facile à monter, ce kit permet d'alléger la moto, en lui conférant un look irrésistible et exclusif.

Kit Racing-Verkleidung aus Kohlefaser - von Ducati Corse für die Superbike-Weltmeisterschaft entwickelt. Im Kit enthalten sind die Cockpitverkleidung, die vergrößerten Luftkanäle, die rechten und linken Seitenabdeckungen und die Ölwanne. Einfach in der Montage ermöglicht dieses Kit eine Gewichtsreduzierung des Motorrads und verleiht ihm dabei gleichzeitig einen unwiderstehlichen und exklusiven Look.

Kit carenado completo racing de carbono, desarrollado por Ducati Corse para usar en el Campeonato Mundial Superbike. El kit comprende la cúpula, los canales de aire aumentados, los carenados laterales derecho e izquierdo y el depósito del aceite. Este kit, de fácil montaje, permite aligerar la moto, brindándole un look irresistible y exclusivo.

Ducati Corseが開発したカーボン製レーシングフェアリングコンプリートキット。キットはフロントフェアリング、オーバーサイズエアダクト、左右サイドフェアリング、ボトムフェアリングで構成されます。容易に取り付けが可能です。車両重量を削減、そして唯一無二のデザインでバイクをアピールできます。

96988707B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse



Codone monoposto Racing in carbonio disegnato da Ducati Corse per il Campionato del Mondo Superbike. Perfetto completamento della carena Racing codice 96988707B, questa soluzione consente di alleggerire ulteriormente la moto, con una riduzione di peso di circa il 50% rispetto al codone di serie.

Carbon fiber racing single-seat tail guard, designed by Ducati Corse. Perfect complement for the racing full fairing no. 96988707B, this tail guard allows for a 50% weight reduction compared to the standard tail guard.

Corps de selle monoplace Racing en carbone dessiné par Ducati Corse pour le Championnat du Monde Superbike, c'est le parfait complément du carénage complet racing référence 96988707B. Cette solution permet d'alléger davantage la moto, avec une réduction de poids d'environ 50% par rapport au corps de selle de série.

Monoposto-Heckverkleidung aus Kohlefaser in Racingausführung - von Ducati Corse für die Superbike-Weltmeisterschaft entwickelt - die perfekte Vervollständigung der Racing-Vollverkleidung, Art.-Nr. 96988707B. Diese Monoposto Heckverkleidung aus Kohlefaser ist um 50% leichter als die serienmäßige Heckverkleidung.

Cuerpo asiento monoplaça Racing de carbono; diseñado por Ducati Corse para el Campeonato del Mundo Superbike, es la perfecta terminación del carenado completo racing código 96988707B. Esta solución permite aligerar ulteriormente la moto, con una reducción de peso de aprox. el 50% respecto al cuerpo asiento de serie.

Ducati Corseがデザインしたカーボン製レーシングモノポストテールカウル。レーシングフェアリング(部品番号: 96988707B)と組み合わせれば、完璧なコンプリートと言えます。ノーマルテールカウルと比較し50%の軽量です。

96989007B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S/1198S Corse



Le fasce in carbonio sotto serbatoio, alleggeriscono parzialmente la moto connotandola contemporaneamente con un look decisamente racing.

Carbon undertank side panels are lightweight and give the bike a racing look.

Les caches dessous-de-réservoir en carbone, allègent partiellement la moto tout en lui donnant un aspect de moto de compétition.

Seitenabdeckungen unterhalb des Tanks aus Kohlefaser zur Gewichtsreduzierung und optischen Aufwertung - für den echten Racing-Look.

Los aros de carbono debajo del depósito aligeran parcialmente la moto otorgándole contemporáneamente un look de competición.

カーボン製サイドパネルは軽量でレーシングルックです。

96980107B

1098/1098S/1098S Tricolore/848/1198/1198S/1198S Corse



Paracatena inferiore in carbonio.

Carbon fiber lower chain guard.

Cache-chaîne inférieur en carbone.

Unterer Kettenschutz aus Kohlefaser

Protector cadena inferior de carbono.

カーボン製ロアチェーンガード。

96994608B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse



Parafango posteriore in carbonio realizzato in collaborazione con Ducati Corse; elemento protettivo, ma anche di design, con la sua linea filante si integra perfettamente con il forcellone monobraccio in alluminio.

Carbon rear mudguard designed in cooperation with Ducati Corse; the mudguard is sleek, light and integrates perfectly with the single-sided swing arm.

Garde-boue arrière en carbone, réalisé en collaboration avec Ducati Corse. Élément de protection, mais aussi de design, avec sa ligne aérodynamique, il s'intègre à la perfection avec le monobras en aluminium.

Hinterradkotflügel aus Kohlefaser - in Zusammenarbeit mit Ducati Corse entwickelt sorgt dieser Kotflügel durch seine vollendete Linienführung nicht nur für eine optische Aufwertung, sondern schützt zugleich die Heckpartie vor Schmutz.

Guardabarros trasero de carbono realizado en colaboración con Ducati Corse; elemento de protección y también estético, con su línea estilizada se integra perfectamente al basculante monobrazo de aluminio.

Ducati Corseの協力を得てデザインされた、カーボン製リアマッドガード。鋭敏なラインを持つデザイン、軽量、そしてシングルサイドスイングアームの形状にフィットしま

969A03208B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse



Sviluppato da Ducati Corse per il Campionato Mondiale Superbike, il nuovo forcellone monobraccio è in grado di assicurare sia una maggior rigidità torsionale che flessionale, per la massima precisione di guida. Consente inoltre il montaggio di pneumatici slick di maggiore diametro e - in funzione dei rapporti finali scelti - di variare l'interasse della moto.

Racing single-sided swingarm developed by Ducati Corse. The new single-sided swingarm provides greater torsional and bending stiffness for the utmost riding accuracy. In addition, it accepts larger-diameter slick tires and permits a significant range of wheelbase adjustment (according to selected final ratios).

Développé par Ducati Corse pour le Championnat du Monde Superbike, le nouveau monobras oscillant est en mesure d'assurer aussi bien une plus grande rigidité en torsion qu'à la flexion, pour un maximum de précision de conduite. Il permet également le montage de pneus slick de diamètre plus important et, en fonction des rapports finaux choisis, de faire varier l'empattement de la moto.

Racing-Einarm-Hinterradschwinge, von Ducati Corse für die Superbike-Weltmeisterschaft entwickelt. Durch eine erhöhte Torsions- und Biegesteifigkeit wird die Fahrpräzision weiter verbessert. Darüber hinaus ermöglicht die Racing-Einarm-Hinterradschwinge die Montage von Slickbereifung mit größerem Durchmesser und – in Abhängigkeit von der gewählten Endübersetzung – eine Veränderung des Radstands.

Desarrollado por Ducati Corse para el Campeonato Mundial Superbike, el nuevo basculante monobrazo garantiza mayor rigidez de torsión y flexión, para la máxima precisión de conducción. También permite el montaje de neumáticos slick de mayor diámetro y, en función de las relaciones finales seleccionadas, variar la distancia entre ejes de la moto.

DucatiCorseが開発したレーシングシングルサイドスイングアーム。この新しいスイングアームはねじれ剛性と曲げ剛性が高く、精度の高いライディングを約束します。より大きな直径のスリックタイヤを取り付ける事が可能で、車両のホイールベース調整幅も大きくなっています(使用するスプロケットサイズにより調整幅は異なります)。

Da utilizzare con corone non inferiori a T36 e solo in abbinamento al gruppo di scarico completo, cod. 96456309B, 96456409B e 96456507B o ai gruppi collettori cod. 96459310B, 96459410B, 96199408B, 96199309B e 96199207B. Richiede allungamento catena.

To be used only with rear sprockets not below 36 tooth diameter, and only matched with the complete exhaust system part no. 96456309B, 96456409B and 96456507B or manifold assemblies part no. 96459310B, 96459410B, 96199408B, 96199309B and 96199207B. Requires chain length adjustment (increase).

A utiliser avec des couronnes dotées d'un minimum de 36 dents et uniquement avec le système d'échappement complet, réf. 96456309B, 96456409B et 96456507B ou avec les ensembles collecteurs réf. 96459310B, 96459410B, 96199408B, 96199309B et 96199207B.

Il requiert un allongement de la chaîne.

Kann nur mit Kettenblättern, die nicht unter Z=36 liegen und nur in Verbindung mit den kompletten Auspuffsyste-men, Art 96456309B, 96456409B und 96456507B oder den Krümmereinheiten, 96459310B, 96459410B, 96199408B, 96199309B und 96199207B verwendet werden. Antriebskette muss verlängert werden.

Para usar con coronas no inferiores a T36 y solo combinadas al grupo de escape completo, cód. 96456309B, 96456409B y 96456507B o a los grupos colectores cód. 96459310B, 96459410B, 96199408B, 96199309B y 96199207B. Necesita prolongación cadena.

T36以上のスプロケットの使用、エキゾーストコンプリートキット(部品番号: 96456309B、96456409B、96456507B)、またはマニホールドキット(部品番号: 96459310B、96459410B、96199408B、96199309B、96199207B)の使用が必要となります。また、チェーンリンクの延長も必要となります。

96850407B

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse



Coppia di paratacchi per pedane pilota in carbonio; montabili sia sulle pedane di serie, che su tutte le pedane racing, si differenziano per la maggiore superficie protettiva.

Pair of carbon fiber heel guards for rider's footpegs; they can be fitted both on standard footpegs and on all racing footpegs. These guards feature wider protection area.

Paire de pare-talons pour repose-pieds pilote en carbone. Pouvant être montés aussi bien sur les repose-pieds de série que sur tous les repose-pieds Racing, ils se différencient par une plus grande surface de protection.

Paar Fersenschutzelemente aus Kohlefaser mit größerer Schutzfläche im Vergleich zur Serie. Verwendung sowohl an den serienmäßigen, als auch an den Racing-Fußrasten möglich.

Par de protectores de talon para estribos piloto de carbono; se pueden montar tanto en los estribos de serie como en todos los estribos racing, se diferencian por tener una mayor superficie de protección.

ライダーフットペグ用カーボン製ヒールガードセット。スタンダードフットペグ、レーシングフットペグの両方に装着可能で、ガード面がワイドになっています。

96982407B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse



Gruppo sospensione posteriore utilizzato da Ducati Corse nel Campionato del Mondo Superbike. Compongono il kit il mono-ammortizzatore Öhlins TTX con idraulica Factory pluriregolabile e con predisposizione potenziometro, l'asta di reazione dal pieno con registro centrale e link flat che, riducendo la rigidità a terra, migliora il grip in apertura di farfalla e diminuisce l'usura del pneumatico.

Rear suspension kit developed by Ducati Corse. The kit includes the Öhlins TTX rear shock. This state-of-the-art shock includes low and high speed compression and rebound adjusters. Also included is a fully adjustable ride height linkage, fitting for a potentiometer, and a Ducati Corse flat link rocker arm which improves grip while the suspension is compressed and reduces tire wear.

Ensemble suspension arrière développée par Ducati Corse. Le kit est composé d'un monoamortisseur Öhlins TTX avec hydraulique Factory réglable séparément en compression lente et rapide et détente lente et rapide. Il dispose également d'une biellette de réglage à plat de l'assiette et est doté d'un balancier taillé dans la masse pour optimiser l'adhérence et peut recevoir un système de mesure de la plongée d'amortissement.

Kit Hinterradfederung - von Ducati Corse in der Superbike-Weltmeisterschaft eingesetzt. Bestandteile dieses Kits sind das Öhlins TTX Monofederbein mit vielfach einstellbarer Factory-Hydraulik und Montagemöglichkeit für ein Potentiometer. Der aus dem Vollen gearbeitete Umlenkhebel mit zentral angeordnetem Hinterradschwinge-Montagepunkt und flacher Ansteuerung des Federbeins verbessert den Hinterradgrip beim Beschleunigen und reduziert den Reifenverschleiß.

Grupo suspensión trasera usada por Ducati Corse en el Campeonato del Mundo Superbike. Componen el kit el mono-amortiguador Öhlins TTX con hidráulica Factory de múltiple regulación y predisposición potenciómetro, el vástago de reacción de pieza maciza con registro central y link flat que, al reducir la rigidez al suelo, mejora el agarre a la carretera a la apertura de mariposa y disminuye el desgaste del neumático.

DucatiCorseが開発したリアサスペンションキット。Öhlins製TTXモノショックアブソーバーは、圧側低速／高速減衰と、伸側減衰のアジャスターを装備。ライドハイトの調整が容易なリンクロッドは、Ducati Corseがデザインしたフラットプログレッションロッカーアームと組み合わせられ、サスペンション圧縮時のグリップパフォーマンスを向上させ、タイヤの磨耗を減少させます。

👁 Applicabile solo a forcellone Factory, cod. 96850407B - Solo per uso in pista
This kit can only be used in conjunction with the Factory racing swingarm part no. 96850407B - For racing use only
Associable uniquement au bras oscillant Factory, réf. 96850407B - Uniquement pour usage sur piste.
Nur an Factory-Schwinge, Art.-Nr. 96850407B, einsetzbar
- Nur für den Rennstreckeneinsatz
Aplicable solo a basculantes Factory, cód. 96850407B - Solo para uso en pista
Factoryスイングアームのみに搭載可能、部品番号: 96850407B - レース専用。

96853508B

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse



Puntone sospensione posteriore regolabile, realizzato in alluminio lavorato dal pieno; progettato dai tecnici di Ducati Corse, consente una rapida regolazione dell'altezza del retrotreno, mediante l'apposito registro posizionato centralmente.


Adjustable aluminum rear suspension ride height linkage. Allows ride height to be finely tuned to rider's preferences.

Biellette de suspension arrière réglable, réalisée en aluminium usiné dans la masse. Conçue par les techniciens de Ducati Corse, elle permet un réglage rapide de la hauteur du train arrière, à l'aide de l'élément de réglage prévu à cet effet situé en position centrale.

Einstellbare Aluminium-Momentenabstützung der Hinterradfederung, aus dem Vollen gearbeitet- von den Ducati Corse Technikern entwickelt. Die einstellbare Momentabstützung ermöglicht eine Veränderung der Höhe des Fahrzeughecks.

Tope suspensión trasera regulable, de aluminio obtenido de pieza plena; proyectado por los técnicos de Ducati Corse, permite una rápida regulación de la altura del tren trasero, mediante el específico dispositivo de ajuste colocado de manera central.

アルミニウム製リアライドハイトアジャスタブルリンケージ。ライダーの好みに応じたライドハイトのファインチューンに対応できます。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。

96764008B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse



Comando gas Racing con corsa ridotta dell'acceleratore; è sufficiente una piccola rotazione della manopola per ottenere una maggior apertura della farfalla ed accelerazioni "rabbiose" ad ogni uscita di curva.


Quick turn throttle kit. Kit provides wider throttle opening per degree of throttle twist. Includes push and pull throttle cables.

Commande des gaz Racing à tirage rapide. Il suffit une petite rotation de la poignée pour obtenir une ouverture supérieure du papillon ainsi que d'accélération franches à la sortie de chaque courbe.

Kurzhub-Gassteuerung Racing - durch Reduzierung des Gesamthubes am Gasgriff reicht bereits ein leichter Dreh des Gasgriffs für volle Beschleunigung am Kurvenausgang.

Mando combustible Racing con carrera reducida del acelerador; es suficiente una pequeña rotación del puño para obtener una mayor apertura de la mariposa y aceleraciones fuertes en cada salida de curva.

レーシングスロットルコントロールはハンドルバーを少し回すだけでスロットルを開くことができ、カーブが終わるたびに「怒ったように」スピードを増す事ができます。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。

69923791A

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse



Kit pedane Ducati Corse realizzate in Ergal dal pieno e anodizzate in colore nero. Regolabili su 6 posizioni, sono provviste di pedalini e puntali leva snodabili, per evitare rotture in casi di scivolata.


Ducati Corse black anodised machined from billet Ergal footpegs kit. Adjustable in 6 positions, they feature fold-away pegs and gear lever end, to prevent any breakage in case of sideslip.

Kit repose-pieds Ducati Corse réalisés en Ergal usiné dans la masse et anodisés en noir. Réglables sur 6 positions, ils sont munis de pédales et d'embouts de levier articulés, pour éviter des ruptures en cas de glissade.

Ducati Corse-Fußrasten Kit aus Ergal, aus dem Vollen gearbeitet, schwarz eloxiert. Auf 6-Fach einstellbar, mit Gelenkfußrasten und -hebeln ausgestattet, die das Abbrechen im Fall eines Sturzes vermeiden.

Kit estribos Ducati Corse realizados en Ergal a partir de una pieza maciza y anodizados en color negro. Regulables en seis posiciones, tienen pedalines y topes de leva articulados para evitar roturas en caso de caídas.

Ducati Corseとの共同開発でデザインされたレーシングフットペグセット。ビレットアルミニウム製、6ポジションに調整可。フットペグ、ブレーキ／ギアシフトペダルエンドは転倒時の破損を避ける折畳式です。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Solo para uso en pista.
レース専用。

96644810B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse



Kit carena completa Racing in vetroresina, sviluppata da Ducati Corse per l'impiego nel campionato Superstock. Il kit comprende il cupolino, i canali aria maggiorati, le fiancate destra e sinistra e la vasca contenimento olio. Di facile montaggio, viene fornita completa di staffe ed attacchi rapidi per favorire gli interventi di messa a punto.


Complete Racing fairing kit in fiberglass, developed by Ducati Corse. The kit consists of headlight fairing, oversized air channels, right and left side panels and belly pan. Easy to install, it comes complete with brackets and quick release fittings.

Kit carénage complet Racing en fibre de verre, développé par Ducati Corse pour l'utilisation au Championnat Superstock. Le kit comprend la bulle, les conduits d'admission d'air élargis, les flancs de carénage droit et gauche et le bac à huile. Facile à monter, il est fourni avec les brides et les attaches rapides pour favoriser les interventions de mise au point.

Kit Racing-Verkleidung aus Glasfaserkunststoff - von Ducati Corse für den Einsatz in der Superstock-Meisterschaft entwickelt. Im Kit enthalten sind die Cockpitverkleidung, vergrößerte Luftkanäle, rechte und linke Seitenverkleidung und die Ölwanne. Einfache Montage. Wird komplett mit Bügeln und Schnellverschlüssen geliefert, die die Montage und Demontage der Verkleidung erleichtern.

Kit carenado completo Racing en fibra de vidrio, desarrollado por Ducati Corse para usar en el campeonato Superstock. El kit comprende la cúpula, los canales de aire de mayor tamaño, los carenados derecho e izquierdo y el carenado inferior que contiene el aceite. Fácil de montar, se suministra con sostenes y sujeciones de acople rápido para favorecer las intervenciones de puesta a punto.

DucatiCorseによって開発されたファイバーグラス製レーシングフェアリングコンプリートキット。キットはフロントフェアリング、オーバーサイズエアダクト、左右サイドフェアリング、ボトムフェアリングで構成されます。ブラケットおよびクイックファスナー等も付属しているので取り付けが簡単です

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。

Codone Racing monoposto in vetroresina, sviluppata da Ducati Corse per il campionato Superstock. Insieme al kit di carene racing rende la moto pronta per scendere in pista.


Racing monoposto fiberglass tail guard, developed by Ducati Corse for the Superstock championship. If you match it with the racing fairing kit, your bike will be ready for racing.

Corps de selle monoplace en fibre de verre Racing, développé par Ducati Corse pour le Championnat Superstock. Avec le kit de carénages Racing, la moto est prête pour entrer en piste.

Monoposto-Heckverkleidung aus Glasfaserkunststoff in Racingausführung - von Ducati Corse für den Einsatz in der Superstock-Meisterschaft entwickelt. Zusammen mit dem Racing-Verkleidungskit die perfekte Kombination für die Rennstrecke.


Cuerpo asiento monoplaza en fibra de vidrio Racing, desarrollado por Ducati Corse para el campeonato Superstock. Esto más el kit de carenados racing dejan la moto lista para ponerla en pista.


SuperstockチャンピオンシップのためにDucati Corseによって開発されたレーシング用ファイバーグラス製モノポストテールガード、レーシング用フェアリングキットと使用する事により、すぐにもレースで走る事ができるようになります。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。

 **96984007B**
848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse



 **96984507B**
848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198

 **96987908B**
1098R/1198R Corse



Parabrezza maggiorato in Plexiglas; la protezione aumenta di circa 30mm in altezza e favorisce un maggior riparo aerodinamico specie ad andature elevate.

Large Plexiglas windshield, about 30 mm taller for improved wind protection especially at high speeds.

Bulle haute en plexiglas. Avec une hauteur de 30 mm en plus, elle favorise un meilleur confort aérodynamique surtout en roulant à vive allure.

Vergrößerte Windschutzscheibe aus Plexiglas, ca. 30mm höher als Serie, für verbesserten Windschutz bei hohen Geschwindigkeiten.

Parabrisas de Plexiglás alto; la protección aumenta aprox. 30mm en altura y favorece un mayor confort aerodinámico especialmente en alta velocidad.

プレキシガラス製ハイウインドスクリーン。ノーマルより約30mm高く、特に高速時の快適性が向上します。

96756307B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse



Parabrezza maggiorato in Plexiglas fumé; la protezione aumenta di circa 30mm in altezza e favorisce un maggior riparo aerodinamico specie ad andature elevate. La colorazione fumé attenua il riflesso dei raggi solari.

Large smoke-tinted Plexiglas windshield, about 30 mm taller for improved wind and sun glare protection especially at high speeds.

Bulle haute en plexiglas. Avec une hauteur de 30 mm en plus, elle favorise un meilleur confort aérodynamique surtout en roulant à vive allure.

Vergrößerte Windschutzscheibe aus Rauch-Plexiglas, ca. 30mm höher als Serie, für verbesserten Windschutz bei hohen Geschwindigkeiten. Die dunkle Tönung verhindert Reflektionen durch Sonneneinstrahlung.

Parabrisas más grande de Plexiglás fumé; la protección aumenta aprox. 30mm en altura y favorece un mayor confort aerodinámico especialmente en alta velocidad. El color fumé disminuye el reflejo de los rayos solares.

スモークプレキシガラス製ハイウインドスクリーン。ノーマルより約30mm高く、太陽光によるギラツキを防ぎ、高速時の快適性が向上します。

96756407B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse





Sistemi di scarico - Exhaust systems

Systèmes d'échappement - Auspuffsysteme

Sistemas de escape - エキゾーストシステム

Silenziatori omologati di nuovo disegno realizzati in titanio. A corredo della coppia di scarichi catalizzati, vengono forniti la centralina elettronica con mappatura dedicata e il filtro aria ad alta efficienza per il massimo piacere di guida.

Titanium new-design type-approved silencers. Together with the set of catalytic exhaust pipes come also the electronic control unit with dedicated mapping and the high-efficiency air filter for max. riding comfort.

Silencieux homologués (nouveau dessin) réalisés en titane. La paire de silencieux catalysés est fournie avec le boîtier électronique à cartographie dédiée et le filtre à air à hautes performances pour un plaisir extrême.

Straßenzugelassene Schalldämpfer aus Titan im neuen Design. Im Lieferumfang enthalten sind die Endschalldämpfer mit Katalysator, das elektronische Steuergerät mit entsprechendem Mapping sowie ein hochgradig wirkender Luftfilter - für maximales Fahrvergnügen.

Silenciadores homologados de nuevo diseño realizados en titanio. Junto al par de silenciadores catalizados se suministran la central electrónica con mapeado especial y el filtro de aire de alta eficiencia para tener un máximo placer de conducción.

新型チタン製EU規定承認エキゾーストサイレンサーキット。触媒が内蔵されたサイレンサー、専用電子コントロールユニットと高性能エアフィルターが付きます。当製品は騒音、排気ガス規制に関するCE基準に適合しますが、日本の道路運送車両保安基準には適合しないためレーストラック走行専用部品となり、一般公道では使用できません。

OK 96456809B

1198

OK 96456909B

1198S / 1198S Corse

OK 96457107B

1098/1098S/1098S Tricolore

OK 96457408B

848



Gruppo completo di collettori 2-1-2 in acciaio inox (Ø max 60 mm), completo di centralina con mappatura dedicata e filtro aria ad alte prestazioni. Concepito per l'abbinamento con la coppia di silenziatori racing in carbonio, può essere utilizzato anche con i silenziatori omologati in titanio, garantendo un sensibile aumento delle prestazioni motore.

Stainless steel 2-1-2 (Ø max 60 mm) intake manifolds unit, complete with control unit with dedicated mapping, and high-performance air filter. Devised to be combined with the set of carbon racing silencers, it can be used also together with titanium type-approved silencers, ensuring a substantial increase of engine performance.

Ensemble complet de collecteurs 2-1-2 en acier inox (Ø max 60 mm), muni de boîtier électronique avec cartographie dédiée et filtre à air à hautes performances. Conçu pour l'accouplement avec la paire de silencieux racing en carbone, il peut être également utilisé avec les silencieux homologués en titane, garantissant ainsi une augmentation sensible des performances moteur.

Komplette 2-1-2 Krümmern Anlage aus rostfreiem Stahl (Ø max. 60 mm), Steuergerät mit entsprechend ausgelegtem Mapping und hochgradig wirkender Luftfilter. Passend für die Montage in Verbindung mit Racing-Schalldämpferpaar sowie dem zugelassenen Schalldämpferpaar aus Titan - die Garantie für eine spürbare Leistungssteigerung.

Grupo completo de colectores 2-1-2 de acero inox (Ø máx 70 mm), centralita específica y filtro de aire de altas prestaciones. Concebidos para ser combinados con un par de silenciadores racing de carbono, también pueden ser usados con silenciadores homologados de titanio, garantizando un sensible aumento de las prestaciones del motor.

専用電子コントロールユニット、および高性能エアフィルター付き、2イン1イン2、ステンレススチールエキゾーストパイプ(最大径60mm)。EU規定承認チタン製サイレンサー、およびカーボン製レーシングサイレンサーと組み合わせて使用することが可能で、エンジンパフォーマンスが高められます。

96199508B

848



OK Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。

Carbonio - Carbon

Carbone - Kohlefaser

Carbono - カーボン

Kit composto da semicarenare inferiori in carbonio da accoppiare alle carene superiori di primo impianto, per una connotazione racing ed esclusiva della tua Superbike.

Carbon fiber lower half fairing panels kit. To be installed with the main upper half-fairings to give your superbike an exclusive racing look.

Kit composé de demi-carénages inférieurs en carbone à associer aux carénages supérieurs d'origine, pour une ligne racing et exclusive de votre Superbike.

Verkleidungshälften-Unterteile aus Kohlefaser, zur Verwendung mit den serienmäßigen Verkleidungshälften-Oberteilen - für einen exklusiven Racing-Look ihres Superbikes.

Kit compuesto por semicarenados inferiores de carbono para acoplar a los carenados superiores de primera instalación, para dar una imagen racing y exclusiva a tu Superbike.

カーボン製ボトムフェアリングキット。ノーマルのサイドフェアリングと組み合わせることで、スーパーバイクレース一団のルックスを得られます。



96994708B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S/ 1198S Corse

Cupolino in carbonio in versione stradale; replica del cupolino di serie, si distingue per la raffinatezza della trama del carbonio che esalta ancor di più le forme dei modelli della nuova famiglia Superbike. Con soli 0,62 kg di peso, il 30% in meno rispetto ai cupolini di serie, rende la moto leggera ed aggressiva.

Carbon headlight fairing-road version. Same as standard headlight fairing but with a finer carbon weave which sets off new Superbike family design. This fairing weighs only 0.62 kg. (1.37 lbs.), i.e. 30% less than the standard headlight fairing.

Tête de fourche routière en carbone. Elle se distingue par le raffinement de sa trame en carbone qui exalte encore plus les formes des modèles de la nouvelle famille Superbike. Pesant seulement 0,62 kg, soit 30% en moins p/r au modèle d'origine, elle rend la moto plus légère et agressive.

Cockpitverkleidung aus Kohlefaser in Straßenausführung. Nur 0,62 kg Gewicht, 30% weniger als die serienmäßige Cockpitverkleidung - für ein leichteres und aggressiv wirkenderes Motorrad.

Cúpula de carbono en versión carretera; réplica de la cúpula de serie, se distingue por la fina trama del carbono que exalta aún más las formas de los modelos de la nueva familia Superbike. Con sólo 0,62 kg de peso, el 30% menos respecto a las cúpulas de serie, hace más ligera y agresiva a la moto.

カーボン製フロントフェアリング。ノーマルのフロントフェアリングと同形状でありながら、細やかなカーボンの織目が新しいスーパーバイクファミリーデザインを強調します。このフェアリングの重量はわずか0.62kgで、ノーマルと比較して30%軽量です。



96981307BA

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse

Protezione in carbonio per forcellone.

Carbon swingarm guard.

Protection en carbone pour bras oscillant.

Schwingenschutz aus Kohlefaser

Protección de carbono para basculante.

カーボン製スイングアームガード。

96994808B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse



Codone posteriore biposto realizzato in fibra di carbonio, disponibile in due versioni colore. Consente una riduzione di peso sostanziale rispetto al componente di serie, conferendo un'estetica curata ed aggressiva al retrotreno della moto.


Carbon fibre two-seat tail guard available in two colours. It allows a substantial weight loss compared with the standard part, giving a sophisticated and aggressive look to bike rear end.

Corps de selle arrière biplace réalisé en fibre de carbone, disponible en deux coloris. Il permet de réduire substantiellement le poids par rapport au composant de série, en conférant une esthétique soignée et agressive au train arrière de la moto.

Biposto-Heckverkleidung - aus Kohlefaser realisiert und in zwei Farbversionen verfügbar. Bringt im Vergleich zur serienmäßigen Komponente eine erhebliche Gewichtsreduzierung mit sich und verleiht dem Heckbereich des Motorrads einen detailgepflegten und aggressiven Stil.

Cuerpo asiento trasero biplaza realizado en fibra de carbono, disponible en dos versiones de color. Permite una reducción sustancial de peso respecto al componente de serie, otorgando una estética cuidada y agresiva al tren trasero de la moto.

カラーリングが施された、カーボンファイバー製テールカウルには2色のバリエーションがあります。スタンダードの部品と比べた時により軽量で、洗練され、アグレッシブな外観をテールエンドにもたします。

 Riduzione di peso rispetto al componente di serie: circa 35%.
35% lighter than the standard component.
Réduction de poids p/r au composant de série 35%.
Gewichtsminderung im Vergleich zur serienmäßigen Komponente 35%.
Reducción de peso respecto al componente de serie 35%.
標準装備の部品と比べ重量は-35%。

969A02409B
969A02609B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S/1198S Corse



Guscio realizzato in carbonio che si applica in sostituzione della sella passeggero o del cover verniciato di serie.

Carbon fiber passenger seat cover.

Coque réalisée en carbone qui s'applique en remplacement de la selle passager ou du capot d'origine.

Soziusabdeckung aus Kohlefaser - kann anstelle der Beifahrersitzbank oder der serienmäßigen lackierten Abdeckung montiert werden.

Tapa realizada en carbono que se aplica en sustitución del asiento del pasajero o del cover pintado de serie.

カーボン製パッセンジャーシートカバー。

96980607B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S/1198S Corse



Copertura cruscotto realizzata in fibra di carbonio.

Carbon fiber instrument panel cover.

Encadrement du tableau de bord réalisé en fibre de carbone.

Cockpitabdeckung aus Kohlefaser.

Tapa salpicadero realizada en fibra de carbono.

カーボン製インストルメントパネルカバー。

96983907B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse



Cornice realizzata in carbonio che protegge da graffi la parte del serbatoio in corrispondenza del blocchetto di accensione.

Carbon fiber ignition switch cover.

Encadrement du barillet de la clé de contact réalisé en carbone qui protège contre les éraflures.

Zündschloßumrandung aus Kohlefaser - schützt dem Tankbereich um das Zündschloß vor Kratzern.

Marco realizado en fibra de carbono, protege contra rayas las partes del depósito que se encuentran cerca del bloque de encendido.

カーボン製イグニッションスイッチカバー。

969A05107B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse



Protezione della valvola allo scarico realizzata in fibra di carbonio.

Carbon fiber exhaust butterfly valve protector.

Protection de la soupape d'échappement réalisée en fibre de carbone.

Schutzabdeckung der Auslasssteuerung aus Kohlefaser.

Protección de la válvula de escape realizada en fibra de carbono.

カーボン製エキゾーストバタフライバルブプロテクター。

969A03408B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse



Cover laterali in fibra di carbonio per condotti aria.

Carbon fiber side covers for air ducts.

Caches conduits d'admission d'air en fibre de carbone.

Seitliche Abdeckungen der Luftkanäle aus Kohlefaser.

Tapas laterales de fibra de carbono para conductos aire.

カーボン製エアダクトサイドカバー。

96980407B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S/ 1198S Corse



Coppia di paratacchi in carbonio per pedane guida montabili sia sulle pedane di serie che su quelle racing.

Pair of carbon heel guards for racing and standard rider's footpegs.

Paire de protège-talons repose-pieds pilote en carbone, indiqués aussi bien pour les repose-pieds de série que pour les repose-pieds Racing.

Paar Fersenschutzteile aus Kohlefaser für Fahrerfußrasten. Können sowohl an die serienmäßigen, als auch an die Racing-Fußrasten montiert werden.

Par protector talones estribos conductor de carbono que se pueden montar en los estribos de serie y en los estribos racing.

カーボン製ヒールガード。ノーマル/レーシングフットペグ双方に装着できます。

96979107B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse



Ciclistica e impianti frenanti - Chassis and brake systems

Partie-cycle et systèmes de freinage - Fahrwerk und Bremsanlagen

Bastidor y sistemas de frenos - 車体およびブレーキシステム

Pedane in alluminio lavorato dal pieno con pedalini montati su eccentrico regolabile.

Billet aluminium rider's footpegs with pegs mounted on adjustable eccentric.

Kit en aluminium usiné dans la masse avec repose-pieds montés sur des excentriques réglables.

Fußrasten in aus dem Vollen gearbeiteten Aluminium. Durch Exzenter an Fußrasten und an Brems- und Schalthebel sind diese stufenlos in der Position einstellbar.

Estribos de aluminio obtenidos de pieza plena montados sobre excéntricos regulable.

ビレットアルミニウム製フットペグ。ペグポジションは、エキセントリックアジャスターで調整できます。

96625707B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse



Leva cambio che permette di trasformare i kit comandi di serie in comandi con cambio rovesciato. Si applica anche ai kit 96644309B e 96625707B.


Gear shift lever that converts the standard rider's foot controls into reversed gear change pattern controls. Also applies to kits 96644309B and 96625707B.

Sélecteur de vitesse inversé. Il s'applique aussi aux kits 96644309B et 96625707B

Schalthebel für umgekehrtes Schaltschema. Kann auch mit den Fußrastenkits 96644309B und 96625707B verwendet werden.

Leva cambio que permite transformar los kit mandos de serie en mandos con cambio invertido. Se aplica también a los kit 96644309B y 96625707B

ギアシフトレバーは、ノーマルシフトパターンを逆シフトパターンに変更します。部品番号96644309Bおよび96625707Bのキットにも装着可能です。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。

Kit forcelle Öhlins anteriori a steli rovesciati con trattamento superficiale TiN per una maggiore scorrevolezza e resistenza all'usura. Le forcelle sono regolabili sia in estensione che in compressione e consentono di regolare la ciclistica del veicolo in funzione del proprio stile di guida.

Öhlins upside-down front fork kit. Forks feature TiN coating for improved sliding action and increased wear resistance. Fully adjustable compression and rebound damping enable customised set-up to suit your riding style.

Kit fourche inversée Öhlins, avec traitement superficiel TiN pour un meilleur coulissement et une plus haute résistance à l'usure. La fourche est réglable aussi bien en détente qu'en compression et permet d'adapter la partie-cycle du véhicule au propre style de conduite.

Upside-Down-Gabel von Öhlins mit TiN-Beschichtung für verbessertes Ansprechverhalten und höhere Verschleißfestigkeit, sowohl in der Druck-, als auch in der Zugstufe und Federvorspannung einstellbar.

Kit horquillas Öhlins delanteras con barras invertidas con tratamiento superficial TiN para un mayor deslizamiento y resistencia al desgaste. Las horquillas son regulables tanto en extensión como en compresión y permiten regular el bastidor del vehículo al propio estilo de conducción.

Öhlins 製倒立フロントフォークキット。耐磨耗性に優れ、フリクションロスを低減するTiNコート処理が施されます。ライディングスタイルに合わせてリバウンド/コンプレッション減衰力を調整することが出来ます。

Ammortizzatore di sterzo trasversale regolabile, completo di staffe in alluminio ricavate dal pieno e anodizzate.


Cross-mounted adjustable steering damper complete with billet aluminum anodized brackets.

Amortisseur de direction transversal réglable, avec pates de fixation en aluminium anodisé.

Querliegender regulierbarer Lenkungsdämpfer mit Haltebügel aus eloxiertem Aluminium.

Amortiguador de dirección transversal regulable, con sostenes de aluminio obtenido de pieza plena, anodizados.

クロスマウント、アジャスタブルステアリングダンパー。アノダイズ処理されたビレットアルミニウムブラケットで装着します。

 Accessorio non compatibile con il codice 969A05107B
Accessory not compatible with part no. 969A05107B
Accessoire non compatible avec la référence 969A05107B
Dieses Zubehör kann nicht mit der Art.-Nr. 969A05107B montiert werden
Accesorio no compatible con el código 969A05107B
このアクセサリはP/N 969A05107Bとの互換性ありません。

96519007B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse, 749Dark/749/749S/749R/999/999S/
999R, 748/916/996/998



96848307BB

1098/1198

96850608B

848



96628608B

848



Ammortizzatore di sterzo trasversale Öhlins regolabile.

Öhlins cross-mounted adjustable steering damper.

Amortisseur de direction transversal Öhlins réglable.

Querliegender, einstellbarer Lenkungsdämpfer von Öhlins.

Amortiguador de dirección transversal Öhlins regulable.

Öhlins製クロスマウント、アジャスタブルステアリングダンパー。

96757607B

1098/1198



Puntone regolabile realizzato in alluminio che permette di variare l'altezza del retrotreno della moto, modificandone così l'assetto in base al proprio stile di guida.

Adjustable aluminum rear suspension ride height linkage. Allows ride height to be finely tuned to rider's preferences.

Biellette réglable, réalisée en aluminium qui permet d'ajuster la hauteur du train arrière de la moto, modifiant ainsi l'assiette selon le propre style de conduite.

Einstellbare Aluminium-Momentenabstützung der Hinterradfederung - ermöglicht eine Veränderung der Höhe des Fahrzeughecks.

Reenvío regulable realizado en aluminio que permite variar la altura del tren trasero de la moto, modificando el ajuste de acuerdo a cada estilo de conducción.

アルミニウム製リアライドハイトアジャスタブルリンケージ。ライダーの好みに応じたライドハイトのファインチューンに対応できます。

96765208B

848



Ammortizzatore posteriore Öhlins con tecnologia TTX. Semplice e veloce nelle operazioni di modifica della taratura, si caratterizza per l'estrema rapidità di risposta nell'inversione del moto e per la possibilità di raggiungere tarature più spinte senza incorrere nel rischio di cavitazione.

Öhlins TTX rear shock absorber. This state-of-the-art shock includes low and high speed compression and rebound damping that are externally adjustable and fully independent.

Amortisseur arrière Öhlins avec technologie TTX. Il possède des éléments de réglages séparés de la compression lente et rapide, et de la détente lente et rapide.

Hinterrad-Federbein von Öhlins mit TTX-Technologie. Die von Öhlins entwickelte TTX-Technologie ermöglicht ein superschnelles Ansprechverhalten des Dämpfers und extreme Fahrwerkeinstellungen ohne Gefahr von Bläschenbildung im Dämpferöl.

Amortiguador trasero Öhlins con tecnología TTX. Las operaciones necesarias para modificar el calibrado son simples y rápidas, se caracteriza por la extrema rapidez de respuesta en la inversión del movimiento y por la posibilidad de alcanzar calibrados más exigentes sin riesgo de cavitación.

Öhlins製TTXモノショックアブソーバー。圧側低速／高速減衰と、伸側減衰のアジャスターを備えることで、あらゆるセットアップ要求にも対応できます。

36520841A

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S/1198S Corse



👁 Taratura solo per applicazioni monoposto.
Setting for single-seat applications only.
Calibrage uniquement pour des applications monoplace.
Einstellung nur für Monoposto-Version.
Calibrado sólo para aplicaciones monoplace.
サスペンションセッティングは、モノポストに対応。

Serbatoio carburante realizzato in lega di alluminio completo di minuteria. Rispetto al serbatoio standard in materiale plastico, si caratterizza per una capacità maggiorata di oltre il 10% e per un risparmio di peso di circa il 20%.

Aluminium alloy fuel tank with hardware. Compared to standard plastic tank, capacity has been increased by over 10% and tank is approximately 20% lighter.

Le réservoir carburant est fabriqué en alliage d'aluminium avec menuiserie. Contrairement au réservoir standard en plastique, il est caractérisé par sa capacité majorée de outre 10 % et par un gain de poids d'environ 20 %.

Kraftstofftank aus Aluminiumlegierung mit Kleinteilen. Zeichnet sich im Vergleich zum standardmäßigen Kunststofftank durch ein 10 % höheres Fassungsvermögen und sein um circa 20 % geringeres Gewicht aus.

Depósito en aleación de aluminio con tuercas y tornillos. Respecto al depósito estándar, de material plástico, se caracteriza por tener una capacidad mayor de un 10% y aproximadamente un 20% menos de peso.

ネジ類セット付きアルミニウム合金製フューエルタンク。プラスチック材の標準装備のタンクより約20%軽量化したこと、およびタンク容量が10%以上アップしたことが特徴です。



969A06907B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S

Flangia porta corona in lega leggera con trattamento di anodizzazione superficiale.

Light alloy rear sprocket flange with surface anodisation.

Flasque porte-couronne en alliage léger avec traitement d'anodisation superficiel.

Kettenblattflansch aus Leichtmetalllegierung mit eloxierter Oberfläche.

Brida porta corona de aleación ligera con tratamiento de anodizado superficial.

アノダイズド処理された、軽量アルミ製リアスプロケットフランジ。



96789109B

96778309B

96778409B

848

Pompa freno posteriore con pistoncino diametro 13 mm, per una migliore modulabilità e prontezza dell'azione frenante.

Rear brake master cylinder with 13 mm diameter piston to increase modulation and braking response.

Maitre-cylindre de frein arrière avec piston de 13 mm de diamètre, pour une meilleure sensibilité et un meilleur mordant.

Hinterradbremsszylinder mit Kolbendurchmesser 13mm, für verbesserte Dosierbarkeit und schnelleres Ansprechverhalten der Bremswirkung.

Bomba freno trasero con pistón diámetro 13 mm, para mejorar el ajuste y rapidez de la acción frenante.

13mm径ピストン付きリアブレーキマスターシリンダー。ブレーキ踏力の立ち上がり、ブレーキレスポンスを高めます。



96854008B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S/1198S Corse

Vetroresina e fibre plastiche - Fibreglass and plastic fibres

Fibre de verre et fibres plastiques - Glasfaserkunststoff und Kunststofffasern

Fibra de vidrio y fibras plásticas - ガラスファイバーおよびプラスチックファイバー

Kit carena stradale realizzata in fibre plastiche con parte inferiore realizzata in un unico pezzo; il kit è composto da cupolino, fiancate laterali e vasca inferiore contenimento olio con predisposizione per il cavalletto laterale. Ideale per chi vuole cimentarsi in pista o per chi desidera personalizzare la livrea della moto.

Fiberglass road fairing kit with one-piece belly fairing; the kit consists of headlight fairing, side panels and belly pan (pre-cut for the side stand). Perfect for either track day, or customization use.

Kit carénage routier réalisé en fibres de verre avec partie inférieure réalisée en une seule pièce. Le kit se compose d'une tête de fourche, de flancs de carénage latéraux et du sabot permettant de conserver la béquille latérale. Idéal pour ceux qui veulent débiter sur piste ou pour ceux qui désirent personnaliser l'habillage de la moto.

Verkleidungskit in Straßenausführung aus Kunstfaser mit einteiligem Unterteil. Im Kit enthalten: Cockpitverkleidung, Seitenverkleidungen und Ölwanneverkleidung mit Möglichkeit zur Seitenständermontage. Ideal zur Verwendung auf der Rennstrecke und zur Individualisierung des Motorrades.

Kit carenado para carretera realizado en fibra con la parte inferior realizada en una pieza única; el kit está compuesto por cúpula, carenados laterales y el carenado inferior que contiene el aceite con predisposición para el caballete lateral. Ideal para quien desea cimentarse en pista o personalizar su moto.

強化プラスチック製ロードフェアリングキット。ボトムフェアリングは一体構造になっています。キットはフロントフェアリング、サイドフェアリング、サイドスタンド用のカットが施されたボトムフェアリングによって構成されます。レーストラック走行用、またカスタムペイント用にも最適です。



96984307B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse

Carena inferiore in fibra plastica realizzata in un unico pezzo per l'uso della carena codice 96984307B in pista. La vasca è realizzata per consentire l'uso del cavalletto laterale.

Fiberglass one piece lower belly pan fairing designed as one-piece for using fairing part no. 96984307B in the racetrack. Designed to allow use of the side stand.

Sabot en fibres de verre réalisé en une seule pièce pour l'utilisation du carénage référence 96984307B sur piste. Son design permet de conserver la béquille latérale.

Einteiliges Verkleidungsunterteil aus Kunstfaser in Rennstreckenausführung - zur Verwendung mit Verkleidung, Art.-Nr. 96984307B. Die Ölwanneverkleidung ist für den Einsatz des Seitenständers ausgelegt.

Carenado inferior en fibra plástica realizado en una única pieza para el uso del carenado código 96984307B en pista. El contenedor está realizado para permitir el uso del caballete lateral.

レース用フェアリング(部品番号:96984307B)を使用するための1ピースデザインのプラスチックファイバー製ロアフェアリング。オイルパンはサイドスタンドの使用を可能にするデザインになっています。

👁 Montabile anche sulla carena di serie.
Can also be fitted to standard fairing.
Egalement montable sur le carénage de série.
Auch an serienmäßiger Verkleidung montierbar.
Se puede montar también en el carenado de serie.
ノーマルフェアリングに取り付け可能です。



96984407B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse

Codone biposto stradale in fibre plastiche.

Fiberglass twin-seat tail guard - road version.

Corps de selle biplace version routière en fibres de verre.

Biposto-Heckverkleidung aus Kunstfaser in Straßenausführung.

Cuerpo asiento biplaza carretera de fibra.

ファイバーグラス製テールカウル。ノーマル同等のピボ
スト仕様です。

96981607BA

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S/1198S Corse



Coperchio sella passeggero in fibre plastiche.

Fiberglass passenger seat cover.

Coque/capot de selle passager en fibres de verre.

Soziusabdeckung aus Kunstfaser.

Tapa asiento pasajero en fibras plásticas.

ファイバーグラス製パッセンジャーシートカバー

■ **969A07410B**

□ **96992408B**

■ **96996208B**

848



Parabrezza in Plexiglas a doppia bombatura; più alto di 30mm rispetto alla versione di serie, offre una maggior protezione aerodinamica. La serigrafia nella parte inferiore riduce i riflessi, favorendo una miglior lettura della strumentazione.

Double-bubble plexiglas windshield. Sheild is 30 mm. higher than standard model for an improved rider protection. Silk-screening on lower portion of sheild reduces glare on instrument panel.

Bulle en plexiglas. Plus haute de 30mm p/r à la version de série, elle offre une protection aérodynamique plus importante. La teinte sur la partie inférieure réduit les reflets, et facilite la lecture des instruments.

Windschutzscheibe aus Plexiglas mit doppelter Wölbung. Im Vergleich zur Serie um 30mm weiter nach oben gezogen und bietet damit einen verbesserten Windchutz. Der Tönung im unteren Scheibenbereich reduziert Lichtreflektionen und gewährt damit eine bessere Sicht auf die Instrumente.

Parabrisas de plexiglás de doble curvatura; 30 mm más alto respecto a la versión de serie, ofrece una mayor protección aerodinámica. La serigrafía en la parte inferior reduce los reflejos, favoreciendo una mejor lectura de los instrumentos.

ダブルバブル形状プレキシグラス製ハイウインドシールド。ノーマルより30mm高く、ライダーを風圧から守ります。下部のシルクスクリーンは光の反射を抑え、計器類がより見やすくなりました。

96765608B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse



Potenziamento motore - Engine performance upgrades

Préparation moteur - Motorleistungsausbau

Potencia motor - エンジンパフォーマンスのアップグレード

Frizione a secco con antisaltellamento per 848, permette di evitare il bloccaggio della ruota posteriore anche in caso di scalate aggressive. Questo kit completo di trasformazione si compone di primaria, mozzetto con tamburo, campana frizione, pacco dischi, piattello spingidisco e cover esterno in alluminio ricavato dal pieno.

Dry slipper clutch kit for 848. Improves rear wheel tracking even under aggressive downshifting. This complete kit consists of primary gear, hub with clutch drum, clutch housing, plates set, pusher plate and billet aluminium cover.

Embrayage à sec avec système antidribbling pour 848, permet d'éviter le blocage de la roue arrière même en cas de rétrogradages brusques. Ce kit complet de transformation se compose de la transmission primaire, du moyeu avec tambour, de la cloche d'embrayage, d'un empilage de disques d'embrayage, du plateau presse-disque et du carter en aluminium usiné dans la masse.

Trockenkupplung mit Antihopping-System für das Modell 848 - verhindert ein stempelndes und blockierendes Hinterrad und damit Fahrwerksunruhe bei harten Bremsmanövern und gleichzeitigem Herunterschalten. Dieser Umbausatz enthält die Primärtriebswelle, die Kupplungsnabe mit Kupplungstrommel, die Kupplungsglocke, das Kupplungsscheibenpaket, den Druckdeckel und die äußere Abdeckung aus Aluminium, das aus dem Vollen gearbeitet wurde.

Embrague en seco con dispositivo amortiguador para 848, impide el bloqueo de la rueda trasera incluso en caso de cambios de marchas repentinos. Este kit de transformación completo se compone de primaria, cubo con tambor, caja embrague, paquete discos, platillo de empuje disco y tapa de aluminio obtenida de pieza llena.

848用乾式スリッパークラッチキット。アグレッシブなシフトダウンにおいても、リアホイールの路面追従性を損ないません。このキットには、プライマリギア、クラッチハブ、ドラム、ハウジング、クラッチプレートセット、プレッシャープレート、そしてビレットアルミニウム製クラッチカバーが含まれます。

A 96775109B

848



Per esprimere il carattere più sportivo dei motori Ducati con frizione a bagno d'olio, abbiamo sviluppato questa frizione antisaltellamento che assicura il massimo controllo del freno motore anche nelle scalate e frenate più impegnative.

This anti-slip clutch was developed to express the sporty character of Ducati oil bath engines. It ensures max engine brake control even under the most difficult and demanding gear shift and braking conditions.

Pour exprimer le caractère plus sportif des moteurs Ducati avec embrayage à bain d'huile, nous avons réalisé cet embrayage antidribbling qui assure un contrôle maximum du frein moteur même durant les rétrogradages et les freinages les plus appuyés.

Anti-Hopping-Kupplung für Ducati Motoren mit Ölbadkupplung. Unterstreichen den sportlichen Charakter und bieten maximale Sicherheit. Verhindert das Stempeln des Hinterrades beim aggressiven Herunterschalten.

Para expresar el carácter más deportivo de los motores Ducati con embrague en baño de aceite, hemos desarrollado este embrague anti-rebote que asegura el máximo control del freno motor incluso en los reducciones y frenadas más exigentes.

このスリッパークラッチキットは、ドゥカティの湿式クラッチモデルをさらにスポーティーにするために開発されました。ブレーキ時のシフトダウン時における最も難しい状況でも、エンジンブレーキのコントロールを最大限に行うことができます。

A 96858908B

848



Biella di derivazione Racing realizzata in titanio. La riduzione di peso di oltre il 20% rispetto al componente di serie, comporta una minore inerzia delle masse in gioco che si traduce in una salita più rapida dei giri motore ad ogni apertura del gas. Montando le bielle in titanio, si raccomanda di equilibrare l'albero motore ed eventualmente sostituire le bronzine in accordo con le modalità esposte nel manuale d'officina e nelle istruzioni di montaggio. Il codice si riferisce alla singola biella. Peso della biella di serie Kg. 0,515; biella in titanio Kg. 0,390; alleggerimento Kg. 0,125.


Titanium connecting rod. 20% lighter than standard con-rods, titanium rods are in lower inertia mass and therefore permit faster engine rpm increase. Titanium connecting rods require crankshaft balancing and con-rod bearing replacement as specified in the Workshop Manual and assembly instructions. P/N refers to a single connecting rod. Standard connecting rod weight: 0.515 kg; Titanium connecting rod weight 0.390 kg, i.e. 0.125 kg lighter.

Bielle Racing en titane. La réduction du poids de plus de 20% p/r au composant de série assure une inertie inférieure des masses en jeu, ce qui se traduit en des montés en régime plus rapides à chaque ouverture des gaz. Lors du montage des bielles en titane, il est préconisé d'équilibrer le vilebrequin et de remplacer les coussinets de bielle selon les instructions du Manuel d'atelier et du Manuel de montage. La référence se réfère à la bielle simple. Poids de la bielle de série: 0,515kg; bielle en titane 0,390kg soit un allègement de 0,125kg par bielle.

Titanpleuel aus dem Rennsport. Die Gewichtsreduzierung von über 20% gegenüber den Serienpleueln führt zu einer verringerten Massenträgheit, die sich bei jeder Drosselklappenöffnung durch schnelleres Hochdrehen des Motors bemerkbar macht. Bei Montage der Titanpleuel muss die Pleuellagerung neu ausgewuchtet werden eventuell die Pleuel-Lagerschalen gemäß den Angaben im Werkstatthandbuch und der Montageanleitung ausgetauscht werden. Die Artikelnummer bezieht sich auf ein einzelnes Pleuel. Gewicht des serienmäßigen Pleuels: 0,515 kg; Titanpleuel: 0,390 kg; Gewichtsminde- rung: 0,125 kg.

Biela de derivación Racing de titanio. La reducción de peso de más del 20% respecto al componente de serie, implica una menor inercia de las masas en juego, que se traduce en un ascenso más rápido de las revoluciones motor en cada apertura del acelerador. Montando las bielas de titanio, se recomienda equilibrar el cigüeñal y eventualmente sustituir los cojinetes de bronce, de acuerdo con las modalidades expuestas en el manual de taller y en las instrucciones de montaje. El código se refiere a cada biela. Peso de la biela de serie: 0,515 kg; biela de titanio: 0,390 kg; reducción de peso: 0,125 kg.

チタン製コネクティングロッド(1本)。ノーマルコンロッドよりも20%軽量であり、回転マスが少ないため、エンジン回転上昇スピードが高まります。チタン製コネクティングロッドを使用するにはクランクシャフトのバランス調整を行い、ワークショップマニュアルの指示に従いコンロッドベアリングを交換します。当部品番号はコネクティングロッド単体の番号となります。ノーマルコンロッド重量: 0.515kg、チタン製コンロッド重量: 0.390kg。ノーマル比-0.125kg軽量。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。

15620191A
1098/1098S/1098S Tricolore



Kit tubi in gomma siliconica ed alluminio per impianto di raffreddamento.

Set of silicone rubber hoses and aluminum tubes for cooling system.

Kit tubulures en caoutchouc silicone et aluminium pour système de refroidissement

Kühlsystemleitungen aus Silikongummi und Aluminium.

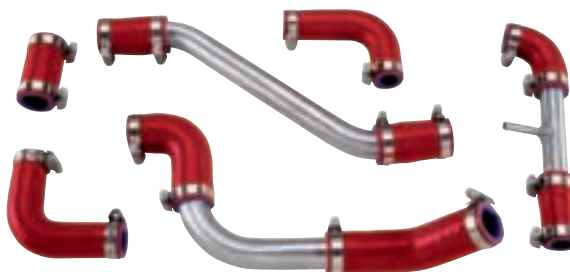
Kit tubos de goma siliconada y aluminio para circuito refrigeración.

クーリングシステム用シリコンラバーホース／アルミニウムパイプ、ラジエーターホースキット。

96624107B

96624207B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse



Coppia di filtri aria racing ad alta efficienza.

Pair of high-efficiency racing air filters.

Paire de filtres à air Racing haute performance.

Paar hochgradig wirkende Racing-Luftfilter.

Par filtros aire racing de alta eficiencia.

高性能レーシングエアフィルターセット。

979000165

749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R



Componenti elettrici ed elettronici - Electric and electronic components Composants électriques et électroniques - Elektrische und elektronische Komponenten Componentes eléctricos y electrónicos - 電子部品と電子機器

Kit cambio elettronico con leva cambio rovesciata. Applicabile sia sulle pedane di serie che sui kit 96644309B e 96625707B.


Power shifter with reversed gear change lever. Can be mounted both to standard footpegs and to kits 96644309B and 96625707B.

Shifter avec levier inversé. Il peut être monté aussi bien sur les repose-pieds de série que sur les kits 96644309B et 96625707B.

Elektronischer Schaltautomat mit umgekehrtem Schaltschema. Kann sowohl an den serienmäßigen Fußrasten als auch an den Kits 96644309B und 96625707B montiert werden.

Kit de cambio electrónico con leva cambio invertida. Se puede aplicar en los estribos de serie y en los kit 96644309B y 96625707B.

逆シフトレバー付きクイックシフターキット。ノーマルフットベグおよび部品番号96644309Bおよび96625707Bのフットベグキットに装着可能です。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。

96518807B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S/1198SCorse/749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R



Traguardo elettronico all-in-one di ultima generazione, costituito da un modulo GPS ultra-compatto da collegare alla predisposizione del cruscotto della moto. Consente di rilevare i tempi sul giro in base alle coordinate di latitudine e longitudine del traguardo che vengono impostate, semplicemente premendo un pulsante al primo passaggio sulla linea del traguardo. I tempi vengono comodamente visualizzati attraverso la strumentazione della moto, senza dover installare e posizionare display aggiuntivi.

Latest generation of all-in-one electronic finish line sensor, consisting of a very compact GPS module (to be connected to the preset socket on the bike's dashboard). It allows you to take lap times according to latitude and longitude co-ordinates of the sensor that can be set very easily: by simply pressing a button when first crossing the finish line. Lap times are then displayed utilizing the bike's existing instruments, no additional displays are necessary.

Capteur tout en un de toute dernière génération, composé d'un module GPS ultracompact à relier au tableau de bord de la moto. Il permet d'enregistrer les temps au tour selon les coordonnées de latitude et de longitude du capteur qui sont programmées, en appuyant simplement sur un bouton au premier passage sur la ligne d'arrivée. Les temps sont affichés sur les instruments de la moto, sans devoir installer et positionner des afficheurs supplémentaires.

Elektronischer "all-in-one"-Zielliniensensor der neuesten Generation - besteht aus einem extrem kompaktem GPS-Modul, das einfach an das Cockpit des Motorrads angeschlossen wird. Ermöglicht das Erfassen der Rundenzeiten unter Bezugnahme auf die eingegebenen Höhen- und Längenkoordinaten der Ziellinie. Die Eingabe erfolgt durch einfaches Drücken der Taste beim erstmaligen Durchfahren der Ziellinie. Die Zeiten werden gut ablesbar im Cockpit angezeigt, ohne das zusätzliche Anzeigen installiert und untergebracht werden müssen.

Llegada electrónica all-in-one de última generación, formada por un módulo GPS ultra-compacto que debe ser conectado a la predisposición del salpicadero de la moto. Permite relevar los tiempos de vuelta de acuerdo a las coordenadas de latitud y longitud de la llegada, que se programa solo presionando un pulsador la primera vez que se pasa por la línea de llegada. Los tiempos se visualizan a través de los instrumentos de la moto, sin tener que instalar y posicionar otro display.

オールインワン最新フィニッシュラインセンサー(ラップタイマー)。車両のインストルメントパネルに接続する超コンパクトなGPSモジュールで構成されています。緯度と経度の情報を元にセンサーをセットすることにより、容易にラップタイムを計測することが可能となりました。任意に設定したフィニッシュラインの位置を最初に通過した時点でボタンを押せば、以降、ラップタイムが車両のインストルメントパネルに表示されます。後付けディスプレイ等の追加は必要はありません。

Antifurto specifico DucatiPerformance a basso assorbimento di corrente, completo di sensore di movimento, sirena integrata, telecomando personalizzato e cablaggi dedicati alle varie famiglie; rispetta i requisiti delle omologazioni THATCHAM (UK).

Ducati Performance specific anti-theft system, with energy-saving feature, complete with movement sensor, integrated siren, customized remote control and dedicated wiring for the various families; it complies with THATCHAM (UK) requirements.

Antivol spécifique Ducati Performance à basse absorption de courant, doté de capteur de mouvement, sirène intégrée, télécommande personnalisée et câblages dédiés aux différentes familles ; conforme aux conditions requises des homologations THATCHAM (UK).

Diebstahlsicherung "DucatiPerformance" mit niedriger Stromaufnahme, komplett mit Bewegungssensor, integrierter Sirene, Fernbedienung und entsprechend auf die Motorradmodelle ausgelegten Verkabelungen. Entspricht den Anforderungen der Zulassung THATCHAM (UK).

Antirrobo específico Ducati Performance de baja absorción de corriente, con sensor de movimiento, sirena integrada, mando a distancia personalizado y cableados especiales para las distintas familias; respeta los requisitos de las homologaciones THATCHAM (UK).

DucatiPerformance専用低消費電力盗難防止システムには、ムーブセンサー、内蔵サイレン、リモコン、多機種対応ケーブルが装備されています。THATCHAM (UK)および規定に則っています。

96777208B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse



STD 96757707B

JPN 96757807B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse



Coppia di specchi per carena rivestiti in materiale "soft-touch", con indicatore di direzione a LED incorporato.

Pair of LED rear-view mirrors to be fitted to fairing, coated with 'soft-touch' material.

Paire de rétroviseurs pour carénage revêtus en matériel "soft-touch", avec clignotants LED intégrés.

Paar Rückspiegel mit Oberfläche aus "Soft-Touch"-Material und integrierten LED-Blinkern.

Par de espejos retrovisores para carenado revestidos de material "soft-touch", con indicador de dirección de LED incorporado.

LEDターンインジケーター内蔵リアビューミラーセット。ノーマルフェアリングに装着します。表面が“ソフトタッチ”素材でカバーされています。

96987308B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse



Coppia di indicatori di direzione a LED realizzati in alluminio; curati nello stile e nelle finiture, si contraddistinguono per la loro linea sportiva ed elegante.

Pair of aluminum LED turn signals.

Paire de clignotants LED réalisés en aluminium. Au style et aux finitions soignées, ces nouveaux clignotants se distinguent par leur ligne sportive et élégante.

Paar formschöne und elegante LED-Blinker aus Aluminium.

Par de indicadores de dirección de LED realizados en aluminio; cuidados en su estilo y acabado, estos nuevos indicadores de dirección se distinguen por su línea deportiva y elegante.

アルミニウム製LEDターンインジケータセット。



96628507BA

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse

Materiali speciali - Special materials Matériaux spéciaux - Spezielles Material Materiales especiales - 特別材

Kit composto da telaio in alluminio, che permette di eliminare il gruppo fanale anteriore ed inserti in materiale plastico per occludere i fori fanali anteriori e posteriori; il kit si abbina perfettamente sia alle carene di serie, che alle carene codice 96984307B, favorendo l'utilizzo in pista della moto.


Headlight elimination kit. Kit consisting of aluminium subframe -allowing to delete the headlight unit- and plastic inserts to close headlight and tail light housings; this kit perfectly matches both standard fairings and fairings part no. 96984307B, thus encouraging racetrack use.

Kit composé d'une araignée en aluminium qui permet d'éliminer l'ensemble feu avant, et d'inserts en matériau plastique pour occlure les trous des feux avant et arrière. Le kit peut être parfaitement associé aux carénages de série autant qu'aux carénages référence 96984307B, favorisant ainsi l'utilisation de la moto sur piste.

Aluminium-Hilfsrahmen, der das Weglassen der Scheinwerfereinheit ermöglicht. Mit Einsätzen aus Kunststoff, mit denen die Verkleidungsöffnungen für Scheinwerfer und Rücklicht verschlossen werden können. Lässt sich perfekt mit der serienmäßigen Verkleidung kombinieren, sowie an die Verkleidungen mit Art.-Nr. 96984307B passen - für einen besseren Rennstreckeneinsatz.

Kit compuesto por bastidor de aluminio que permite eliminar el grupo faro delantero con encastrados de material plástico para cerrar los agujeros de los faros delanteros y traseros; el kit combina perfectamente con los carenados de serie y con los carenados código 96984307B, favoreciendo el uso en pista de la moto.

ヘッドライトエリミネーターキット。ヘッドライトユニットを取外した際にフロントフェアリングをサポートするアルミニウム製サブフレームと、ヘッドライト、テールランプを外した跡を閉じるプラスチック製インサートを含むキット。当キットはノーマルフェアリングとフェアリング(部品番号: 96984307B)のどちらにも完璧に適合し、レーストラック走行にとても便利な製品です。

 Alleggerimento: 3,000 Kg - Solo per uso in pista.
Weight reduction: 3.0 kg (6.61 lbs.) - For racing use only.
Allègement: 3kg - Uniquement pour usage sur piste.
Gewichtsminderung: 3,000kg - Nur für Rennstreckeneinsatz
Disminución de peso: 3,000kg - Sólo para uso en pista

 **96983107B**

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse



Porta targa scomponibile realizzato in alluminio e carbonio. Caratterizzato da un design innovativo, grazie alla struttura in due parti, può essere rapidamente smontato in caso di uso della moto in pista.

Split number plate holder made in aluminium and carbon. Thanks to its two-piece innovative design, it can be quickly removed for track use.

Support de plaque d'immatriculation démontable réalisé en aluminium et carbone. Caractérisé par un design novateur, grâce à la structure en deux parties, il peut être démonté rapidement en cas d'utilisation de la moto sur piste.

Zweiteiliger Kennzeichenhalter aus Aluminium und Kohlefaser - durch sein innovatives Design kann er schnell und einfach für den Rennstreckeneinsatz abgenommen werden.

Porta matrícula desmontable realizado en aluminio y carbono. Caracterizado por un diseño innovador, gracias a la estructura dividida en dos partes, se puede desmontar rápidamente en caso que se deba usar la moto en pista.

アルミニウム／カーボン製分割式ナンバープレートホルダー。2分割構造により、レーストラック走行の際には、ナンバープレートを、素早く取り外す事ができます。



96993308B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse

Touring - Touring Touring - Touring Touring - ツーリング

L'innovativo tessuto effetto neoprene utilizzato per la nuova sella racing, permette al pilota di avere la massima aderenza sulla moto unita a una grande sensibilità.

New racing seat with anti-slip, Neoprene look fabric cover.

Le tissu novateur effet néoprène utilisé pour la nouvelle selle racing permet au pilote de ressentir sur la moto le maximum d'adhérence marié à une grande sensibilité.

Racing-Sitzbank aus innovativem Material mit Neopren-Effekt - bietet dem Fahrer maximalen Halt im Sattel und gleichzeitig das beste Fahrgefühl.

La innovadora tela efecto neoprene usada en el nuevo asiento racing permite que el piloto tenga la máxima adherencia sobre la moto y al mismo tiempo una gran sensibilidad.

ニューレーシングシート。アンチスリップ"ネオプレーンルック"ファブリック表皮を使用しています。



96776608B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse

Proteggi serbatoio con fissaggio a cinghie e borsa serbatoio estendibile. La borsa si fissa al proteggi serbatoio tramite pratiche fibbie; quando è estesa la borsa raggiunge la capacità di circa 10 litri.

Expandable tank bag with fuel tank protector. The bag is quickly and conveniently secured to the tank protector with buckles. Bag capacity when expanded is about 10 litres.

Protection de réservoir avec système de fixation et sacoche de réservoir extensible. La sacoche est fixée à la protection de réservoir au moyen de boucles pratiques. Quand la sacoche est en extension, elle a une capacité d'environ 10 l.

Tankschutz mit Riemenbefestigung und im Volumen variabler Tanktasche. Die Tasche wird einfach und schnell mit Schnallen am Tankschutz befestigt und bietet maximal ein Fassungsvermögen von ca. 10 Litern.

Protección depósito con fijación de correas y bolsa depósito extensible. La bolsa se fija a la protección depósito por medio de prácticas hebillas, cuando la bolsa está extendida alcanza la capacidad de aprox. 10 litros.

フューエルタンクプロテクター付き伸縮自在タンクバック。バッグはバックルを使用してタンクプロテクターに簡単に脱着できます。最大容量は10リットルです。



96756607B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse

Con una capacità di 8 litri, la nuova borsa posteriore per Superbike si applica con facilità al sellino del passeggero ed è utile per contenere la tuta anti pioggia e tutto il necessario per brevi spostamenti. Realizzata in uno speciale tessuto resistente a solventi, benzina e all'esposizione solare, la borsa è finemente rifinita e viene corredata da una cuffia anti pioggia impermeabile.

New Superbike 8 liter rear bag. Attaches easily onto passenger seat. Perfect for rain suit and all that is necessary for short journeys. Made of special fabric resistant to solvents, gasoline and sunlight. This bag is finely finished and includes a rainproof cover.

La nouvelle sacoche arrière pour Superbike d'une capacité de 8 litres se positionne aisément sur la selle passager. Elle peut contenir la combinaison de pluie et tout le nécessaire pour les petits trajets. Réalisée en tissu spécial résistant aux solvants, à l'essence et aux rayons solaires, cette sacoche est finie avec finesse et est équipée d'une housse anti-pluie imperméable.

Hecktasche für Superbike. Das Fassungsvermögen von 8L reicht aus, um einen Regenkombi und all das zu verstauen, was man für kurze Trips benötigt. Die Hecktasche wird einfach am Beifahrersitz befestigt. Aus speziellem, gegen Lösungsmittel, Benzin und Sonneneinstrahlung widerstandfähigem Material und mit besonderem Augenmerk auf ein edles Finish gefertigt und beinhaltet eine wasserfeste Regenschutzabdeckung.

Con una capacidad de 8 litros, la nueva bolsa trasera para Superbike se aplica con facilidad al asiento del pasajero y puede contener el mono antilluvia y todo lo necesario para breves desplazamientos. Realizada en una tela especial resistente a solventes, combustible y a la exposición solar, la bolsa tiene una fina terminación y se envía con una protección antilluvia impermeable.

スーパーバイクモデル用ニューリアバック。バッグ容量は8L。パッセンジャーシートに簡単に取り付け可能。レインスーツを納めるのにちょうど良く、ショートトリップに不可欠なバッグです。溶剤、ガソリン、日光などの耐久性が高い特別な素材を使用して丁寧に作り上げ、専用のレインカバーも付属しています。



967591AAA

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S/ 1198S Corse

Kit completo di adesivi, consente di trasformare la livrea della tua Superbike nella replica della versione utilizzata da Bayliss nel Campionato del Mondo Superbike 2008.

Stickers complete kit. It allows changing your Superbike livery in the replica of the version used by Bayliss in 2008 Superbike World Championship.

Kit complet d'autocollants, permet de transformer l'habillage de votre Superbike dans la réplique de la version utilisée par Bayliss au Championnat du Monde Superbike 2008.

Komplettes Aufkleberkit, Troy Bayliss Replica - lässt Ihr Superbike aussehen wie das Weltmeister Bike von Troy Bayliss aus der SBK-Saison 2008.

Kit completo de calcomanías, permiten transformar la imagen de tu Superbike en la réplica de la versión usada por Bayliss en el Campeonato del Mundo Superbike 2008.

あなたのスーパーバイクを、トロイ・ベイリスが2008年にワールドチャンピオンを獲得した使用したバージョンに変身させるステッカーセットです。

96780109B

848/1098/1098S/1098R/1198/1198S



Telo coprimoto in pregiato tessuto antistatico, protegge la tua Superbike da polvere e graffi con una grafica inedita.

Bike cover made of high-grade antistatic fabrics with brand new graphics, to protect your Superbike against dust and scratches.

Housse de protection moto en tissu antistatique de qualité, protège votre Superbike contre la poussière et les éraflures avec un graphisme inédit.

Motorradabdecktuch aus hochwertigem, antistatischem Gewebe und mit neuer Grafik - schützt Ihr Superbike vor Staubablagerungen und Kratzern.

Cubre moto de tela antiestática de calidad, protege tu Superbike del polvo y rayones con una gráfica inédita.

ハイグレードの静電気防止ファブリックで出来ている、新しいデザインのバイクカバー。あなたのスーパーバイクを埃と傷から守ります。

96786909B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse















Streetfighter



Sistemi di scarico	58	Componenti elettrici ed elettronici	74
Exhaust systems		Electric and electronic components	
Systèmes d'échappement		Composants électriques et électroniques	
Auspuffsysteme		Elektrische und elektronische Komponenten	
Sistemas de escape		Componentes eléctricos y electrónicos	
エキゾーストシステム		電子部品と電子機器	
Carbonio	61		
Carbon			
Carbone			
Kohlefaser			
Carbono			
カーボン			
Ciclistica e impianti frenanti	69	Touring	75
Chassis and brake systems		Touring	
Partie-cycle et systèmes de freinage		Touring	
Fahrwerk und Bremsanlagen		Touring	
Bastidor y sistemas de frenos		Touring	
車体およびブレーキシステム		ツーリング	
Materiali speciali	73	Accessori vari	80
Special materials		Sundry accessories	
Matériaux spéciaux		Accessoires divers	
Spezielles Material		Verschiedenes Zubehör	
Materiales especiales		Accesorios varios	
特別材		各種アクセサリー	

Sistemi di scarico - Exhaust systems

Systèmes d'échappement - Auspuffsysteme

Sistemas de escape - エキゾーストシステム

Sistema di scarico completo con collettori in acciaio inox e silenziosi in fibra di carbonio con dB killer rimovibili. Il layout dell'impianto riprende quello di serie ottimizzandone la fluidodinamica, mentre l'innovativa geometria della sezione dei silenziosi esalta la linea aggressiva dello Streetfighter. Il kit include filtro aria racing e centralina con mappatura dedicata, per esaltare le prestazioni del motore desmo Testastretta Evoluzione.

Complete exhaust system including stainless steel manifolds and carbon silencers with removable dB killers. Standard exhaust layout is optimised to improve the fluid dynamics of exhaust gas, and the innovative silencer geometry enhances the gritty look of the Streetfighter. Racing air filter and ECU with dedicated mapping also included to enhance the performance of the Testastretta Evoluzione desmo engine.


Système d'échappement complet avec collecteurs en acier inox et silencieux en fibre de carbone avec dB killer amovibles. Le layout du système reprend celui de série en optimisant sa dynamique des fluides, alors que la géométrie innovante de la section des silencieux exalte la ligne agressive du Streetfighter. Le kit inclut le filtre à air racing et le boîtier électronique avec cartographie dédiée, pour exalter les performances du moteur desmo Testastretta Evoluzione.


Komplettes Auspuffsystem mit Auspuffkrümmern aus rostfreiem Stahl und Schalldämpfern aus Kohlefaser mit entfernbaren dB-Killern. Das Layout dieser Auspuffanlage übernimmt das der serienmäßigen Version und bietet einer verbesserte Flussdynamik, während die innovative Geometrie des Schalldämpferquerschnitts die aggressive Linie der Streetfighter weiter unterstreicht. Zum Kit gehören der Racing-Luftfilter und das Steuergerät mit entsprechendem Mapping, durch das die Desmo-Leistungen des Motors Testastretta Evoluzione weiter ausgebaut werden.

Sistema de escape completo con colectores de acero inox y silenciadores de fibra de carbono con dB killer extraíbles. El layout del sistema es igual al de serie pero optimizando la fluidez dinámica, mientras que la novedosa geometría de la sección de los silenciadores evidencia la línea agresiva de la Streetfighter. El kit incluye filtro de aire racing y central con mapeado especial, para exaltar las prestaciones del motor desmo Testastretta Evoluzione.

着脱可DBキラー付きカーボンファイバー製サイレンサーおよびinoxステンレススチール製マニホールド付きエキゾーストコンプリートユニット。システムレイアウトは標準装備のものを流体力学に則って改良し、サイレンサー部分では斬新なストリートファイターのアグレッシブなラインを強調します。キットにはデズモ・テストastrettaエボリューションエンジンの性能を際立たせるレーシングエアフィルター、専用コントロールユニットも付属しています。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。

 **96454810B**
Streetfighter

 **96455010B**
Streetfighter S





Coppia di silenziatori racing in fibra di carbonio con dB killer rimovibili; il design innovativo del profilo e la particolare sezione dei fondelli di uscita rendono la linea dello Streetfighter ancora più aggressiva e leggera. Il kit include il filtro aria racing e la centralina con mappatura dedicata, per un'esperienza di guida esaltante.


Pair of carbon racing silencers with removable dB killers. The innovative profile design and special section of the outlet end caps emphasize the aggressive, lightweight appearance of the Streetfighter. Kit includes racing air filter and ECU with dedicated mapping for an exciting riding experience.

Paire de silencieux racing en fibre de carbone avec dB killer amovibles; le design innovant du profil et la section particulière des plaques terminales de sortie rendent la ligne du Streetfighter encore plus agressive et légère. Le kit inclut le filtre à air racing et le boîtier électronique avec cartographie dédiée pour une expérience de conduite exaltante.

Paar Racing-Schalldämpfer aus Kohlefaser mit entfernbaren dB-Killern. Das innovative Design des Profils und der besondere Schnitt der Abschlussplatten am Auspuff gestalten die Streetfighter noch aggressiver und leichter. Zum Kit gehören der Racing-Luftfilter und das Steuergerät mit entsprechendem Mapping - für ein atemberaubendes Fahrerlebnis.

Par de silenciadores racing de fibra de carbono con dB killer extraíbles; el diseño novedoso del perfil y la particular sección de las tapas traseras de salida hacen aún más agresiva y ligera la línea de la Streetfighter. El kit incluye de aire racing y la central con mapeado especial, para una experiencia de conducción exaltante.

着脱可dBキラー付きカーボンファイバー製レーシングサイレンサーセット、斬新なラインデザイン、特にストリートファイトを思わせる排出口部分のラインは、より軽く、アグレッシブです。キットにはライディングをより素晴らしい経験とするレーシングエアフィルターおよび専用コントロールユニットも付属しています。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Solo para uso en pista.
レース専用。

Coppia di silenziatori omologati di nuovo disegno in titanio, caratterizzati da un design innovativo del profilo e dei fondelli di uscita, che rende la linea dello Streetfighter ancora più aggressiva. Insieme alla coppia di scarichi dotati di catalizzatore, nel kit vengono forniti il filtro aria ad alte prestazioni e la centralina con mappatura dedicata per una guida sempre appagante.


Pair of homologated titanium silencers. All new design with innovative profile and outlet end caps accentuates the aggressive lines of the Streetfighter. Along with the pair of silencers with catalytic converter, the kit includes a high-performance filter and an ECU with dedicated mapping to increase your riding fun.

Paire de silencieux homologués de tout nouveau design en titane, caractérisés par un design innovant du profil et des plaques terminales de sortie, qui rend la ligne du Streetfighter encore plus agressive. Le kit comprend la paire de silencieux dotés de catalyseur ainsi que le filtre à air hautement performant et le boîtier électronique avec cartographie dédiée pour une conduite toujours satisfaisante.

Paar zugelassene Schalldämpfer aus Titan im neuen Design. Das innovative Design der Profile und der Abschlussplatten am Auspuff verleiht der Streetfighter einen noch aggressiveren Ausdruck. Gemeinsam mit diesem, mit Katalysator ausgestatteten Schalldämpferpaar werden im Kit der hoch wirksame Luftfilter und das Steuergerät mit angemessenem Mapping geliefert - erfüllt auch die höchsten Ansprüche.


Par de silenciadores homologados de titanio, caracterizados por un diseño novedoso del perfil y de las tapas traseras de salida, que aumentan la agresividad de la línea de la Streetfighter. Junto al par de escapes dotados de catalizador, el kit se suministra con el filtro de aire de altas prestaciones y la central con mapeado especial para una conducción cada vez más satisfactoria.


新しいデザインのチタン製承認サイレンサーセットは斬新なラインとデザインがよりアグレッシブなストリートファイトのラインを思わせます。キットには、触媒システムを搭載したエキゾーストセットと共に高性能エアフィルターおよび専用コントロールユニットも付属しており、ライディングがより満足したものとなるでしょう。

 **96454710B**
Streetfighter

 **96455210B**
Streetfighter S



 **96454610B**
Streetfighter

 **96455110B**
Streetfighter S



Carbonio - Carbon
Carbone - Kohlefaser
Carbono - カーボン

Codone posteriore biposto realizzato in fibra di carbonio. Leggero e aggressivo, si caratterizza per la cura dei dettagli e per il richiamo alle vestizioni delle moto da competizione.

Carbon fiber two-seat tail section. Light and aggressive, it is characterized by the care for detail and similarity to full fairing competition bikes.

Corps de selle arrière biplace réalisé en fibre de carbone. Léger et agressif, il se caractérise par des détails soignés et rappelle les carénages des motos de course.

Biposto-Heckverkleidung aus Kohlefaser. Leichter und aggressiver als die Serienverkleidung, verleiht sie dem Heck den besonderen Racing-Look.

Colín trasero biplaza de fibra de carbono. Ligero y agresivo, se caracteriza por el cuidado de los detalles y por su parecido con la estética de las motos de competición.

ビポスト仕様のカーボン製テールガードは、軽量でアグレッシブな特徴を持ち、レーシングバイクを思い起こさせます。

969A07009B

Streetfighter, Streetfighter S



Streetfighter



Sottocodone realizzato in fibra di carbonio; alleggerisce il retrotreno dello Streetfighter con un'estetica curata nei dettagli e uno stile tipicamente racing.

Carbon fiber under tail guard; lightens the Streetfighter rear end with great care for details and quintessential racing style.

Sous-corps de selle réalisé en fibre de carbone. Il allège le train arrière du Streetfighter avec une esthétique soignée dans les détails et un style typiquement racing.

Heckunterverkleidung aus Kohlefaser - mindert das Gewicht im Heckbereich der Streetfighter. Zeichnet sich durch edles Design und dem typischen Racingstil aus.

Colín asiento inferior realizado en fibra de carbono; alivia el tren trasero de la Streetfighter con una estética cuidada en los detalles y un estilo tipicamente racing.

カーボン製アンダーテールガードは、細心の注意を払ったディテールとレーシングスタイルを、ストリートファイターのリアエンドにもたせします。





Coppia di condotti aria in fibra di carbonio a sezione maggiorata. Oggetto di approfonditi studi, coniugano una miglior resa fluidodinamica in fase di aspirazione ad un'estetica di grande impatto.

Pair of carbon oversize diameter air ducts. Developed after in-depth research to provide improved fluid dynamics of the intake stream in a uniquely styled package.

Paire de conduits air en fibre de carbone à section majorée. Objet d'études approfondies, ils allient un meilleur rendement de la dynamique des fluides en phase d'admission et une esthétique frappante.

Paar Luftleitkanäle aus Kohlefaser mit vergrößertem Querschnitt - das Ergebnis ausführlicher Entwicklungen. Sie koppeln den Faktor einer verbesserten Flusssdynamik in der Ansaugphase mit einer ansprechenden Ästhetik.

Par de conductos de aire de fibra de carbono de mayores dimensiones. Objeto de profundos estudios, une un mejor rendimiento fluidimámico en fase de aspiración a una estética de gran impacto.

カーボンファイバー製サイズアップエアダクトセット、研究の結果、インテーク時の流体力学の改良およびインバクトのあるルックスが融合されました。

969A00410B

Streetfighter, Streetfighter S



Coppia di fasce sella-serbatoio in fibra di carbonio. Alleggeriscono parzialmente la moto e ne sottolineano il temperamento racing.

Pair of carbon seat-tank side panels. To achieve some weight reduction and put an accent on the bike's racing vocation.

Paire de colliers selle-réservoir en fibre de carbone. Elles allègent partiellement la moto et soulignent son tempérament racing.

Paar Sitzbank-/Tankunterlegstreifen aus Kohlefaser - weniger Gewicht in Teilbereichen des Motorrads und unterstrichenenes Racing-Temperament.

Par de franjas asiento-depósito en fibra de carbono. Aligeran parcialmente la moto y evidencian el temperamento racing.

カーボンファイバー製シート/タンクサイドパネルセットは、ア車体を部分的に軽量化し、レーシングとしてのテンションを強調します。

96997909B

Streetfighter, Streetfighter S



Streetfighter

Paracalore realizzato in alluminio anodizzato e fibra di carbonio. Materiali pregiati e design ricercato si integrano in questo particolare assicurandone un'elevata funzionalità. Il kit include il paratacco sinistro in fibra di carbonio.

Heat guard made from anodized aluminum and carbon fiber. The combination of top quality materials and sophisticated design provides exceptional performance. The kit includes carbon fiber LH heel guard.

Protections latérales en fibre de carbone pour le radiateur inférieur. Le dessin a été soigné pour une intégration parfaite avec les éléments de la partie inférieure du véhicule, en exaltant la ligne du Streetfighter.

Wärmeschutz aus eloxiertem Aluminium und Kohlefaser. Die hochwertigen Materialien und das besondere Design integrieren sich perfekt in das Gesamtbild und gewährleisten höchste Funktionalität. Im Kit enthalten ist auch der linke Fersenschutz aus Kohlefaser.

Protector calor realizado en aluminio anodizado y fibra de carbono. Materiales de calidad y diseño exclusivo se integran en este componente asegurando una elevada funcionalidad. El kit incluye el protector de talón en fibra de carbono.

アノダイズドアルミニウムとカーボンから構成されるヒールガードは、優れた性能のために、最高の素材と洗練されたデザインが融合しています。キットには、左側のヒールガードが含まれます。

96313310B

Streetfighter, Streetfighter S



Paratie laterali in fibra di carbonio per il radiatore superiore.

Carbon fiber side guards for upper radiator.

Protections latérales en fibre de carbone pour le radiateur supérieur.

Seitliche Schottabdeckungen aus Kohlefaser für den oberen Kühler.

Protectores laterales para el radiador superior en fibra de carbono.

カーボン製アッパージャエターサイドガード。

969A06510B

Streetfighter, Streetfighter S



Paratie laterali in fibra di carbonio per il radiatore inferiore. Il design è stato curato per una perfetta integrazione con gli elementi posizionati in questa parte del veicolo, esaltando la linea dello Streetfighter.

Carbon fiber side guards for lower radiator. Specially designed to ensure a perfect integration with its surrounding components, enhancing the Streetfighter's streamlined shape.

Protections latérales en fibre de carbone pour le radiateur inférieur. Le dessin a été soigné pour une intégration parfaite avec les éléments de la partie inférieure du véhicule, en exaltant la ligne du Streetfighter.

Seitliche Schottabdeckungen aus Kohlefaser für den unteren Kühler. Das besondere Design besonders integriert sich perfekt in den unteren Fahrzeugsbereich und unterstreicht damit die Linie der Streetfighter.

Protectores laterales para el radiador inferior en fibra de carbono. El diseño ha sido cuidado para una perfecta integración con los elementos de la parte inferior del vehículo, resaltando la línea de la Streetfighter.

カーボン製ローアジェーターサイドガード。デザインは車体の下部と完璧にマッチし、ストリートファイターのストリームラインを強調します。



969A05510B

Streetfighter, Streetfighter S

Kit completo di cartelle in fibra di carbonio per cinghie di distribuzione.

Full timing belt carbon cover kit.

Kit complet de couvercles en fibre de carbone pour courroies de distribution.

Kit komplett mit Zahnriemenabdeckungen aus Kohlefaser.

Kit completo de protectores de fibra de carbono para correas de distribución.

タイミングベルト用カーボンファイバー製カバーコンプリートキット。



96998009B

Streetfighter

Guscio in fibra di carbonio per la sella del passeggero. Si applica in sostituzione della cover di serie in fibre plastiche.

Carbon passenger seat cowl. Replaces the standard plastic cover.

Coque en fibre de carbone pour la selle du passager. Elle s'applique en remplacement de la cover de série en fibre plastique.

Abdeckung aus Kohlefaser für die Soziussitzbank. Wird anstelle des serienmäßigen Covers aus Kunststoff verwendet.

Carcasa de fibra de carbono para el asiento del pasajero. Se aplica sustituyendo el cover de serie de fibras plásticas.

パッセンジャーシート用カーボンファイバーカバーは標準装備のプラスチックファイバー製カバーと交換します。



96998209B

Streetfighter, Streetfighter S

Protezione per forcellone realizzata in fibra di carbonio.

Carbon fibre swingarm guard.

Protection pour bras oscillant réalisée en fibre de carbone.

Aus Kohlefaser realisierter Schutz für die Hinterradschwinge.

Protección para el basculante realizado en fibra de carbono.

カーボンファイバー製スイングアーム用プロテクター。

96998309B

Streetfighter, Streetfighter S

Streetfighter



Parafango posteriore in fibra di carbonio. Alleggerisce l'estetica del retrotreno della moto, pur assicurando un'ottima protezione.

Carbon rear mudguard. Lends a lightweight appearance to the tail section, while ensuring great protection.

Garde-boue arrière en fibre de carbone. Il allège l'esthétique du train arrière de la moto tout en assurant une protection optimale.

Hinterer Kotflügel aus Kohlefaser. Klare Ästhetik im Heckbereich, die gleichzeitig optimalen Schutz bietet.

Guardabarros trasero en fibra de carbono. Aligera la estética del tren trasero de la moto, asegurando una óptima protección.

最高の保護性を提供しながらテールエンドを軽量化したカーボンファイバー製リアマッドガード。

96997709B

Streetfighter, Streetfighter S



Cover in fibra di carbonio per la protezione del serbatoio in corrispondenza del blocchetto di accensione.

Carbon cover, protects the tank area near the ignition lock.

Cover en fibre de carbone pour la protection du réservoir au niveau du barillet de contact.

Cover aus Kohlefaser zum Schutz des Tanks im Bereich des Zündschlüsselblocks.

Cover de fibra de carbono para la protección del depósito en correspondencia del bloque de encendido.

イグニッションキー部のタンク保護用カーボンファイバー製カバー。

969A00510B

Streetfighter, Streetfighter S



Cover cruscotto in fibra di carbonio.

Carbon instrument panel cover.

Cover tableau de bord en fibre de carbone.

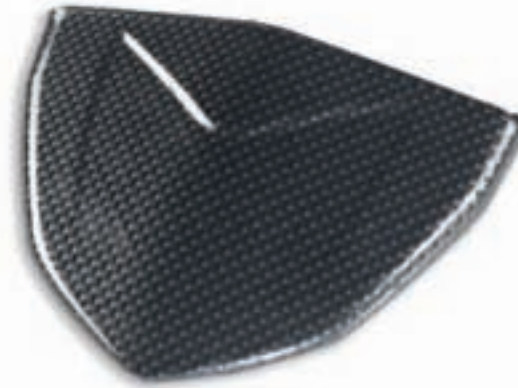
Cockpit-Cover aus Kohlefaser.

Cover salpicadero de fibra de carbono.

カーボンファイバー製インストルメントパネルカバー。

96999610B

Streetfighter, Streetfighter S



Streetfighter

Ciclistica e impianti frenanti - Chassis and brake systems Partie-cycle et systèmes de freinage - Fahrwerk und Bremsanlagen Bastidor y sistemas de frenos - 車体およびブレーキシステム

Kit forcelle anteriori Öhlins a steli rovesciati con trattamento superficiale TiN per una maggiore scorrevolezza e resistenza all'usura. Le forcelle sono regolabili sia in estensione che in compressione e consentono di regolare la ciclistica del veicolo in funzione del proprio stile di guida. Il kit include l'assieme base di sterzo dedicato.

Öhlins upside-down front fork kit with TiN coating for improved sliding action and increased wear resistance. Adjustable compression and rebound damping enable customised set-up to suit your riding style. The kit includes the dedicated bottom yoke assembly.

Kit fourche Öhlins avant à tubes inversés, avec traitement superficiel TiN pour un meilleur coulisement et une plus haute résistance à l'usure. La fourche est réglable aussi bien en détente qu'en compression et permet d'adapter la partie-cycle du véhicule au propre style de conduite. Le kit inclut l'ensemble té inférieur dédié.

Kit Upside-Down-Gabel von Öhlins mit TiN-Beschichtung für die Gewährleistung eine besser Gleitfunktion und eine höhere Verschleißfestigkeit. Diese Gabel ist sowohl in der Druck- als auch in der Zugstufe regulierbar und ermöglicht die für Ihren Fahrstil geeignete Fahrwerkregulierung. Im Kit enthalten ist auch die entsprechende untere Gabelbrücke.

Kit horquillas Öhlins delanteras de barras invertidas con tratamiento superficial TiN para un mayor deslizamiento y resistencia al desgaste. Las horquillas son regulables tanto en extensión como en compresión y permiten regular el bastidor del vehículo al propio estilo de conducción. El kit incluye el conjunto tija de dirección especial.

耐摩耗性に優れ、フリクションロスを低減するTiNコートされたÖhlins製倒立フロントフォークキット。ライディングスタイルに合わせてリバウンド/コンプレッション減衰力を調整することが出来ます。キットには専用ボトムヨークも付属しています。

96856210B

Streetfighter



96787010B

Streetfighter, Streetfighter S

Kit ammortizzatore di sterzo rotazionale Öhlins con possibilità di regolazione separata dell'azione smorzante alle sollecitazioni a bassa e ad alta velocità. Consente inoltre di selezionare l'angolo di sterzo entro il quale si desidera che l'ammortizzatore intervenga. Questo permette al pilota di non affaticarsi nelle curve lente più strette ma di mantenere il massimo controllo della moto nei cambi di direzione più rapidi ed insidiosi.

Öhlins rotary steering damper kit. Includes individual adjusters for low speed and high speed damping. Also includes adjustment for the range of steering angle to be dampened. Once installed and correctly adjusted, the Öhlins rotary steering damper provides optimum control in not only slow and tight turns, but also when making sudden and tricky changes in direction.

Kit amortisseur de direction rotatif Öhlins à réglage séparé de l'action d'amortissement à basse et haute vitesses. La sélection de l'angle de braquage souhaité pour l'intervention de l'amortisseur est possible. Ceci permet au pilote de ne pas se fatiguer lors des virages lents les plus étroits tout en gardant le contrôle maximum de la moto lors des changements de direction rapides et insidieux.

Rotations-Lenkungsdämpferkit von Öhlins mit separater Einstellmöglichkeit für High- bzw. Low-speed Dämpfung. Erlaubt die Wahl des Einschlagwinkels in dessen Bereich das Ansprechen des Dämpfers erwünscht ist. Schützt den Fahrer in langsamen, engen Kurven vor schnellem Ermüden der Arme und garantiert gleichzeitig die maximale Motorradkontrolle bei schnellen, plötzlichen Richtungswechseln.

Kit amortiguador de dirección rotacional Öhlins con posibilidad de regulación, separada de la acción amortiguadora, a los esfuerzos a baja y alta velocidad. Permite también seleccionar el ángulo de viraje dentro del cual se desea que el amortiguador intervenga. Esto permite al piloto no cansarse en las curvas lentas más cerradas y mantener el máximo control de la moto en los cambios de dirección más rápidos y exigentes.

低/高速時の振動を調整し対応するÖhlins製ステアリングダンパー。そのほか、ステアリングアングルを好みのアングルに選択できます。ゆるいカーブで疲れることなく操縦性を保ち、急な方向変更にも対応するよう点検します。



Leva cambio rovesciata realizzata in alluminio dal pieno anodizzato. Dotata di pedalino regolabile su eccentrico, permette di trasformare i comandi di serie in comandi con cambio rovesciato. Si applica anche al kit 96641010B.


Anodized upside-down gear lever, machined from billet aluminium. Featuring a cam adjustable peg, it allows turning standard controls into upside-down gear controls. It also applies to kit 96641010B.

Sélecteur de vitesse inversé, réalisé en aluminium usiné dans la masse et anodisé. Doté d'une pédale réglable sur excentrique, il permet de transformer les commandes de série en commandes avec sélecteur de vitesse inversé. Il peut être aussi appliqué au kit 96641010B.

Aus dem Vollen gearbeiteter Aluminium Schalthebel für umgekehrtes Schaltschema. Mit am Exzenter einstellbarer Fußraste. Ermöglicht den Umbau der serienmäßigen Schaltung in ein umgekehrtes Schaltschema. Kann auch am Kit 96641010B montiert werden.

Leva cambio invertida, realizada en aluminio mecanizado a partir de pieza maciza. Tiene pedalín regulable, permite transformar los mandos de serie en mandos con cambio invertido. Se aplica también al kit 96641010B.

ビレットアノダイズドアルミ製逆チェンジシフトペダル。偏心式のベグが取り付けられたシフトペダルは、正チェンジを逆チェンジにすることができます。96641010B用。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。

96643010B

Streetfighter, Streetfighter S



Kit pedane pilota realizzate in alluminio dal pieno e anodizzate in colore nero. Possono essere regolate su due posizioni e si caratterizzano per i pedalini regolabili con eccentrico.

Black anodized rider's footpeg kit, machined from billet aluminium. They can be adjusted in two positions and feature cam adjustable pegs.

Kit repose-pieds pilote réalisés en aluminium usiné dans la masse et anodisé en noir. Ils peuvent être réglés sur deux positions et ils se caractérisent par les cale-pieds réglables grâce à un excentrique.

Aus dem Vollen gearbeitetes Fahrerfußrasten Kit aus schwarz eloxiertem Aluminium. In zwei Positionen über einen Exzenter einstellbare Fußrasten.

Kit estribos piloto realizado en aluminio a partir de pieza maciza y anodizados en color negro. Pueden ser regulados en dos posiciones y se caracterizan por los pedalines regulables.

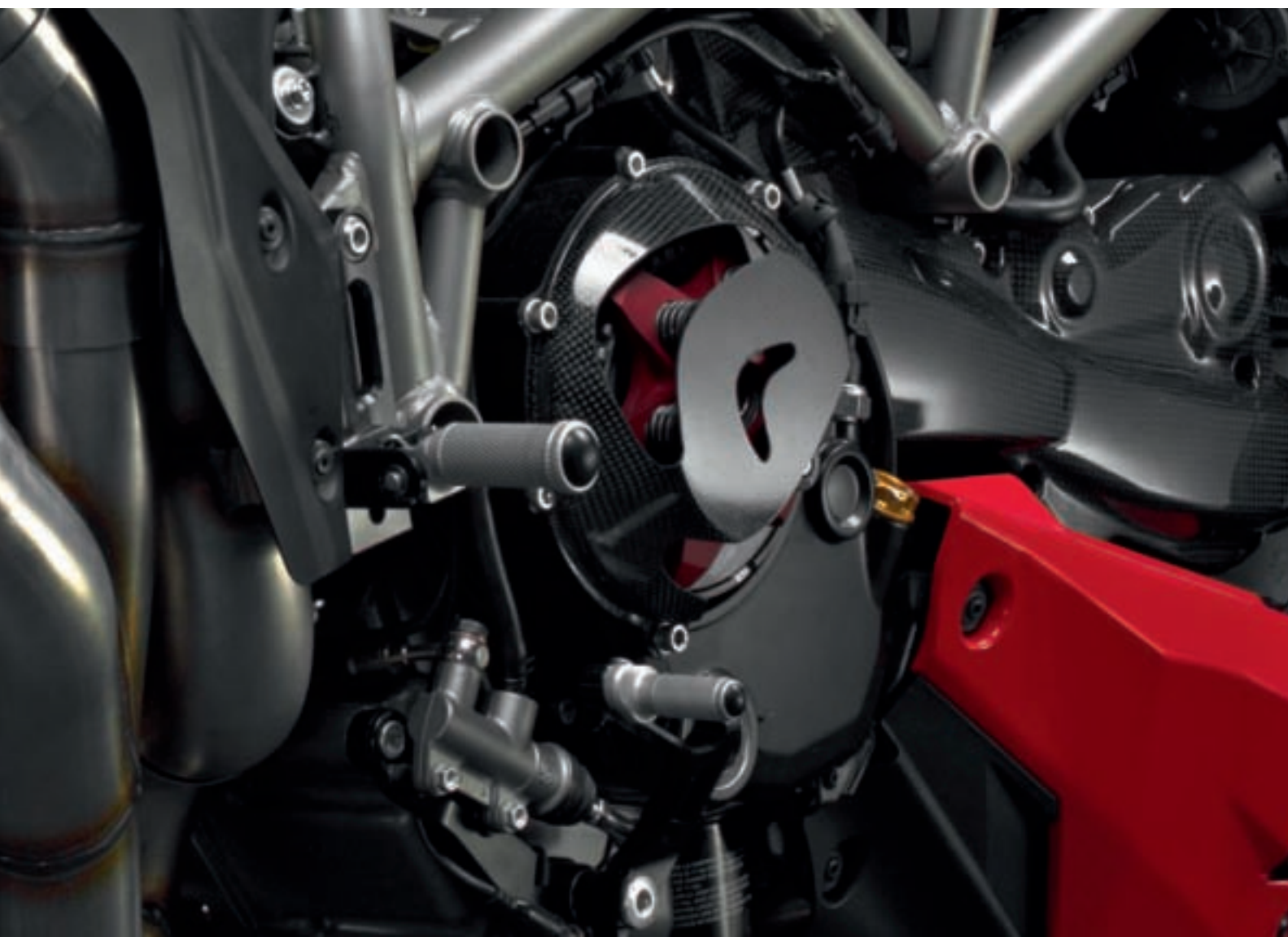
ピレットアルミ製ブラックアノダイズされたライダー用フットペグキット。取り付け位置は2か所から選べ、ステップバーは偏心式で調整できます。

96641010B

Streetfighter, Streetfighter S



Streetfighter



Comando gas Racing con corsa ridotta dell'acceleratore; è sufficiente una piccola rotazione della manopola per ottenere una maggior apertura della farfalla ed accelerazioni "rabbiose" ad ogni uscita di curva.


Racing reduced travel throttle control. Wider throttle opening and violent accelerations when riding out of turns just by a light twistgrip rotation.

Commande des gaz Racing à course réduite de l'accélérateur ; il suffit une petite rotation de la poignée pour obtenir une ouverture supérieure du papillon ainsi que d'accélération « furieuses » à la sortie de chaque courbe.

Racing-Gassteuerung mit reduziertem Gassteuerungshub - hier reicht bereits ein geringes Drehen des Gasdrehgriffs aus, um der Drosselklappe einen größeren Öffnungswinkel zu entlocken und aggressiver aus den Kurven heraus zu beschleunigen.

Mando combustibile Racing con carrera reducida del acelerador; es suficiente una pequeña rotación del puño para obtener una mayor apertura de la mariposa y aceleraciones "furiosas" en cada salida de curva.

レーシングスロットルコントロールはハンドルバーを少し回すだけでスロットルを開くことができ、カーブが終わるたびに「怒ったように」スピードを増す事ができます。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。



 96635610B

Streetfighter, Streetfighter S

Kit tubazioni in gomma siliconica e alluminio per impianto di raffreddamento.

Silicone rubber and aluminium pipe kit for cooling system.

Durits en caoutchouc et en aluminium pour système de refroidissement.

Silikongummi- und Aluminiumleitungen Kit für die Kühlanlage.

Kit tubos de goma siliconada y aluminio para sistema de refrigeración.

クーリングシステム用シリコンラバーホース／アルミニウムパイプ、ラジエーターホースキット。



96859510B

Streetfighter, Streetfighter S

Materiali speciali - Special materials

Matériaux spéciaux - Spezielles Material

Materiales especiales - 特別材

Tappo per carburante in alluminio ricavato dal pieno e anodizzato. La curata realizzazione impreziosisce la moto con una connotazione strettamente racing.

Billet aluminium anodised filler plug. The careful finishing tops off the bike's precious outfit and lends for a more racing look.

Bouchon de réservoir en aluminium usiné dans la masse et anodisé. La réalisation soignée enrichit la moto d'une connotation typiquement racing.

Tankverschluss in aus dem Vollen bearbeiteten und eloxiertem Aluminium. Die gepflegte Verarbeitung verleiht Ihrem Motorrad einen besonderen Racing-Touch.

Tapón para combustible en aluminio trabajado de pieza plena y anodizado. La cuidadosa realización enriquece la moto brindándole características típicamente racing.

鋳造およびアルマイト加工アルミニウム製フィラープラグ、丁寧な仕上げはレーシングの特徴を強調し、より特別なものに仕上げます。



96782710B

Streetfighter, Streetfighter S

Streetfighter

Porta targa universale per un retrotreno compatto e minimalista che esalta le forme aggressive dello Streetfighter. Realizzato in alluminio anodizzato, il kit comprende la luce targa a LED ed è fornito di attacchi compatibili con gli indicatori di direzione di serie. Sono compresi a corredo anche due piatti targa di dimensioni diverse.

Universal number plate holder lends a compact, minimalist look to the tail section to emphasize the aggressive design of the Streetfighter. Made in anodised aluminium, the kit includes a number plate LED light and mounts compatible with the standard direction indicators. Also included are two number plates in different sizes.

Porte-plaque d'immatriculation universel pour un train arrière compact et minimaliste qui exalte les formes agressives du Streetfighter. Réalisé en aluminium anodisé, le kit comprend l'éclairage de plaque d'immatriculation à LED et il est doté de fixations compatibles avec les clignotants de direction de série. Deux plaques d'immatriculation de différentes dimensions sont fournies avec le kit.

Universal-Kennzeichenhalter für ein kompaktes und minimalistisches Heck, durch das die aggressiven Formen der Streetfighter noch stärker unterstrichen werden. Aus eloxiertem Aluminium realisiert, enthält das Kit das LED-Rücklicht und die Anschlüsse, die mit den serienmäßig montierten Blinkern geliefert werden. Im Lieferumfang sind auch zwei Kennzeichenhalterplatten mit unterschiedlichen Größen enthalten.

Porta matrícula universal para un tren trasero compacto y minimalista que resalta las formas agresivas de la Streetfighter. Realizado en aluminio anodizado, el kit comprende la luz matrícula de LED y se suministra con tomas compatibles con los indicadores de dirección de serie. Se incluyen en el suministro dos placas para la matrícula de distintas dimensiones.

コンパクトなテールエンド用ユニバーサルナンバープレートホルダーはストリートファイターのアグレッシブな形を際立たせます。アルマイト加工アルミニウム製で実現したキットには、ナンバープレート(LED)ランプが搭載されており、標準装備のターンインジケータに合う取り付け具を装備しています。2種類のサイズのプレートも付属しています。



96781110B

Streetfighter, Streetfighter S

Componenti elettrici ed elettronici - Electric and electronic components Composants électriques et électroniques - Elektrische und elektronische Komponenten Componentes eléctricos y electrónicos - 電子部品と電子機器

Antifurto specifico Ducati Performance a basso assorbimento di corrente, completo di sensore di movimento, sirena integrata, telecomando personalizzato e cablaggi dedicati.

Ducati Performance specific anti-theft system, with energy-saving feature, complete with movement sensor, integrated siren, customized remote control and dedicated wiring.

Antivol spécifique Ducati Performance à basse absorption de courant, doté de capteur de mouvement, sirène intégrée, télécommande personnalisée et câblages dédiés.

Spezifische Diebstahlsicherung "Ducati Performance" mit niedriger Stromaufnahme, komplett mit Bewegungserfassungssensor, integrierter Sirene, personalisierter Fernsteuerung und ausgelegten Verkabelungen.

Antirrobo específico Ducati Performance de baja absorción de corriente, con sensor de movimiento, sirena integrada, mando a distancia personalizado y cableados especiales.

動作センサー、サイレン内蔵、リモコン、各ファミリー対応ケーブル付き、電力低消費Ducati Performance専用盗難防止システム。

STD 96781310B

JPN 96781410B

Streetfighter, Streetfighter S



Indicatori di direzione a LED più piccoli e filanti rispetto alle frecce di serie.

LED turn indicators, smaller than standard indicator for a sleeker look.

Clignotants de direction à LED plus petits et aérodynamiques par rapport aux clignotants de série.

LED-Blinker, den serienmäßigen Blinkern gegenüber kleiner und schlanker zugeschnitten.

Indicadores de dirección de led más pequeños y esbeltos respecto a los indicadores de dirección de serie.

標準装備のよりも小さくて見えやすいLEDターンインジケーター。

▲ 96637610B

Streetfighter, Streetfighter S

Applicabile solo con il kit portatarga codice 96781110B. Kit composto da quattro indicatori.
Applicable only with numberplate holder kit, part no. 96781110B. Kit consisting of four turn indicators.
Applicable uniquement avec le kit support plaque d'immatriculation référence 96781110B. Kit composé de quatre clignotants.
Nur mit Kit Kennzeichenhalter, Art.-Nr. 96781110B, applizierbar. Kit mit vier Blinkern.
Solo se puede aplicar con el kit portamatricula código 96781110B. Kit compuesto por cuatro indicadores de dirección.
ナンバープレートホルダーキット(部品番号:96781110B)とのみ使用可能。キットは4つのターンインジケーターで構成されています。



Touring - Touring

Touring - Touring

Touring - ツーリング

Oggetto di approfondito studio e design, il kit plexiglas per Streetfighter consente di migliorare la protezione del pilota dal flusso d'aria senza intaccare la linea aggressiva e minimalista della moto.

Born from deep study and design use, Streetfighter plexiglas kit enhances rider's protection against air flow without affecting bike's aggressive and minimal look.

Objet d'étude et d'une activité de design approfondis, le kit plexiglas pour Streetfighter permet d'améliorer la protection du pilote contre le flux d'air sans toucher la ligne agressive et minimaliste de la moto.

Plexiglas Frontscheibe für den Streetfighter. Verbessert den Schutz des Fahrers vor Luftwiderstand, ohne dabei die aggressive und minimalistische Linie des Motorrads zu stören.

Objeto de profundo estudio y diseño, el kit de pantalla en plexiglás para Streetfighter permite mejorar la protección del piloto del flujo de aire sin alterar la línea agresiva y minimalista de la moto.

熟考されたデザインを持つストリートファイター用プレキシガラスキットは、バイクのアグレッシブでミニマルなラインを損ねる事なくライダーを気流から守ります。

96789609B

Streetfighter, Streetfighter S



Streetfighter

Oggetto di approfondito studio e design, il kit plexiglas fumé per Streetfighter consente di migliorare la protezione del pilota dal flusso d'aria senza intaccare la linea aggressiva e minimalista della moto.

Born from deep study and design use, Streetfighter smoked plexiglas kit enhances rider's protection against air flow without affecting bike's aggressive and minimal look.

Objet d'étude et d'une activité de design approfondis, le kit plexiglas fumé pour Streetfighter permet d'améliorer la protection du pilote contre le flux d'air sans toucher la ligne agressive et minimaliste de la moto.

Rauch-Plexiglas Frontscheibe für den Streetfighter. Verbessert den Schutz des Fahrers vor Luftwiderstand, ohne dabei die aggressive und minimalistische Linie des Motorrads zu stören.

Objeto de profundo estudio y diseño, el kit de pantalla en plexiglás fumé para Streetfighter permite mejorar la protección del piloto del flujo de aire sin alterar la línea agresiva y minimalista de la moto.

熟考されたデザインを持つストリートファイター用スモークプレキシガラスキットは、バイクのアグレッシブでミニマルなラインを損ねる事なくライダーを気流から守ります。

96788209B

Streetfighter, Streetfighter S



96999510B

Streetfighter, Streetfighter S

Rivestita con l'innovativo tessuto effetto neoprene che assicura massima aderenza e sensibilità, la sella racing per Streetfighter è stata particolarmente curata nella zona anteriore, per fornire al pilota il massimo sostegno anche nelle decelerazioni più violente, evitando scivolamenti contro al serbatoio.

This innovative fabric with neoprene look, used for the new racing seat, ensures the rider a perfect grip together with great sensitivity.

Le tissu novateur effet néoprène utilisé pour la nouvelle selle racing permet au pilote de ressentir sur la moto le maximum d'adhérence marié à une grande sensibilité.

Innovatives Material mit Neopren-Effekt für die neue Racing-Sitzbank - bietet dem Fahrer maximale Haftung im Sattel und gleichzeitig das beste Fahrgefühl.

La innovadora tela efecto neoprene usada en el nuevo asiento racing permite que el piloto tenga la máxima adherencia sobre la moto y al mismo tiempo una gran sensibilidad.

ネオプレンの効果が現れる斬新な材質を使用したレーシングシートは、ライダーが車体とより一体に感じることができる最高の安定性を提供します。



Sella con rivestimento in speciale tessuto effetto neoprene e finiture esclusive; studiata per fornire un elevato livello di comfort, adotta schiumati speciali a densità differenziata ed è conformata in modo da fornire il massimo sostegno al pilota.

Special neoprene seat devised to ensure a high comfort level, it features special different density foamed padding, and it is shaped so as to give rider max support.

Selle avec revêtement en tissu spécial effet néoprène et finitions exclusives. Elle est étudiée pour assurer un haut niveau de confort, elle adopte des mousses spéciales de différentes densités et est réalisée de façon à fournir le maximum de support au pilote.

Sitzbank mit Überzug aus speziellem Gewebe mit Neopren-Effekt und exklusivem Finish - Spezialschaumstoffe mit unterschiedlicher Dichte und die spezielle Form garantieren maximalen Komfort und einen besonders rutschfesten Halt.

Asiento con revestimiento en tela especial de neopreno y acabado exclusivo; estudiado para suministrar un elevado nivel de confort, emplea un relleno espumoso especial de considerable densidad y está estudiada para garantizar la máxima sujeción al piloto.

特別に仕上げられたネオブレン風のファブリック素材の専用シートパッドは、密度の異なるスポンジとその形状で最高の快適性を提供し、ライダーを最大限にサポートします。

96782110B

Streetfighter, Streetfighter S



Streetfighter

Sella con rivestimento in speciale tessuto effetto neoprene e finiture esclusive; conformata per fornire un elevato livello di comfort, adotta schiumati speciali a densità differenziata e spessori maggiorati.

Special neoprene seat devised to ensure a high comfort level, it features special different density foamed padding, and it is shaped so as to give rider max support.

Selle avec revêtement en tissu spécial effet néoprène et finitions exclusives. Elle est réalisée pour assurer un haut niveau de confort, et adopte des mousses spéciales de différentes densités et plus épaisses.

Sitzbank mit Überzug aus speziellem Gewebe mit Neopren-Effekt und exklusivem Finish - die Spezialschaumstoffe mit unterschiedlicher Dichte garantieren maximalen Komfort und höhere Polsterstärken.

Asiento con revestimiento en tela especial de neopreno y acabado exclusivo; estudiado para suministrar un elevado nivel de confort, emplea un relleno espumoso especial de densidad especial y mayor espesor.

特別に仕上げられたネオブレン風のファブリック素材の専用シートパッドは、密度の異なるスポンジと厚くされたパッドで最高レベルの快適を提供します。

96782210B

Streetfighter, Streetfighter S



Kit borsa morbida e copriserbatoio in speciale tessuto resistente a benzina, solventi e raggi solari. La particolare sagomatura del copriserbatoio, unita agli agganci rapidi ad alta resistenza utilizzati per il fissaggio della borsa, assicurano la massima stabilità anche a velocità sostenute. Capacità circa 12 litri.

Bag and tank cover kit in a special fabric resistant to fuel, solvents and sun radiation. The special shape of the tank cover and the high-strength quick-release couplings used to fasten the bag ensure best-in-class stability, even at high speed. Capacity: approx. 12 litres.

Kit sac souple et protection de réservoir en tissu résistant à l'essence, aux solvants et aux rayons solaires. Le façonnage particulier de la protection de réservoir et les crochets rapides à haute résistance utilisés pour la fixation du sac assurent une stabilité totale même aux grandes vitesses. Capacité de 12 litres environ.

Kit Taschen und Tankabdeckung aus speziellem, gegenüber Benzin, Lösungsmitteln und Sonneneinstrahlung festem Material. Der besondere Schnitt der Sitzbankabdeckung in Verbindung mit sehr den widerstandsfähigen Schnellverankerungen zur Taschenbefestigung, gewährleisten auch bei hohen Geschwindigkeiten die maximale Stabilität. Fassungsvermögen circa 12 Liter.

Kit bolsa blanda y cubre depósito en tela especial resistente al combustible, solventes y a los rayos solares. La forma particular del cubre depósito junto a los enganches rápidos de alta resistencia usados para la fijación de la bolsa, aseguran la máxima estabilidad incluso a altas velocidades. Capacidad aproximada 12 litros.

ガソリン、溶剤、直射日光に耐久性の高い特別な素材を使用したタンクカバーおよびソフトバッグキット。特殊なラインを持つタンクカバーは、バッグを固定するクイックフックで同時に固定され、高速走行時にも最高の安定性を提供します。容量：約12リットル。



Borsa posteriore morbida; si fissa con facilità alla sella del passeggero ed è in grado di contenere la tuta antipioggia ed il necessario per brevi spostamenti. Realizzata in speciale tessuto resistente a solventi, benzina e ai raggi solari, la borsa può essere estesa tramite un comodo soffietto a scomparsa. Capacità massima circa 10 litri.

Rear bag; easily fastens to the passenger seat and can store the rain suit as well as any essential for short trips. Made from a special fabric resistant to solvents, fuel and sun radiation, the bag can be extended thanks to handy folding sides. Max. capacity: approx. 10 litres.

Sac arrière souple ; il peut être fixé aisément à la selle du passager et il peut contenir la combinaison de pluie et le nécessaire pour des brefs trajets. Réalisé avec un tissu spécial résistants aux solvants, à l'essence et aux rayons solaires, la capacité de ce sac peut être augmentée grâce à un commode soufflet. Capacité maximale de 10 litres environ.

Hecktasche - lässt sich leicht an der Soziussitzbank befestigen und bietet ausreichend Platz für den Regenkombi und all das Material, das für einen kurzen Trip erforderlich ist. Diese aus speziellem, gegenüber Lösungsmitteln, Benzin und Sonneneinstrahlung widerstandfähigem Material gefertigte Tasche lässt sich dank ihres Faltfachs schnell vergrößern. Max. Fassungsvermögen circa 10 Liter.

Bolsa trasera blanda; se fija con facilidad al asiento del pasajero y puede contener el mono anti-luvia y lo necesario para breves desplazamientos. Realizada en tela especial resistente a los solventes, combustibles y a los rayos solares, la bolsa se puede extender gracias a un cómodo pliego interno. Capacidad máxima aproximada 10 litros.

リアソフトバッグ：バスセジャーシートに簡単に固定でき、レインスーツやちょっとした移動の際に必要な小物を収納する事ができます。ガソリン、溶剤、直射日光などに耐久性の強い特別な素材を使用したこのバッグは、折りたたみ式の便利な端部を使い簡単に広げる事ができます。容量：約10リットル。

96781510B

Streetfighter, Streetfighter S

Streetfighter



Accessori vari - Sundry accessories

Accessoires divers - Verschiedenes Zubehör

Accesorios varios - 各種アクセサリー

Protezione adesiva con anima interna in fibra di carbonio e resina protettiva. Protegge il serbatoio da possibili graffi nel contatto con parti metalliche di giacca e pantaloni.

Adhesive protector with carbon core and protective resin. Protects tank against scratching from contact with metal parts of jacket and pants.

Protection adhésive avec âme interne en fibre de carbone et résine protectrice. Elle protège le réservoir des égratignures au contact de parties métalliques de veste et pantalon.

Aufklebbarer Schutz mit Kern aus Kohlefaser und mit Schutzüberzug aus Kunstharz. Schützt den Tank vor Kratzern durch Kontakt mit den Metallteilen an Jacke und Hose.

Protección adhesiva con interior de fibra de carbono y resina protectora. Protege el depósito de posibles rayones por el contacto con partes metálicas de camperas y pantalones.

カーボンファイバー製および保護樹脂を内側に使用した保護シールはジャケットやパンツの金属部分との接触で付く傷からタンクを守ります。

96999810B

Streetfighter, Streetfighter S



Protezione adesiva per preservare il serbatoio da possibili graffi nel contatto con parti metalliche di giacca e pantaloni. La finitura trasparente la rende praticamente invisibile lasciando a vista la livrea della moto.

Adhesive protector protects tank against scratching from contact with metal parts of jacket and pants. Virtually invisible thanks to its clear finish, to keep the bike's colour pattern unaltered.

Protection adhésive pour préserver le réservoir d'égratignures au contact des parties métalliques de veste et pantalon. La finition transparente la rend pratiquement invisible en laissant bien en vue l'habillage de la moto.

Aufklebbarer Schutz - schützt den Tank vor möglichen Kratzern durch Kontakt mit den Metallteilen an Jacke und Hose. Dank des transparenten Finishs ist er fast "unsichtbar" und wirkt am Livree des Motorrads daher nicht störend.

Protección adhesiva para proteger el depósito de posibles rayones por el contacto con partes metálicas de camperas y pantalones. La terminación transparente hace que sea prácticamente invisible, dejando a la vista la imagen de la moto.

保護シールはジャケットやパンツの金属部分との接触で付く傷からタンクを守ります。透明であるため、バイクの美しさを損なうことなく保護します。

96782010B

Streetfighter, Streetfighter S



Per proteggere dalla polvere la tua Ducati, utilizza questo esclusivo telo coprimoto in tessuto pregiato, realizzato su misura per le forme del tuo Streetfighter.

This exclusive bike cover made from top-quality fabric is designed to keep dust off your bike. Custom tailored to fit your Streetfighter.

Pour protéger votre Ducati contre la poussière, utilisez cette housse de protection moto spéciale en tissu de qualité, réalisée sur mesure pour s'adapter aux formes de votre Streetfighter.

Schützen Sie Ihre Ducati vor Staubablagerungen und verwenden Sie dazu diese exklusive Motorradabdeckung aus hochwertigem Gewebe - maßgeschneitten für Ihre Streetfighter.

Para proteger del polvo a tu Ducati, usa este exclusivo cobertor para motos, con especial tela protectora, realizado con las medidas y formas de tu Streetfighter.

特別な布地を使用し、あなたのストリートファイター専用サイズに仕立てられたこの車体カバーはあなたのDucatiを埃から守ります。

96782310B

Streetfighter, Streetfighter S

Streetfighter















Monster

Sistemi di scarico	90	Componenti elettrici ed elettronici	116
Exhaust systems		Electric and electronic components	
Systèmes d'échappement		Composants électriques et électroniques	
Auspuffsysteme		Elektrische und elektronische Komponenten	
Sistemas de escape		Componentes eléctricos y electrónicos	
エキゾーストシステム		電子部品と電子機器	
Carbonio	99	Touring	118
Carbon		Touring	
Carbone		Touring	
Kohlefaser		Touring	
Carbono		Touring	
カーボン		ツーリング	
Vetroresina e fibre plastiche	109	Accessori vari	124
Fibreglass and plastic fibres		Sundry accessories	
Fibre de verre et fibres plastiques		Accessoires divers	
Glasfaserkunststoff und Kunststofffasern		Verschiedenes Zubehör	
Fibra de vidrio y fibras plásticas		Accesorios varios	
ガラスファイバーおよびプラスチックファイバー		各種アクセサリ	
Ciclistica e impianti frenanti	114		
Chassis and brake systems			
Partie-cycle et systèmes de freinage			
Fahrwerk und Bremsanlagen			
Bastidor y sistemas de frenos			
車体およびブレーキシステム			
Potenziamento motore	116		
Engine performance upgrades			
Préparation moteur			
Motorleistungsausbau			
Potencia motor			
エンジンパフォーマンスのアップグレード			



Sistemi di scarico - Exhaust systems

Systèmes d'échappement - Auspuffsysteme

Sistemas de escape - エキゾーストシステム

96454009B

M1100/1100S

Sistema di scarico completo con collettori in acciaio inox a sezione maggiorata e silenzianti racing in carbonio, dotati di Db killer removibili. Il layout rispecchia le medesime geometrie dell'impianto di serie per consentire la massima efficienza fluidodinamica, ulteriormente potenziata dalla centralina con mappatura racing ed al filtro aria ad alta efficienza a corredo nel kit.


Complete 2-into 2 Racing Exhaust Kit. System features oversized stainless steel exhaust pipes which use the same routing as the standard system for maximum efficiency. Dual carbon fiber silencers are fitted with removable db killers. Kit also includes a dedicated ECU and a replacement high-efficiency air filter.

Système d'échappement complet avec collecteurs en acier inox à section majorée et silencieux racing en carbone, dotés de Db killer amovibles. Le lay-out reflète les mêmes géométries du système de série pour permettre le maximum d'efficacité de la dynamique des fluides, davantage intensifiée par le boîtier électronique avec cartographie racing et filtre à air à haute efficacité fournis dans le kit.

Komplett Racing-Auspuffanlage mit Kohlefaser Schalldämpfern, entfernbaren dB-Killern und extragroßem Krümmer aus rostfreiem Stahl. Das Layout entspricht der Geometrie der Serien-Anlage und gewährleistet somit den maximalen Wirkungsgrad und eine optimale Flussdynamik. Ebenfalls im Lieferumfang enthalten sind das entsprechende Steuergerät mit Racing-Mapping und ein hochgradig wirkender Luftfilter.

Sistema de escape completo con colectores de acero inox de mayores dimensiones y silenciadores racing de carbono, dotados de Db killer extraíbles. El layout refleja las mismas geometrías del equipo de serie para permitir la máxima eficiencia fluodinámica, ulteriormente potenciada por la central con mapeado racing y por el filtro de aire de alta eficiencia suministrado junto con el kit.

2イン2、コンプリートレーシングエキゾーストキット。大径ステンレススチールエキゾーストパイプは、最大の排気効率を得るためスタンダードエキゾーストと同様の取り回しに設定。デュアルカーボンファイバーサイレンサーには脱着式dBキラーを装備。専用電子コントロールユニット、および高性能エアフィルター付き。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。





Silenziatori ovali di tipo racing con fodero in carbonio e dB killer removibili. Dal design filante ed aggressivo mettono in moto l'esuberanza del nuovo Monster, grazie anche alla centralina elettronica dedicata ed al filtro aria ad alte prestazioni che arricchiscono l'erogazione del motore rendendola ancor più appagante.


Dual oval racing silencer kit. Silencers are constructed with a carbon fiber sleeve and removable dB killers. Kit includes a dedicated ECU and a replacement high efficiency air filter.

Kit silencieux ovales racing avec cartouche en carbone et dB killers amovibles. Le kit inclut un boîtier électronique dédié et un filtre à air haute performance qui enrichissent la puissance délivrée par le moteur, en rendant cette moto encore plus excitante à piloter.

Ovale Kohlefaser Racing-Schalldämpfer mit abnehmbaren dB-Killern. Das schlanke und aggressive Design betont den bösen Look der neuen Monster. Zusätzlich sorgen das elektronische Steuergerät und der hochgradig wirkende Luftfilter für ein zusätzliches Plus an Leistung.

Silenciadores ovalados de tipo racing con tubo exterior de carbono y dB Killer extraíbles. De diseño estilizado y agresivo intensifican la exuberancia de la nueva Monster, gracias también a la central electrónica especial y al filtro de aire de altas prestaciones que mejoran la erogación del motor para mayor satisfacción del piloto.

オーバル形状デュアルレーシングサイレンサーキット。サイレンサー本体にはカーボン製スリーブ、脱着式dBキラーが装備されます。専用電子コントロールユニット、および高性能エアフィルター付き。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。

 96457910B

M1100/1100S

 96458110B

M1100 ABS/1100S ABS

 96457710B

M696

 96458510B

M696 ABS



Realizzati in pregiato titanio, questa coppia di silenziatori omologati alleggeriscono la moto, arricchendola ulteriormente e donandole un suono ancor più pieno e corposo. La centralina elettronica ed il filtro aria ad alta efficienza in dotazione, contribuiscono ad ottimizzare le doti di erogazione del motore sin dai bassi regimi, mantenendo le emissioni entro i limiti imposti dalla normativa EURO3 (omologazione valida per i Paesi membri del UE).

EU street approved dual oval titanium silencer kit. Constructed from titanium, this pair of silencers makes the bike lighter, and produces a more rich and full engine sound. Kit includes a dedicated ECU and a replacement low-restriction air filter.

Réalisée en titane de qualité, cette paire de silencieux homologués allègent la moto, en l'enrichissant davantage et en lui conférant une sonorité encore plus pleine et étoffée. La dotation en boîtier électronique et en filtre à air hautement efficace contribue à optimiser les qualités de la puissance du moteur dès les bas régimes, en maintenant les émissions dans les limites prescrites par la réglementation EURO3 (homologation valide pour les Pays membres UE).

Straßenzugelassene, ovale Schalldämpfer aus Titan. Reduzieren das Gesamtgewicht des Motorrads und sorgen für noch kraftvolleren Motorsound. Das im Lieferumfang enthaltene elektronische Steuergerät sowie der hochgradig wirkende Luftfilter steigern die Leistung bereits bei geringen Drehzahlen und halten trotzdem die EURO3 Abgasnormen ein. (Zulassung gilt für EU-Mitgliedsstaaten).

Este par de silenciadores homologados, realizados en titanio, no sólo aligeran la moto sino que la enriquecen con un sonido más pleno y vibrante. La central electrónica y el filtro del aire de alta eficacia suministrados dotación, optimizan la potencia erogada por el motor incluso a los bajos regímenes, manteniendo las emisiones dentro de los límites establecidos por la norma EURO3 (homologación válida para los Países miembros de la UE).

EU規定承認オーバル形状チタン製デュアルサイレンサーキット。チタン製スリーブ採用により、印象的なエキゾーストノートを奏で、バイクの軽量化にも貢献します。専用電子コントロールユニット、および高性能エアフィルター付き。当製品は騒音、排気ガス規制に関するCE基準に適合しますが、日本の道路運送車両保安基準には適合しないためレーストラック走行専用部品となり、一般公道では使用できません。

Omologato anche per gli Stati Uniti.
Comply with US omologation requirements.

96458010B

M1100/1100S

96458810B

M1100 ABS/1100S ABS

96457810B

M696

96458410B

M696 ABS



96457610B

M696

96458310B

M696 ABS

La forma snella e futuribile di questa coppia di scarichi racing in acciaio inox, si differenzia in modo netto rispetto all'impianto di serie. Grazie alla centralina dedicata ed al filtro aria ad alta efficienza, l'impianto offre performance di prim'ordine, senza deludere le aspettative di chi cerca silenziatori "entry level", ma non vuole rinunciare a qualità e performance degne del nuovo Monster. I silenziatori sono dotati di dB killer rimovibili.


Dual oval stainless steel silencer kit. With their lean shape and futuristic design, these stainless steel silencers both look and work great. Silencers include removable dB killers. Kit also includes a dedicated ECU and a replacement high efficiency air filter.

La forme élancée et futurible de cette paire de silencieux d'échappement racing en acier inox, se différencie nettement par rapport au système d'échappement de série. Grâce au boîtier électronique dédié et au filtre à air hautement efficace, le système offre des performances de premier ordre, sans tromper l'attente de ceux qui cherchent des silencieux "entry level", sans pour autant renoncer à la qualité et aux performances dignes du nouveau Monster. Les silencieux sont dotés de dB killer amovibles.

Die schlanke und futuristische Form dieses Racing-Schalldämpfer-Paars aus rostfreiem Stahl, unterscheidet sich deutlich von der serienmäßigen Auspuffanlage. Dank des entsprechenden Steuergeräts und hochgradig wirkendem Luftfilter bieten diese Schalldämpfer Performance erster Klasse. Diese Schalldämpfer sind zwar das "Entry-Level"-Modell, trotzdem muss weder auf die Qualität noch auf die Leistungen verzichtet werden. Die Schalldämpfer sind mit ausbaubaren dB-Killern ausgestattet.

La forma esbelta y futurista de estos escapes racing de acero inox, se diferencian netamente respecto al sistema de serie. Gracias a la central especial y al filtro de aire de alta eficiencia, el sistema ofrece prestaciones de primer nivel, sin desilusionar las expectativas de quien busca silenciadores "entry level", pero sin renunciar a la calidad y a las prestaciones que caracterizan los nuevos Monster. Los silenciadores están dotados de dB killer extraíbles.

デュアルオーバル形状ステンレススチールサイレンサーキット。スマートで未来的なデザインワークにより、ルックスと性能の双方が向上。サイレンサーには脱着式dBキラーを装備。専用電子コントロールユニット、および高性能エアフィルター付き。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。



Gruppo scarico completo Ducati Performance by Termignoni con silenziatori in carbonio e collettori di Ø 50 mm; questo kit permette di eliminare il catalizzatore, ottimizzando quindi la fluidinamica dei gas di scarico. Il kit, completato da un filtro aria Racing ad alte prestazioni e da una centralina con mappatura dedicata, garantisce un incremento della potenza di circa il 13%, aumentando la coppia fin ai bassi regimi in modo quasi imbarazzante, insieme ad un suono ancora più profondo ed inconfondibile.


Ducati Performance complete exhaust system by Termignoni with carbon fiber silencers. Using huge 50 mm diameter pipes, this kit is designed for the track and eliminates the catalytic converter, thereby maximizing the flow of the exhaust system. The kit includes a replacement high-performance racing air filter and a dedicated ECU. Complete kit provides an additional 13% power or more, an incredible torque boost, even at low speeds, plus a deeper, unmistakable sound.

Système d'échappement complet Ducati Performance by Termignoni avec silencieux en carbone. Composé de collecteurs Ø 50 mm, ce kit permet d'éliminer le catalyseur en optimisant la dynamique du flux des gaz d'échappement. Le kit, comprenant un filtre à air Racing hautement performant et un boîtier électronique avec cartographie dédiée, garantit une augmentation de plus de 13% de puissance, augmentant ainsi le couple jusqu'aux bas régimes d'une manière remarquable, avec un vrombissement encore plus profond et unique.

"Ducati Performance" Komplett-Auspuffanlage von Termignoni mit Kohlefaser Schalldämpfern. Die Krümmeranlage mit 50mm Durchmesser ermöglicht das Weglassen des Katalysators, wodurch Abgasstrom verbessert wird. Das Kit beinhaltet einen hochgradig wirkenden Racing-Luftfilter und das Steuergerät mit entsprechendem Mapping. Somit wird eine Leistungssteigerung von mehr als 13% erzielt und das Drehmoment steigt bereits in den niedrigen Drehzahlbereichen spürbar. Das alles wird durch einen noch tieferen und kraftvolleren Auspuffsound abgerundet.

Grupo escape completo Ducati Performance by Termignoni con silenciadores de carbono y colectores de 50 mm de diámetro; este kit permite eliminar el catalizador optimizando la fluidez dinámica de los gases de escape. El kit - que se completa con un filtro aire Racing de altas prestaciones y con una central con mapa especial - garantiza un aumento de más de 13% de potencia, aumentando el par ya a bajos regímenes, de manera asombrosa, junto a un sonido más profundo e inconfundible.

テルミニョーニ製DucatiPerformanceコンプリートエキゾーストシステム。カーボン製サイレンサーと50mm径エキゾーストパイプのコンビネーションは、レーストラック走行用にデザインされ、最大限の排気効率を得る為に触媒システムは装備されません。専用電子コントロールユニット、及び高性能エアフィルター付き。このキット装着により、13%のパワーアップが達成され、低回転域から圧倒的トルクを発生。そして、一度耳にしたら忘れられない官能的ドゥカティサウンドを奏でます。

 AUMENTO MEDIO DELLA POTENZA DI CIRCA 13%.
Dati rilevati al banco inerziale. Solo per uso in pista.

AVERAGE POWER INCREASE OF ABOUT 13%. Data was calculated using an inertia dynamometer. For racing/off-road use only.

AUGMENTATION MOYENNE DE LA PUISSANCE D'ENVIRON 13%.
Données relevées au banc d'essai à inertie. Uniquement pour usage sur piste.

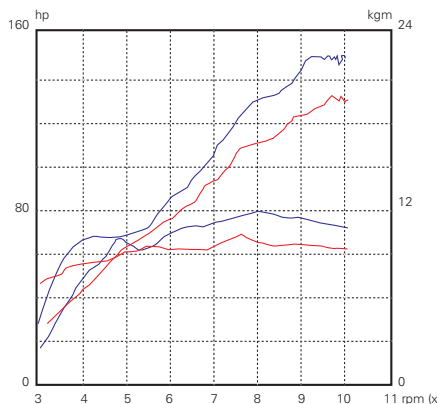
DURCHSCHNITTliche LEISTUNGSSTEIGERUNG VON CIRCA 13%. Am Inertial-Prüfstand erhobene Daten. Nur für Rennstreckeneinsatz.

AUMENTO MEDIO DE LA POTENCIA DE APROX. 13%. Datos obtenidos en banco de pruebas por inercia. Sólo para uso en pista.

平均して約13%の出力増加。ベンチテスト測定データ- レース専用。

 96448506BC

MS4RS >= MY06,MS4R >= MY07



OK 96448206B

MS2R1000

OK 96448606BC

MS4RS>=MY06, MS4R>=MY07

Kit di silenziatori in carbonio laterali alti, omologati secondo le vigenti norme sulle emissioni inquinanti emanate dalla UE. I silenziatori, uniti al corpo catalizzatore, mantengono sia l'inquinamento acustico, che atmosferico al di sotto dei livelli stabiliti in sede di omologazione della moto. Di grande impatto estetico, questi silenziatori arricchiscono il suono del motore, rendendolo leggermente più pieno e corposo; la centralina dedicata ed il filtro aria, forniti nel kit, ottimizzano le prestazioni che si traducono in autentico piacere di guida.

EU Street approved Termingnomi Exhaust Kit. Features include twin carbon fiber raised mufflers, an optimized, dedicated ECU and a low-restriction replacement air filter element. The kit installs using the existing catalytic converter, and in doing so keeps noise and atmospheric emissions below stringent EU homologation standards. This Termingnomi Exhaust Kit enhances any Monster's styling, and gives the engine not only a more full sound, but also more power.

Kit silencieux latéraux hauts en carbone, homologués selon les normes UE en vigueur en matière d'émissions polluantes. Les silencieux et le corps du catalyseur maintiennent le niveau de pollution acoustique et atmosphérique au-dessous des limites établies lors de l'homologation de la moto. De fort impact esthétique, ces silencieux enrichissent le son du moteur, en le rendant légèrement plus plein et profond. Le boîtier électronique dédié, ainsi que le filtre à air, livrés dans le kit, optimisent les performances, ce qui se traduit en un plaisir de conduite authentique.

Straßenzugelassenes, höhergelegtes, seitliches Schalldämpfer Kit aus Kohlefaser inkl. Katalysator. Erfüllt die geltenden EU-Richtlinien hinsichtlich Abgas- und Geräuschbestimmungen. Das Schalldämpfer Kit lässt den Motor noch satter und kraftvoller klingen. Im Lieferumfang enthalten sind das entsprechende Steuergerät sowie der passende Luftfilter.

Kit de silenciadores de carbono laterales altos, homologados según las normas vigentes sobre emisiones contaminantes de la UE. Los silenciadores, unidos al cuerpo catalizador, mantienen tanto la contaminación acústica como la atmosférica por debajo de los niveles establecidos en fase de homologación de la moto. De gran impacto estético, estos silenciadores enriquecen el sonido del motor, volviéndolo más pleno y agresivo; la central especial y el filtro aire, que se suministran con el kit, optimizan las prestaciones que se traducen en auténtico placer de conducción.

テルミニーニ製EU規定承認エキゾーストキット。カーボン製ハイアップツインマフラーは、専用電子コントロールユニットと高性能エアフィルターにより最適化されます。車体側に搭載された触媒システムにより、EU規定の騒音および排出ガス基準を下回ります。テルミニーニエキゾーストキットはモンスターのスタイリングだけでなく、エンジンサウンドとパワーをも際立たせます。当製品は騒音、排気ガス規制に関するCE基準に適合しますが、日本の道路運送車両保安基準には適合しないためレーストラック走行専用部品となり、一般公道では使用できません。



Coppia di silenziatori alti in carbonio certificati


Set of certified raised carbon silencers.

Paire de silencieux hauts en carbone certifiés

Paar zertifizierte, hoch gelegte Schalldämpfer aus Kohlefaser.

Par silenciadores altos de carbono certificados.

カーボン製承認ハイサイレンサーセット。

 **96026706B**

MS2R800/MS2R800 Dark <= MY06, MS4R <= MY06



Terminale di scarico racing con fodero in carbonio e dB killer removibile.


Oval single racing exhaust silencer with carbon fiber sleeve and removable dB killer.

Pot d'échappement racing avec enveloppe en carbone et dB killer amovible.

Kohlefaser Racing-Auspufftopf mit entfernbarem dB-Killer.

Terminal de escape racing con cobertura de carbono y dB Killer extraible.

オーバル形状シングルレーシングエキゾーストサイレンサー。カーボン製サイレンサースリーブと脱着式dBキラーを装備。

 Si consiglia un utilizzo della moto in configurazione monoposto.
Solo per uso in pista.

This silencer is recommended for use the bike with a monoposto (no passenger) setup. For racing use only.

On conseille d'utiliser la moto en configuration monoplace.
Uniquement pour usage sur piste.

Es wird ein Einsatz des Motorrads in der Monoposto-Konfiguration empfohlen. Nur für den Rennstreckeneinsatz.

Se recomienda el uso de la moto con configuración monoplaça.
Sólo para uso en pista.

一人乗り設定した車両での使用のみ可。レース専用。

 **96116707B**

MS4RS >= MY06, MS4R >= MY07



Coppia di silenziatori racing in carbonio con dB Killer removibile; di forma ovale e posizionati come i silenziatori di serie, migliorano la respirazione del motore grazie anche al filtro aria ad alta efficienza e soprattutto alla mappatura specifica della centralina in dotazione.


Racing carbon fiber silencer kit. Silencers are oval in shape, positioned like the standard silencers, and feature removable db killers. Kit also includes a dedicated ECU and a replacement high efficiency air filter.

Paire de silencieux racing en carbone avec dB killer amovible. De forme ovale et positionnés comme les silencieux de série, ils sont associés à un filtre à air haute performance et un boîtier à la cartographie spécifique pour optimiser le rendement du moteur.

Ovale Racing-Schalldämpfer aus Kohlefaser (Paar) mit entfernbaren dB-Killern. Die Anordnung entspricht der Serien-Anlage, jedoch verbessern diese auch dank des hoch wirksamen Luftfilters und ihres Steuergeräts mit spezifischem Mapping den Luftdurchsatz im Motor.

Par de silenciadores racing de carbono con dB Killer extraible; ovalados y colocados como los silenciadores de serie, mejoran la respiración del motor gracias también al filtro aire de alta eficiencia y sobre todo al mapeado específico de la central que se suministra en dotación.

カーボン製レーシングサイレンサーキット。ノーマルサイレンサーと同じポジションにマウントされるオーバル形状サイレンサーは、脱着式dBキラーを装備。専用電子コントロールユニット、および高性能エアフィルター付き。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。

Compensatore ad alta efficienza in acciaio per tutti i kit di scarico applicabili ai modelli Monster MS2/4R.

Steel high-efficiency exhaust pipes for use with all exhaust kits for Monster MS2/4R models.

Collecteur haute performance en acier pour tous les kits d'échappement pour Monster MS2/4R.

Hoch leistungsfähige Krümmereinheit aus Stahl passend für alle Auspuffkits der Modelle Monster MS2/4R.

Coletores en acero de alta eficiencia para la supresión del catalizador en todos los kit de escape aplicables a los modelos Monster MS2/4R.

モンスターS2/4R装着エキゾーストキット用スチール製高性能中間エキゾーストパイプ。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。

 96449407B

M695



 979A00103

MS4R <= MY06

 979A00108

MS2R800/MS2R800 Dark

 979A00107

MS2R1000



Carbonio - Carbon

Carbone - Kohlefaser

Carbono - カーボン

Trama di carbonio dai riflessi intensi ed una verniciatura tipicamente racing, fanno di questo codone monoposto un oggetto dal design unico; il retrotreno del Monster diventa così ancor più filante ed aggressivo, tale da non passare inosservato.

Carbon texture and race paint work make this single-seat tail piece unique. The Monster rear end becomes more streamline and aggressive. You won't go unnoticed.

Une trame de carbone aux reflets intenses et une peinture typiquement racing font de ce corps de selle monoplace une pièce de design unique. L'arrière du Monster devient ainsi encore plus aérodynamique et agressif. Vous ne passerez pas inaperçu.

Kohlefasermuster mit intensiven Reflexen und eine typische Racing-Lackierung machen aus der Monoposto-Heckverkleidung ein einzigartiges Designobjekt. Der hintere Bereich Ihrer Monster wird damit noch schlanker und aggressiver – damit fallen Sie sicher überall auf.

Textura de carbono con reflejos intensos y una pintura típicamente racing, hacen de este colín una pieza de diseño única. El tren trasero de la Monster se vuelve aún más estilizado y agresivo. Imposible pasar desapercibido.

強烈に反射するカーボンの織目と典型的なレーシングスタイルペイントが、このシングルシートテールカウルをデザインワークのオブジェクトとして昇華させました。このテールカウルを装着することで、モンスターのリアエンドの流線形はより強調されます。誰もが注目せざるを得ないデザインです。

96995409B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS



Monster



Cover sella passeggero in carbonio.

Passenger carbon seat cover.

Capot de selle passager en carbone.

Beifahrersitzbankabdeckung aus Kohlefaser.

Cover asiento pasajero de carbono.

カーボン製パッセンジャーシートカバー。

■ 96996409B

□ 96996609B

■ 96996809B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS



Tegolino posteriore corto, disegnato con una linea che rende più filante il retrotreno della moto.

Short rear guard.

Dosseret arrière court, pour une ligne plus effilée de l'arrière de la moto.

Hinterer, kurzer Spritzschutz – lässt das Heck des Motorrads noch schlanker wirken.

Protección trasera corta, diseñada con una línea que hace más esbelto el tren trasero de la moto.

カーボン製リアショートテールガード。

96949002B

M400 >= MY04, MS4/Foggy <= MY02, M750/900 >= MY02, M620 <= MY06, M800/1000 <= MY05, MS2R800/1000, MS4R, M695, MS4RS



Parafango anteriore in carbonio realizzato in un unico pezzo. La realizzazione è molto curata e l'impatto estetico sulla moto è eccellente.

One-piece carbon fiber front mudguard.

Garde-boue avant en carbone, réalisé en une seule pièce. La finition très soignée optimise l'impact esthétique sur la moto.

Vorderer Kotflügel aus Kohlefaser - in einem Stück gefertigt. Die hohe Verarbeitungsqualität verleiht dem Motorrad einen noch edleren Look.

Guardabarros delantero de carbono realizado en una única pieza. La realización está muy cuidada y el impacto estético en la moto es excelente.

1ピース、カーボン製フロントマッドガード。

96991109B

M696/1100

969A03010B

M696 ABS, M1100 ABS



Parafango anteriore Diversion.

Diversion front mudguard.

Garde-boue avant Diversion.

Vorderer Kotflügel "Diversion".

Guardabarros delantero "Diversion".

カーボン製"Diversion"フロントマッドガード。

96948800B

MS4/Foggy <= MY02, M400 >= MY04, M600/750/900 >=MY00, M620

<= MY06, M800/1000 <= MY05, MS2R800/1000, MS4R, M695



Parafango posteriore in carbonio specifico per forcellone monobraccio.

Carbon fiber rear mudguard, specific for Monsters with single-sided swingarm.

Garde-boue arrière en carbone pour monobras oscillant.

Hinterer Kotflügel aus Kohlefaser – passend zur Einarmschwinge.

Guardabarros trasero de carbono específico para basculante monobrazo.

片持ち式スイングアーム用カーボン製リアマッドガード。



969A04409B

M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS

Parafango posteriore in carbonio con paracatena integrato.

Carbon fiber rear mudguard, with built-in chain guard.

Garde-boue arrière en carbone avec cache-chaîne intégré.

Hinterer Kotflügel aus Kohlefaser mit integriertem Kettenschutz.

Guardabarros trasero de carbono con protector cadena integrado.

チェーンガード一体型カーボン製リアマッドガード。



96991409B

M696/696 ABS

Parafango posteriore per forcellone monobraccio.

Rear mudguard for single-sided swingarm.

Garde-boue arrière en carbone pour monobras oscillant.

Hinterer Kotflügel für Einarmschwinge.

Guardabarros trasero para basculante monobrazo.

片持ち式スイングアーム用カーボン製リアマッドガード。



96965203B

MS2R800/1000, MS4R, MS4RS

Cupolino in carbonio versione "Plus".

Carbon fiber headlight fairing, "Plus" version.

Tête de fourche version "Plus" en carbone.

Cockpitverkleidung aus Kohlefaser, Version "Plus".

Cúpula de carbono versión "Plus".

カーボン製ヘッドライトフェアリング。

96995009B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS



Monster



Cover cruscotto in carbonio.

Carbon fiber instrument panel cover.

Cache arrière de tableau de bord en carbone.

Cockpitcover aus Kohlefaser.

Cover salpicadero de carbono.

カーボン製インストルメントパネルカバー。

96991709B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS



Cover fanale anteriore in carbonio.

Carbon fiber headlight cover.

Couvre phare en carbone.

Scheinwerfercover aus Kohlefaser.

Cover faro delantero de carbono.

カーボン製ヘッドランプカバー。

96991809B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS



Cover superiore serbatoio in carbonio.

Carbon fiber tank top cover.

Protection supérieure de réservoir en carbone.

Oberes Tankcover aus Kohlefaser.

Cover superior depósito de carbono.

カーボン製タンク前部カバー。

969A05009B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS



Monster



Cover inferiore serbatoio in carbonio.

Carbon fiber tank bottom cover.

Protection inférieure de réservoir en carbone.

Unteres Tankcover aus Kohlefaser.

Cover inferior depósito de carbono.

カーボン製タンク後部カバー。

969A04909B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS



Gruppo convogliatori aria realizzato in fibra di carbonio.

Carbon fiber air intakes.

Ensemble déflecteurs d'air réalisés en fibre de carbone.

Lufteinlasskanäle aus Kohlefaser.

Conjunto canalizaciones de aire realizado en fibra de carbono.

カーボン製エアースクープ。

96990909B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS



Puntale motore in carbonio racing style.

Carbon fiber lower engine cowl.

Sabot moteur en carbone de style racing.

Untere Motorverkleidung aus Kohlefaser im Racingstil.

Tope motor de carbono racing style.

カーボン製レーシングスタイルエンジンブッシュロッド。

969A06609B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS



Coperchio di protezione pignone realizzato in fibra di carbonio.

Carbon Fiber front sprocket cover.

Protection de pignon réalisé en fibre de carbone.

Ritzelabdeckung aus Kohlefaser.

Tapa de protección piñon realizado en fibra de carbono.

カーボン製フロントスプロケットカバー。

96991309B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS



Coppia paracalore lunghi in carbonio per silenziatori.

Carbon fiber extended exhaust guards.

Paire de pare-chaleur longs en carbone pour silencieux.

Langer Hitzeschutz aus Kohlefaser (Paar) für die Schalldämpfer.

Par de protectores de calor en carbono para silenciadores.

エキゾーストサイレンサー用カーボン製ロングヒートガードセット。

969A06110B

M696/696 ABS >=MY10, M1100/1100 ABS >=MY10



Coppia di protezioni in carbonio per silenziatori.

Pair carbon fiber muffler protectors.

Protections en carbone pour silencieux.

Schalldämpfer Hitzeschutz aus Kohlefaser.

Protecciones de carbono para silenciadores.

カーボン製サイレンサー用カバー(ペア)。

969A04509B

M696/M1100 <=MY09



Protezione calore in carbonio per tubo scarico.

Carbon fiber exhaust pipe heat guard.

Pare-chaleur en carbone pour tubulure d'échappement.

Wärmeschutz aus Kohlefaser für Auspuff.

Protección calor de carbono para tubo de escape.

カーボン製エキゾーストパイププロテクター。

969A04609B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS



Protezione della valvola allo scarico realizzata in fibra di carbonio.

Carbon fiber exhaust butterfly valve protector.

Protection de la soupape d'échappement réalisée en fibre de carbone.

Schutz für Auslasssteuerung aus Kohlefaser.

Protección de la válvula de escape realizada en fibra de carbono.

カーボン製エキゾーストバタフライバルブプロテクター。

96995309B

M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS



Paracatena anteriore in carbonio.

Carbon fiber front chain guard.

Cache-chaîne avant en carbone.

Vorderer Kettenschutz aus Kohlefaser.

Protección cadena delantera de carbono.

カーボン製フロントチェーンガード。

96964303B

MS2R800/1000, MS4R, MS4RS



Paracatena posteriore in carbonio.

Carbon fiber rear chain guard.

Cache-chaîne arrière en carbone.

Hinterer Kettenschutz aus Kohlefaser.

Protección cadena trasera de carbono.

カーボン製リアチェーンガード。

96964403B

MS2R800/1000, MS4R, MS4RS



Vetroresina e fibre plastiche - Fibreglass and plastic fibres
Fibre de verre et fibres plastiques - Glasfaserkunststoff und Kunststofffasern
Fibra de vidrio y fibras plásticas - ガラスファイバーおよびプラスチックファイバー

Personalizza il tuo Monster con queste nuove elettrizzanti colorazioni. Il kit è composto da tutti gli elementi della carenatura per creare uno stile ricco di fascino.

Customize your Monster with these electrifying colors. Kit consists of all fairing panels creating your own unique styling.

Personnalisez votre Monster avec ces nouveaux coloris électriques. Le kit est composé de tous les éléments du carénage pour créer un style aguichant.

Schaffen Sie Ihr eigenes Kunstwerk. Mit den neuen Farbkits sind Ihrer Kreativität keine Grenzen gesetzt. Das Farbkkit enthält alle Verkleidungsteile.

Personaliza tu Monster con los nuevos y electrizantes colores. El kit está compuesto por todos los elementos del carenado para crear un estilo lleno de encanto.

誰もが振り返るニューカラーでモンスターをカスタムしよう。キットには全てのカウルが含まれ、真に魅力的なスタイルが得られます。

	69924581AH	Amaranto Glossy
	69924581AL	Lilla Glamour
	69924581AM	Rosso GP
	69924581AP	Arancione Scrambler
	69924581AQ	Blu Italia
	69924581AR	Azzurro Mediterraneo
	69924581AV	Verde Tricolore
	69924581AY	Giallo Ducati
	69924581AG	Oro Puro
	69924581AS	Argento Vivo

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS



Monster



Il carattere distintivo del Monster può essere ulteriormente accentuato con questa cover laterale serbatoio, personalizzata con grafica "Red Landscape" (2 pezzi).

Monster tank side covers with "Red Landscape" graphics (2 pcs).

Le caractère distinctif du Monster peut être davantage accentué avec cette coque latérale de réservoir, personnalisée avec le graphisme "Red Landscape" (2 pièces).

Seitliche Tankcover (Paar) mit der Grafik "Red Landscape". Unterstreichen das charakteristische Design der Monster.

La personalidad de la Monster se puede resaltar con este cover lateral depósito, personalizado con gráfica "Red Landscape" (2 pzas.).

"RedLandscape"グラフィックのフューエルタンク・サイドカバーはモンスターの個性を更に際立たせます(左右ペア)。

96777409B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS



Il carattere distintivo del Monster può essere ulteriormente accentuato con questa cover laterale serbatoio, personalizzata con grafica "B&W Landscape" (2 pezzi).

Monster tank side covers with "B&W Landscape" graphics (2 pcs).

Le caractère distinctif du Monster peut être davantage accentué avec cette coque latérale de réservoir, personnalisée avec le graphisme "B&W Landscape" (2 pièces).

Seitliche Tankcover (Paar) mit der Grafik "B&W Landscape". Unterstreichen das charakteristische Design der Monster.

La personalidad de la Monster se puede resaltar con este cover lateral depósito, personalizado con gráfica "B&W Landscape" (2 pzas.).

"B&W Landscape"グラフィックのフューエルタンク・サイドカバーはモンスターの個性を更に際立たせます(左右ペア)。

96777909B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS



Il carattere distintivo del Monster può essere ulteriormente accentuato con questa cover laterale serbatoio, personalizzata con grafica "80s" (2 pezzi).

Monster tank side covers with "80s" graphics (2 pcs).

Le caractère distinctif du Monster peut être davantage accentué avec cette coque latérale de réservoir, personnalisée avec le graphisme "80s" (2 pièces).

Seitliche Tankcover (Paar) mit der Grafik "80s". Unterstreichen das charakteristische Design der Monster.

La personalidad de la Monster se puede resaltar con este cover lateral depósito, personalizado con gráfica "80s" (2 pzas.).

"80s"グラフィックのフューエルタンク・サイドカバーはモンスターの個性を更に際立たせます(左右ペア)。

96853109B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS



Monster



Un retrotreno più filante che esalta le forme del Monster. La moto sembra ancor più compatta e grintosa, senza sacrificare lo spazio a disposizione del passeggero. Realizzato in ABS è completo di porta targa in alluminio e di luce targa a led.

Monster custom tail kit. Kit includes an aluminium number plate holder and LED number plate light.

Un train arrière plus effilé qui exalte les formes du Monster. La moto semble encore plus compacte et agressive, sans pour autant sacrifier la place à disposition du passager. Réalisé en ABS et muni de porte-plaque d'immatriculation en aluminium et d'éclairage à led plaque d'immatriculation.

Schlankes, kurzes Heck, dass das stromlinienförmige Design der Monster betont. Das Motorrad wirkt noch kompakter, ohne dabei den Soziusplatz einzuschränken. Die Trägerplatte ist aus ABS Kunststoff gefertigt, der Kennzeichenhalter aus Aluminium. Die Lieferung erfolgt mit Led-Kennzeichenbeleuchtung.

Un tren trasero más esbelto que exalta las formas de la Monster: La moto parece más compacta y agresiva, sin sacrificar el espacio a disposición del pasajero. Realizado en ABS, con portamatrícula de aluminio y luz matrícula de led.

モンスターカスタムリアテールキット。アルミニウム製ナンバープレートホルダーとLEDナンバー灯が付属します。

96768109B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS



Monster



Plexiglas fumè di nuova concezione, migliora la protezione del guidatore dall'aria.

New design smoked Plexiglas: improves rider protection from the air flow.

Plexiglas fumé de toute nouvelle conception, améliore la protection du pilote contre l'air.

Rauch-Plexiglas Scheibe in neuem Design. Schützt den Fahrer noch besser vor dem Fahrtwind.

Plexiglás fumé de nueva concepción, mejora la protección del piloto contra el aire.

ライダーにかかる走行風を低減するニューデザインのスモークブラックカラープレキシングラスウィンドシールド。

96767809B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS



Leggero ed elegante, questo plexiglas serigrafato in materiale antiurto offre una discreta protezione aerodinamica sin dalle medie andature.

Silk-screened Plexiglas screen.

Léger et élégant, ce plexiglas imprimé en sérigraphie en matériau antichoc offre une bonne protection aérodynamique dès les allures moyennes.

Leichte und elegante Plexiglasscheibe aus stoßfestem Material im "Rauchglas" Design bietet bereits bei mittlerer Geschwindigkeit einen guten Schutz.

Ligero y elegante, este plexiglas serigrafiado realizado en material resistente a los impactos, ofrece una discreta protección aerodinámica desde velocidades intermedias.

スモークプレキシングラスウィンドシールド。

96766809B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS



Ciclistica e impianti frenanti - Chassis and brake systems

Partie-cycle et systèmes de freinage - Fahrwerk und Bremsanlagen

Bastidor y sistemas de frenos - 車体およびブレーキシステム

Ammortizzatore posteriore Öhlins di derivazione SBK; il massimo in termini di regolazione e prestazioni.

Öhlins SBK-style rear shock absorber: maximum range of adjustments, maximum shock performance.

Amortisseur arrière Öhlins de dérivation SBK ; le maximum en termes de réglage et de performances.

Hinteres Federbein von Öhlins aus dem SBK-Bereich – bietet optimale Einstellmöglichkeiten und beste Performance.

Amortiguador trasero Öhlins de derivación SBK; lo mejor en cuanto a regulaciones y prestaciones.

ÖhlinsSBK派生オーリンズ製リアショックアブソーバー。調整、性能共にトップ。

36520861A

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS



Ammortizzatore di sterzo trasversale in alluminio; tramite l'apposita manopola di regolazione consente di variare la risposta dell'ammortizzatore per dare più stabilità all'avantreno in relazione al proprio stile di guida.

Adjustable cross-mounted aluminum steering damper.

Amortisseur de direction transversal en aluminium; le bouton de réglage spécial permet de varier la réponse de l'amortisseur pour donner plus de stabilité au train avant par rapport au propre style de conduite.

Querliegender Lenkungsdämpfer-Kit aus Aluminium. Das Ansprechverhalten des Dämpfers lässt sich optimal auf Ihren Fahrstil einstellen und bietet somit mehr Stabilität am Vorderrad.

Amortiguador de dirección transversal de aluminio; por medio del específico puño de regulación permite variar la respuesta del amortiguador para dar más estabilidad al tren delantero en relación al propio estilo de conducción.

アルミニウム製クロスマウント、アジャスタブルステアリングダンパー。

96769409B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS



Manubrio in alluminio completo di cavi gas, freno/frizione e contatti elettrici dedicati. Sviluppato per migliorare il comfort di guida è più arretrato di 30mm e più alto di 60mm rispetto al manubrio di serie.

Complete aluminium handlebar kit with throttle, brake and clutch cables. Improved ergonomics by moving handlebars more than 30mm back and 60mm higher than standard handlebars.

Guidon en aluminium avec câbles des gaz, frein/embrayage et contacts électriques dédiés. Réalisé pour améliorer le confort de conduite, il est plus reculé de 30 mm et plus haut de 60 mm par rapport au guidon de série.

Aluminium Lenker Kit mit Gas-, Brems-, Kupplungszügen und allen elektrischen Anschlüssen. Im Vergleich zum Serienmodell ist dieser Lenker um 30 mm nach hinten gezogen und um 60 mm höher, was für mehr Komfort sorgt.

Manillar de aluminio con cables acelerador, freno/embrague y contactos eléctricos específicos. Desarrollado para mejorar el confort de conducción, está 30 mm más atrás y 60 mm más alto respecto al manillar de serie.

アルミニウム製ハンドルバーコンプリートキット。スロットルケーブル、ブレーキ/クラッチホース、配線キットが付属します。ライディングコンフォート(快適性)を追及したハンドルバーは、ノーマルと比較して60mmアップ、30mmセツバックします。



96859209B

M696/696 ABS

Kit manubrio a sezione variabile in lega di alluminio.

Aluminum alloy variable-section handlebar kit.

Kit guidon à section variable en alliage d'aluminium.

Lenker-Kit mit variablem Querschnitt aus Aluminiumlegierung.

Kit manillar de sección variable de aleación de aluminio.

アルミニウム合金製テーパードハンドルバーキット。



96853009B

M696/696 ABS

Potenziamento motore - Engine performance upgrades Préparation moteur - Motorleistungsausbau Potencia motor - エンジンパフォーマンスのアップグレード

kit radiatore olio supplementare per favorire il raffreddamento del motore.

96852709B

M696/696 ABS

Supplemental oil cooler kit..

kit radiateur huile supplémentaire pour favoriser le refroidissement du moteur.

Zusätzlicher Ölkühler-Kit, zur besseren Kühlung.

Kit radiador aceite suplementario para mejorar la refrigeración del motor.

後付けオイルクーラーキット。



Componenti elettrici ed elettronici - Electric and electronic components Composants électriques et électroniques - Elektrische und elektronische Komponenten Componentes eléctricos y electrónicos - 電子部品と電子機器

Antifurto specifico Ducati Performance a basso assorbimento di corrente, completo di sensore di movimento, sirena integrata, telecomando personalizzato e cablaggi dedicati.

STD 96767609B

JPN 96767709B

M696/696 ABS

Ducati Performance alarm system. This state of the art anti-theft system includes movement sensor, integrated siren, customized remote control, dedicated wiring and energy saver operation.

Antivol spécifique Ducati Performance à basse absorption de courant, doté de capteur de mouvement, sirène intégrée, télécommande personnalisée et câblages dédiés.

Spezifische Diebstahlsicherung "Ducati Performance" mit niedriger Stromaufnahme, komplett mit Bewegungserfassungssensor, integrierter Sirene, personalisierter Fernsteuerung und ausgelegten Verkabelungen.

Antirrobo específico Ducati Performance de baja absorción de corriente, con sensor de movimiento, sirena integrada, mando a distancia personalizado y cableados especiales.

DucatiPerformance盗難防止システム。動作センサー、内蔵サイレン、専用リモコン、各モデル対応ケーブル、パワーセーブ機能を装備。



Indicatori di direzione a led più piccoli e filanti rispetto alle frecce di serie.


LED turn indicators.

Clignotants de direction à led plus petits et aérodynamiques par rapport aux clignotants de série.

LED-Blinker, kleiner und schlanker im Vergleich zu den Serien-Blinkern.

Indicadores de dirección de led más pequeños y esbeltos respecto a los indicadores de dirección de serie.

LEDターンインジケータ。

 Kit composto da due indicatori.
Kit consisting of two turn indicators.
Kit composé de deux clignotants.
Kit mit zwei Blinkern.
Kit compuesto por dos indicadores de dirección.
キットには2ヶのウィンカーが含まれます。



Indicatori di direzione a led realizzati in alluminio; curate nello stile e nelle finiture queste nuove frecce si contraddistinguono per la loro linea sportiva ed elegante.


Aluminum LED turn indicators.

Clignotants de direction à led réalisés en aluminium ; au style et aux finitions soignés, ces nouveaux clignotants se distinguent par leur ligne sportive et élégante.



Aluminium LED-Blinker. Hohe Verarbeitungsqualität und sportlicher, eleganter Look.

Indicadores de dirección de led realizados en aluminio; cuidados en su estilo y acabado, estos nuevos indicadores de dirección se distinguen por su línea deportiva y elegante.

アルミニウム製LEDターンインジケータ。

 Kit composto da due indicatori.
Kit consisting of two turn indicators.
Kit composé de deux clignotants.
Kit mit zwei Blinkern.
Kit compuesto por dos indicadores de dirección.
キットには2ヶのウィンカーが含まれます。



 **96625206B**
 **96627002B**

M400 >= MY02, MS4/Foggy <= MY02, M750/900 >= MY02, M620 <= MY06, M800/1000 <= MY05, MS2R800/1000, MS4R, M695, MS4RS

Indicatori di direzione a led più piccoli e filanti rispetto alle frecce di serie.


LED turn indicators.

Clignotants de direction à led plus petits et aérodynamiques par rapport aux clignotants de série.

LED-Blinker, kleiner und schlanker im Vergleich zu den Serien-Blinkern.

Indicadores de dirección de led más pequeños y esbeltos respecto a los indicadores de dirección de serie.

LEDターンインジケータ。

 Kit composto da quattro indicatori.
Kit consisting of four turn indicators.
Kit composé de quatre clignotants.
Kit mit vier Blinkern.
Kit compuesto por cuatro indicadores de dirección.
キットには4ヶのウィンカーが含まれます。



 **96624002B**

M400 >= MY02, MS4/Foggy <= MY02, M750/900 >= MY02, M620 <= MY06, M800/1000 <= MY05, MS2R800/1000, MS4R, M695, MS4RS

Touring - Touring Touring - Touring Touring - ツーリング

Coppia di borse semirigide laterali, complete di sistema di fissaggio antifurto e realizzate in tessuto "Sky", resistente ad agenti atmosferici e chimici. Hanno una capacità di carico di circa 14 litri cadauna e sono dotate di una comoda maniglia per il trasporto e di cuffia protettiva antiacqua.

Pair of semi-rigid 14 liter saddlebags. Constructed from "Sky" fabric, these bags are resistant to weather and chemicals. The bags also mount with an anti-theft retaining system, and feature a useful carrying handle and water-resistant protective covers.

Paire de valises semi-rigides latérales, munies de système de fixation antivol et réalisées en "Sky", résistant aux agents atmosphériques et chimiques. Elles ont une capacité de charge d'environ 14 litres chacune et elles sont dotées d'une poignée pratique pour le transport et de housse de protection contre la pluie.

Paar halb feste Seitentaschen aus widerstandsfähigem "Sky" Gewebe mit Befestigungssystem und Diebstahlsicherung. Besonders resistent gegen Witterungseinflüsse und Benzin. Fassungsvermögen jeweils ca. 14 Liter. Mit praktischem Tragegriff und inkl. Wasserschutzhülle.

Par de bolsas semirígidas laterales, con sistemas de fijación antirrobo realizadas en "Sky", resistente a los agentes atmosféricos y químicos. Tienen una capacidad de carga de aprox. 14 litros cada una y una cómoda manija para el transporte, viene con capucha protectora contra el agua.

風雨にさらされても傷み難く、化学薬品による腐食にも強いファブリック「Sky」製セミハードサイドバッグセット。盗難防止ロックシステム付属。容量は各サイド14リットル。手提げ用ストラップ、防水カバー付き。

96777308B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS



Borsa semirigida laterale sinistra con staffa di supporto ed una capienza variabile da 10-16 litri; completa di cuffia protettiva antiacqua.

Left side semi-rigid single saddlebag. Bag has a variable capacity from 10 to 16 liters, and includes a mounting bracket and water-resistant protective cover.

Valise semi-rigide latérale gauche avec bride de support et une capacité variable de 10 à 16 litres ; munie de housse de protection contre la pluie.

Halbfeste, linke Seitentasche mit Stürzbügel. Fassungsvermögen zwischen 10-16 Litern. Inkl. Wasserschutzhülle.

Bolsa semirígida lateral izquierda con sostén de soporte y una capacidad variable de 10-16 litros; con capucha protectora contra el agua.

サポートブラケット付き左サイドセミハードバッグ。容量は10～16リットル。防水カバー付き。

96740303BA

MS2R800/1000, MS4R, MS4RS



Coppia borse laterali morbide 11-17l, complete di staffe di ancoraggio al veicolo.

Pair of 11-17 liter. soft saddlebags, complete with mounting brackets.

Paire de sacoches latérales souples de 11 à 17 l., avec brides d'ancrage au véhicule.

Paar weiche Seitentaschen, variables Fassungsvermögen 11-17l, komplett mit Bügeln zur Verankerung am Fahrzeug.

Par bolsas laterales blandas 11-17l, con sostenes de anclaje al vehículo.

11L～17Lの容量を持つソフトサイドバッグ左右ペアセット、装着用ブラケット付き。

Accessorio non compatibile con terminale di scarico 96449207B.
This accessory is not compatible with the exhaust tailpipe 96449207B.
Accessoire non compatible avec le pot d'échappement réf. 96449207B.
Zubehör nicht mit Auspufftopf Art.-Nr. 96449207B kompatibel.
Accesorio no compatible con terminal de escape 96449207B.
このアクセサリはエキゾーストキット(部品番号:96449207B)には同時使用できません。



96717202B

M400/600/750/900 >= MY00, MS4/foggy, M620/695/800/1000

Realizzata in tessuto Sky e Cordura con cuciture ad alta resistenza, la borsa da serbatoio per Monster è espandibile sino ad una capienza di 14 litri ed è provvista di maniglia e di comode spalline per il trasporto a zaino. A corredo viene fornita la cuffia anti acqua.

Monster expandable tank bag. Made from Sky and Cordura fabric, the tank bag can be expanded up to a capacity of 14 litres. It features a carrying handle, comfortable rucksack straps and a water-resistant protective cover.

Réalisé en Sky et Cordura avec coutures à haute résistance, le sac de réservoir pour Monster peut arriver à une capacité de 14 litres et il est muni de poignée et de bretelles pratiques pour le transport en sac à dos. Ce sac est fourni avec la housse de protection contre la pluie.

Tanktasche für die Monster aus Sky-Gewebe und Cordura gefertigt mit hoch widerstandsfähigen Nähten. Fassungsvermögen bis max. 14 Liter. Praktischer Tragegriff und Rucksackträger für mehr Komfort. Lieferung inkl. Wasserschutzhaube.

Realizada en "Sky" y Cordura con costuras de alta resistencia, la bolsa para depósito para la Monster se puede ampliar hasta una capacidad de 14 litros, tiene manijas y cómodas correas para el transporte tipo mochila. Se suministra con capucha contra el agua.

ファブリック"Sky"、及び"Cordura"製モンスター用伸縮調整式タンクバッグ。容量は最大14リットルまで。手提げ用ストラップ、バックパック用ショルダーストラップ、防水カバー付き。



96767109B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS

Monster

Borsa da viaggio completa di copriserbatoio protettivo realizzata in PVC; si fissa rapidamente al copriserbatoio ed offre una capacità di carico che può essere ampliata da 10 a 14 litri.

PVC touring tank bag with tank protector. Bag may be quickly fastened to tank cover and capacity can be expanded from 10 to 14 liters.

Sac de voyage avec tapis de réservoir de protection réalisé en PVC ; à fixation rapide au tapis de réservoir, il offre une capacité de charge de 10 à 14 litres.

PVC Reisetasche komplett mit Tankschutz. Lässt sich schnell an der Tankabdeckung befestigen und bietet ein Fassungsvermögen, das von 10 auf 14 Liter erweitert werden kann.

Bolsa de viaje con cubre depósito protector realizada en PVC; se fija rápidamente al cubre depósito y ofrece una capacidad de carga que puede ser ampliada de 10 a 14 litros.

PVC製ツーリングタンクバッグ。タンクカバーに手早く取り付けできます。伸縮可能で10Lから14Lの容量があります。

967132ABB

M400>= MY02, MS4/Foggy <= MY02, M620 <= MY06, M750/900>= MY02, M800/1000<= MY05, M695, MS2R800/1000, MS4R, MS4RS



Applicabile sul cuscino del passeggero, la borsa posteriore è comodissima quando si viaggia da soli, ma grazie alle spalline per il trasporto a zaino è utile anche nei viaggi in coppia. La capienza espandibile fino a 18 litri, assicura una buona capacità di carico ed il tessuto Sky resiste a solventi, raggi UV e altri agenti corrosivi.

Monster 18 liter soft trunk bag. Mounts to passenger seat, or can be worn as a backpack thanks to included shoulderstraps. Constructed of Sky fabric for resistance to chemicals and weather.

Applicable au coussin du passager, le sac arrière est très pratique quand on voyage en solo, mais grâce aux bretelles pour le transport en sac à dos il est également utile si l'on voyage en couple. Pouvant arriver à 18 litres, il assure une bonne capacité de charge et le Sky résiste aux solvants, aux rayons UV et à d'autres corrosifs.

Hecktasche für die Montage auf der hinteren Sitzbank. Besonders geeignet für Fahrten ohne Sozius. Dank der praktischen Rucksackträger ist die Tasche auch für Fahrten zu Zweit geeignet. Bis zu 18 Liter Fassungsvermögen. Das hochwertige "Sky"-Gewebe ist besonders resistent gegenüber Lösungsmitteln, Benzin und UV-Strahlung.

Se puede aplicar en el cojín del pasajero, la bolsa trasera es muy cómoda cuando se viaja solos, pero gracias a las correas para el transporte como mochila se puede usar también para los viajes en pareja. La capacidad se puede ampliar hasta 18 litros, asegura una buena capacidad de carga y el Sky resiste a los solventes, rayos UV y agentes corrosivos.

パッセンジャーシートに装着するモンスター18リアバッグ。ショルダーストラップが付いてバックパックにもなります。溶剤、紫外線、その他腐食要因に強いファブリック「Sky」製。

96766709B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS



Specchio retrovisore in alluminio lucidato; il design del corpo riflettente richiama la linea di una goccia.

Polished aluminum teardrop rear-view mirror

Rétroviseur en aluminium poli ; le design du corps réfléchissant rappelle la ligne d'une goutte.

Rückspiegel aus glanzpoliertem Aluminium im Tropfen Design.

Espejo retrovisor de aluminio bruñido; el diseño del cuerpo reflectante semeja la línea de una gota.

ティアドロップシェイプ、ポリッシュドアルミニウム製リアビューミラー。

970100AAA
970101AAA

M<=MY08



Specchio retrovisore nero opaco gommato.

Rubber-coated matte black rear-view mirror.

Rétroviseur noir mat caoutchouté.

Rückspiegel, mattschwarz, gummibeschichtet.

Espejo retrovisor negro opaco de goma.

ラバーコーティング処理、マットブラックリアビューミラー。

969332AAA
969333AAA

M<=MY08



Sella: riduce l'altezza della seduta di 20 mm.

Monster low rider seat. Seat lowered by approximately 20 mm.

Selle : réduit la hauteur de l'assise de 20 mm.

Niedrige Sitzbank. Reduziert die Sitzhöhe um ca. 20mm.

Asiento: reduce la altura de la posición piloto 20 mm.

モンスターローライダーシート。ポジションを約20mm低めています。

59520204C

M400 >= MY02, MS4/foggy <= MY02, M620 <= MY06, M750/900 >= MY02, M800/1000 <= MY05, MS2R800/1000, MS4R, M695, MS4RS



Studiata per migliorare ulteriormente l'ergonomia della posizione di guida e favorire il comfort di pilota e passeggero, questa sella è realizzata con schiuma ad alta densità e rivestita con tessuti pregiati antiscivolo e resistenti agli agenti atmosferici.

Custom Monster seat. Designed for improved ergonomics and to make the riding position for rider and passenger even more comfortable, seat is built with high density foam and is covered with a anti-slip fabric that resist weathering.

Étudiée en vue d'améliorer davantage l'ergonomie de la position de conduite et de favoriser le confort du pilote et du passager, cette selle est réalisée avec une mousse à haute densité et revêtue de tissus précieux antiglisse et résistants aux agents atmosphériques.

Komfort-Sitzbank mit besonders ergonomischer Sitzposition für Fahrer und Beifahrer. Gefertigt aus besonders dichtem Schaumstoff und mit hochwertigem, rutschfestem und besonders widerstandsfähigem Sitzbankbezug.

Estudiada para mejorar la ergonomía de la posición de conducción y favorecer el confort del piloto y el pasajero, este asiento está realizado con espuma de alta densidad y revestido con telas de alta calidad antideslizamiento y resistentes a los agentes atmosféricos.

カスタムモンスターシート。ライダーとパッセンジャーのポジションを人間工学面から改善し、快適性を高めています。このシートパッドは、密度の高い発泡体を、滑りにくい耐久性の高いカバーで被っています。

96766909B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS



Monster



Sella con seduta ribassata di circa 20mm per facilitare l'appoggio a terra ed assicurare un ottimo comfort.

Monster low rider seat. Seat lowered by approximately 20 mm.

Selle avec assise surbaissée d'environ 20 mm pour faciliter l'appui au sol et assurer un confort optimal.

Niedrige Sitzbank zum leichteren Abstützen am Boden und für einen optimalen Komfort. Ca. 20 mm niedrigere Sitzhöhe.

Asiento rebajado en aprox. 20 mm para facilitar el apoyo en tierra y asegurar un óptimo confort.

モンスターローライダーシート。ポジションを約20mm低めてあります。

96776009B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS



Monster

La sella comfort è stata realizzata con un nuovo profilo della seduta pilota e passeggero, che unito allo speciale materiale di fabbricazione, aumenta il comfort di guida e l'ergonomia della posizione sulla moto, lasciandone inalterato lo stile.

Thanks to a new contour for accommodating the rider and passenger and the special material used for its construction, the comfort seat increases riding comfort and improves the ergonomic position of the rider without altering the motorcyclists style.

La selle confort a été réalisée avec un nouveau profil de l'assise pilote et passager, lequel, allié au matériau de fabrication spécial augmente le confort de conduite et l'ergonomie de la position sur la moto, sans en altérer le style.

Komfort Sitzbank aus hochwertigem Material und mit geändertem Profil. Sorgt für eine besonders bequeme und ergonomische Sitzposition für Fahrer und Beifahrer ohne den Look des Motorrads zu verfälschen.

El asiento comfort ha sido realizado con un nuevo perfil de la posición del piloto y pasajero, que junto al especial material de fabricación, aumenta el confort de conducción y la ergonomía de la posición en la moto, manteniendo inalterado el estilo.

この新しいシートは、オリジナルのスタイルを残したまま、新しい素材を使用することにより、ライダーとパッセンジャーがより快適にライディングできるようにサポートします。

96787702B

M400 >= MY02, MS4/foggy <= MY02, M620 <= MY06, M750/900 >= MY02, M800/1000 <= MY05, MS2R800/1000, MS4R, M695, MS4RS



Accessori vari - Sundry accessories Accessoires divers - Verschiedenes Zubehör Accesorios varios - 各種アクセサリー

Coppia registri forcella in alluminio dal pieno anodizzato.

Pair of anodized billet aluminium fork adjusters.

Paire d'éléments de réglage fourche en aluminium usiné dans la masse et anodisé.

Eloxierte Gabeleinstellringe aus Aluminium (Paar), aus dem Vollen gearbeitet.

Par dispositivos de ajuste horquilla de aluminio de pieza plena anodizada.

アルマイト加工ビレットアルミニウム製フォークアジャスターセット。

96644408B
96631208B
96631408B

M1100/1100 ABS



Protezione serbatoio con anima interna in vero carbonio e resina protettiva superficiale; realizzata in tre parti evita che il contatto con la zip di giacca e pantaloni possa segnare la vernice.

Tank protector with carbon fiber core and protective resin surface; three-piece design works to keep jacket or pants zippers from damaging the paint.

Protection réservoir avec âme interne en pur carbone et résine protectrice superficielle; réalisée en trois parties, elle évite que le contact avec le zip de la veste et du pantalon puisse érafler la peinture.

Tankschutz mit echtem Kohlefaserkern und Harzbeschichtung. Das dreiteilige Pad verhindert Kratzer am Tank wie sie z.B. durch die Reißverschlüsse der Kleidung entstehen.

Protección depósito con parte interna de carbono y resina para la protección superficial; realizada en tres partes evita que el contacto con la cremallera de la campera y de los pantalones puedan dañar la pintura.

カーボン製コアと樹脂トップコートによるタンクプロテクター。3部分に分割されており、ジャケットやパンツのジッパーなどによるペイントダメージを防止します。

96768009B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS



La protezione serbatoio trasparente è indicata per potersi appoggiare al serbatoio senza segnarlo, lasciando intravedere la livrea della moto.

Transparent tank protector.

La protection réservoir transparente est indiquée pour pouvoir s'appuyer sur le réservoir sans l'érafler, en laissant entrevoir l'habillage de la moto.

Dieser transparente Tankschutz verhindert effektiv Kratzer im Lack und ist trotzdem sehr unauffällig.

Gracias a la protección depósito transparente es posible apoyarse sin dañarlo, dejando entrever la línea de la moto.

透明タンクプロテクター。

96767909B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS



Kit filtri aria ad alta efficienza Ducati Performance.

Ducati Performance high-efficiency air filter kit.

Kit filtres à air hautement efficaces Ducati Performance.

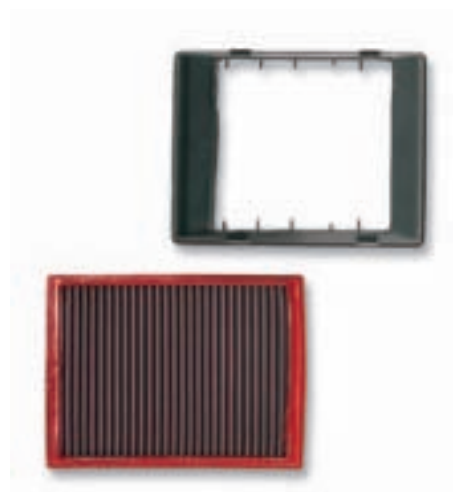
Hochwirksames "Ducati Performance" Luftfilter-Kit.

Kit filtros aire de alta eficiencia Ducati Performance.

Ducati Performance 高性能エアフィルターキット

96411700B

M400 >= MY04, M620 <= MY06, M750/900 >= MY02, MS4/Foggy <= MY02, M800/1000 <= MY05, MS2R800/1000, M695, MS4R, MS4RS



Per tenere la polvere lontana dalla moto, proteggila con questo elegante telo coprimoto realizzato su misura per la tua Ducati.

Fitted Ducati Monster bike cover.

Pour tenir la moto à l'écart de la poussière, protégez-la avec cette élégante housse de protection réalisée sur mesure pour votre Ducati.

Elegantes Abdecktuch zum Schutz vor Staub, "maßgefertigt" für Ihre Ducati.

Para mantener el polvo lejos de la moto, protégela con esta elegante funda cubre moto realizada a la medida para tu Ducati.

Ducati モンスター、ソフトフィットバイクカバー。(防水性はありません。屋内用)。

96767009B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS















Hypermotard



Sistemi di scarico 134
Exhaust systems
Systèmes d'échappement
Auspuffsysteme
Sistemas de escape
エキゾーストシステム

Carbonio 141
Carbon
Carbone
Kohlefaser
Carbono
カーボン

Ciclistica e impianti frenanti 150
Chassis and brake systems
Partie-cycle et systèmes de freinage
Fahrwerk und Bremsanlagen
Bastidor y sistemas de frenos
車体およびブレーキシステム

Vetroresina e fibre plastiche 156
Fibreglass and plastic fibres
Fibre de verre et fibres plastiques
Glasfaserkunststoff und
Kunststofffasern
Fibra de vidrio y fibras plásticas
ガラスファイバーおよびプラスチックフ
ァイバー

Componenti elettrici ed 157
elettronici
Electric and electronic components
Composants électriques et
électroniques
Elektrische und elektronische
Komponenten
Componentes eléctricos y
electrónicos
電子部品と電子機器

Touring 159
Touring
Touring
Touring
Touring
ツーリング

Accessori vari 164
Sundry accessories
Accessoires divers
Verschiedenes Zubehör
Accesorios varios
各種アクセサリー



Sistemi di scarico - Exhaust systems

Systèmes d'échappement - Auspuffsysteme

Sistemas de escape - エキゾーストシステム

Gruppo di scarico completo 2 in 1 con collettori Ø54 in acciaio inox e silenziatore in titanio. Più leggero di circa 7 Kg rispetto all'impianto di serie e capace di aumentare sensibilmente le prestazioni, questo gruppo è fornito con dB killer rimovibile, centralina elettronica con mappatura dedicata e coperchio filtro racing. Per una perfetta integrazione con il retrotreno della moto, vengono forniti a corredo anche alcuni elementi, tra cui una coppia di fianchetti.

Complete 2 into 1 exhaust system with 54mm stainless steel manifolds and titanium silencer. This system is about 7 Kg (15 lb) lighter than stock and provides better engine performance. Comes with a removable dB killer, an ECU with dedicated mapping and a racing air filter cover. Body side panels are also included which integrate the new exhaust system to the Hypermotard's tail section.

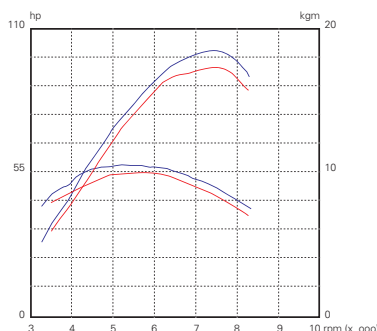
Système d'échappement complet 2 en 1 avec collecteurs Ø54 en acier inox et silencieux en titane. Plus léger d'environ 7 Kg par rapport au système de série et capable d'améliorer sensiblement les performances, ce système est livré avec un dB killer amovible, un boîtier électronique avec cartographie dédiée et un couvercle de filtre à air racing. Le kit comprend également une paire de caches latéraux pour une intégration parfaite à la ligne du train arrière de la moto.

Komplette "2 in 1"-Auspuffanlage mit Krümmern (Ø 54mm) aus rostfreiem Stahl und Schalldämpfer aus Titan. Im Vergleich zur Serienanlage führt die Montage zu einer spürbaren Leistungssteigerung und Gewichtseinsparung von ca. 7kg. Die Lieferung erfolgt mit entfernbaren dB-Killern, elektronischem Steuergerät inkl. entsprechendem Mapping sowie Racing-Luftfilterdeckel. Für eine perfekte optische Integration in das Motorradheck sind im Lieferumfang u.a. ein Paar Seitenabdeckungen enthalten.

Grupo de escape completo 2 en 1 con colectores Ø54 de acero inox y silenciador de titanio. Más ligero, aprox. 7 Kg respecto al sistema de serie y capaz de aumentar sensiblemente las prestaciones, este grupo se suministra con dB killer extraíble, central electrónica con mapeado especial y tapa filtro racing. Para una perfecta integración con el tren trasero de la moto, también se suministran algunos componentes, entre ellos un par de carenados laterales.

Inoxスチール製Ø54マニホールドおよびチタン製サイレンサー付き2 in 1エキゾーストユニットコンプリート。標準装備のシステムに比べ約7kg軽量化して性能もアップ。このユニットには着脱可dBキラー、専用コントロールユニット、レーシングフィルターカバーが搭載されています。テールエンドと一体化させるため、サイドパネルなどの部品もセットになっています。

Hypermotard 1100/1100S/1100 evo/1100 evo SP: fianchetti in carbonio.
Hypermotard 796: fianchetti in plastica. Solo per uso in pista.
Hypermotard 1100/1100 S/1100 evo/1100 evo SP: carbon side panels.
Hypermotard 796: plastic side panels. For racing use only.
Hypermotard 1100/1100 S/1100 evo/1100 evo SP: caches latéraux en carbone. Hypermotard 796: caches latéraux en plastique.
Uniquement pour usage sur piste.
Hypermotard 1100/1100 S/1100 evo/1100 evo SP: Seitenabdeckungen aus Kohlefaser. Hypermotard 796: Seitenabdeckungen aus Kunststoff. Nur für Rennstreckeneinsatz.
Hypermotard 1100/1100 S/1100 evo/1100 evo SP: carenados traseros de carbono. Hypermotard 796: carenados traseros de plástico. Sólo para uso en pista.
Hypermotard 1100/1100S/1100 evo/1100 evo SPカーボン製サイドパネル。
Hypermotard 796:プラスチック製サイドパネル。サーキットでの使用のみ可



Hypermotard 1100

96458910B

Hypermotard 1100 evo/1100 evo SP

96455910B

Hypermotard 796

96451608B

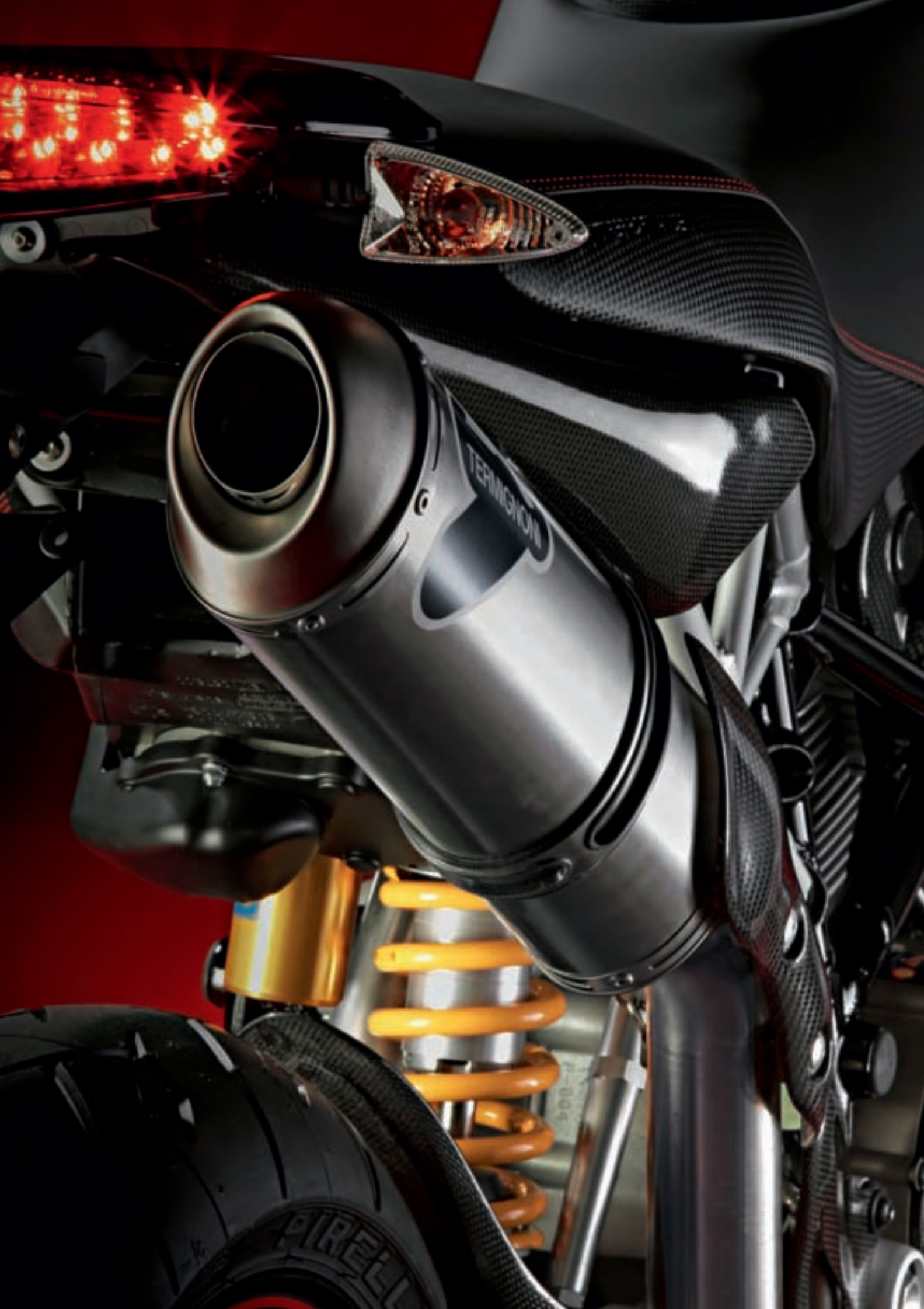
Hypermotard 1100/1100S



Hypermotard 1100/1100S



Hypermotard 796/1100 evo/1100 evo SP



Gruppo di scarico racing 2 in 1 con collettori in acciaio inox (Ømax 54mm) e silenziatore in carbonio con fondello in titanio. L'impianto è dotato di dB killer estraibile e vengono forniti a corredo la centralina elettronica, la scatola filtro racing ed alcuni elementi, tra cui una coppia di fianchetti, che hanno la funzione di integrare perfettamente lo scarico al retrotreno della moto. Oltre ad incrementare le prestazioni, il gruppo consente anche di alleggerire il veicolo di circa 7kg.

Racing 2 into 1 exhaust kit with stainless steel manifolds (max. dia. 54mm) and a carbon silencer featuring a titanium end cap. Comes with removable dB killer, an ECU with dedicated mapping and racing air filter cover. Body side panels are also included which integrate the new exhaust system to the Hypermotard's tail section. This system is about 7 Kg (15 lb) lighter than stock and provides better engine performance.

Kit d'échappement racing 2 en 1 avec collecteurs en acier inox (Ømax 54mm) et silencieux en carbone avec sortie en titane. Le système est doté d'un dB killer amovible, d'un boîtier électronique, d'un couvercle de filtre à air racing, et d'une paire de caches latéraux qui ont pour fonction d'intégrer parfaitement l'échappement au train arrière de la moto. En plus d'augmenter les performances, le système permet aussi d'alléger le véhicule d'environ 7,0 kg.

Komplette "2 in 1"-Auspuffanlage mit Krümmern (Ø 54 mm) aus rostfreiem Stahl und Schalldämpfer aus Kohlefaser mit Titan Endstück. Im Vergleich zur Serienanlage führt die Montage zu einer spürbaren Leistungssteigerung und einer Gewichtseinsparung von ca. 7kg. Die Lieferung erfolgt mit entfernbaren dB-Killern, elektronischem Steuergerät inkl. entsprechendem Mapping sowie Racing-Luftfilterdeckel. Für eine perfekte optische Integration in das Motorradheck sind im Lieferumfang u.a. ein Paar Seitenabdeckungen enthalten.

Grupo de escape racing 2 en 1 con colectores de acero inox (Ømáx 54mm) y silenciador de carbono con tapa trasera de titanio. El sistema está dotado de dB killer que se puede extraer, acompañado por la central electrónica, la tapa filtro racing y otros elementos, entre los cuales destacan un par de carenados laterales, para integrar perfectamente el escape al tren trasero de la moto. Este grupo, además de aumentar las prestaciones, aligera el vehículo en aprox. 7,0 kg.

2in1レーシングエキゾーストユニットキット、inoxスチール製(最大Ø54mm)マニホールド、チタン製エンドキャップ付きカーボン製サイレンサー。システムは着脱可能なdBキラーを搭載し、専用コントロールユニット、レーシングフィルターボックス、およびエキゾーストを車両のテールに一体化させるためのサイドパネルなどの部品を装備しています。性能が良くなっただけでなく、車体重量は約7kg軽量化されました。

Hypermotard 1100/1100S/1100 evo/1100 evo SP: fianchetti in carbonio. Hypermotard 796: fianchetti in plastica. Solo per uso in pista.
Hypermotard 1100/1100 S/1100 evo/1100 evo SP: carbon side panels. Hypermotard 796: plastic side panels. For racing use only.
Hypermotard 1100/1100 S/1100 evo/1100 evo SP: caches latéraux en carbone. Hypermotard 796: caches latéraux en plastique. Uniquement pour usage sur piste.
Hypermotard 1100/1100 S/1100 evo/1100 evo SP: Seitenabdeckungen aus Kohlefaser. Hypermotard 796: Seitenabdeckungen aus Kunststoff. Nur für Rennstreckeneinsatz.
Hypermotard 1100/1100 S/1100 evo/1100 evo SP: carenados traseros de carbono. Hypermotard 796: carenados traseros de plástico. Sólo para uso en pista.
Hypermotard 1100/1100S/1100 evo/1100 evo SPカーボン製サイドパネル。Hypermotard 796:プラスチック製サイドパネル。サーキットでの使用のみ可

96459210B

Hypermotard 1100 evo/1100 evo SP

96455710B

Hypermotard 796

96450808BA

Hypermotard 1100/1100S



Hypermotard 1100/1100S



Hypermotard 796/1100 evo/1100 evo SP



DUCATI PERFORMANCES

DUCATI

TERMIGNONI

PIRELLI
SCORPION

Kit di scarico 2 in 2 in carbonio con fondelli in titanio. Omologato per la circolazione su strada, il silenziatore ottimizza le prestazioni del motore grazie anche alla centralina dedicata ed alla scatola filtro a corredo.

2 into 2 carbon silencer kit with titanium end caps. This dual silencer system is homologated for road use, and includes a dedicated ECU and air filter cover.

Kit silencieux 2 en 2 en carbone avec sorties en titane. Homologué pour la circulation sur route, ce système optimise les performances du moteur grâce à son boîtier électronique dédié et au couvercle de filtre à air qui sont livrés avec les silencieux.

Für den Straßenverkehr zugelassenes "2 in 2"-Schalldämpfer Kit aus Kohlefaser mit Titan Endstücken. Die Lieferung erfolgt mit entfernbaren dB-Killern, elektronischem Steuergerät inkl. entsprechendem Mapping sowie Racing-Luftfilterdeckel. Im Vergleich zur Serienanlage führt die Montage zu einer spürbaren Leistungssteigerung.

Kit silenciador 2 en 2 de carbono con tapa trasera de titanio. Homologado para la circulación en carretera, este silenciador de diseño agresivo, optimiza las prestaciones del motor gracias también a la central especial y a la tapa filtro que se suministra en dotación.

チタン製エンドキャップ付き2in2カーボン製サイレンサーキット。一般道走行用に承認されているサイレンサーは専用ECUコントロールユニットおよび付属のフィルターカバーのおかげでエンジンの性能を向上させます。

OK 96458610B

Hypermotard 1100 evo/1100 evo SP

OK 96456110B

Hypermotard 796

OK 96451108B

Hypermotard 1100/1100S



Hypermotard 1100/1100S



Hypermotard 796/1100 evo/1100 evo SP



Progettato per essere abbinato al kit silenziatore 2 in 2 in carbonio, il gruppo completo di collettori in acciaio inox con centralina dedicata, garantisce un sensibile aumento delle prestazioni della moto. La trasformazione implica la perdita dell'omologazione.


Racing kit with stainless steel manifolds, revised ECU and air filter cover to use with the 2 into 2 carbon silencer kit. This racing kit provides a considerable increase in performance but is not homologated for on-road use.

Spécialement conçu pour être associé au kit silencieux 2 en 2 en carbone, cet ensemble complet de collecteurs en acier inox avec boîtier électronique dédié, garantit une augmentation importante des performances de la moto. La transformation implique la perte de l'homologation.

Komplette Auspuffkrümmereinheit aus rostfreiem Stahl inkl. entsprechendem Steuergerät. Für die Montage in Verbindung mit dem "2 in 2"-Kohlefaser Schalldämpferkit geeignet. Führt zu einer spürbaren Leistungssteigerung des Motors. Die Montage hat den Verfall der Straßenzulassung zur Folge.

Proyectado para ser combinado con el kit silenciador 2 en 2 de carbono, el grupo completo de colectores de acero inox con central específica, garantiza un sensible aumento de las prestaciones de la moto. La transformación implica la pérdida de la homologación.

カーボン製2in2サイレンサーキットと使用するために開発され、専用コントロールユニット付きステンレス製マニホールドコンプリートユニットは車両の性能をアップさせます。改造を加えると承認を失います。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。



Hypermotard 1100/1100S

96458710B

Hypermotard 1100 evo/1100 evo SP

96456210B

Hypermotard 796

96452308B

Hypermotard 1100/1100S

Gruppo collettore che permette di rimuovere il corpo catalizzatore; massima pulizia estetica e ottimizzazione delle prestazioni.


Replacement manifold assembly which allows removal of catalytic converter body for a clean, uncluttered look and enhanced performance.

Ensemble collecteur qui permet de déposer le catalyseur pour un maximum de pureté esthétique et une optimisation des performances.

Krümmereinheit, die das Entfernen des Katalysatorkörpers ermöglicht und für besonders saubere Optik und optimierte Leistung sorgt.

Grupo colector que permite extraer el cuerpo catalizador; línea pura y optimización de prestaciones.

マニホールドユニットを使用して触媒システムボディを取り外すことにより、外面のクリーニングが簡単になり、性能もアップします。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。



979300268

Hypermotard 1100/1100S/1100 evo/1100 evo SP

Kit di upgrade per gruppo di scarico racing (codici 96450808BA e 96451608B), composto da una coppia di alberi a cammes con profili racing e centralina con mappatura dedicata, per un vigoroso incremento della potenza.


Upgrade kit for racing exhaust system (part numbers 96450808BA and 96451608B), consists of a set of camshafts with racing profiles and ECU with dedicated map, for a considerable power increase.


Kit performance à a utiliser en association avec les ensembles échappements racings (références 96450808BA et 96451608B), composé d'une paire d'arbres à cammes avec profils racing et d'un boîtier électronique avec une cartographie dédiée, pour une importante augmentation de la puissance.

Upgrade-Kit für Racing-Auspuff (Art.-Nr. 96450808BA und 96451608B) zur deutlichen Leistungssteigerung. Bestehend aus einem Paar Nockenwellen mit Racing-Profil und entsprechendem Steuergerät.

Kit de potencia para grupo de escape racing (códigos 96450808BA y 96451608B), compuesto por un par de árboles de levas con perfiles racing y central con mapeado especial, para un sensible incremento de la potencia.

レーシングエキゾーストユニット用アップグレードキット(部品番号:96450808BAおよび96451608B):性能をアップさせる為のレーシングカムシャフトセットおよび専用コントロールユニット搭載。

 Solo per uso in pista. AUMENTO MEDIO DELLA POTENZA DI CIRCA 10%. Dati rilevati al banco inerziale.
For racing use only. AVERAGE POWER INCREASE OF ABOUT 10%. Data calculated using an inertia dynamometer.
Uniquement pour usage sur piste. AUGMENTATION MOYENNE DE LA PUISSANCE D'ENVIRON 10%. Données relevées au banc d'essai inertiel.
Nur für Rennstreckeneinsatz. DURCHSCHNITTliche LEISTUNGSSTEIGERUNG VON CIRCA 10%. Am Inertial-Prüfstand erhobene Daten.
Sólo para uso en pista. AUMENTO PROMEDIO DE LA POTENCIA DE APROX. 10%. Datos relevados en la bancada de prueba por inercia.
レース専用。平均して約10%の出力増加。ベンチテスト測定データ。

 **96451008B**
Hypermotard 1100/1100S



Carbonio - Carbon
Carbone - Kohlefaser
Carbono - カーボン

Parafango anteriore basso in fibra di carbonio.

Carbon fiber low front fender.

Garde-boue avant bas en carbone.

Vorderer Kotflügel aus Kohlefaser, tiefliegend.

Guardabarros delantero bajo de carbono.

カーボン製フロント下部マッドガード。

96985308B
Hypermotard 796/1100/1100 evo



Parafango posteriore a pinna in carbonio.

Carbon fiber rear mudguard.

Garde-boue arrière en carbone.

Hintere Kotflügelflosse aus Kohlefaser.

Guardabarros trasero de carbono con forma de aleta.

カーボン製フィンリアマッドガード。

96987408B

Hypermotard 796/1100/1100S/1100 evo



Parafango posteriore in carbonio con copricatena.

Carbon fiber rear mudguard with chain guard.

Garde-boue arrière en carbone avec protection de chaîne.

Hintere Kotflügel mit Kettenschutz aus Kohlefaser.

Guardabarros trasero de carbono con cubre cadena.

チェーンカバー付きカーボン製リアマッドガード。

96985408B

Hypermotard



Cover serbatoio realizzata in fibra di carbonio, esalta l'esclusività della moto.

Carbon fiber tank cover.

Cache réservoir réalisé en fibre de carbone, exalte l'exclusivité de la moto.

Tank-Abdeckung aus Kohlefaser - unterstreicht den exklusiven Look des Motorrads.

Tapa depósito realizado en fibra de carbono, resalta la exclusividad de la moto.

カーボンファイバー製タンクカバーが特別な雰囲気を感じさせます。

96984908B

Hypermotard



Mascherina frontale in fibra di carbonio che comprende il cupolino e l'inconfondibile "becco" dell'Hypermotard.

Carbon front fairing including headlight cowl, and the unique "nose" of the Hypermotard.

Carénage avant en fibre de carbone comprenant le tête de fourche et le "bec" incomparable de l'Hypermotard.

Frontverschaltung aus Kohlefaser - umfasst die Cockpitverkleidung und den unverwechselbaren "Schnabel" der Hypermotard.

Máscara delantera de fibra de carbono que incluye la cúpula y el inconfundible "pico" de la Hypermotard.

カーボンファイバー製フロントシールドにはヘッドランプフェアリングおよび特徴のあるハイパーモタードの「くちばし」が装備されています。

96993208B

Hypermotard



Cover superiore in fibra di carbonio per fanale posteriore.

Carbon top cover for tail light.

Cache supérieur en fibre de carbone pour feu arrière.

Obere Rücklicht-Abdeckung aus Kohlefaser.

Cover superior de fibra de carbono para faro trasero.

テールランプ用カーボンファイバー製上部カバー。

96993008B

Hypermotard



Coppia di parasteli in carbonio per forcella.

Pair of carbon fiber fork tube guards.

Paire de protections de tubes de fourche en carbone.

Gabelholmschutz aus Kohlefaser (Paar).

Par de protectores barras horquilla de carbono.

カーボン製フォークレグガードセット。

969A03508B

Hypermotard 796/1100/1100 evo



Disegnato per esaltare il retrotreno dell'Hypermotard, questo inedito portatarga in carbonio è completo di luce targa e della minuteria necessaria per il riposizionamento delle frecce nel gruppo fanale posteriore.

Carbon firer number plate (license) holder kit, with plate light and the necessary hardware for repositioning the turn indicators upon the tail light assembly.

Dessiné pour exalter le train arrière de l'Hypermotard, ce nouveau porte-plaque d'immatriculation en carbone est muni d'un système d'éclairage de la plaque d'immatriculation et du kit de repositionnement des clignotants sous le feu arrière.

Kennzeichenhalter aus Kohlefaser mit Kennzeichenbeleuchtung. Unterstreicht den sportlichen, cleanen Look der Hypermotard. Im Lieferumfang sind die Kleinteile zur Montage der hinteren Blinker enthalten.

Diseñado para exaltar el tren trasero de la Hypermotard, este inédito porta matrícula de carbono tiene luz de matrícula y todos los elementos necesarios para la colocación de los indicadores de dirección en el grupo faro trasero.

ハイパーモタード(Hypermotard)のテールエンドを際立たせるためにデザインされたこのカーボン製ナンバープレートホルダーにはナンバープレートランプとテールランプユニットにターンインジケータの再配置をするために必要なネジ類も付属しています。



Set completo di carter cinghia di distribuzione.

Complete timing belt cover kit.

Jeu complet de couvercles courroie de distribution.

Kompletter Satz Zahnriemenabdeckungen.

Set completo de tapa correa de distribución.

タイミングベルトケース付きセット。

969A07110B

Hypermotard 1100 evo



Coppia di fianchetti posteriori in carbonio.

Pair of carbon fiber rear side panels.

Paire de caches latéraux arrière en carbone.

Seitliche, hintere Abdeckungen aus Kohlefaser (Paar).

Tapas laterales traseras de carbono.

カーボン製リアサイドパネルセット。

96985508B

Hypermotard 796/1100

👁 L'accessorio non è abbinabile al gruppo di scarico completo codici , 96455910B, 96451608B, 96455710B e 96450808BA.

This accessory is not combinable with the complete racing exhaust systems (parts no. 96455910B, 96451608B, 96455710B and 96450808BA).

L'accessoire ne peut pas être associé aux systèmes d'échappement complets références 96455910B, 96451608B, 96455710B et 96450808BA.

Das Zubehör kann nicht mit der kompletten Auspuffeinheit Art.-Nr. 96455910B, 96451608B, 96455710B und 96450808BA kombiniert werden.

El accesorio no se puede combinar con el grupo de escape completo códigos 96455910B, 96451608B, 96455710B y 96450808BA.

このアクセサリはエキゾーストユニットコンプリート(部品番号:96455910B, 96451608B, 96455710B,96450808BA)には適していません。



Coppia di fianchetti posteriori in carbonio specifici per gruppo di scarico completo cod. 96450808B, 96455910B e 96455710B.

Pair of carbon fiber rear side panels, specific for complete exhaust systems part number 96450808B, 96455910B and 96455710B.

Paire de caches latéraux arrière en carbone conçus pour être associés au système d'échappement complet réf. 96450808B, 96455910B et 96455710B.

Hintere Seitenabdeckungen aus Kohlefaser (Paar) für Komplett-Auspuffanlage Art.-Nr. 96450808B, 96455910B und 96455710B.

Par de carenados traseros de carbono específicos para grupo de escape completo código 96450808B, 96455910B y 96455710B.

エキゾーストユニットコンプリート部品番号: 96450808B, 96455910B, 96455710B。

96987608B

Hypermotard 796/1100/1100S



Coppia di paratacchi in carbonio per pedane pilota in configurazione monoposto. In particolare, il disegno è stato curato in caso di abbinamento con il gruppo di scarico completo 2 in 1.


Pair of carbon fiber heel guards for rider footpegs, in monoposto version. Specially designed to match complete 2 into 1 exhaust system.

Paire de pare-talons en carbone pour repose-pieds pilote. Le dessin a été spécialement conçu pour une association au système d'échappement complet 2 en 1.

Fersenschutzelemente aus Kohlefaser (Paar) für Fahrerfußrasten in Monoposto-Konfiguration. Das Design wurde extra für die "2 in 1"-Komplett-Auspuffanlage entwickelt.

Par de protectores de talón de carbono para estribos del piloto, en configuración monoplaça. Se ha cuidado el detalle para que combine con el grupo de escape completo 2 en 1.

フットペグ用カーボン製ヒールガードセット(モノポストセッティング用)。2 in 1 エキゾーストユニットコンプリートと合わせて使用するためにデザインされました。

 Il montaggio di questo accessorio richiede la rimozione delle pedane passeggero.

To install this accessory it is necessary to remove the passenger footpegs.

Pour monter cet accessoire il est nécessaire de déposer les repose-pieds passager.

Vor der Montage dieses Zubehörs müssen die Beifahrerfußrasten entfernt werden.

El montaje de este accesorio necesita la extracción de los estribos pasajero.

このアクセサリーを取り付けるにはパッセンジャーフットレストを取り外す必要があります。

96987508B

Hypermotard 1100/1100S/1100 evo/1100 evo SP



Paratacco passeggero realizzato in fibra di carbonio. Il codice si riferisce al singolo pezzo.

Carbon fiber passenger heel guard for use on either the left or right side. Part number is for a single part only.

Pare-talon passager réalisé en fibre de carbone. La référence concerne une seule pièce.

Beifahrer Fersenschutz aus Kohlefaser. Verpackungseinheit ein Stück.

Protector talon pasajero realizado en fibra de carbono. El código se refiere a cada pieza.

カーボンファイバー製パッセンジャーヒールガード。部品番号は1個に対するものでセットではありません。

96985008B

Hypermotard 1100/1100S/1100 evo/1100 evo SP



Coperchio in fibra di carbonio per valvola allo scarico.

Carbon fiber cover for exhaust butterfly valve.

Cache valve d'échappement en fibre de carbone.

Kohlefaser Abdeckung für Auslasssteuerung.

Tapa de fibra de carbono para válvula en el escape.

エキゾーストバルブ用カーボンファイバー製カバー。

96996108B

Hypermotard 1100/1100S/1100 evo/1100 evo SP



Ciclistica e impianti frenanti - Chassis and brake systems

Partie-cycle et systèmes de freinage - Fahrwerk und Bremsanlagen

Bastidor y sistemas de frenos - 車体およびブレーキシステム

Kit pedane pilota rialzate ed arretrate con comandi snodabili in alluminio dal pieno. Questi comandi di stretta derivazione racing, consentono angoli di piega ancora più spinti e un perfetto controllo della moto grazie al loro riposizionamento rialzato (20 mm) e arretrato (20 mm) rispetto ai comandi di serie. L'avvisatore in materiale plastico - sostituibile - preserva inoltre i comandi in caso di sfregamento con l'asfalto e lo speciale design assicura un grip sicuro con lo stivale.

Raised rider's footpeg kit with a more backward stance, with articulated controls in billet aluminium. These racing-derived controls allow for even steeper leaning angles and perfect control of the bike, thanks to their different position: more raised (20 mm) and further back (20 mm) than standard. The plastic element - that can be replaced - protects the controls in case of rubbing on asphalt while the special design ensures a safe grip of the boot.

Kit repose-pieds pilote rehaussés et reculés avec commandes articulées en aluminium usiné dans la masse. Ces commandes reculées racing permettent des prises d'angles plus importantes et un contrôle parfait de la moto, grâce à leur repositionnement rehaussé (20 mm) et reculé (20 mm) par rapport aux commandes de série. La pièce en matière plastique - remplaçable - préserve les commandes en cas de frottement sur l'asphalte et leur design spécial assure un excellent grip avec la botte.

Aus dem Vollen gearbeitete, höher gelegte (20 mm), nach hinten versetzte (20 mm) Aluminium Fußrasten-Anlage mit Gelenksteuerungen. Erlaubt im Vergleich zu den Serien Fußrasten noch größere Neigungswinkel und eine perfekte Motorradkontrolle. Austauschbare Kunststoffelemente gewährleisten eine sichere Haftung des Stiefels und schützt die Fußraste im Fall des Aufschleifens auf dem Asphalt.

Kit estribos piloto en posición más elevada y retrasada con mandos articulados de aluminio de pieza plena. Estos mandos derivados de competición, permiten ángulos de viraje más pronunciados y un perfecto control de la moto gracias a la posición elevada (20 mm) y retrasada (20 mm) respecto a los mandos de serie. El avisador de material plástico - que se puede sustituir - también protege los mandos en caso de roce con el asfalto. El diseño especial asegura un buen agarre con la bota.

ため、カーブ時により傾斜をつけることも可能です。プラスチック製ホーンはアスファルトで擦れてしまった場合に交換可能で、特別なデザインによりブーツでよくグリップがきき、安心です。

Hypermotard 1100/1100S/1100 evo/1100 evo SP: compatibili con pedane passeggero di serie.
Hypermotard 1100/1100S/1100 evo/1100 evo SP: compatible with standard passenger footrests.
Hypermotard 1100/1100S/1100 evo/1100 evo SP: compatibles avec les repose-pieds passager de série
Hypermotard 1100/1100S/1100 evo/1100 evo SP: Kompatibel mit der serienmäßigen Beifahrerfußrasten Anlage.
Hypermotard 1100/1100S/1100 evo/1100 evo SP: compatibles con los estribos pasajero de serie.
ハイパーモタード1100/1100S/1100 evo/1100 evo SP: 標準装備パッセンジャーフットレストに適合。

A 96631708B

Hypermotard 796/1100/1100S/1100 evo/1100 evo SP





Ammortizzatore posteriore Öhlins completamente regolabile sia in estensione che in compressione; possibilità di variare il precarico molla per un setting ottimale.

Öhlins fully adjustable rear shock absorber with spring. Compression, rebound and spring preload adjustment allows ideal rear suspension setup.

Amortisseur arrière Öhlins entièrement réglable aussi bien en détente qu'en compression. Possibilité de régler la précontrainte du ressort pour modifier l'assiette.

Zentralfederbein von Öhlins, voll einstellbar in Druck- und Zugstufe sowie Federvorspannung.

Amortiguador trasero Öhlins completamente regulable tanto en extensión como en compresión, con la posibilidad de variar la precarga muelle para un óptimo setting.

好みのセッティングにリバウンド/コンプレッションおよびスプリングプリロードを完全調整可Öhlins製リアショックアブソーバー。



36520811A

Hypermotard 1100/1100 evo

Ammortizzatore di sterzo rotazionale Öhlins con possibilità di regolazione separata dell'azione smorzante alle sollecitazioni a bassa e ad alta velocità. Consente inoltre di selezionare l'angolo di sterzo entro il quale si desidera che l'ammortizzatore intervenga. Questo permette al pilota di non affaticarsi nelle curve lente più strette ma di mantenere il massimo controllo della moto nei cambi di direzione più rapidi ed insidiosi.

Öhlins rotary steering damper. Includes individual adjusters for low speed and high speed damping. Also includes adjustment for the range of steering angle to be dampened. Once installed and correctly adjusted, the Öhlins rotary steering damper provides optimum control in not only slow and tight turns, but also when making sudden and tricky changes in direction.

Amortisseur de direction rotatif Öhlins à réglage séparé de l'action d'amortissement à basse et haute vitesses. La sélection de l'angle de braquage souhaité pour l'intervention de l'amortisseur est possible. Ceci permet au pilote de ne pas se fatiguer lors des virages lents les plus étroits tout en gardant le contrôle maximum de la moto lors des changements de direction rapides et insidieux.

Rotations-Lenkungsdämpfer von Öhlins mit separater Einstellmöglichkeit für High- bzw. Low-speed Dämpfung. Erlaubt die Wahl des Einschlagwinkels in dessen Bereich das Ansprechen des Dämpfers erwünscht ist. Schützt den Fahrer in langsamen, engen Kurven vor schnellem Ermüden der Arme und garantiert gleichzeitig die maximale Motorradkontrolle bei schnellen, plötzlichen Richtungswechseln.

Amortiguador de dirección rotacional Öhlins con posibilidad de regulación, separada de la acción amortiguadora, a los esfuerzos a baja y alta velocidad. Permite también seleccionar el ángulo de viraje dentro del cual se desea que el amortiguador intervenga. Esto permite al piloto no cansarse en las curvas lentas más cerradas y mantener el máximo control de la moto en los cambios de dirección más rápidos y exigentes.

低/高速時の振動を調整し対応するÖhlins製ステアリングダンパー。そのほか、ステアリングアングルを好みのアングルに選択できます。ゆるいカーブで疲れることなく操縦性を保ち、急な方向変更にも対応するよう点検します。



96764608B

Hypermotard 1100/1100S/1100 evo

Ammortizzatore di sterzo trasversale in alluminio; tramite l'apposita manopola di regolazione consente di variare la risposta dell'ammortizzatore per dare più stabilità all'avantreno in relazione al proprio stile di guida.

Cross-mounted aluminum steering damper with adjuster knob to tailor damper response to your riding style for improved front end stability.

Amortisseur de direction transversal en aluminium. La molette de réglage permet de régler l'amortisseur pour donner plus de stabilité au train avant et s'adapter aux différents styles de conduite.

Querliegender, individuell einstellbarer Lenkungsämpfer aus Aluminium. Verleiht dem Vorderrad mehr Stabilität.

Amortiguador de dirección transversal de aluminio; por medio del puño específico de regulación permite variar la respuesta del amortiguador para dar más estabilidad al tren delantero en relación al propio estilo de conducción.

アルミニウム製トラバースステアリングダンパー。ライディングスタイルに合ったステアリングの安定感を得るため、調整用ノブによりダンパーを微調整する事が出来ます。



96760408B

Hypermotard 1100/1100S/1100 evo

96788910B

Hypermotard 796

Puntone regolabile realizzato in alluminio che permette di variare l'altezza del retrotreno della moto, modificandone così l'assetto in base al proprio stile di guida.

Adjustable aluminum rear suspension ride height linkage. Allows ride height to be finely tuned to rider's preferences.

Biellette réglable en aluminium permettant de régler la hauteur du train arrière de la moto, modifiant ainsi l'assiette pour s'adapter aux différents styles de conduite.

Einstellbare Momentabstützung aus Aluminium - zur Einstellung der Motorradhöhe (hinten) und damit zur Anpassung an jeden Fahrstil.

Reenvio regulable realizado en aluminio que permite variar la altura del tren trasero de la moto, modificando el ajuste de acuerdo a cada estilo de conducción.

ライディングスタイルに合わせてリアハイトの調整を可能にするアルミニウム製アジャスタブルロッド。



96849608B

Hypermotard 796/1100/1100 evo

Kit pinze freno radiali monoblocco, realizzate da un'unica fusione di alluminio per garantire una maggiore rigidità e potenza frenante; nel kit viene fornito anche il tubo freno anteriore dedicato.

Brembo "Enbloc" radial front brake calipers kit. Calipers made from a single aluminum casting for maximum rigidity and thus premium braking feel and power. Kit also includes the dedicated front brake hose.

Kit d'étriers de frein radiaux Monobloc, réalisés à partir d'une seule fusion d'aluminium pour garantir une meilleure rigidité et une plus grande puissance de freinage. Le kit est doté de la durite de frein avant spécifique.

Aluminiumguss Monoblock-Radialbremssättel Kit. Garantieren einen höhere Verwindungssteifigkeit und bessere Bremsleistung. Im Lieferumfang sind die passenden, vorderen Bremsleitungen enthalten.

Kit pinzas de freno radiales monobloque, realizadas a partir de la fusión de un bloque macizo de aluminio, para garantizar una mayor rigidez y potencia de frenado; en el kit se suministra también el latiguillo metálico de freno delantero.

アルミニウム製モノブロックラジアルブレーキキャリパーキットは剛性が高く、ブレーキパフォーマンスがアップします。キットには専用のフロントブレーキラインも付属しています。



96849508B

Hypermotard 1100/1100 evo

Comando gas Racing con corsa ridotta dell'acceleratore; è sufficiente una piccola rotazione della manopola per ottenere una maggior apertura della farfalla ed accelerazioni "rabbiose" ad ogni uscita di curva.


Quick turn throttle kit. Kit provides wider throttle opening per degree of throttle twist. Includes push and pull throttle cables.

Commande des gaz Racing à tirage rapide, offrant une ouverture supérieure du papillon pour la même rotation de la poignée de gaz. Le kit de câblage est fourni.

Racing-Gassteuerung mit reduziertem Steuerungshub - bereits ein geringes Drehen am Gasgriff reicht aus, um die Drosselklappe in einem größeren Winkel zu öffnen und aggressiver zu beschleunigen.

Mando combustible Racing con carrera reducida del acelerador; una pequeña rotación del puño es suficiente para obtener una mayor apertura de la mariposa y aceleraciones fulgurantes en cada salida de curva.

レーシングスロットルコントロールはハンドルバーを少し回すだけでスロットルを開くことができ、カーブが終わるたびに「怒ったように」スピードを増す事ができます。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。



96852308B

Hypermotard 1100/1100S

Coppia di cerchi in alluminio forgiato neri con disegno a cinque razze ad "Y"; misure: Ant. 3,50 x 17 / Post. 5,50 x 17.

Pair of black forged and machined aluminum 5 Y-spoke Marchesini rims with red pin-stripe. Front rim is 3.50x17 and rear rim is 5.50x17.

Paire de jantes noires cinq branches en Y en aluminium forgé; dimensions : av. 3,50 x 17 / ar. 5,50 x 17.

Geschmiedete, schwarze Aluminium Felgen, im 5-Speichen-"Y"-Design (Paar); Maße: Vorderrad: 3,50 x 17 / Hinterrad: 5,50 x 17.

Juego de llantas de aluminio forjado negras con diseño de cinco radios en "Y"; medidas: Del. 3,50 x 17 / Tras. 5,50 x 17.

鍛造アルミニウム製Y型5スポークブラックリムセット、サイズ:フロント3.50x17、リア5.50x17。



96849408B

Hypermotard 796/1100/1100 evo

Slider in teflon da applicare sotto il pedalino poggiapiede per proteggerlo dallo sfregamento con l'asfalto durante le pieghe più impegnative. Il codice si riferisce al singolo pezzo.


Teflon footpeg slider. Fits under either the left or the right rider's footpeg, and offer protection in the event of contact with pavement. Part number refers to a single footpeg slider only.

Slider en téflon qui s'applique sous le repose-pied pour le protéger du frottement sur l'asphalte lors d'importantes prises d'angle. La référence concerne une seule pièce.

Slider aus Teflon - wird unter der Fußraste angebracht und schützt diese vor dem Aufschleifen am Asphalt in extremer Schräglage. Verpackungseinheit: Ein Stück.

Deslizadera de teflón que se aplica debajo del pedal apoya-pie para protegerlo del roce con el asfalto durante las tumbadas más radicales. El código se refiere a cada pieza.

カーブなどでアスファルトとの接触から守る(フットペグペダル下に取り付け)テフロン加工スライダー。部品番号は1個に対するものでセットではありません。

 Non applicabile a pedane rialzate codice 96631708B. Only fits Hypermotard's stock riders footpegs. Can not be fitted to raised rearset rider's footpeg kit (part no. 96631708B). Non associabile aux repose-pieds rehaussés référence 96631708B. Nicht verwendbar in Verbindung mit den höher gelegten Fussrasten (Art.-Nr. 96631708B). No aplicable a estribos elevados código 96631708B. 高めに設定されたフットペグ部品番号:96631708Bには使用しないで下さい。



96761108B

Hypermotard 796/1100/1100S/1100 evo

Vetroresina e fibre plastiche - Fibreglass and plastic fibres
Fibre de verre et fibres plastiques - Glasfaserkunststoff und Kunststofffasern
Fibra de vidrio y fibras plásticas - ガラスファイバーおよびプラスチックファイバー

Coppia di paramani Racing di colore nero opaco. Prelevati direttamente dal mondo delle competizioni, si distinguono per l'anima in alluminio che assicura la massima protezione per le mani ed i comandi.


Set of matte black Racing hand guards. Directly derived from the racing applications, among their special features is an aluminium core guaranteeing utmost protection for hands and controls.

Paire de pare-mains noir mat Racing. Issus du monde de la course, ils se caractérisent par leur châssis en aluminium qui assure une protection optimale pour les mains et les commandes.

Racing-Handschutzelemente in Mattschwarz (Paar). Bieten durch ihren Aluminium-Kern maximalen Schutz für Steuerung und Hände.

Par de protectores Racing de color negro opaco. Extraídos directamente del mundo de las competiciones, se distinguen por el núcleo de aluminio que asegura la máxima protección para las manos y los mandos.

オパークブラックカラーのレーシングハンドガードセット。レースの世界で使用されているものが届きました。アルミニウムを使用しているため、手とスイッチ類を安全に保護します。

 Accessorio non compatibile con gli specchi retrovisori di serie; si consiglia l'abbinamento con gli specchi retrovisori codice 96987208B. Racing hand guards are not compatible with standard rear-view mirrors. We recommend matching them with the new rear-view LED mirrors (part no. 96987208B).
Accessoire non compatible avec les rétroviseurs de série; l'association avec les rétroviseurs référence 96987208B est conseillée.
Dieses Zubehör kann nicht mit den serienmäßigen Rückspiegeln montiert werden. Wir empfehlen eine Kombination mit den Rückspiegeln, Art.-Nr. 96987208B.
Accesorio no compatible con los espejos retrovisores de serie; se recomienda combinarlo con los espejos retrovisores código 96987208B.
標準装備のリアビューミラーでは使用できません。部品番号: 96987208B のリアビューミラーと使用することを推奨します。

96764708B

Hypermotard 1100/1100S/1100 evo/1100 evo SP

96788810B

Hypermotard 796



Plexiglas fumè di nuova concezione, migliora la protezione del guidatore dall'aria. Disegnato per integrarsi perfettamente con la linea del gruppo faro della moto, ne mantiene inalterato lo stile sportivo ed aggressivo.

Tall smoked plexiglas shield that improves rider protection and perfectly compliments the lines of the headlight and fairing, thus keeping the sporty and aggressive look of the bike.

Bulle en plexiglas fumé améliorant la protection du pilote. Dessinée pour s'intégrer parfaitement à la ligne de l'ensemble bloc phare moto, il en conserve le style sportif et le caractère agressif.

Rauch-Plexiglas Windschutz - schützt den Fahrer noch besser vor Luftwiderstand. Das Design fügt sich perfekt in die Scheinwerferereinheit der Hypermotard ein ohne den sportlichen und aggressiven Look zu stören.

Cúpula de plexiglás fumé de nueva concepción, mejora la protección del piloto contra el viento. Diseñada para integrarse perfectamente con la línea del grupo faro de la moto, mantiene inalterado el estilo deportivo y agresivo.

新しいコンセプトのスモークプレキシガラスはライダーをエアから守ります。ヘッドランプユニットのラインと完全に融合するデザインでスポーツタイプかつアグレッシブなスタイルを損ないません。

96763708BA

Hypermotard



Componenti elettrici ed elettronici - Electric and electronic components Composants électriques et électroniques - Elektrische und elektronische Komponenten Componentes eléctricos y electrónicos - 電子部品と電子機器

Antifurto specifico Ducati Performance a basso assorbimento di corrente, completo di sensore di movimento, sirena integrata, telecomando personalizzato e cablaggi dedicati.

Ducati Performance alarm system. This state of the art anti-theft system includes movement sensor, integrated siren, customized remote control, dedicated wiring and energy saver operation.

Système antivol Ducati Performance à basse consommation de courant, doté d'un capteur de mouvement, d'une sirène intégrée, d'une télécommande personnalisée et du câblage dédié.

"DucatiPerformance" Alarmanlage mit niedriger Stromaufnahme. Lieferung mit Bewegungssensor, integrierter Sirene, Fernsteuerung und Anschluss Kabeln.

Antirrobo específico Ducati Performance de bajo consumo de corriente, con sensor de movimiento, sirena integrada, mando a distancia personalizado y cableado específico.


動作センサー、サイレン内蔵、リモコン、各ファミリー対応ケーブル付き、電力低消費DucatiPerformance専用盗難防止システム。

STD 96760008B

JPN 96760108B

Hypermotard



 Rispetta i requisiti delle omologazioni THATCHAM (UK).
It complies with THATCHAM (UK) requirements.
Conforme aux conditions requises des homologations THATCHAM (UK).
Entspricht den Anforderungen der Zulassungen THATCHAM (UK).
It complies with THATCHAM (UK) requirements.
THATCHAM (UK)規制に従っています。

Specchi retrovisori di nuovo disegno con indicatore di direzione a LED incorporato, consentono il classico posizionamento con asta a manubrio.

Pair of conventional rear-view mirrors with built-in LED turn indicators. Mirrors mount in normal fashion to handlebar controls, and kit includes necessary wiring and brackets.

Rétroviseurs avec clignotants LED intégrés. Ils se montent directement sur le guidon de façon classique.

Rückspiegel mit integrierten LED-Blinkern zur klassische Montage auf Lenker.

Espejos retrovisores de nuevo diseño con indicador de dirección de LED incorporado, permiten el clásico posicionamiento con varilla en el manillar.

LEDターンインジケーターが内蔵された新しいデザインのリアビューミラーはハンドルバーロードでの位置決めが可能です。

Compatibili con paramani racing codice 96764708B e 96788810B.
Compatible with racing hand guards part no. 96764708B and 96788810B.
Compatibles avec les protections mains racing référence 96764708B et 96788810B.
Kompatibel mit den Racing-Handschutzelementen (Art.-Nr. 96764708B und 96788810B)
Compatible with racing hand guards part no. 96764708B y 96788810B.
レーシングハンドガード(部品番号: 96764708B, 96788810B)と使用可能。



96987208B
Hypermotard

Indicatori di direzione a LED realizzati in alluminio; curate nello stile e nelle finiture, queste nuove frecce si contraddistinguono per la loro linea sportiva ed elegante.

Aluminum LED turn indicators, styled and finished to perfectly compliment the Hypermotard's unique look.

Clignotants LED en aluminium. Style et finitions soignés caractérisent ces nouveaux clignotants qui se distinguent par leur dessin sportif et élégant.

LED-Blinker aus Aluminium. Die hochwertige Verarbeitung und der elegante Look unterstreicht die sportliche Linie der Hypermotard.

Indicadores de dirección de LED realizados en aluminio; cuidados en su estilo y acabado, estos nuevos indicadores de dirección se distinguen por su línea deportiva y elegante.

スタイルや仕上げにこだわったこの新しいアルミニウム製LEDターンインジケーターは、スポーティーでエレガントです。



96628207BA
Hypermotard

Touring - Touring

Touring - Touring

Touring - ツーリング

Asta in metallo anodizzato nero completa di apposito morsetto di fissaggio; applicata al manubrio, consente di spostare lo specchietto di serie, montato sul paramani, e di collocarlo nella classica posizione rialzata. Il codice si riferisce alla singola asta.

Rear view mirror relocation kit. Black anodized metal rod complete with special fastening clamp attaches to the handlebar and, relocates the standard rear-view mirror from it's original position (on hand guard) to a new, higher position. Part number will fit left or right side and refers to one kit only.

Tige en métal anodisé noir avec collier de fixation spécial. Montée sur le guidon, elle permet de déplacer le rétroviseur de série des pare-mains vers une position classique. La référence concerne une seule pièce.

Spiegelausleger aus schwarz eloxiertem Metall, inkl. Klemmfaust. Ermöglicht die Anbringung des serienmäßig am Handschutz montierten Rückspiegels, in der klassischen, höheren Position. Verpackungseinheit ein Stück.

Varilla de metal anodizada negra con especial mordaza de fijación; aplicada al manillar, permite desplazar el espejo retrovisor de serie, montado en el protector manos, y colocarlo en la clásica posición elevada. El código se refiere a una sola varilla.

アルマイトブラックメタル製ロッド、専用クランプ付き。ハンドルバーに取り付け、リアビューミラー装着位置(ハンドガード上)を変更し、高めの位置に取り付けます。部品番号はロッド単体(個数1)を意味します。

96760708B

Hypermotard 1100/1100S/1100 evo/1100 evo SP



Piastra inferiore realizzata in alluminio anodizzato per proteggere il motore da detriti e possibili urti.

Anodized aluminum engine guard kit. Kit includes mounting brackets and fasteners.

Sabot en aluminium anodisé pour protéger le moteur contre les projections et les chocs éventuels.

Untere Platte aus eloxiertem Aluminium zum Schutz des Motors vor Schottersteinchen und möglichen Stößen.

Placa de protección inferior realizada en aluminio anodizado para proteger el motor de residuos y posibles golpes.

衝撃やごみからエンジンを守るアルマイト加工アルミニウム製ロアプレート。

96760208B

Hypermotard 1100/1100S/1100 evo/1100 evo SP



96985108BA

Hypermotard

Sella racing dal profilo studiato per accentuare la posizione di guida sull'avantreno, favorendo così la maneggevolezza ed il controllo della moto. L'imbottitura ed il tessuto speciale con cui è realizzata la rendono confortevole ed impediscono lo scivolamento del pilota.

Racing seat. Special profile is designed for a more forward ride position to aid the rider with improved handling and control. Special padding and special fabric cover are used ensure high comfort level and prevent rider from sliding.

Selle racing au profil étudié pour accentuer la position de conduite sur le train avant, favorisant ainsi la maniabilité et la maîtrise de la moto. Le rembourrage et le tissu spécial rendent la selle confortable et empêchent le pilote de glisser.

Racing-Sitzbank mit speziellem Profil. Die nach vorne orientierte Sitzposition begünstigt die Wendigkeit und Agilität des Motorrads. Das Spezialgewebe des Sitzbankbezugs macht diese besonders komfortabel und rutschfest.

Asiento racing con un perfil estudiado para acentuar la posición de conducción en el tren delantero, favoreciendo la maniobrabilidad y el control de la moto. El acolchado y la tela especial con el cual está realizado lo hacen confortable e impiden el deslizamiento del piloto.

フロントエンド寄りのライディングポジションによりハンドリングとコントロール性を向上したレーシングシート。特別なシートパッドおよび生地を使用し、快適で、シート上で滑りません。



96782608B

Hypermotard

Sella comfort a seduta ribassata, caratterizzata da rivestimento in materiali pregiati e finiture esclusive. La particolare conformazione e l'imbottitura in schiumati di diversa densità, garantisce un elevato livello di comfort.


Comfort seat with lowered seating featuring top materials lining and exclusive finishes. The special shaping and the padding in different density foamed materials ensures a high comfort level.

Selle confort avec assise surbaissée, caractérisée par un revêtement en matériaux de qualité et des finitions exclusives. La conformation particulière et le rembourrage en mousses de diverses densités garantissent un haut niveau de confort.

Komfort Sitzbank mit geringerer Sitzhöhe - hochwertiges Material und exklusives Finish. Die besondere Form sowie die Polsterung mit unterschiedlichen Schaumstoffdichten gewährleisten höchsten Komfort.

Asiento confort rebajado, caracterizado por el revestimiento con materiales de calidad y terminaciones exclusivas. El diseño específico y los confortables materiales empleados en el relleno garantizan un elevado nivel de confort.

高級素材カバーと特別な仕上げが特徴の低め設定のコンフォートシート。異なるフォーム密度のクッションと特徴のある形は最高の快適さを提供します。

 Abbassamento seduta rispetto a sella di serie: Hypermotard 1100 / 1100S / 1100 evo / 1100 evo SP circa 25 mm; Hypermotard 796 circa 5 mm.
Seating lowering compared to standard seat: Hypermotard 1100 / 1100S / 1100 evo / 1100 evo SP approx. 25 mm; Hypermotard 796 approx. 5 mm.
Abaissement de l'assise par rapport à la selle de série : Hypermotard 1100 / 1100S / 1100 evo / 1100 evo SP environ 25 mm ; Hypermotard 796 environ 5 mm.
Minderung der Sitzhöhe im Vergleich zur serienmäßigen Ausstattung: Hypermotard 1100 / 1100S / 1100 evo / 1100 evo SP 25 mm; Hypermotard 796 circa 5 mm.
Asiento rebajado respecto al de serie: Hypermotard 1100 / 1100S / 1100 evo / 1100 evo SP aproximadamente 25 mm; Hypermotard 796 aproximadamente 5 mm.
標準装備のシートより低めのシート高設定 : ハイパーモタード1100 / 1100S / 1100 evo / 1100 evo SPは約25 mm、Hypermotard796は 約5 mm



Il copri serbatoio per Hypermotard ha una duplice funzione: la prima consiste nel proteggere il serbatoio da possibili graffi, mentre la seconda permette un fissaggio sicuro della borsa da serbatoio (codici 96759408B, 96776208B) e della coppia di tasche laterali anteriori (codice 96759508B, 96776308B). La maniacale cura del dettaglio, unita ad una sapiente lavorazione artigianale, fanno sì che il proteggi serbatoio si presti per essere utilizzato anche da solo, come ulteriore elemento estetico.

Cover and tank bag mount for Hypermotoad. Used as a cover, it protects the tank from scratches and perfectly compliments the Hypermotard's styling. Cover also serves as the mounting system for not only the tank bag (part no. 96759408B, 96776208B), but also the innovative front side bags (part no. 96759508B, 96776308B).

Le tapis de réservoir pour Hypermotard a deux fonctions : la première consiste à protéger le réservoir contre les rayures, la seconde permet une fixation sûre de la sacoche de réservoir (référence 96759408B, 96776208B) et de la paire de poches latérales avant (références 96759508B, 96776308B). Le soin méticuleux apporté aux détails allié à une manufacture artisanale de qualité en font une pièce très esthétique.

Hypermotard Tankschutzabdeckung. Sie schützt den Tank vor Kratzern und ermöglicht die sichere Befestigung des Tankrucksacks (Art.-Nr. 96759408B, 96776208B) und der seitlichen Tankpacktaschen (Art.-Nr. 96759508B, 96776308B). Durch das detailreiche Design und die hohe Verarbeitungsqualität eignet sich diese Tankschutzabdeckung auch ohne die dazugehörigen Taschen als Stilelement, dass Ihrem Motorrad eine besondere Optik verleiht.

El cubre depósito para Hypermotard tiene una doble función: la primera consiste en proteger el depósito de posibles rayaduras, la segunda permite una fijación segura de la bolsa para depósito (código 96759408B, 96776208B) y del par de bolsillos laterales delanteros (códigos 96759508B, 96776308B). El extremo cuidado del detalle, junto a una experimentada elaboración artesanal, hacen que se pueda utilizar el protector de depósito sólo, como un elemento estético.

ハイパーモタード用タンクカバーには2つの機能があります:一つ目はタンクを傷などから守る事、二つ目はタンクバッグ(部品番号:96759408B,96776208B)およびフロントサイドポケットセット(部品番号:96759508B,96776308B)を確実に固定する事です。詳細にまでこだわり、職人の知識を持って作られているため、タンクガードは単体でも使用することができます。

■ 96759308B

■ 96776108B

Hypermotard



Hypermotard

Coppia di tasche laterali anteriori realizzate in tessuto Sky; aumentano la capacità di carico complessiva di circa 16 litri e sono state attento oggetto di design per integrarsi nello stile della moto, senza appesantirne la linea. Per il montaggio necessitano del copriserbatoio (codici 96759308B, 96776108B) a cui si fissano tramite apposite cerniere ed attacchi rapidi.

Pair of front side bags. Made in Sky fabric, these bags increase loading capacity by about 16 liters. These bags were skillfully designed to ensure they matched the bike's style. Tank cover is necessary (part no. 96759308B, 96776108B) for their installation; they are attached by zippers and quick-release fasteners.

Paire de poches latérales avant réalisées en Sky. Elles augmentent la capacité de chargement d'ensemble d'environ 16 litres. Le design des poches a été bien étudié pour respecter le style de la moto, sans en alourdir la ligne. Elles se montent sur le tapis de réservoir dédié (références 96759308B, 96776108B) auquel elles sont fixées avec un système simple et sûr.

Vordere, seitliche Packtaschen aus Sky-Gewebe sorgen für zusätzliche 16 Liter Stauraum. Bei der Entwicklung wurde besonderer Wert darauf gelegt, den Look und die Linienführung der Hypermotard nicht zu stören. Für die Montage wird die Tankschutzabdeckung (Art.-Nr. 96759308B, 96776108B) mit den passenden Aufnahmen und Schnellverschlüssen benötigt.

Par de bolsas laterales delanteras realizadas en tela Sky; aumentan la capacidad de carga total en aprox. 16 litros. Estos bolsillos han sido objeto de un detallado diseño respetando el estilo de la moto, sin alterar la línea. Para el montaje necesitan del cubre depósito (códigos 96759308B, 96776108B) al cual se fijan por medio de bisagras específicas y tomas de sujeción rápidas.

Sky生地使用フロントサイドポケットセットを使用すると荷物容量を約16リットルまで増やすことができます。バイクのラインやスタイルを変えずに小物を収納できるデザインです。取り付けには専用の取り付けフックがあるタンクカバー(部品番号:96759308B,96776108B)が必要です。

Borsa da serbatoio morbida realizzata in tessuto Sky, idrorepellente, resistente a benzina e solventi ed ai raggi solari. Dotata di tasche facilmente accessibili, in cui riporre piccoli oggetti, ha una capienza di oltre 14 litri. Per il montaggio è necessario acquistare anche il copri serbatoio (codici 96759308B, 96776108B) a cui si fissa tramite agganci rapidi ad alta resistenza.

Soft tank bag made of Sky fabric, water-proof, resistant to fuel, solvents and sunlight. The 14-liter capacity tank bag fastens to tank cover (part no. 96759308B, 96776108B) by means of quick-release fasteners.

Sacoche de réservoir souple, réalisée en Sky, hydrofuge, résistante à l'essence et aux solvants ainsi qu'aux rayons solaires. Doté de poches facilement accessibles, pour pouvoir ranger des petits objets, elle a une capacité de plus de 14 litres. Elle se monte sur le tapis de réservoir Hypermotard (références 96759308B, 96776108B) grâce à un système simple et sûr.

Weiche Tanktasche aus Sky-Gewebe. Wasserabweisend und besonders widerstandsfähig gegenüber Benzin, Lösungsmittel und UV-Strahlen. Über 14 Liter Fassungsvermögen bieten ausreichend Platz, die leicht zugänglichen Einzelfächer eignen sich bestens zur Unterbringung von kleineren Gegenständen. Für die Montage ist die Tankschutzabdeckung (Art.-Nr. 96759308B, 96776108B) erforderlich. Dank der praktischen und hoch widerstandsfähigen Schnellanschlüsse lässt sich die Tanktasche schnell befestigen und entfernen.

Bolsa para depósito blanda realizada en tela Sky, hidró-repelente, resistente a combustibles, disolventes y rayos solares. Con bolsillos de fácil acceso, para guardar pequeños objetos, tiene una capacidad superior a 14 litros. Para el montaje es necesario adquirir también el cubre depósito (códigos 96759308B, 96776108B) en el cual se fija por medio de enganches rápidos de alta resistencia.

Sky生地使用タンクソフトバッグ、防水性に富み、燃料や溶剤、日光にも高耐性。使いやすいポケットもあり、小物を収納できます。容量:14リットル。クイックリリースフックを使用するため、取り付けにはタンクカバー(部品番号:96759308B,96776108B)を購入する必要があります。

96759508B

96776308B

Hypermotard



96759408B

96776208B

Hypermotard



Borsa morbida posteriore da abbinare al portapacchi (codice 96760508B) a cui si fissa tramite fibbie di sicurezza. L'utilizzo di tessuti pregiati, che la rendono resistente ad agenti atmosferici e chimici, e la sua capacità di carico di oltre 10 litri, fanno sì che questa borsa sia particolarmente utile nell'utilizzo della moto per escursioni fuori porta.

Soft rear trunk bag (mount with Hypermotard luggage rack part no.96760508B). Made of Sky fabric, which can withstand chemical agents and weather, the rear trunk bag fastens with safety buckles, and has about a 10 liter capacity.

Sacoche souple arrière à associer au porte-bagages (référence 96760508B) auquel il est fixé avec des boucles. L'utilisation de tissus précieux le rendent résistant aux différentes conditions climatiques et aux agents chimiques. Sa capacité de chargement de plus de 10 litres le rend particulièrement utile lors de sorties extra-urbaines.

Weiche Heckpacktasche für die Montage auf dem Gepäckträger (Art.-Nr. 96760508B). Sicherheitsschnallen sorgen für stabilen Halt. Die verwendeten Materialien sind besonders wasserabweisend und überaus widerstandsfähig gegenüber Benzin, Lösungsmittel und UV-Strahlen. Mit über 10 Litern Fassungsvermögen eignet sich die Heckpacktasche bestens für einen Motorradtrip übers Land.

Bolsa blanda trasera para combinar con el porta-equipaje (código 96760508B) al cual se fija por medio de hebillas de seguridad. El uso de telas de calidad, resistentes a los agentes atmosféricos y químicos, y su capacidad de carga superior a los 10 Litros, hacen que esta bolsa sea particularmente útil para el uso de la moto en largas excursiones.

荷台(部品番号:96760508B)専用リアソフトバッグ(専用バックルで取り付け)。高級生地を使用し耐久性に富み、容量は約10リットル。ちょっとした外出時のライディングにとっても便利です。

Portapacchi posteriore realizzato in alluminio anodizzato nero, ideale per l'alloggiamento della borsa posteriore morbida (codici 96760908B, 96776408B) e per utilizzare la rete elastica porta oggetti (codice 967415AAA). La colorazione nera, le dimensioni e le finiture fanno sì che il portapacchi si integri perfettamente nella sagoma della moto, senza turbare l'estetica.

Rear luggage rack in black anodized aluminum. Rack's black color, size and finish make it a perfect match for the Hypermotard's style. Works very well with soft rear bag (part no. 96760908B, 96776408B) and the multipurpose elastic net (part no. 967415AAA).

Porte-bagages arrière réalisé en aluminium anodisé noir, idéal pour recevoir la sacoche souple arrière Ducati Performance (références 96760908B, 96776408B) ou pour utiliser le filet porte-objets (référence 967415AAA). Il s'intègre parfaitement aux lignes grâce à sa coloration noire, à ses dimensions et sa finition soignée.

Hinterer Gepäckträger aus schwarz eloxiertem Aluminium. Dient als Auflage für die Gepäckträgertasche (Art.-Nr. 96760908B, 96776408B) und ermöglicht die Verwendung des Staunetzes (Art.-Nr. 967415AAA). Farbe, Design und Verarbeitung des Gepäckträgers fügen sich perfekt in das Gesamtbild der Hypermotard ein.

Porta-equipaje trasero realizado en aluminio anodizado negro, ideal para el alojamiento de la bolsa trasera blanda (códigos 96760908B, 96776408B) y para utilizar la red elástica porta-objetos (código 967415AAA). El color negro, las dimensiones y el acabado hacen que el porta-equipaje se integre perfectamente a la silueta de la moto, sin alterar la estética.

アルマイトブラックアルミニウム製後部荷台、リアソフトバッグ(部品番号:96760908B,96776408B)を設置し、ネット(部品番号:967415AAA)を使用するのに最適。ブラックカラーを使用することにより、バッグ等の荷物を載せていても完璧にフィットし、外見的にもスタイリッシュです。

96760908B

96776408B

Hypermotard



96760508B

Hypermotard



Hypermotard

Protezione adesiva in carbonio per portapacchi codice 96760508B.

96993508B

Hypermotard

Adhesive carbon protector for luggage rack part no. 96760508B.

Protection adhésive finition carbone pour portebagages référence 96760508B.

Aufklebbarer Schutz aus Kohlefaser für Gepäckträger (Art.-Nr. 96760508B).

Protección adhesiva de carbono para porta-maletas código 96760508B.

荷台用カーボン製保護シール、部品番号:96760508B。



Accessori vari - Sundry accessories Accessoires divers - Verschiedenes Zubehör Accesorios varios - 各種アクセサリー

Protezione adesiva in carbonio per serbatoio.

96763408B

Hypermotard

Adhesive carbon tank protector.

Protection de réservoir autocollante avec corps en pur carbone et revêtu d'une résine de protection.

Aufklebbarer Tankschutz aus Kohlefaser.

Protección adhesiva de carbono para depósito.

タンク用カーボン製保護シール。



Protezione adesiva trasparente per serbatoio.

Adhesive clear tank protector.

Protection de réservoir autocollante finition transparente.

Aufklebbarer transparenter Tankschutz.

Protección adhesiva transparente para depósito.

タンク用クリア保護シール。

96764807B

Hypermotard



Per tenere la polvere lontana dalla moto, proteggila con questo elegante telo coprimoto realizzato su misura per la tua Ducati.

Protect your motorcycle from dust with this stylish bike cover specifically shaped to fit your Ducati.

Pour tenir la moto à l'écart de la poussière, protégez-la avec cette élégante housse de protection réalisée sur mesure pour votre Ducati.

Elegantes Hypermotard Abdecktuch zum Schutz vor Staub, "maßgefertigt" für Ihre Ducati.

Para mantener el polvo lejos de la moto, protégela con esta elegante funda cubre moto realizada a la medida para tu Ducati.

Ducatiのバイクサイズに合わせて作られたこのエレガントなカバーで車両を埃から守ります。

96760608B

Hypermotard
















Multistrada



Sistemi di scarico 174
Exhaust systems
Systèmes d'échappement
Auspuffsysteme
Sistemas de escape
エキゾーストシステム

Potenziamento motore 177
Engine performance upgrades
Préparation moteur
Motorleistungsausbau
Potencia motor
エンジンパフォーマンスのアップグレード

Carbonio 178
Carbon
Carbone
Kohlefaser
Carbono
カーボン

Ciclistica e impianti frenanti 179
Chassis and brake systems
Partie-cycle et systèmes de freinage
Fahrwerk und Bremsanlagen
Bastidor y sistemas de frenos
車体およびブレーキシステム

Vetroresina e fibre plastiche 180
Fibreglass and plastic fibres
Fibre de verre et fibres plastiques
Glasfaserkunststoff und
Kunststofffasern
Fibra de vidrio y fibras plásticas
ガラスファイバーおよびプラスチックフ
アイバー

Componenti elettrici ed 181
elettronici
Electric and electronic components
Composants électriques et
électroniques
Elektrische und elektronische
Komponenten
Componentes eléctricos y
electrónicos
電子部品と電子機器

Touring 182
Touring
Touring
Touring
ツーリング

Accessori vari 187
Sundry accessories
Accessoires divers
Verschiedenes Zubehör
Accesorios varios
各種アクセサリー



Sistemi di scarico - Exhaust systems

Systèmes d'échappement - Auspuffsysteme

Sistemas de escape - エキゾーストシステム

Kit gruppo completo di scarico racing, composto da silenziatore con foderi in carbonio e dB killer rimovibile, collettori completi in acciaio inox, centralina dedicata e filtro aria ad alta efficienza. Studiato per consentire al motore 1100 dual spark raffreddato ad aria di esprimere tutte le sue potenzialità, questo impianto garantisce il massimo delle prestazioni e del piacere di guida.

Complete racing exhaust kit. Includes silencer with carbon sleeves and removable dB killers. Kit also includes stainless steel exhaust pipes, dedicated ECU and a replacement high-efficiency air filter.

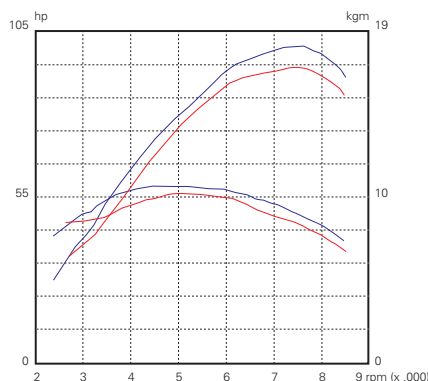
Kit système d'échappement complet Racing, composé de silencieux avec fourreaux en carbone et dB killer amovible, collecteurs complets en acier inox, boîtier électronique dédié et filtre à air haute performance. Étudié pour permettre au moteur 1100 Dual Spark refroidi par air d'exprimer tout son potentiel, ce système garantit le maximum de performances et de plaisir de conduite.

Komplett Racing-Auspuffanlage mit Kohlefaser Schalldämpfer und entfernbaren dB-Killern. Das Kit beinhaltet eine Krümmeranlage aus rostfreiem Stahl, das entsprechende Steuergerät sowie einen hochwirksamen Luftfilter. Extra für den luftgekühlten 1100 Dual Spark Motor entwickelt, gewährleistet das Kit maximale Leistungsentfaltung und höchstes Fahrvergnügen.

Kit grupo completo de escape racing, compuesto por silenciador con tubos de carbono y dB killer extraíble, colectores completos de acero inox, central especial y filtro aire de alta eficiencia. Estudiado para permitir al motor 1100 dual spark refrigerado por aire, expresar toda su potencia, este sistema garantiza el máximo de las prestaciones y el placer de conducción.

レーシングエキゾーストコンプリートセット。カーボン製サイレンサースリーブ、脱着式dBキラー、ステンレススチール製コンプリートエキゾーストパイプ、専用電子コントロールユニット、および高性能エアフィルターで構成されています。

👁 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。



96449807B
MTS1100/1100S





TERMIGNONI

MULTISTRADA

marchesini

PIRELLI

Kit di scarico omologato per utilizzo su strada, comprendente silenziatore in acciaio inox con cover in carbonio, filtro aria ad alta efficienza e centralina con mappatura dedicata.

OK 96449707B
MTS1100/1100S

EU street legal exhaust system kit. Kit includes stainless steel silencer with carbon fiber covers, a dedicated ECU, a replacement high-efficiency air filter element, and modified air filter cover.

Kit d'échappement homologué pour un usage routier, il inclut un silencieux en acier inox avec cache en carbone, un filtre à air haute performance et un boîtier électronique avec cartographie dédiée.

Für den Straßeneinsatz zugelassenes Auspuffkit mit Schalldämpfer aus rostfreiem Stahl und Kohlefaserabdeckung, hoch wirksamem Luftfilter und Steuergerät mit entsprechendem Mapping.

Kit de escape homologado para uso en carretera, comprende silenciador de acero inox con cover de carbono, filtro de aire de alta eficiencia y central con mapeado especial.

EU規制承認エキゾーストサイレンサーキット。カーボン製サイレンサースリーブ、専用コントロールユニット、高性能エアフィルター、及びエアフィルターボックスで構成されています。当製品は騒音、排気ガス規制に関するCE基準に適合しますが、日本の道路運送車両保安基準には適合しないためレーストラック走行専用部品となり、一般公道では使用できません。



Collettore orizzontale che consente di eliminare il corpo del catalizzatore ed ottimizzare la resa delle prestazioni.

Exhaust header pipes. Eliminates catalytic converter, reduces weight, and enhances performance.

Collecteur horizontal qui permet d'éliminer le corps du catalyseur et d'optimiser les performances.

Ansaugkrümmer für den waagrechten Zylinder - ermöglicht das Entfernen des Katalysatorkörpers und optimiert die Leistungsabgabe.

Colector horizontal que permite eliminar el cuerpo del catalizador y optimizar las prestaciones.

レーシングエキゾーストパイプキット。触媒を無くし、重量が軽減されると共に、エンジンパフォーマンスが向上します。

👁️ Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。

⚠️ 979300267
MTS1100/1100S



Potenziamento motore - Engine performance upgrades Préparation moteur - Motorleistungsausbau Potencia motor - エンジンパフォーマンスのアップグレード

Kit filtro aria ad alta efficienza Ducati Performance.

Ducati Performance high-efficiency air filter.

Kit filtre à air haute performance Ducati Performance.

"Ducati Performance" Hochleistungs-Luftfilter-Kit.

Kit filtros aire de alta eficiencia Ducati Performance.

Ducati Performance 高性能エアフィルターキット。

⚠️ 96435903B
MTS



Carbonio - Carbon
Carbone - Kohlefaser
Carbono - カーボン

Parafango anteriore in carbonio realizzato in un unico pezzo.

One-piece carbon fiber front mudguard.

Garde-boue avant en carbone, réalisé en une seule pièce.

Vorderer Kotflügel aus Kohlefaser - in einem Stück gefertigt.

Guardabarros delantero de carbono realizado en una única pieza.

カーボン製ワンピースフロントマッドガード。

96962903B

MTS



Parafango posteriore in carbonio con copricatena.

Carbon fiber rear mudguard with chain guard.

Garde-boue arrière en carbone avec protection de chaîne.

Hinterer Kotflügel mit Kettenschutz.

Guardabarros trasero de carbono con cubre cadena.

チェーンカバー付きカーボン製リアマッドガード。



96963003B

ITS1000/1000S/1100/1100S

Parafango posteriore in carbonio dalla linea avvolgente, che assicura un'ottima protezione dall'acqua e dalla polvere sollevati dal battistrada della ruota posteriore.

Carbon fiber rear mudguard with wrap around design.

Garde-boue arrière en carbone enveloppant qui assure une protection optimale contre les projections d'eau et de saletés.

Hinterer Kotflügel aus Kohlefaser – bietet dank seiner Form optimalen Schutz vor Schmutz und Spritzwasser.

Guardabarros trasero de carbono de línea envolvente, que asegura una óptima protección contra el agua y el polvo, que llegan a la banda de rodamiento de la rueda trasera.

カーボン製フルカバーリアマッドガード。



96974305B

MTS620/620Dark >= MY05

Ciclistica e impianti frenanti - Chassis and brake systems Partie-cycle et systèmes de freinage - Fahrwerk und Bremsanlagen Bastidor y sistemas de frenos - 車体およびブレーキシステム

Coppia di paramani di colore nero opaco, realizzati in poliuretano; ampi ed avvolgenti, proteggono le mani del pilota in ogni condizione di utilizzo della moto.

Pair of matt black polyurethane hand guards. Due to generous size and wrap around design, these hand guards offer excellent wind and rain protection.

Paire de pare-mains de couleur noire mate, réalisées en polyuréthane. Amples et enveloppantes, elles protègent les mains du pilote dans toutes les conditions d'utilisation de la moto.

Mattschwarze Handschutzelemente (Paar) aus Polyurethan - durch ihre Größe und Form schützen sie die Hände des Fahrers optimal.

Par de protector de manos en color negro opaco, realizados en poliuretano; amplios y envolventes, protegen las manos del piloto en cualquier condición de uso de la moto.

マットブラックポリウレタン製ハンドガードセット。雨や風からライダーの手をガードするのに十分な大きさを備えています。



96747905B

MTS620/620Dark >= MY05

96735004B

MTS1000/1000S/1100/1100S

Vetroresina e fibre plastiche - Fibreglass and plastic fibres
 Fibre de verre et fibres plastiques - Glasfaserkunststoff und Kunststofffasern
 Fibra de vidrio y fibras plásticas - ガラスファイバーおよびプラスチックファイバー

Cover per sella passeggero in vetroresina, disponibile nei vari colori moto.

Passenger seat cover in fibreglass, available in the same colour range as the bike.

Capot de selle passager en fibres de verre, disponible dans les différents coloris de la moto.

Soziussitzbankabdeckung aus Glasfaser - in den verschiedenen Motorradfarben verfügbar.

Cover para asiento pasajero en fibra de vidrio, disponible en los distintos colores de la moto.

グラスファイバー製パッセンジャーシートカバー。車体カラーにマッチするカラーレンジがあります。

■ 96962703B
 ■ 96965703B
 □ 96776509B

MTS



Parabrezza in Plexiglas rialzato con spoiler; migliora la protezione aerodinamica mantenendo una linea filante, in piena armonia con lo stile aggressivo della moto.

Raised plexiglas windshield with spoiler. Increases wind protection and blends well with MTS's aggressive styling.

Bulle haute en plexiglas avec spoiler. Elle améliore la protection aérodynamique tout en conservant une ligne effilée qui s'harmonise avec le style agressif de la moto.

Höher gezogene Windschutzscheibe aus Plexiglas mit Spoiler – verbessert den aerodynamischen Schutz ohne die Linienführung des Motorrads zu stören. Harmonisiert perfekt mit dem aggressiven Stil des Motorrads.

Parabrisas de Plexiglás aumentado con spoiler; mejora la protección aerodinámica manteniendo una línea esbelta, en plena armonía con el estilo agresivo de la moto.

スポイラー形状プレキシガラス製ウィンドスクリーン。防風効果をアップし、マルチストラダのアグレッシブなスタイリングとマッチします。

96962603B

MTS



Componenti elettrici ed elettronici - Electric and electronic components Composants électriques et électroniques - Elektrische und elektronische Komponenten Componentes eléctricos y electrónicos - 電子部品と電子機器

Antifurto specifico DucatiPerformance a basso assorbimento di corrente, completo di sensore di movimento, sirena integrata, telecomando personalizzato e cablaggi dedicati alle varie famiglie; rispetta i requisiti delle omologazioni THATCHAM (UK).

STD 96729703B
JPN 96750803B

MTS

Ducati Performance alarm system. This state of the art anti-theft system includes movement sensor, integrated siren, customized remote control, dedicated wiring and energy saver operation.

Système antivol Ducati Performance à basse consommation de courant, doté d'un capteur de mouvement, d'une sirène intégrée, d'une télécommande personnalisée et du câblage dédié.

"Ducati Performance" Alarmanlage mit niedriger Stromaufnahme. Lieferung mit Bewegungssensor, integrierter Sirene, Fernsteuerung und Anschluss Kabeln.

Antirrobo específico Ducati Performance de baja absorción de corriente, con sensor de movimiento, sirena integrada, mando a distancia personalizado y cableados especiales para las distintas familias; respeta los requisitos de las homologaciones THATCHAM (UK).

DucatiPerformance盗難防止システム。動作センサー、内蔵サイレン、専用リモコン、各モデル対応ケーブル、パワーセーブ機能を装備。



Kit manopole riscaldate con doppia regolazione della temperatura, completo di cornice strumentazione con predisposizione per il pulsante di attivazione.

69922292A

MTS1000/1000S/1100/1100S

Heated grip kit. Dashboard mounted control button features dual (Hi/Low) temperature settings. Kit includes wiring harness.

Kit poignées chauffantes avec deux niveaux de réglage de la température depuis un commutateur à positionner sur le tableau de bord. Le kit est livré avec le câblage.

Kit beheizte Lenkergriffe mit 2-stufiger Temperatur Einstellung. Lieferung inkl. Anschlusskabel, Bedienschalter und Einbaublende.

Kit puños calefaccionados con doble regulación de la temperatura, con marco de instrumentos con predisposición para el pulsador de activación.

ヒーターグリップキット。ダッシュボードにマウントするコントロールボタンで温度を2段階(High/Low)に調節可能です。配線キットが付きます。



Touring - Touring Touring - Touring Touring - ツーリング

Coppia di valige laterali rigide realizzate in materiale plastico rinforzato che offre la massima protezione contro le deformazioni e gli urti. Complete di telaio di montaggio. Queste valige da 34 Lt. di capacità consentono di stivare un casco integrale. Ideali quindi per ogni esigenza di carico, le valige laterali si differenziano per la linea esclusiva e la grande cura costruttiva, che offre inoltre la possibilità di adottare lo stesso abbinamento di colori delle moto.

34 liter hard saddlebag kit. These lockable bags are constructed of reinforced plastic, and are designed to permit the storage of a full face helmet. Kit includes saddlebag subframe to which the bags lock. Bags are color matched to the bike.

Kit de paire de valises rigides latérales de 34 l pouvant accueillir un casque intégral. Elles sont dotées d'un système de verrouillage et sont réalisées en matériau plastique renforcé, pour allier sécurité et un maximum de protection contre les déformations et les chocs. Le kit comprend les platines de montage sur lesquelles se fixent les valises disponibles dans les coloris coordonnés à ceux de la moto.

Seitliche, hintere Schalenkoffer aus verstärktem Kunststoff (Paar) - bieten maximalen Schutz und höchste Stabilität. Lieferung inkl. Montagezubehör. Das Fassungsvermögen von 34 Litern bietet reichlich Platz, u.A. auch für den Integralhelm. Hochwertige Verarbeitung und exklusives Design zeichnen das Koffer Set aus. Für das Kofferset steht die Auswahl an original Farben zur Verfügung, passend zu ihrem Motorrad.

Par de maletas laterales rígidas realizadas en material plástico reforzado que ofrece la máxima protección contra las deformaciones y los golpes. Con bastidor de montaje. Estas maletas de 34 Lt. de capacidad permiten guardar un casco integral. Ideales para cualquier exigencia de carga, las maletas laterales se diferencian por la línea exclusiva y el gran cuidado de fabricación, que ofrece también la posibilidad de adoptar la misma combinación de colores de la moto.

ハードタイプサイドバックセット。容量は34Lです。強化プラスチック製のバッグはフルフェイスヘルメットを納めることができます。バッグを装着する専用フレームにキーロックすることが可能です。車体カラーにマッチするカラーレンジがあります。

96730003BG
96736303BG
96775209B

MTS



Il bauletto posteriore Ducati viene fabbricato in poliammide ad alta resistenza ed è offerto completo di portapacchi in lega di alluminio. Perfettamente ancorato al codone del veicolo, ha una capacità di carico di 46 litri. tale da potervi riporre due caschi integrali.

The Ducati rear top case is made of high-resistance polyamide and includes an aluminum luggage rack. Case securely locks with a key to the rack and can accommodate two full face helmets within it's 46 liter capacity.

Le top-case arrière Ducati, fabriqué en polyamide à haute résistance, est livré avec un porte-bagages en alliage d'aluminium. Parfaitement ancré sur la platine grâce à son système de verrouillage par clé, il a une capacité de 46 litres pour pouvoir contenir deux casques intégraux.

Das Ducati Topcase besteht aus widerstandsfähigem Polyamid. Für die perfekte und sichere Montage am Heck ist im Lieferumfang ist der Gepäckträger aus Aluminiumlegierung enthalten. Das Fassungsvermögen von 46 Litern bietet ausreichend Platz für zwei Integralhelme.

El baul trasero Ducati está fabricado con poliamidas de alta resistencia y se suministra con el porta-objetos de aleación de aluminio. Perfectamente anclado al vehículo, tiene una capacidad de carga de 46 litros en el que se pueden colocar dos cascos integrales.

Ducatiリアトップケース。耐久性に富むポリアミド樹脂で作られたトップケースには、アルミニウム製ラゲージラックが付属します。セキュリティロックはケース自体だけではなく、ケースとラックをもロックします。容量は46Lあり、フルフェイスヘルメットを2つ納めることができます。

■ 96730503BG

■ 96736503BG

□ 96775809B

MTS



Coppia di borse interne morbide, specifiche per valige rigide laterali.

Pair of saddlebag liners specifically designed for use with the 34 Liter Hard Saddlebags.

Paire de sacoches internes souples spécifiques pour les valises rigides latérales.

Weiche Innentaschen speziell entwickelt für die Seitenschalenkoffer.

Par de bolsas interiores blandas específicas para maletas rígidas laterales.

34Lハードタイプサイドバッグに使うようデザインされたソフトインナーバッグ。

96731003B

MTS



Borsa da serbatoio in cordura, espandibile a soffietto, con una capacità variabile da 10 a 12 litri.

Expandable Cordura tank bag. Capacity ranges from 10 to 12 liters.

Sacoche de réservoir en cordura, à soufflet qui lui donne de l'ampleur, avec une capacité variable allant de 10 à 12 l.

Cordura Tanktasche - variables Fassungsvermögen 10 bzw. 12 Liter.

Bolsa de depósito de cordura, expandible con fuelle, con una capacidad variable de 10 a 12 litros.

コーデュライロン製伸縮自在タンクバッグ、容量は10～12Lです。

96731803B

MTS



Portapacchi e porta baule posteriore.

Alloy luggage rack with rear top case mounting hardware.

Porte-bagages et support de top-case arrière.

Gepäckträger und Topcasehalter.

Porta-objetos y porta-maletero trasero.

合金製リアラゲージラック。

96729503BG

MTS



Sella touring con imbottitura in gel. Il gel è un polimero dalla struttura semifluida e trasparente; grazie alle sue proprietà, è in grado di assorbire le vibrazioni, di distribuire meglio la pressione ed aderire uniformemente alla zona iliaca garantendo il massimo comfort.

Touring seat with additional gel padding. This gel is a polymer with semi-fluid and clear structure. Its characteristics allow it not only to absorb vibrations but also to equalizes pressure more effectively. It sticks evenly and uniformly to the iliac area guaranteeing maximum comfort.

Selle touring avec rembourrage au gel. Le gel est un polymère dont la structure est semi-fluide. Grâce à ses propriétés, il est en mesure d'absorber les vibrations, de mieux distribuer la pression et d'adhérer uniformément à la zone iliaque en garantissant le maximum de confort.

Touring-Sitzbank mit Gel-Polsterung. Bei diesem Gel handelt es sich um ein besonderes, halbflüssiges Polymer mit besonderes guten Dämpfungseigenschaften. Durch eine gleichmäßige Gewichtsverteilung im Becken-Bein-Bereich bietet die Sitzbank höchsten Komfort.

Asiento touring, con acolchado de gel. El gel es un polimero de estructura semifluida y transparente, gracias a sus caraterísticas, es capaz de absorber las vibraciones, de distribuir mejor la presión y de adherir uniformemente la pelvis, garantizando la mejor comodidad.

ゲルパッド入りツーリングシート。使われているゲルは、半固体状の分子構造を備えます。振動を吸収、分散するだけではなく、腸骨部へのプレッシャーを均等に分散し極上の快適性が得られます。

96963503B

MTS



Sella passeggero touring con imbottitura in gel e ganci a scomparsa.

Selle touring passenger seat with gel padding and foldaway hooks.

Selle passager touring avec rembourrage au gel.

Beifahrersitzbank "Touring" mit Gel-Polsterung und einziehbaren Verankerungen.

Asiento pasajero touring con acolchado de gel y ganchos retráctiles.

快適なゲルパッド入りパッセンジャーシート。ホルダーフックが付属します。

96963603B

MTS



Rete di contenimento per fiancata destra.

Cargo Net for right hand fairing side panel compartment - great for storing owners manual.

Filet porte-objets pour flanc de carénage droit.

Staunetz für rechte Kofferseite.

Red de contención para carenado lateral der.

右サイドパネル用小物入れメッシュポケット。オーナーズマニュアルなどを保管するのに最適です。


96731703B


MTS1000/1000S/1100/1100S



Accessori vari - Sundry accessories
Accessoires divers - Verschiedenes Zubehör
Accesorios varios - 各種アクセサリー

Telo coprimoto.
Bike cover (no provision for saddlebags).
Housse de protection moto.
Abdecktuch.
Lona cubre moto.
車体カバー。サイドバック装着時には使用できません。

 Telo coprimoto per moto con valige laterali.
Bike canvas for bikes fitted with saddlebags.
Housse de protection pour motos équipées de valises latérales.
Motorradabdecktuch für Motorräder mit Seitenkoffern.
Funda cubre moto para motos con maletas laterales.
サイドバック装着モーターサイクル用キャンバスカバー。

96729803B
MTS
 96729903B
MTS



Multistrada










Sportclassic





Sistemi di scarico
Exhaust systems
Systèmes d'échappement
Auspuffsysteme
Sistemas de escape
エキゾーストシステム

194 Vettoresina e fibre plastiche 197
Fibreglass and plastic fibres
Fibre de verre et fibres plastiques
Glasfaserkunststoff und
Kunststofffasern
Fibra de vidrio y fibras plásticas
ガラスファイバーおよびプラスチック
ファイバー

Materiali speciali 199
Special materials
Matériaux spéciaux
Spezielles Material
Materiales especiales
特別材

Ciclistica e impianti frenanti 200
Chassis and brake systems
Partie-cycle et systèmes de freinage
Fahrwerk und Bremsanlagen
Bastidor y sistemas de frenos
車体およびブレーキシステム

Componenti elettrici ed 202
elettronici
Electric and electronic components
Composants électriques et
électroniques
Elektrische und elektronische
Komponenten
Componentes eléctricos y
electrónicos
電子部品と電子機器

Touring 202
Touring
Touring
Touring
Touring
ツーリング

Accessori garage 209
Garage accessories
Accessoires garage
Garagenzubehör
Accesorios garage
ガレージアクセサリ

Sistemi di scarico - Exhaust systems

Systèmes d'échappement - Auspuffsysteme

Sistemas de escape - エキゾーストシステム

Coppia di silenziatori catalizzati ed omologati secondo gli standards UE. Vengono realizzati in acciaio inox lucidato e corredati con scatola filtro e centralina iniezione che ottimizzano le prestazioni.

EU street legal stainless steel muffler kit. Kit includes a pair silencers, modified air filter box, and a dedicated ECU with mapping to improve performance.

Paire de silencieux catalysés et homologués selon les normes standard UE. Ils sont réalisés en acier inox poli et sont livrés avec un boîtier électronique dédié et un couvercle de boîte à air qui optimisent les performances.

Straßenzugelassene Endschalldämpfer (Paar) aus poliertem, rostfreiem Stahl inkl. Katalysator. Der im Lieferumfang enthaltene Luftfilterdeckel sowie das entsprechende Steuergerät optimieren die Leistung.

Par de silenciadores catalizados y homologados de acuerdo a los estándares UE. Realizados en acero inox bruñido, vienen con caja filtro y central inyección que optimizan las prestaciones.

EU規制承認ステンレススチール製エキゾーストマフラーキット。パフォーマンス向上を果たすサイレンサー、専用電子コントロールユニット、およびエアフィルターボックスカバーが付属します。当製品は騒音、排気ガス規制に関するCE基準に適合しますが、日本の道路運送車両保安基準には適合しないためレーストラック走行専用部品となり、一般公道では使用できません。

OK 96453407B

GT 1000 >= MY07



Kit silenziatori racing in acciaio con dB Killer removibili; la centralina racing e la scatola filtro a corredo esaltano le doti del motore.


Stainless steel racing silencer kit. Kit includes silencers with removable dB killers, a dedicated ECU and an improved air filter box.


Kit silencieux racing en acier avec dB killer amovibles ; le boîtier électronique racing et le boîtier de filtre dont ils sont équipés exaltent les caractéristiques et qualités du moteur.

Racing-Schalldämpfer Kit aus Stahl mit entfernbaren dB-Killern. Für die optimale Motorleistung sorgen das mitgelieferte Racing-Steuergerät und der Filterdeckel.

Kit silenciadores racing de acero con dB Killer extraíbles; la central racing y la caja filtro en dotación aumentan las prestaciones del motor.

ステンレススチール製レーシングサイレンサーキット。脱着式dBキラー、専用電子コントロールユニット、およびエアフィルターボックスカバーが付属します。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。

 96449107B

GT 1000 >= MY07



Nato per esaltare la sportività retrò della tua SportClassic, questo kit è composto da una coppia di silenziatori omologati in acciaio inox anodizzato nero, una centralina iniezione con mappatura dedicata e da un coperchio scatola filtro ad alta efficienza.


Designed for setting off retro Sportclassic sports design, this kit includes a set of homologated black anodized stainless steel silencers, an especially mapped ECU and a hi-efficiency air box cover.

Conçu pour exalter le caractère sportif rétro de votre Sportclassic, ce kit se compose d'une paire de silencieux homologués en acier inox anodisé noir, d'un boîtier d'injection avec cartographie dédiée et d'un couvercle de boîte à air à haut rendement.

Straßen zugelassenes Schalldämpfer-Kit aus schwarz eloxierten rostfreiem Stahl. Entwickelt, um den sportlichen Retro-Effekt Ihrer Sportclassic zu unterstreichen. Im Lieferumfang ist das Steuergerät mit entsprechendem Mapping sowie der hoch wirksame Luftfilterdeckel enthalten.

Nacido para exaltar la deportividad retro de tu Sportclassic, este kit está compuesto por un par de silenciadores homologados de acero inox anodizado negro, una central inyección con mapeado especial y por una tapa caja filtro de alta eficiencia.

スポーツクラシックのレトロでスポーティなデザインマッチするEU規制承認ブラックアノダイズド、ステンレススチール製エキゾーストマフラーキット。専用電子コントロールユニット、およびエアフィルターボックスカバーが装備されます。

 96449907B

Sport 1000 biposto >= MY07, Sport 1000 S >= MY07



Kit silenziatori racing in alluminio anodizzato nero, centralina elettronica e scatola filtro racing; stile retrò per una coppia di silenziatori ad elevate prestazioni in grado di regalare un sound pieno e corposo.


Black-anodized aluminum racing silencers kit. Kit includes an dedicated ECU and racing air filter box cover; these silencers combine classic style and high performance to lend your bike a deep, throaty sound.

Kit silencieux Racing en aluminium anodisé noir, boîtier électronique et couvercle de boîte à air racing ; style rétro pour une paire de silencieux à hautes performances en mesure d'offrir un son plein et valorisant.

Racing-Schalldämpfern Kit im Retro-Stil aus schwarz eloxiertem Aluminium mit elektronischem Steuergerät und Racing-Luftfilterdeckel. Besonders ansprechend ist der kräftige, kehlige Auspuff-Sound.

Kit silenciadores racing de aluminio anodizado negro, central electrónica y caja filtro racing; estilo retro para un par de silenciadores con elevadas prestaciones capaces de regalar un sonido pleno y profundo.

ブラックアノダイズドアルミニウム製レーシングサイレンサーキット。脱着式dBキラー、専用電子コントロールユニット、およびエアフィルターボックスが装備されます。レトロなスタイルですが、エンジンパフォーマンスが向上し、深みのあるエキゾーストサウンドを奏でます。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Solo para uso en pista.
レース専用。

96450007B

Sport 1000 biposto >= MY07, Sport 1000 S >= MY07



Gruppo di scarico completo 2 in 1 ad alte prestazioni, composto da silenziatore racing in acciaio inox con dB killer estraibile, coperchio filtro aria racing e centralina con mappatura dedicata.


Complete high-performance 2 into 1 exhaust Kit. Includes a stainless steel racing silencer with removable dB killer, racing air filter cover and ECU with dedicated map.

Système d'échappement complet 2 en 1 à hautes performances, composé de silencieux racing en acier inox avec dB killer amovible, couvercle de boîte à air racing et boîtier électronique avec cartographie dédiée.

Komplette, hochleistungsfähige "2 in 1"-Auspuffanlage bestehend aus Racing-Schalldämpfer aus rostfreiem Stahl mit herausnehmbarem dB-Killer, Racing-Luftfilterdeckel und Steuergerät mit entsprechend ausgelegtem Mapping.

Grupo de escape completo 2 en 1 de altas prestaciones, compuesto por silenciador racing de acero inox con dB killer extraíble, tapa filtro aire racing y central con mapeado especial.

2イン1ステンレススチール製レーシングエキゾーストコンプリートキット。脱着式dBキラー、専用電子コントロールユニット、およびエアフィルターボックスカバーが付属されます。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Solo para uso en pista.
レース専用。

96447806B

Paul Smart MY06, Sport 1000 monoposto >= MY06



Vetroresina e fibre plastiche - Fibreglass and plastic fibres

Fibre de verre et fibres plastiques - Glasfaserkunststoff und Kunststofffasern

Fibra de vidrio y fibras plásticas - ガラスファイバーおよびプラスチックファイバー

Coppia di carene laterali rosse realizzate in plastiche termo formate; una volta montate donano ancor più fascino ed esclusività alla Sport1000S.

Red plastic fairing lowers. These side fairings enhance the stylish design of the Sport1000S.

Paire de carénages latéraux rouges réalisés en matériaux plastiques thermoformés. Une fois montés, ils donnent un certain charme et une touche d'exclusivité à la Sport1000S.

Rote Seitenverkleidungen (Paar) aus thermoplast Kunststoff. Verleiht Ihrer Sport 1000S noch mehr Stil und Exklusivität.

Par de carenados laterales rojos realizados en plástico termo formado; una vez montados otorgan más encanto y exclusividad a la Sport1000S.

強化プラスチック製サイドフェアリングキット(レッド)。
Sport1000Sのスタイリングをより魅力的に仕立てます。

96980807B

Sport 1000 S >= MY07



Carene laterali realizzate in plastiche termo formate; una volta montate rendono la moto ancor più fedele alla famosa Ducati 750 degli anni '70, guidata da Paul Smart.

Plastic fairing lowers to make your bike an accurate replica of the famous Ducati 750 Paul Smart rode to victory in the Seventies.

Carénages latéraux réalisés en matériaux plastiques thermoformés. Une fois montés, ils rendent la moto encore plus fidèle à la fameuse Ducati 750 des années 70, conduite par Paul Smart.

Seitenverkleidungen (Paar) aus thermoplast Kunststoff. Macht Ihr Motorrad Paul Smarts legendärer Ducati 750 aus den 70er Jahren noch ähnlicher.

Carenados laterales realizados en plástico termo formado; una vez montados, hacen la moto aún más fiel a la famosa Ducati 750 de los años '70, conducida por Paul Smart.

強化プラスチック製サイドフェアリングキット(シルバー)。
PaulSmartを、70年代にポール・スマートが走らせ勝利したあのDucati750に変身させます。

96978805B

Paul Smart MY06



Parabrezza in plexiglas versione touring; con le sue dimensioni generose (H: 43cm; L: 48cm) offre un'efficace protezione aerodinamica.

Plexiglas windscreen – Touring version; it's larger size (H: 43cm, L: 48cm) provides great aerodynamic protection.

Pare-brise Touring en plexiglas. Avec ses dimensions généreuses (H: 43cm ; L: 48cm), il offre une protection aérodynamique efficace.

Touring-Windschutzscheibe aus Plexiglas. Dank der Form und Größe (H: 43cm; B: 48cm) bietet sie einen wirkungsvollen aerodynamischen Schutz.

Parabrisas de plexiglás versión touring; de amplias dimensiones (H: 43cm; L: 48cm) ofrece una eficaz protección aerodinámica.

プレキシグラス製ハイウインドスクリーン。ツーリングに最適。サイズアップ(H:43cm、L:48cm)され、十分な防風効果が得られます。



96754506B

GT 1000 >= MY07

Le linee a doppia curvatura di questo parabrezza accentuano il look sportivo della moto, garantendo al tempo stesso maggiore protezione.

The special lines of this windscreen highlight the bikes sporting look, but also provide improved wind protection.

Les lignes spéciales de ce pare-brise accentuent l'aspect sportif de la moto, tout en garantissant une plus grande protection.

Doppelt gewölbte Windschutzscheibe für den extra sportlichen Look Ihres Motorrads und mehr Schutz vor Fahrtwind.

Las líneas de doble curvado de este parabrisas acentúan el look deportivo de la moto, garantizando al mismo tiempo mayor protección.

ウインドスクリーン。スクリーンの滑らかなラインは、バイクのスポーティーなルックスを際立たせ、もちろん、防風効果が得られます。



96976506B

Paul Smart MY06, Sport 1000 S >= MY07



Materiali speciali - Special materials Matériaux spéciaux - Spezielles Material Materiales especiales - 特別材

Parafango anteriore in acciaio cromato.

Chrome-plated steel front mudguard.

Garde-boue avant en acier chromé.

Vorderer Kotflügel aus verchromtem Stahl.

Guardabarros delantero de acero cromado.

クロムメッキスチール製フロントマッドガード。

96754806B

GT 1000 >= MY07



Parafango posteriore in acciaio cromato.

Chrome-plated steel rear mudguard.

Garde-boue arrière en acier chromé.

Hinterer Kotflügel aus verchromtem Stahl.

Guardabarros trasero de acero cromado.

クロムメッキスチール製リアマッドガード。

96755006B

GT 1000 >= MY07



Paracatena in alluminio brillantato.

Aluminium Chain guard.

Cache-chaîne en aluminium.

Kettenschutz aus poliertem Aluminium.

Protector cadena de aluminio brillante.

アルミニウム製チェーンガード。

96751806B

SportClassic



Paraspruzzi batteria anodizzato nero.

Black anodized battery guard.

Bavette de protection de la batterie anodisée noire.

Schwarz eloxierte Batterie Abdeckung.

Guardabarros batería anodizado negro.

アナライズドブラック、バッテリーガード。

96754706B

GT 1000 >= MY07, Sport 1000 biposto >= MY07, Sport 1000 S >= MY07



Coperture boccole telaio in alluminio lucidato.

Frame cap set made of polished billet aluminium.

Cache-douilles cadre en aluminium poli.

Rahmenstopfen aus poliertem Aluminium.

Tapa casquillos bastidor de aluminio bruñido.

ポリッシュアルミニウム製フレームブッシュキャップ。

96623306B

SportClassic



Ciclistica e impianti frenanti - Chassis and brake systems Partie-cycle et systèmes de freinage - Fahrwerk und Bremsanlagen Bastidor y sistemas de frenos - 車体およびブレーキシステム

Metti a punto il tuo avantreno con questa coppia di forcelle Öhlins completamente regolabili, in precarico e freno idraulico in compressione e in estensione.

Fully adjustable Öhlins forks with hydraulically-controlled compression and rebound damping for accurate front suspension tuning.

Mettez au point votre train avant avec cette paire de fourches Öhlins entièrement réglables, en compression et détente, pour s'adapter à tout type d'utilisation.

Voll einstellbare Vorderradgabel von Öhlins, mit Einstellmöglichkeit der Federvorspannung sowie Druck- und Zugstufe.

Regula tu tren delantero con este par de horquillas Öhlins totalmente regulables, con precarga y freno hidráulico en compresión y en extensión.

フルアジャスタブルÖhlins製フロントフォークセット。スプリングプリロード、コンプレッション/リバウンドダンピングが調整可能で、精密なサスペンションセットアップに対応します。

96621006B

SportClassic



Ammortizzatore posteriore realizzato da Ohlins per SportClassic; completamente regolabile per un setting ottimale.

Öhlins SportClassic rear shock; completely adjustable to achieve the best possible settings.

Amortisseur arrière Öhlins pour SportClassic; entièrement réglable pour une adaptation à tous les styles de pilotage et d'utilisation.

Einstellbares hinteres Federbein von Öhlins, für eine optimale Fahrwerkeinstellung.

Amortiguador trasero realizado por Öhlins para SportClassic; completamente regulable para un óptimo ajuste.

スポーツクラシック用Öhlins製リアショックアブソーバー。ベストセッティングにたどり着く、フルアジャスタブルタイプ。



36520641A

Paul Smart 1000 >= MY 06, Sport 1000 monoposto >= MY06

Semi manubri in alluminio forgiato disegnati con una nuova geometria che consente una posizione di guida più confortevole.

Forged aluminum handlebars; new geometry allows more a comfortable riding position.

Demi-guidons en aluminium forgé, dessinés avec une nouvelle géométrie pour une position de conduite plus confortable.

Lenkerstummel aus geschmiedetem Aluminium. Die spezielle Geometrie sorgt für mehr Fahrkomfort.

Semimanillares de aluminio forjado diseñados con una nueva geometría que permite una posición de conducción más confortable.

鍛造アルミニウム製ハンドルバー。より快適なライディングポジションを得るため、新たなジオメトリでデザインされています。



96752506B

Sport 1000 monoposto MY06

Sviluppato per offrire comfort aggiuntivo per una personalizzazione touring, il manubrio rialzato ha una larghezza maggiorata di circa 40 mm ed un'altezza di 90 mm rispetto alla versione di serie.

Touring Handlebar. Designed for improved touring comfort, the raised handlebar is approximately 40 mm wider and 90 mm taller than the standard version.

Développé pour offrir un meilleur confort en vue d'une personnalisation Touring, le guidon rehaussé a une largeur majorée d'environ 40 mm et une hauteur de 90 mm par rapport à la version de série.

Touring-Lenker für mehr Komfort, ca. 40 mm breiter und 90 mm höher als der Standard Lenker.

Desarrollado para ofrecer confort con una personalización touring, el manillar aumentado tiene un ancho mayor de aprox. 40 mm y una altura de 90 mm respecto a la versión de serie.

ツーリングハンドルバー。ツーリングにおける快適性を向上するため、ノーマルと比較し、40mmロング、90mmハイアップされています。



96847406B

GT 1000 >= MY 07

Componenti elettrici ed elettronici - Electric and electronic components

Composants électriques et électroniques - Elektrische und elektronische Komponenten

Componentes eléctricos y electrónicos - 電子部品と電子機器

Sistema antifurto specifico realizzato in accordo alle normative Tatcham (UK). E' di rapida installazione grazie alle predisposizioni presenti sul veicolo.

STD 96747206B

JPN 96751006B

SportClassic

Ducati Performance alarm system. This state of the art anti-theft system includes movement sensor, integrated siren, customized remote control, dedicated wiring and energy saver operation.

Système antivol spécifique et conforme avec les réglementations Tatcham (UK). Son installation est rapide grâce au câblage du véhicule.

Passende Alarmanlage gemäß der Tatcham (UK) Richtlinie. Dank entsprechender Vorbereitungen schnell am Fahrzeug montierbar.

Sistema antirrobo específico realizado según normas Tatcham (UK). Es de rápida instalación gracias a las predisposiciones presentes en el vehículo.

Ducati Performance 盗難防止システム。動作センサー、内蔵サイレン、専用リモコン、各モデル対応ケーブル、パワーセーブ機能を装備。



Touring - Touring

Touring - Touring

Touring - ツーリング

Borsa da serbatoio e copriserbatoio realizzati in tessuto Sky. La capienza è di 12 litri per contenere la tuta anti pioggia, la cartina e gli altri accessori indispensabili per le gite in moto.

96752807B

GT 1000 >= MY 07

12 liter tank bag and fuel tank cover made from Sky fabric.

Ensemble sacoche et tapis de réservoir réalisés en Sky. La capacité est de 12 litres pour contenir la combinaison de pluie, la carte routière et les autres accessoires indispensables pour les sorties en moto.

Tankrucksack und -abdeckung aus hochwertigem Sky-Gewebe. Das Fassungsvermögen von 12 Litern bietet ausreichend Platz für Landkarten, die Regenkombi und alles, was bei keiner Tour fehlen darf.

Bolsa para depósito y cubre depósito realizada en tela Sky. La capacidad es de 12 litros para contener el mono de lluvia, el mapa y el resto de accesorios indispensables para los paseos en moto.

スカイファブリック製タンクカバーおよびタンクバッグ。容量は12Lです。



Una borsa pratica e capiente che può contenere con facilità la tuta antipioggia, la cartina e gli altri oggetti indispensabili per le tue gite in moto. Si collega senza sforzo a un proteggeriservatoio che, oltre a riparare dai graffi, tiene ancorata saldamente la borsa.

A handy, large bag that can hold the rain suit, the map and the other indispensable accessories for your trips. It can be easily connected to a tank protector that doubles as bag retainer.

Une sacoche réservoir pratique de grande contenance qui peut contenir aisément une combinaison de pluie, une carte routière et les autres objets indispensables pour vos sorties en moto. Elle peut être fixée sans effort à un tapis de réservoir qui protège des rayures.

Praktischer und geräumiger Tankrucksack in dem Regenkombi, die Straßenkarte und andere, nützliche Dinge leicht Platz finden. Der passende Tankschutz sorgt für stabilen Halt des Gepäcks und schützt zusätzlich vor Kratzern im Lack.

Una bolsa práctica y muy espaciosa que puede contener con facilidad el mono antilluvia, el mapa y los demás objetos indispensables para tus viajes en moto. Se acopla sin esfuerzo a un protector de depósito que, además de proteger contra los rayones, sujeta firmemente la bolsa.

雨具や地図などツーリング時に必要なものを収納できる容量のある使いやすいバッグです。タンクガードに簡単に取り付けことができ、車体を傷から守る事もできます。



96748706B

Paul Smart MY06, Sport 1000 monoposto >= MY06, Sport 1000 biposto >= MY07, Sport 1000 S >= MY07

Borsa semirigida posteriore per portapacchi; particolarmente curata nelle finiture offre la possibilità di essere ampliata attraverso una comoda cerniera sino ad ottenere una capacità di carico di circa 10 litri.

10 Liter semi-rigid rear bag for luggage rack.

Sacoche semi-rigide arrière pour porte-bagages. Aux finitions particulièrement soignées, cette sacoche est dotée d'un zip qui lui donne de l'ampleur jusqu'à obtenir une capacité de charge d'environ 10 l.

Halbfeste, durch einen Reißverschluss erweiterbare Packtasche für den Gepäckträger. Hohe Verarbeitungsqualität und bis zu 10 Liter Fassungsvermögen.

Bolsa semirígida trasera para porta-objetos; particularmente cuidada en los acabados, ofrece la posibilidad de ser ampliada a través de una cómoda bisagra hasta obtener una capacidad de carga de aprox. 10 litros.

セミハードリアバッグ。ラゲージラックに装着します。容量は10Lです。



96756207B

GT 1000 >= MY 07

La bellezza e lo stile senza tempo si fondono con la tecnologia nella realizzazione di queste borse laterali in pelle. Resistenti all'acqua, le borse adottano un innovativo sistema d'aggancio, con chiusura con chiave, che ne rende particolarmente semplice l'utilizzo. Il kit è fornito completo delle staffe per il montaggio. Capacità: 10 litri cadauna.

Leather saddlebag kit. Beauty and timeless style blend with technology. These saddlebags are water-proof and have an innovative hook-on system, and an easy to use key lock. The assembly brackets come with the kit. Capacity: 10 liters each.

La beauté et le style hors du temps se fondent avec la technologie dans la réalisation de ces sacoches latérales en cuir. Résistantes à l'eau, les sacoches adoptent un système d'attache innovant, avec fermeture à clé, qui facilite particulièrement leur utilisation. Le kit est fourni avec les brides de montage. Capacité 10 litres chacune.

Diese seitlichen Packtaschen aus wasserfestem Leder vereinen unvergängliche Schönheit und zeitlosen Stil mit modernster Technik. Das innovative, abschließbare Befestigungssystem ist besonders stabil und praktisch. Die Montagebügel sind im Lieferumfang enthalten. Fassungsvermögen: 10 Liter pro Tasche.

La belleza y el estilo inconfundible se funden con la tecnología en la realización de estas bolsas laterales de piel. Resistentes al agua, adoptan un novedoso sistema de enganche, con cierre con llave, que facilitan su uso. El kit se suministra con los sostenes para su enganche. Capacidad 10 litros cada una.

レザー製サドルバッグキット。時を超えた美しさとスタイルが最新のテクノロジーと一体となりました。防水性に富み、革新的な取り付けシステムを搭載したバッグは容易にキーロックできます。キットには取り付け用ブラケットも付属しています。容量: 各10L。

96753407B

GT 1000 >= MY07





La sella comfort è stata realizzata con un nuovo profilo della seduta pilota e passeggero, che unito allo speciale materiale di fabbricazione, aumenta il comfort di guida e l'ergonomia della posizione sulla moto, lasciandone inalterato lo stile.

GT1000 Selle comfort seat.

La selle confort a été réalisée avec un nouveau profil de l'assise pilote et passager, lequel, allié au matériau de fabrication spécial augmente le confort de conduite et l'ergonomie de la position sur la moto, sans en altérer le style.

Komfort Sitzbank aus hochwertigem Material und mit geändertem Profil. Sorgt für eine besonders bequeme und ergonomische Sitzposition für Fahrer und Beifahrer ohne den Look des Motorrads zu verfälschen.

El asiento comfort ha sido realizado con un nuevo perfil de la posición del piloto y pasajero, que junto al especial material de fabricación, aumenta el confort de conducción y la ergonomía de la posición en la moto, manteniendo inalterado el estilo.

GT1000コンフォートシート。

96978907B

GT 1000 >= MY 07



Portapacchi posteriore in acciaio cromato; portata max. 5 Kg

Chrome-plated steel rear luggage rack; max capacity 5 kg. (11 lbs.)

Porte-bagages arrière en acier chromé d'une capacité maximum de 5 kg.l.

Hinterer Gepäckträger aus verchromtem Stahl. Max. Tragfähigkeit 5 kg.

Porta-objetos trasero de acero cromado; capacidad máx. 5 Kg.

クロムメッキスチール製リアラゲージ(後部荷台)。最大荷重:5kg。

967560AAA

GT 1000 >= MY 07



Coppia di specchi cromati da manubrio per una visuale migliore ed un'estetica tipica degli anni Settanta.

Chrome bar-end rear view mirror

Paire de rétroviseurs chromés: permet une meilleure visibilité et donne un aspect esthétique typique des années soixante-dix.

Verchromte Rückspiegel (Paar) zur Montage an den Lenkerenden. Bieten ein besseres Sichtfeld und verleihen dem Motorrad den typischen Look der 70er-Jahre.

Par de espejos retrovisores cromados para el manillar: permite una mejor visual y brinda una estética típica de los años Setenta.

クロームメッキ、バーエンドリアビューミラー。

 96621106B

Paul Smart MY06, Sport 1000 monoposto >= MY06, Sport 1000 biposto >= MY07, Sport 1000 S >= MY07



Quando esegui le piccole operazioni di controllo e manutenzione, così come quelle di pulizia approfondita, utilizza questo cavalletto di sollevamento che garantisce maggiore stabilità alla moto e più sicurezza per il motociclista.

Rear paddock stand.

Quand vous effectuez des petites opérations de contrôle et d'entretien ainsi que des opérations de nettoyage, utilisez cette béquille de stand qui garantit une plus grande stabilité de la moto et plus de sécurité pour le motocycliste.

Hinterradständer für einen sicheren und stabilen Stand des Motorrads bei kurzen Kontroll- und Instandhaltungsarbeiten.

Cuando realices las pequeñas operaciones de control y mantenimiento, así como las de limpieza a fondo, utiliza este caballete de elevación, que garantiza mayor estabilidad a la moto y más seguridad para el motociclista.

リアパドックスタンド。



96748306B

SportClassic

Protezione adesiva per serbatoio con logo Ducati.

Adhesive fuel tank protector with Ducati logo.

Protection de réservoir adhésive avec logo Ducati.

Aufklebbarer Tankschutz mit Ducati-Logo.

Protección adhesiva para depósito con logo Ducati.

Ducatiロゴ付きフューエルタンクプロテクター。

967499AAA

Paul Smart MY06, Sport 1000 monoposto >= MY06,
Sport 1000 biposto >= MY07, Sport 1000 S >= MY07



Accessori garage - Garage accessories Accessoires garage - Garagenzubehör Accesorios garage - ガレージアクセサリ

Per tenere la polvere lontana dalla moto, proteggila con questo elegante telo coprimoto realizzato su misura per la tua Ducati.

Dust cover specifically shaped to fit your Ducati.

Pour tenir la moto à l'écart de la poussière, protégez-la avec cette élégante housse de protection réalisée sur mesure pour votre Ducati.

Elegantes Abdecktuch zum Schutz vor Staub, "maßgefertigt" für Ihre Ducati.

Para mantener el polvo lejos de la moto, protégela con esta elegante funda cubre moto realizada a la medida para tu Ducati.

スポーツクラシック、ソフトフィットバイクカバー。(防水性はありません。屋内用)

967543AAA

GT 1000 >= MY 07

96748106B

Paul Smart MY06, Sport 1000 S >= MY07

96748006B

Sport 1000 monoposto >= MY06, Sport 1000 biposto >= MY07







Potenziamento motore 214
Engine performance upgrades
Préparation moteur
Motorleistungsausbau
Potencia motor
エンジンパフォーマンスのアップグレード

Carbonio 220
Carbon
Carbone
Kohlefaser
Carbono
カーボン

Materiali speciali 227
Special materials
Matériaux spéciaux
Spezielles Material
Materiales especiales
特別材

Componenti elettrici ed 235
elettronici
Electric and electronic components
Composants électriques et
électroniques
Elektrische und elektronische
Komponenten
Componentes eléctricos y
electrónicos
電子部品と電子機器

Ciclistica e impianti frenanti 242
Chassis and brake systems
Partie-cycle et systèmes de freinage
Fahrwerk und Bremsanlagen
Bastidor y sistemas de frenos
車体およびブレーキシステム

Touring 255
Touring
Touring
Touring
Touring
ツーリング

Accessori garage 258
Garage accessories
Accessoires garage
Garagenzubehör
Accesorios garage
ガレージアクセサリ

Accessori vari 262
Sundry accessories
Accessoires divers
Verschiedenes Zubehör
Accesorios varios
各種アクセサリ



Multi-Fit



Potenziamento motore - Engine performance upgrades

Préparation moteur - Motorleistungsausbau

Potencia motor - エンジンパフォーマンスのアップグレード

Frizione adottata da Ducati Corse nel mondiale Superbike e adattata per conciliare anche l'utilizzo su strada. Il sistema antisaltellamento infatti è regolabile grazie a tre set di molle in dotazione, che ne determinano l'indice di intervento, da morbido a duro, in funzione della prestazione richiesta. Per ridurre i pesi al minimo la frizione racing è realizzata in lega di alluminio opportunamente lavorata ed adotta un sistema di carico a quattro molle asimmetriche per avere la massima presa con un minor numero di elementi.

This is the clutch used by Ducati Corse in Superbike championships, adapted for road use. The anti-slip system can be adjusted thanks to the three sets of interchangeable springs which define its intervention index, from soft to hard, based on the required performance. To minimize loads, racing clutch is made of a machined aluminum alloy, and features a loading system with four asymmetrical springs to ensure max grip with fewer elements.

Embrayage adopté par Ducati Corse au Championnat du Monde Superbike et adapté pour concilier également l'utilisation sur route. Le système antidribbling est réglable grâce à trois jeux de ressorts qui en déterminent l'indice d'intervention, de souple à dur, en fonction de la performance requise. Pour réduire les masses au minimum, l'embrayage racing est réalisé en alliage d'aluminium dûment usiné et adopte un système de charge à quatre ressorts asymétriques pour une performance de fonctionnement optimale.

Diese Anti-Hopping-Kupplung wird von Ducati Corse in der Superbike-Weltmeisterschaft verwendet und wurde für den Straßeneinsatz nur leicht modifiziert. Dank drei verschiedener Federsätze (im Lieferumfang enthalten) ist der Eingriffsindex regulierbar - von weich bis hart. Um Gewicht zu sparen ist diese Racing Anti-Hopping-Kupplung aus einer besonders leichtne und stabilen Aluminiumlegierung gefertigt. Das Ssystem kommt dank seiner vier asymmetrischen Federn-Aufnahmen mit weniger Bauteilen aus und spart dadurch ebenfalls Gewicht.

Embrague adoptado por Ducati Corse en el mundial Superbike, es adecuado para conciliar también su uso en carretera. El sistema anti-rebote es regulable gracias a los tres set de muelles que vienen en la dotación y que determinan el índice de intervención, de suave a duro, de acuerdo a las prestaciones requeridas. Para reducir al mínimo los pesos el embrague está realizado en aleación de aluminio trabajado y adopta un sistema de carga de cuatro muelles asimétricos para tener el máximo agarre con el menor número de elementos.

このクラッチは、スーパーバイク選手権でDUCATI CORSEが使用しているクラッチを公道走行用に適した形にしました。アンチスリップシステムは、3種類の付属するスプリングによって効き具合を調整可能で、ソフトな使用からハードな使用までの要求に答えることが可能です。

 **968590AAA**

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse, Streetfighter/S



Kit frizione completo di sistema antisaltellamento che evita il bloccaggio della ruota posteriore in fase di scalata aggressiva delle marce. Concepita per funzionare utilizzando le stesse molle fornite con l'impianto di serie (non incluse nel kit), questa frizione consente di mantenere inalterato lo sforzo sulla leva a vantaggio del comfort nella guida di tutti i giorni.

Slipper clutch kit. Slipper clutch prevents rear wheel locking under hard downshifting. Kit is designed to work with the same springs as the standard clutch (springs are not supplied with the kit), and maintains the same handlebar clutch lever pressure.

Kit embrayage complet de système antirebondissement qui empêche le blocage de la roue arrière lors des rétrogradages les plus violents. Conçu pour fonctionner en utilisant les mêmes ressorts livrés avec le système de série (pas compris dans le kit), cet embrayage permet de maintenir un effort constant sur le levier pour maintenir le confort de conduite au quotidien.

Kit mit komplettem Antihopping-Kupplungssystem, das ein Blockierung des Hinterrads beim aggressiven Herunterschalten der Gänge verhindert. Für die Funktion unter Einsatz der in der serienmäßigen Anlage enthaltenen Kupplungsfedern (nicht im Kit enthalten) entwickelt, erfordert diese Kupplung keinen zusätzlichen Kraftaufwand für die Betätigung des Kupplungshebels, was dem Komfort beim täglichen Einsatz zu Gute kommt.

Kit embrague con sistema amortiguación que evita el bloqueo de la rueda trasera durante reducciones violentas. Concebida para funcionar utilizando los mismos muelles suministrados con el sistema de serie (no incluidos en el kit), este embrague permite mantener inalterable el esfuerzo en la leva favoreciendo el confort de conducción diario.

スリッパークラッチキット。アグレッシブなシフトダウン時に、スリッパークラッチはリアホイールのロックを防ぎます。当キットはノーマルクラッチスプリングをそのまま流用するようデザインされ（したがって、スプリングは付属していません）、ノーマルクラッチマスターシリンダーで操作できます。

⚠ 968318AAB

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse, 749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 748/916/996/998, Streetfighter/S, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS, MS4RS/MS4R/MS4/ MS2R1000 /M1000/900, HYM1100/ 1100S/1100evo/1100evoSP, MTS1000/1000S <= MY06, Paul Smart/Sport Monoposto <= MY06, ST <= MY04, SS900/1000



Alberi distribuzione racing con profili che rendono ancor più briose le prestazioni dei motori 1000/1100 dual spark, raffreddati ad aria.


Racing camshafts for air-cooled dual-spark 1000/1100 cc engines.

Arbres à cames Racing avec des profils qui rendent encore plus brillantes les performances des moteurs 1000/1100 Dual Spark refroidis par air.

Racing-Nockenwellen mit Profilen, die den Leistungen der luftgekühlten 1000/1100er Dual Spark-Motoren noch den letzten Schliff verleihen.

Árboles de levas racing con perfiles que hacen más potentes los motores 1000/1100 dual spark refrigerados por aire.

空冷デュアルスパーク1000/1100エンジン用レーシングカムシャフト。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。

  14812441B

  14812451B

M1100S/1100S ABS, MS2R1000, HYM<=MY09, MTS1100/1100S, SportClassic



Serie completa dischi frizione in alluminio.

Complete set of aluminum clutch plates.

Jeu complet de disques d'embrayage en aluminium.

Kompletter Kupplungsscheibensatz aus Aluminium.

Serie completa discos embrague de aluminio.

アルミニウム製クラッチディスクコンプリートセット。

1902011A

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse, 749Dark/749/749S/749R/999/999S/
999R, 748/916/996/998, Streetfighter/S, M1100/1100 ABS,
M1100S/1100S ABS, MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/
M1000/900, HYM1100/1100S/1100 evo/1100 evoSP,
MTS1000/1000S <= MY06, Paul Smart/Sport Monoposto <=
MY06, ST <= MY04, SS900/1000



Serie completa dischi frizione con dischi condotti in acciaio e dischi conduttori in alluminio con materiale d'attrito sinterizzato.

Complete set of clutch plates including steel driven plates and aluminum driving plates coated with sintered friction material.

Série complète de disques d'embrayage avec disques lisses en acier et disques garnis sintérisés.

Kompletter Satz mit Mitnehmerscheiben aus Stahl und Antriebsscheiben mit Sinter-Reibebelag.

Serie completa discos embrague con discos conducidos de acero y discos conductores de aluminio con material de roce sinterizado.

クラッチディスクコンプリートセット。スチール製ドリブンプレートと焼結金摩材をコーティングしたアルミニウム製ドライブプレートの組み合わせです。

964060AAA

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse, 749Dark/749/749S/749R/999/999S/
999R, 748/916/996/998, Streetfighter/S, M1100/1100 ABS,
M1100S/1100S ABS, MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/
M1000/900, HYM1100/1100S/1100 evo/1100 evo SP,
MTS1000/1000S <= MY06, Paul Smart/Sport Monoposto <=
MY06, ST <= MY04, SS900/1000



Volano alleggerito Ducati Corse; la minore inerzia della massa in rotazione, si traduce in una maggior facilità del motore a prendere giri, specialmente a bassi regimi.

Ducati Corse lightweight flywheel; less rotating mass results in lower inertia allowing greater capability to rev up especially from low speeds.

Volant moteur allégé Ducati Corse. La petite inertie de la masse en rotation se traduit par une meilleure rotation du moteur, spécialement aux bas régimes.

Leichter Ducati Corse-Schwungrad - reduziert die Massenträgheit des Kurbeltriebs und ermöglicht damit ein schnelleres Hochdrehen des Motors, speziell bei niedrigen Drehzahlen.

Volante aligerado Ducati Corse; la menor inercia de la masa en rotación, se traduce en una mayor facilidad del motor para subir revoluciones, especialmente cuando está a bajas revoluciones.

Ducati Corse 軽量フライホイール。より小さくなった慣性モーメントによって、エンジンは低回転からレスポンス良く吹け上がります。

Il volano in lega leggera diminuisce la massa in rotazione incrementando lo spunto ai bassi regimi e contribuisce all'alleggerimento del motore. Peso dell'articolo di serie: 1,898 Kg. Peso del kit 0,960 Kg. Alleggerimento 0,938 Kg.

Lightweight aluminum flywheel. Reduces rotating mass which permits the engine to accelerate more quickly through the rpm range. Standard flywheel weight: 1.898 kg. (4.18 lbs.), Lightweight Flywheel Kit weight 0.960 kg. (2.12 lbs.), Weight reduction 0.938 kg. (2.07 lbs.).

Le volant moteur en alliage léger diminue la masse en rotation en augmentant la force d'entraînement aux bas régimes et contribue à l'allègement du moteur. Poids de l'article de série: 1,898 kg. Poids du kit: 0,960 kg. Allègement: 0,938 kg.

Dieses Schwungrad aus Leichtmetall mindert die sich in Umdrehung befindliche Masse, indem es den Anlassstoss in den niedrigeren Drehzahlbereichen inkrementiert. Es trägt der allgemeinen Gewichtsreduzierung des Motors bei. Gewicht des serienmäßigen Artikels: 1,898 kg. Gewicht des Kits: 0,960 kg. Gewichtsminderung: 0,938 kg.

El volante de aleación ligera disminuye la masa en rotación aumentando la salida a bajos regimenes y contribuye a la disminución del peso del motor. Peso del componente de serie: 1,898 Kg. Peso del kit 0,960 Kg. Reducción de peso 0,938 Kg.

軽量アルミニウム製フライホイールは、回転マスを低減させ、エンジン全回転域においてクイックな加速が得られます。ノーマルフライホイール重量: 1.898Kg。当キット重量: 0.960Kg。0.938Kgの軽量化。

Filtro aria ad alta efficienza, migliora la portata d'aria in fase di aspirazione del motore.

High-efficiency air filter, improves air flow during intake.

Filtre à air haute performance. Il améliore le débit d'air en phase d'admission du moteur.

Hochgradig wirkender Luftfilter - verbessert den Luftdurchsatz des Motors.

Filtro aire de alta eficiencia, mejora el caudal de aire en fase de aspiración del motor.

高性能エアフィルターはエンジンの吸気効率を向上させます。

964575AAA

848/1098/1098S/1098S tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse, Streetfighter/S, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS, HYM1100/1100S/1100 evo/1100 evo SP, MTS 1100/1100S.



96403300B

748/996/998>=MY98, MS4R <= MY06/S4/S2R800/1000, M695, M620/750/800/900/1000 >= MY02, MTS 620/1000/1000S, SportClassic, ST>=MY99, SS/S620i.e./750i.e./800i.e./900i.e./1000i.e.



42610261A

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse, Streetfighter/S



Kit radiatore olio completo per motore 620/695cc; aumenta del 15% la capacità del motore di dissipare il calore in eccesso.

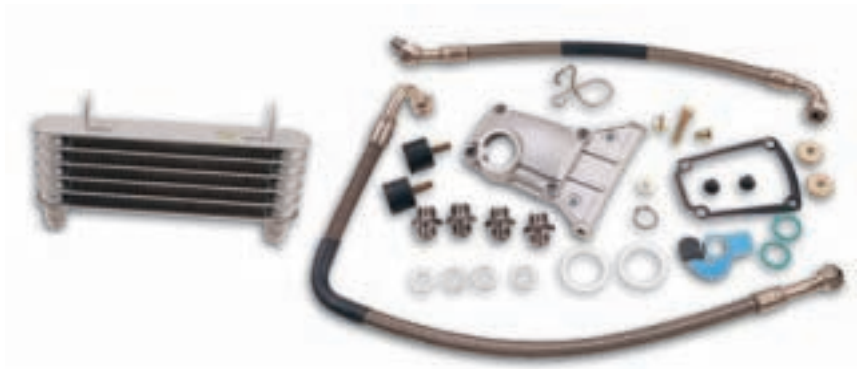
Complete oil cooler kit for 620/695 cc engine; increases heat dissipation by about 15%.

Kit radiateur d'huile complet pour moteur 620/695cc. Il augmente de 15% la capacité du moteur à dissiper l'excédent de chaleur.

Komplettes Ölkühlerkit für Motor mit 620/695 ccm - steigert die Wärmeableitung des Motors um ganze 15%.

Kit radiador aceite completo para motor 620/695cc; aumenta el 15% la capacidad del motor de disipar el exceso de calor.

620/695ccエンジン用オイルクーラーコンプリートキット、エンジンの熱量放出を15%高めます。



964289AAA

M620/695, S620

Kit pulegge sdoppiate in ergal. Peso dell'articolo di serie: 1,04 Kg. Peso del kit 0,38 Kg. Alleggerimento 0,66 Kg.

Ergal split belt roller kit. Standard item weight: 1.04 kg. (2.29 lbs.) Roller kit weight 0.38 kg. (0.84 lbs.), Weight reduction 0.66 kg. (1.46 lbs.).

Kit poulies dédoublées en ergal. Poids de l'article de série: 1,04 Kg. Poids du kit : 0,38 kg. Allègement: 0,66 kg.

Kit verstellbare Nockenwellenräder aus Ergal. Gewicht des serienmäßigen Artikles: 1,04 Kg. Gewicht des Kits: 0,38 kg. Gewichtsminderung: 0,66 kg.

Kit poleas regulables de ergal. Peso del componente de serie: 1,04 Kg. Peso del kit 0,38 Kg Disminución de peso 0,66 Kg.

Ergal製スプリットタイミングベルトプーリーキット。ノーマル重量:1.04Kg。当キットの重量:0.38Kg。0.66Kgの軽量化。



96426802B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse, 749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 998Biposto, Streetfighter/S, MS4RS/MS4R >= MY07

Serie pulegge distribuzione in Ergal sdoppiate con trattamento di ossidazione anodica dura -T=20. Peso dell'articolo di serie: 0,760 Kg. Peso del kit 0,280 kg. Alleggerimento 0,480 kg.

Set of hard anodized Ergal split timing belt rollers - T=20. Standard item weight: 0.760 kg. (1.68 lbs.), Roller kit weight 0.280 kg. (0.62 lbs), Weight reduction 0.480 kg. (1.06 lbs.).

Jeu de poulies de distribution en ergal dédoublées avec traitement par oxydation anodique dure -T=20. Poids de l'article de série: 0,760 Kg. Poids du kit: 0,280 kg. Allègement: 0,480 kg.

Satz Nockenwellenräder aus Ergal mit anodischer Hartoxydation (T=20). Gewicht des serienmäßigen Artikles: 0,760 Kg. Gewicht des Kits: 0,280 kg. Gewichtsminderung: 0,480 kg.

Serie poleas distribución de Ergal regulables con tratamiento de oxidación anódica dura -T=20. Peso del componente de serie: 0,760 Kg. Peso del kit 0,280 kg Disminución de peso 0,480 kg.

T=20 硬質陽極酸化処理を施したErgal製タイミングベルトプーリーセット。ノーマル重量:0.760Kg。当キット重量:0.28Kg。ノーマル比—0.48Kg。



96436603B

M696/696 ABS, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS, MS2R1000/M1000, Hypermotard, MTS1000/1000S/1100/1100S, SportClassic, ST3/ST3S ABS, SS1000

Carbonio - Carbon
Carbone - Kohlefaser
Carbono - カーボン

Parafango anteriore in fibra di carbonio, prelevato direttamente dal Campionato del Mondo Superbike.


Carbon front mudguard borrowed straight from the Superbike World Championship.

Garde-boue avant en fibre de carbone, prélevé directement du Championnat du Monde Superbike.

Vorderer Kotflügel aus Kohlefaser - direkt aus der Superbike-Weltmeisterschaft übernommen.

Guardabarros delantero de fibra de carbono, proveniente directamente del Campeonato del Mundo Superbike.

Superbikeワールドチャンピオンシップで使用されたカーボンファイバー製フロントマッドガード。

 96997809B

848/1098/1198, Streetfighter



Set completo di carter cinghia di distribuzione.

Complete timing belt cover kit.

Jeu complet de caches courroies de distribution.

Kompletter Satz Zahnriemenabdeckungen.

Set completo de tapa correa de distribución.

タイミングベルトケース付きセット。

96430703B

M1100/1100 ABS, MS2R1000/M1000, HYM1100<=MY09,
MTS1000/1100, SportClassic, SS1000



Set completo di carter cinghia di distribuzione.

Complete timing belt cover kit.

Jeu complet de cache-courroies de distribution en carbone.

Kompletter Satz Zahnriemenabdeckungen.

Set completo de tapa correa de distribución.

タイミングベルトケース付きセット。

96991209B

M696/696 ABS, HYM796



Set completo di carter cinghia di distribuzione.

Complete carbon fiber timing belt cover kit.

Jeu complet de caches courroies de distribution.

Kompletter Satz Zahnriemenabdeckungen.

Set completo de tapa correa de distribución.

タイミングベルトケース付きセット。

96911298B

MS2R800, M400/600/750>=MY98, M620/695/800,
MTS620/620Dark, SS/S620/750/800



Puntali inferiori per Monster e Supersport.

Belly fairing for Monster and Supersport.

Sabot moteur en carbone pour Monster et Supersport.

Untere Verkleidungen für Monster und Supersport

Topes inferiores para Monster y Supersport.

モンスター／スーパースポーツ(SS)用カーボン製ボトムフェアリング。

Non compatibile con 979A00107
Not compatible with 979A00107
Pas compatible avec 979A00107
Nicht mit Art.-Nr. 979A00107 kompatibel.
No compatible con 979A00107
979A00107とは使用できません。

96928200B

MS4R<=MY06/MS4/MS2R800,M400/600/620/695/750/800/
900, SS/S620i.e./750i.e./800i.e./900i.e.

96972704B

MS2R1000/M1000, SS1000



Dal design innovativo questo cover in carbonio protegge la frizione, lasciando intravedere il piattello spingidisco in stile tipicamente racing.

Carbon fiber clutch cover. Innovative design show a glimpse of the pressure plate while protecting the clutch assembly.

Caractérisé par un design innovant, ce cache en carbone protège l'embrayage, en laissant entrevoir le plateau de pression pour un style typiquement Racing.

Innovatives Design - diese Abdeckung aus Kohlefaser schützt die Kupplung und gewährt gleichzeitig einen "Einblick" auf den Scheibendruckdeckel im typischen Racingstil.

De novedoso diseño, este cover de carbono protege el embrague, dejando ver en parte el platillo empuja disco, de estilo tipicamente racing.

カーボン製クラッチカバー。その斬新なデザインはエンジン作動時にクラッチプレッシャープレートが回転する様子を見ることができます。

96982507B

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse, 749Dark/749/749S/749R/999/999S/
999R, 748/916/996/998, Streetfighter/S, M1100/1100 ABS,
M1100S/1100S ABS, MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/
M1000/900, HYM1100/1100S/1100 evo/ 1100 evo SP,
MTS1000/1000S <= MY06, Paul Smart/Sport Monoposto <=
MY06, ST <= MY04, SS900/1000



Cover frizione in carbonio aperto streetfighter style.

Streetfighter style open carbon clutch cover.

Cache embrayage en carbone ouvert au style Streetfighter.

Offener Kupplungsdeckel aus Kohlefaser im Streetfighter-Stil.

Tapa embrague abierta de carbono estilo streetfighter.

カーボン製ストリートファイタースタイルのオープンクラッチカバー。

969A062AAA

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse, 749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 748/916/996/998, Streetfighter/S, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS, MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/ M1000/900, HYM1100/1100S/1100 evo/1100 evo SP, MTS1000/1000S <= MY06, Paul Smart/Sport Monoposto <= MY06, ST <= MY04, SS900/1000



Cover frizione in carbonio chiuso streetfighter style.

Streetfighter style closed carbon clutch cover.

Cache embrayage en carbone fermé au style Streetfighter.

Geschlossener Kupplungsdeckel aus Kohlefaser im Streetfighter-Stil.

Tapa embrague cerrada de carbono estilo streetfighter.

カーボン製ストリートファイタースタイルのクローズドクラッチカバー。

969A063AAA

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse, 749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 748/916/996/998, Streetfighter/S, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS, MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/ M1000/900, HYM1100/1100S/1100 evo/1100 evo SP, MTS1000/1000S <= MY06, Paul Smart/Sport Monoposto <= MY06, ST <= MY04, SS900/1000



Protezione motore in carbonio per coperchio frizione.

Carbon fiber engine guard for clutch cover.

Protection moteur en carbone pour couvercle d'embrayage.

Motorschutz aus Kohlefaser für Kupplungsdeckel.

Protección motor de carbono para tapa embrague.

カーボン製クラッチ側ケース用エンジンガード。

969940AAA

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse, Streetfighter/S, M1100/1100 ABS,
M1100S/1100S ABS, HYM1100/1100S/1100 evo/1100 evo SP



Protezione in carbonio per carter alternatore.

Carbon fiber guard for generator cover.

Protection en carbone pour carter d'alternateur.

Schutz aus Kohlefaser für Lichtmaschinenabdeckung

Protección de carbono para cárter alternador.

ジェネレーターカバー用カーボン製プロテクター。

969941AAA

M>=MY09, Hypermotard

969942AAA

SBK, MS4RS/S4R>=MY07



Cover protettiva in carbonio lato alternatore per passaggio cavi.

Carbon fiber protective cover, alternator side, for cable passage.

Protection en carbone côté alternateur pour passage des câbles.

Schutzabdeckung aus Kohlefaser für Lichtmaschinenenseite für Kabelführung.

Cover protector de carbono lado alternador para pasaje cables.

カーボン製オルタネーターカバーケーブル保護カバー。

96993408B

M>=MY09, Hypermotard



Coperchio di protezione pignone realizzato in fibra di carbonio.

Front sprocket cover made from carbon fiber.

Cache de protection pignon réalisé en fibre de carbone.

Ritzelabdeckung aus Kohlenstofffaser.

Tapa de protección piñón realizado en fibra de carbono.

カーボンファイバー製フロントスプロケットカバー。



969A04208B

848/1098/1098S/1098S tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse, Streetfighter/S

Coperchio pignone in carbonio e piastrino paracatena.


Carbon fiber countershaft sprocket cover and chain plate.

Cache pignon en carbone et plaque cache-chaîne.

Ritzelabdeckung aus Kohlefaser und Kettenschutzplatte.

Tapa piñón de carbono y plaqueta protección cadena.

カーボン製スプロケットカバーおよびチェーンカバープレート。

 Da non abbinare a cod. 96511303B.
Do not match with part No. 96511303B.
Ne pas accoupler à la réf. 96511303B.
Nicht mit Art.-Nr. 96511303B passen.
No acoplar al cód. 96511303B.
部品番号: 96511303Bと共用できません。



96964503B

Hypermotard, MTS1000/1000S<=MY06

Cornice estetico-protettiva in carbonio di demarcazione del carter pignone; costituisce un pregiato elemento di rifinitura dell'area inferiore della moto.

Carbon sprocket cover frame; provides protection and adds a stylish accent to the lower end of the bike.

Encadrement esthétique-protecteur en carbone de démarcation du cache de pignon ; il constitue un élément important de finition de la partie inférieure de la moto.

Ästhetische Schutzumrandung aus Kohlefaser für Ritzelabdeckung, ein hochwertiges Element für die ästhetische Aufwertung des unteren Motorradbereichs.

Marco estético-protector de carbono de demarcación del cárter piñón; constituye un preciado elemento de acabado de la parte inferior de la moto.

カーボン製フレーム(ルックスおよびスプロケットカバー保護用)は車両下部の重要な部品です。



96974403B

Hypermotard, MTS620/620Dark, MTS1100/1100S

Coperchio pignone.


Countershaft sprocket cover.

Protection de pignon.

Ritzelabdeckung.

Tapa piñón.

スプロケットカバー。

 Da non abbinare a cod. 96511303B
Do not match with part No. 96511303B
Ne pas accoupler à la réf. 96511303B
Nicht mit Art. 96511303B kombinieren
No acoplar al cód. 96511303B
部品番号:96511303Bと共用できません。



96902498B

SBK, MS4RS/MS4R/S4/S2R800/1000, M400/600/750>=
MY98, M620/695/800/900/1000, SportClassic, ST, SS/S620
i.e./750i.e./800i.e./900i.e./1000i.e.

Paracatena anteriore in carbonio.

Carbon fiber upper chain guard.

Cache-chaîne avant en carbone.

Vorderer Kettenschutz aus Kohlefaser.

Protección cadena delantera de carbono.

カーボン製フロントチェーンガード。

96963203B

Hypermotard, MTS1000/1000S/1100/1100S



Paraspruzzi corona posteriore.


Rear chain sprocket splashguard.

Bavette de protection de la couronne arrière.

Spritzschutz für Kettenblatt.

Guardabarros corona trasera.

カーボン製リアスプロケットブラッシュガード。

 Da non abbinare a cod. 96776708B
Do not match with part No. 96776708B
Ne pas accoupler à la réf. 96776708B
Nicht mit Art. 96776708B kombinieren
No acoplar al cód. 96776708B
部品番号:96776708Bと一緒に使用しないで下さい。



96963403B

Hypermotard, MTS1000/1000S/1100/1100S

Tappo carburante in alluminio con cover esterna in carbonio.

Aluminum fuel filler cap with carbon fibre outer cover.

Bouchon de réservoir en aluminium avec embase en carbone.

Tankverschluss aus Aluminium mit Kohlefaserüberzug.

Tapón combustible de aluminio con cover exterior de carbono.

カーボン製アウターフレーム付きアルミニウム製フューエルフィラープラグ。

96979707B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse, MS4RS/S4R/S4/S2R/1000/900/800/750/
695/620/600/400, ST, SS



Materiali speciali - Special materials Matériaux spéciaux - Spezielles Material Materiales especiales - 特別材

Carter lato frizione in magnesio con viti in titanio.
Peso dell'articolo di serie: 1,19 Kg. Peso del kit: 1,060 Kg. Alleggerimento: 0,130 Kg.


Magnesium clutch-side casing with titanium screws.
Standard item weight: 1.190 kg. (2.62 lbs.), Kit weight: 1.060 kg (2.34 lbs.), Weight reduction: 0.130 kg. (0.29 lbs.).

Carter d'embrayage en magnésium avec visserie en titane. Poids de l'article de série: 1,190 Kg. Poids du kit: 1,060 kg. Allègement: 0,130 kg.

Kupplungsseitiger Deckel aus Magnesium mit Schrauben aus Titan. Gewicht des serienmäßigen Artikles: 1,190 Kg. Gewicht des Kits: 1,060 kg. Gewichtsminderung: 0,130 kg.

Tapa lado embrague de magnesio con tornillos de titanio. Peso del componente de serie: 1,190 Kg. Peso del kit: 1,060 Kg. Reducción de peso: 0,130 Kg.

マグネシウム製クラッチ側ケース。チタン製スクリュー付き。ノーマル重量: 1.190Kg。当キット重量: 1.060Kg。ノーマル比 - 0.130Kg。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。

969624AAA

749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, M1100/1100 ABS,
M1100S/1100S ABS, MS4RS/MS4R/MS2R1000/M1000,
HYM1100/1100S/1100 evo/1100 evo SP, MTS1000/
1000S<=MY06, Paul Smart/Sport Monoposto<=MY06,
ST<=MY04, SS1000,



Carter lato frizione in magnesio per frizione a bagno d'olio, con viti in titanio.


Magnesium clutch-side casing for wet clutch, with titanium screws.

Carter d'embrayage en magnésium pour embrayage à bain d'huile, avec visserie en titane.

Kupplungsseitige Motorgehäusehälfte aus Magnesium für Ölbadkupplung, mit Schrauben aus Titan.

Cárter lado embrague de magnesio para embrague en baño de aceite, con tornillos de titanio.

チタン製スクリュー付き湿式クラッチ用マグネシウム製クラッチ側ケース。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。

96853608B

848, M696/696 ABS, MS2R800, M400/620/695/750/800>= MY02, HYM796, MTS620/1100/1100S, GT/SPORT1000 Biposto/SPORT1000S, ST>=MY05, SS620/750/800 i.e.



Coperchio alternatore in magnesio con viti in titanio e coperchio pignone dedicato in alluminio dal pieno. Peso del kit: 0,900 Kg. Alliegrimento: 0,400 Kg.


Magnesium alternator cover kit with titanium screws and billet aluminum countershaft sprocket cover. Standard item weight 1,300 kg. (2.87 lbs.), Kit weight 0.900 kg. (1.98 lbs.), Weight reduction 0.400 kg. (0.88 lbs.).

Couvercle alternateur en magnésium avec visserie en titane et cache pignon dédié en aluminium usiné dans la masse. Poids de l'article de série: 1,300 kg. Poids du kit: 0,900 kg. Allègement: 0,400 Kg.

Lichtmaschinendeckel aus Magnesium mit Schrauben aus Titan und entsprechender Ritzelabdeckung aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Gewicht des serienmäßigen Artikels: 1,300 kg. Gewicht des Kits: 0,900 kg. Gewichts-minderung: 0,400 kg.

Tapa alternador de magnesio con tornillos de titanio y tapa piñón especial de aluminio de pieza plena. Peso del componente de serie: 1,300 Kg. Peso del kit: 0,900 Kg. Reducción de peso: 0,400 Kg.

マグネシウム製オルタネーターカバーキット。チタン製スクリュー、ビレットアルミニウム製専用フロントスプロケットカバー付き。ノーマル重量:1.300Kg。当キット重量:0.900Kg。ノーマル比—0.400Kg。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。

96986308B

M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS, HYM1100<=MY09



Piattello spingidisco autoventilato, in alluminio con lavorazione CNC dal pieno e trattamento di anodizzazione superficiale.

Self-ventilating clutch pressure plate. NC-machined from billet aluminium with the surface anodized.

Plateau de pression ventilé, en aluminium usiné NC dans la masse et avec un traitement de surface anodisé dur.

Scheibendruckdeckel mit Eigenbelüftung, aus Aluminium im CNC-Verfahren aus dem Vollen gearbeitet, mit eloxierter Oberfläche.

Plato de presión disco autoventilado de aluminio con elaboración CNC de pieza maciza y mecanizada y tratamiento de anodizado superficial.

セルフベンチレーション機能を持つクラッチプレッシャープレート。NC加工で削りだされたビレットアルミニウムにアナダイズド処理を施してあります。



■ 96856808B

■ 96856608B

■ 96858708B

1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S/1198S Corse, 749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 748/916/996/998, Streetfighter/S, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS, MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/M1000/900, HYM1100/1100S/1100 evo/1100 evoSP, MTS1000/1000S <= MY06, Paul Smart/Sport Monoposto <= MY06, ST <= MY04, SS900/1000

Attuatore frizione in ergal ricavato dal pieno. Riduce la forza necessaria per attuare la leva frizione.

Ergal billet clutch actuator. Reduces effort at the clutch lever and is available in anodized finishes.

Récepteur d'embrayage en ergal usiné dans la masse, réduit l'effort nécessaire pour actionner le levier d'embrayage.

Kupplungsgeberzylinder aus Ergal, aus dem Vollen gearbeitet. Reduziert den am Kupplungshebel erforderlichen Kraftaufwand.

Actuador embrague de ergal obtenido de pieza maciza mecanizada. Reduce la fuerza necesaria para operar en la leva del embrague.

Ergal製ビレットクラッチリリースシリンダー。クラッチレバー操作力を軽減します。アナダイズドカラー各色あり。



■ 96851508B

■ 96851608B

■ 96858408B

1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S/1198S Corse, 749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 748/916/996/998, Streetfighter/S, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS, MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/M1000/900, HYM1100/1100S/1100 evo/1100 evoSP, MTS1000/1000S <= MY06, Paul Smart/Sport Monoposto <= MY06, ST <= MY04, SS900/1000

Piattello spingidisco frizione in ergal dal pieno con disegno radiale e trattamento di anodizzazione superficiale.

Ergal billet clutch pressure plate, radial design with anodized finish.

Plateau de pression d'embrayage en ergal usiné dans la masse avec architecture radiale et traitement de surface anodisé dur.

Radialer Kupplungsscheibendruckdeckel aus Ergal, aus dem Vollen gearbeitet, im Radialdesign, mit einer eloxierten Oberfläche.

Plato de presión embrague en ergal de pieza maciza mecanizada con diseño radial y tratamiento de anodizado superficial.

Ergal製ビレットクラッチプレッシャープレート。放射状に延びるアームデザインにアナダイズド処理を施してあります。

■ 96857008B

■ 96857108B

■ 96858808B

1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S/1198S Corse,
749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 748/916/996/998,
Streetfighter/S, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS,
MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/M1000/900, HYM1100/
1100S/1100 evo/1100 evo SP, MTS1000/1000S <= MY06,
Paul Smart/Sport Monoposto <= MY06, ST <= MY04,
SS900/1000



Cover frizione in alluminio ottenuto da lavorazione CNC dal pieno ed anodizzato; design futuribile e carbonio si fondono per esaltare il carattere sportivo delle moto Ducati.

Anodized, billet aluminium clutch cover with carbon finish.

Cache embrayage en aluminium obtenu par usinage NC dans la masse et anodisé dur. Le design moderne et le carbone se fondent pour exalter le caractère sportif des motos Ducati.

Kupplungsabdeckung aus Aluminium, das im CNC aus dem Vollen bearbeitet und eloxiert wurde - hier verschmelzen futuristisches Design und Kohlefaser und heben damit den sportlichen Charakter der Ducati hervor.

Cover embrague de aluminio anodizado obtenido de elaboración CNC de pieza maciza y mecanizada; diseño futurista y carbono se funden para resaltar el carácter deportivo de las motos Ducati.

アナダイズド加工ビレットアルミニウム & カーボン製クラッチカバー。



969943AAA

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse, 749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 748/916/996/998, Streetfighter/S, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS, MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/M1000/900, HYM1100/1100S/1100evo/1100 evo SP, MTS1000/1000S <= MY06, Paul Smart/Sport Monoposto <= MY06, ST <= MY04, SS900/1000

Linee Hi-Tech e lega leggera modellano le forme di questo cover frizione, elemento essenziale di una personalizzazione esclusiva.

Open design alloy clutch cover.

Les lignes Hi-Tech et l'alliage léger modèlent les formes de ce couvercle d'embrayage, élément essentiel d'une personnalisation exclusive.

Linienführung im Hi-Tech-Stil und der Faktor "Leichtmetalllegierung" modellieren die Formen dieses Kupplungsdeckels - ein wesentliches Element einer exklusiven individuellen Auslegung Ihres Motorrads.

Líneas Hi-Tech y aleación ligera modelan las formas de este cover embrague, elemento esencial para una personalización exclusiva.

オープンデザイン軽合金クラッチカバー。



968534AAA

S 969944AAA

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse, 749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 748/916/996/998, Streetfighter/S, M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS, MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/M1000/900, HYM1100/1100S/1100evo/1100 evo SP, MTS1000/1000S <= MY06, Paul Smart/Sport Monoposto <= MY06, ST <= MY04, SS900/1000

Coperchio frizione aperto in alluminio dal pieno anodizzato

Anodized billet aluminum slotted clutch cover

Couvercle embrayage percé en aluminium usiné dans la masse anodisé

Offener Kupplungsdeckel aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet, Eloxierung.

Tapa embrague abierta de aluminio de pieza plena anodizada

アルミニウムビレット製オープンクラッチカバー



96848207B

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse, 749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 748/916/996/998, M1100/1100 ABS/1100S/1100S ABS, MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/M1000/900, HYM1100/1100S/1100evo/1100evo SP, MTS1000/1000S<=MY06, PaulSmart/Sport Monoposto<=MY06, ST<=MY04, SS900/1000

Flangia portacorona in lega leggera lavorata dal pieno con trattamento di anodizzazione superficiale.

Anodized billet lightweight rear sprocket carrier.

Flasque porte-couronne en alliage léger usiné dans la masse avec traitement d'anodisation superficiel.

Kettenblattflansch aus Leichtmetalllegierung, aus dem Vollen gearbeitet, mit eloxierter Oberfläche.

Brida porta corona en aleación ligera elaborado de pieza maciza mecanizada con tratamiento de anodizado superficial.

アナライズド加工ビレットアルミニウム、ライトウェイトリアスプロケットキャリア。

96778209B

96778109B

967878AAA

M1100/1100 ABS, M1100S/1100S ABS, MS4RS/S4R/S2R, Hypermotard, MTS



Contrappesi manubrio in alluminio dal pieno anodizzato.

Anodized billet aluminium handlebar weights.

Contrepoids guidon en aluminium usiné dans la masse et anodisé.

Eloxierte Lenkergegengewichte aus Aluminium, aus dem Vollen bearbeitet.

Contrapesos manillar de aluminio de pieza maciza anodizada.

アナライズド加工ビレットアルミニウムハンドルバーカウンターウェイト。

966318AAA

966319AAA

966320AAA

SBK, Streetfighter/S, M696/696 ABS/1100/1100 ABS/1100S/1100S ABS, M<=MY08, MTS,SC,ST,SS



Coppia registri forcella in alluminio dal pieno anodizzato.

Pair of anodized billet aluminium fork spring preload adjusters.

Paire d'éléments de réglage de fourche en aluminium usiné dans la masse et anodisé.

Paar eloxierte Gabeleinstellelemente aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet.

Par dispositivos de ajuste horquilla de aluminio anodizado de pieza maciza mecanizada.

アナダイズド加工ビレットアルミニウム製フォークアジャスターセット(左右ペア)。

■ 96631108B

■ 96631508B

■ 96644608B

1098S/1098S Tricolore/1098R/1198S/1198S Corse/1198R Corse, 749R/999S/999R, StreetfighterS, M1100S/1100S ABS, MS4RS, MTS1000S/1100S, PaulSmart 1000

■ 96631608B

■ 96631308B

■ 96644508B

848/1098/1198, 749/749S/999, MS4R/S2R1000/M1000, MTS1000/1100, ST, SS800i.e./900i.e./1000i.e.



Tappo carico olio in alluminio dal pieno anodizzato.

Anodized billet aluminium oil filler plug.

Bouchon de remplissage d'huile en aluminium usiné dans la masse et anodisé.

Eloxierter Öleinfüllverschluss aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet.

Tapón carga aceite de aluminio anodizado de pieza maciza mecanizada.

アナダイズド加工ビレットアルミニウム製オイルフィラープラグ。

96852108B

96852208B

96858308B

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse, 749/749S/749R/999/999S/999R, Streetfighter/S, M1100/1100 ABS/1100S/1100S ABS, M<=MY08, HYM1100/1100S/1100 evo/1100 evo SP, MTS, SC, ST, SS

96853208B

96853308B

96858208B

848, M696/696 ABS, HYM796



Coperchio ispezione fase in alluminio dal pieno con laseratura marchio Ducati.

Billet aluminum timing inspection cover with laser etching.

Cache-courroies de distribution ajouré en aluminium usiné dans la masse avec le marque Ducati.

Inspektionsdeckel aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet, mit kleinem, im Lasertechnikverfahren appliziertem Markenzeichen.

Tapa de inspección en aluminio mecanizado a partir de una pieza maciza con impresión láser Ducati.

ビレットアルミニウム製タイミングインスペクションカバー。レーザーによって大きく刻印されています。

96645010B

SBK, Streetfighter/S, M<=MY08, SC

96644908B

M696/696 ABS/1100/1100 ABS/1100S/1100S ABS, Hypermotard, MTS



Tappo serbatoio ergal. Peso dell'articolo di serie: 0,378 Kg. Peso del kit: 0,150 Kg. Alleggerimento: 0,228 Kg.

Ergal fuel tank cap. Standard item weight: 0.378 kg. (0.83 lbs.), Kit weight: 0.150 kg. (0.33 lbs.), Weight reduction: 0.228 kg. (0.5 lbs.).


Bouchon de réservoir en ergal. Poids de l'article de série: 0,378 kg. Poids du kit: 0,150 kg. Allègement: 0,228 kg.

Tankverschluss aus Ergal. Gewicht des serienmäßigen Artikels: 0,378 kg. Gewicht des Kits: 0,150 kg. Gewichts-minderung: 0,228 kg.

Tapón depósito de ergal. Peso del componente de serie: 0,378 Kg. Peso del kit: 0,150 Kg. Disminución de peso: 0,228 Kg.

Ergal製フューエルタンクキャップ。ノーマル重量:0.378Kg。当キット重量:0.150Kg。ノーマル比-0.228Kg。

 **96934901B**

 **96935701B**

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse, 748/916/996/998, M<=MY08, ST, SS/S



Componenti elettrici ed elettronici - Electric and electronic components

Composants électriques et électroniques - Elektrische und elektronische Komponenten

Componentes eléctricos y electrónicos - 電子部品と電子機器

Sistema di cambio elettronico che permette di aumentare le marce senza l'utilizzo della frizione e senza alleggerire il gas, incrementando così la rapidità di accelerazione della moto.

Electronic quick shifter kit. Allows full-throttle clutchless upshifts for faster acceleration.


Système de sélecteur de vitesse électronique qui permet d'augmenter les vitesses sans recourir à l'utilisation de l'embrayage et sans alléger le gaz, augmentant ainsi la rapidité d'accélération de la moto.

Elektronisches Schaltsystem. Ermöglicht das Einlegen der Gänge ohne die Erfordernis einer Betätigung der Kupplung und der Rücknahme der Gassteuerung. Das Ergebnis: eine schnellere Beschleunigung des Motorrads.

Sistema de cambio electrónico que permite aumentar las marchas sin el uso del embrague y sin disminuir la aceleración, aumentando la rapidez de aceleración de la moto.

エレクトロニッククイックシフターキット。アクセル全開のままクラッチを使わず、シフトアップが可能。より速い加速が得られます。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Solo para uso en pista.
レース専用。

 **96518302B**

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse, 749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R,
MS4RS/S4R/S4/S2R/M620/695/750/800/900/1000>=MY02



Cambio elettronico di ultima generazione, consente di aumentare le marce senza l'utilizzo della frizione e mantenendo il gas aperto, minimizzando i tempi di cambiata. Grazie al sensore a cella di carico in grado di misurare la pressione sulla leva cambio, il sistema è insensibile a vibrazioni e oscillazioni accidentali che la leva stessa può avere nell'uso in pista.


Latest generation power shifter, it allows rider to shift gears without using the clutch and keeping the throttle open, hence decreasing shifting time to a minimum. Thanks to the load cell sensor that measures the pressure on gear shift lever, this system is not sensitive to vibrations and oscillations of the lever that might occur during track use.

Schifter de toute dernière génération permettant de passer les vitesses sans utiliser l'embrayage, en maintenant la poignée des gaz ouverte, et minimisant les temps de passages de vitesses. Grâce à son capteur de mesure de la pression sur le sélecteur de vitesse, le système est insensible aux vibrations et oscillations du sélecteur pouvant se produire en utilisation sur piste.

Elektronische Schaltung der letzten Generation - ermöglicht das Hochschalten der Gänge ohne Betätigen der Kupplung und während man das Gas offen hält - weniger Zeitverlust durch Umschalten. Dank des Sensors mit Belastungszelle, der den auf den Schalthebel ausgeübten Druck erfasst, kann das System je nach Fahrstil auf 16 unterschiedliche Ansprechniveaus so geregelt werden, dass ein ungewünschtes Ansprechen bei kleinen Fahrbahnunebenheiten oder Stößen vermieden werden kann. Darüber hinaus kann die "cut off"-Zeit innerhalb eines Bereichs zwischen 30 und 150 ms reguliert werden.

Cambio electrónico de última generación, permite subir de marchas sin usar el embrague y manteniendo el acelerador abierto, reduce al mínimo los tiempos entre cada cambio de marcha. Gracias al sensor de celda de carga que puede medir la presión en la leva del cambio, el sistema no es sensible a vibraciones u oscilaciones accidentales que pueda tener la leva durante el uso en pista.

エレクトロニッククイックシフターキット。アクセル全開のままクラッチを使わず、シフトアップが可能。より速い加速が得られます。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。

 **966321AAA**
Streetfighter/S, Hypermotard



DDA (Ducati Data Analysis), dispositivo di acquisizione dati moto, scaricabili via Hi-speed-USB su PC. Grazie alla memoria di 4Mb (6 ore di registrazione) ed al software in dotazione, è possibile analizzare e comparare informazioni, come tempi sul giro, velocità, Rpm, apertura angolo farfalla, chilometraggio e temperature d'esercizio.

DDA (Ducati Data Analysis) motorcycle data logger. Download data to PC via Hi-speed-USB port. Includes 4MB memory (for up to 6 recording hours) and firmware to enable comparative data analysis, such as lap times, speed, rpm, throttle opening angle, mileage and operating temperatures.

DDA (Ducati Data Analysis), dispositif d'acquisition de données moto, téléchargeables via Hi-speed-USB sur PC. Grâce à la mémoire de 4Mo (6 heures d'enregistrement) et au logiciel standard, il est possible d'analyser et de comparer les informations, telles que les temps sur le tour, la vitesse, les trs/mn, l'ouverture angle papillon, le kilométrage et les températures de fonctionnement.

DDA (Ducati Data Analysis), Erfassungssystem für Motorraddaten, über Hi-speed-USB auf den PC übertragbar. Dank des Speicherplatzes von 4Mb (6 Stunden Registrierung) und der Software aus dem Lieferumfang können die Informationen wie Rundenzeiten, Geschwindigkeit, UpM, Drosselklappenwinkel, Kilometerstand und Betriebstemperaturen analysiert und verglichen werden.

DDA (Ducati Data Analysis), dispositivo de adquisición datos moto, se pueden descargar via Hi-speed-USB al PC. Gracias a la memoria de 4Mb (6 horas de grabación) y al software en dotación, se pueden analizar y comparar informaciones, como tiempos de vuelta, velocidad, Rpm, apertura ángulo mariposa, kilometraje y temperaturas de ejercicio.

DDA(DucatiDataAnalysis)は、モーターサイクルデータロガーとして、付属する4MBメモリ(約6時間分のデータ保存可能)上の車両データを、ハイスピードUSBポートでPCにダウンロードします。
付属のソフトウェアでラップタイム、スピード、エンジン回転数、スロットルアングル、走行距離、エンジン温度などの情報を比較分析する事が可能です。

28620401B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198, Streetfighter,
HYM<=MY09

28620421A

M>=MY09, HYM>=MY10



Sistema di monitoraggio della pressione e temperatura dei pneumatici tubeless. Riceve in tempo reale i dati attraverso sensori montati in apposite valvole da sostituire a quelle dei pneumatici. Durante la marcia è quindi possibile leggere sul display le informazioni sulla condizione delle proprie coperture ed accorgersi immediatamente dell'insorgenza del minimo problema. Lo strumento è wireless e dotato di batterie, non richiede alcun collegamento elettrico. Leggero e compatto, si posiziona sul manubrio o vicino al cruscotto; è essenziale per aumentare la sicurezza di guida, le performance delle proprie gomme ed ottimizzare il set-up della moto, riducendo anche il consumo di carburante.

Tire pressure and temperature monitoring kit for tubeless tires. System continuously receives real-time data from sensors incorporated in special tire air valves that replace standard valves. Tire information is shown on the display for rider to identify even minor problems right at the onset. Battery-operated wireless system requires no electrical connections. Lightweight and compact, it installs on the handlebar or near the instrument panel. Critical tool to improve riding safety and tire performance.

Système de contrôle de la pression et de la température des pneus tubeless (sans chambre à air). Il reçoit en temps réel les données à travers des capteurs montés sur des soupapes spéciales qui remplacent celles des pneus. Durant le roulage, il est donc possible de lire sur l'afficheur les informations sur la condition des pneus et de s'apercevoir immédiatement de l'apparition du moindre problème. L'instrument est wireless et doté de batteries, il ne requiert aucune connexion électrique. Léger et compact, il se positionne sur le guidon ou près du tableau de bord et il est essentiel pour augmenter la sécurité de conduite, les performances des pneus et pour optimiser l'assiette et la mise au point de la moto, en réduisant aussi la consommation de carburant.

Druck- und Temperaturüberwachungssystem für Tubless-Reifen. Empfängt die von den Sensoren übermittelten Daten in Echtzeit. Diese Sensoren sitzen in entsprechenden Ventilen, die an Stelle der Reifenventile montiert werden müssen. Während der Fahrt können am Display die Informationen über den Zustand der Reifen abgelesen werden, wodurch ein umgehendes Erfassen auch der geringfügigsten Probleme möglich ist. Das Wireless-Instrument ist mit Batterien ausgestattet und erfordert keinerlei elektrischen Anschluss. Leicht und kompakt lässt es sich praktisch am Lenker oder neben dem Cockpit anbringen und steuert wesentlich zur Sicherheit während dem Einsatz, dem Aufrechterhalt der Reifenleistungen und dem optimalen Set-up des Motorrad bei... und mindert darüber hinaus auch noch den Kraftstoffverbrauch.

Sistema de monitoreo de la presión y temperatura de los neumáticos tubeless. Recibe en tiempo real los datos a través de sensores montados en válvulas específicas que sustituyen a las de los neumáticos. Durante la marcha se pueden leer en el display las informaciones sobre las condiciones de los propios neumáticos y detectar inmediatamente eventuales inconvenientes. El instrumento es wireless y está dotado de baterías, no necesita ninguna conexión eléctrica. Ligero y compacto, se posiciona en el manillar o cerca del salpicadero y es esencial para aumentar la seguridad de conducción, las performances de los neumáticos y optimizar el set-up de la moto, reduciendo también el consumo de combustible.

チューブレスタイヤの空気圧と温度をモニターするシステムで、タイヤのバルブを専用のものに交換する事により、データをリアルタイムに受信します。走行中もディスプレイにタイヤの情報を表示できるので、小さな問題にもすぐに気が付くことができます。システムはワイヤレスでバッテリーが付属しており、電源に接続する必要はありません。軽量でコンパクト、ハンドル上またはインストルメント付近に設置し、走行時の安全性を向上させます。タイヤのパフォーマンス、車両のセットアップも向上し、燃費もよくなります。



Coppia di termocoperte realizzate in tessuto ignifugo per prevenire bruciature dovute alla vicinanza tra la ruota posteriore ed i collettori di scarico. Riscaldano e mantengono a temperatura ottimale i pneumatici per avere la massima aderenza sin dai primi giri di pista.

Pair of tire warmers. Made of fire-retardant material, these warmers heat tires to an ideal temperature to ensure maximum grip as soon as the bike hits the track.

Paire de couvertures chauffantes réalisées en tissu ignifuge pour prévenir les brûlures dues à la proximité de la roue arrière par rapport aux collecteurs d'échappement. Elles réchauffent et maintiennent à température optimale les pneus pour avoir le maximum d'adhérence dès les premiers tours de piste.

Paar Reifenwärmer aus feuerbeständigem Gewebe zum Schutz vor Bränden, die aufgrund des geringen Abstands zwischen Reifen und Auspuffkrümmern entstehen könnten. Wärmen die Reifen auf, halten sie optimalen Wärmezustand und gewährleisten damit bereits auf den ersten Runden beste Bodenhaftung.

Par de coberturas térmicas realizadas en tela ignífuga para prevenir quemaduras ocasionadas por la cercanía entre la rueda trasera y los colectores de escape. Calientan y mantienen a temperatura óptima los neumáticos para tener la máxima adherencia desde las primeras vueltas en pista.

リアホイールとエキゾーストマニホールドの接触による傷を防ぐ不燃性生地使用サーモカバーセット。最初から安定感のある走行ができる様、タイヤを暖めてキープコンディションを整えます。



966322AAA

SBK, Streetfighter/S, MS4RS/MS4R, Hypermotard

Tester e caricabatteria automatico con display a cristalli liquidi per una migliore visione. E' possibile controllare lo stato della batteria, il funzionamento dell'alternatore e la capacità d'avviamento. Il dispositivo è, inoltre, protetto contro l'inversione di polarità, sovrariscaldamento e dai corti circuiti.

Automatic battery charger and tester. LCD display for easy readout view. Tester functions include battery status, alternator operation and starting efficiency. The device is also protected against reversal of polarity, overheating and short-circuit.

Testeur et chargeur de batterie automatique avec afficheur à cristaux liquides pour une meilleure vision. Il est possible de contrôler l'état de la batterie, le fonctionnement de l'alternateur et la capacité de démarrage. Le dispositif est en outre protégé contre l'inversion de polarité, la surchauffe et les courts-circuits.

Automatisches Test- und Batterieladegerät mit Flüssigkeitskristall-Display für eine bessere Anzeige. Erlaubt die Kontrolle des Batteriezustands, die Funktion der Lichtmaschine und der Anlassleistung. Das Gerät verfügt darüber hinaus über einen Verpolungsschutz, ist gegen Überhitzung geschützt und ist kurzschlussfest.

Tester y cargabaterías automático con display de cristal líquido para una mejor visión. Se puede controlar el estado de la batería, el funcionamiento del alternador y la capacidad de arranque. El dispositivo también está protegido contra la inversión de polaridad, recalentamiento y cortos circuitos.

とても見やすいLCDディスプレイ付きオートマチックテスターおよびバッテリーチャージャー、バッテリーの状態、ジェネレーター機能、スターター機能を点検する事ができます。電極の間違い、短絡に対する保護機能付き。



967373AAA

SBK, Streetfighter/S, Monster, Hypermotard, MTS, SC, ST, SS/S

STD 981553000

USA 981553020

SBK, Streetfighter/S, Monster, Hypermotard, MTS, SC, ST, SS/S

Ducati Intercom System (DIS); sistema di comunicazione Bluetooth compatibile con qualsiasi apparato Bluetooth in commercio (cellulare, navigatore satellitare, MP3 player). Durante la marcia consente di comunicare con il passeggero o con un'altra moto dotati anch'essi di DIS (range oltre 50m - qualità audio garantita anche ad elevate andature) e contemporaneamente ricevere telefonate o ascoltare musica. Sistema wireless ed impermeabile è dotato di pile agli ioni di Litio ricaricabili. Il kit comprende un DIS, flat speaker per casco, microfono, caricabatterie rapido, kit di fissaggio ed istruzioni in DVD.

Ducati Intercom System (DIS); Bluetooth wireless communication system compatible with all commercially available Bluetooth devices (cell phones, satellite navigators, MP3 players). Allows rider-to-passenger or bike-to-bike communication if they are equipped with another DIS (range exceeds 50m - guaranteed audio quality even at high speeds), music listening and receives incoming phone calls while riding. Waterproof, with rechargeable Lithium ion batteries. Kit includes one DIS, helmet flat speaker, microphone, fast battery charger, mounting kit and DVD with instructions.

Ducati Intercom System (DIS) ; système de communication Bluetooth compatible avec tout type d'appareil Bluetooth dans le commerce (portable, navigateur par satellites, MP3 player). Durant le roulage, il permet de communiquer avec le passager ou avec une autre moto, dotés eux aussi de DIS (plage au-delà de 50 m - qualité audio garantie même à vive allure) et de recevoir des appels téléphoniques ou d'écouter de la musique. C'est un système wireless et imperméable, doté de piles aux ions de Lithium rechargeables. Le kit comprend un DIS, un flat speaker (haut-parleur) pour casque, un microphone, un chargeur de batteries rapide, un kit de fixation et les instructions en DVD.

Ducati Intercom System (DIS) - dieses Bluetooth-Kommunikationssystem ist mit jeglichem, im Handel erhältlichen Bluetooth-Gerät (Handy, Satelliten-Navigationssystem, MP3-Player) kompatibel. Während der Fahrt können Sie mit Ihrem Sozium oder einem anderen, ebenfalls mit einem DIS ausgestatteten Motorradfahrer (Reichweite über 50 m - Hörqualität auch bei hohen Geschwindigkeiten gewährleistet) unterhalten und gleichzeitig telefonieren oder Musik anhören. Dieses Wireless-System ist wasserdicht und mit Lithium-Ionen-Batterien ausgestattet. Im Kit enthalten sind: DIS, "flat speaker" für den Helm, Mikrophon, Schnellladegerät, Befestigungssatz und Anleitung auf DVD.

Ducati Intercom System (DIS); sistema de comunicación Bluetooth compatible con cualquier aparato Bluetooth en comercio (celular, navegador satelital, MP3 player). Durante la marcha permite comunicar con el pasajero o con otra moto dotada también de DIS (rango de más de 50m - calidad audio garantizada también a altas velocidades) y contemporáneamente recibir llamadas telefónicas o escuchar música. El sistema wireless es impermeable y está dotado de pilas de iones de Litio recargables. El Kit comprende un DIS, flat speaker para casco, micrófono, carga baterías rápido, kit de fijación e instrucciones en DVD.

Ducati IntercomSystem(DIS): Bluetoothコミュニケーションシステムは、市販のBluetooth機能搭載商品全て(携帯電話、ナビゲーションシステム、MP3プレーヤー)に対応します。走行中、パッセンジャーとの会話や同様にDIS搭載他車(50m以上の距離でも音質を保障)との交信、同時に電話受理、音楽を聞くことを可能にします。ワイヤレスで防水性を備え、イオンリチウムバッテリー(充電)を搭載しています。キットにはDIS、ヘルメット用フラットスピーカー、マイク、急速バッテリーチャージャー、取り付け用キット、使用説明DVDが装備されています。

(1 pezzo)
(1 piece)
(1 pièce)
(1 Stck.)
(1 pieza)
(1ヶのみ)



Bloccadisco con allarme acustico Ducati Performance; corpo monolitico in acciaio, asta Ø10mm e sirena ad alta intensità. Impermeabile alla pioggia, segnala anche se vi sono stati tentativi di effrazione; viene fornito di custodia in cordura personalizzata.

Ducati Performance disc lock with sound alarm. Lock features single-piece steel construction, a 10mm diameter rod and high-intensity siren. The lock is rainproof, provides tampering attempt indication, and comes with Cordura fabric case with logo.

Bloque-disque avec alarme sonore Ducati Performance, corps monolithique en acier, tige Ø10mm et sirène à haute intensité. Imperméable, il signale aussi s'il y a eu des tentatives d'effraction ; il est fourni avec l'étui en cordura personnalisé.

Bremsscheibensperre mit akustischer Alarmanzeige von Ducati Performance - monolythischer Körper aus Stahl, Stab mit Ø 10 mm und besonders intensive Sirene. Wasserfest. Weist auch Aufbruchversuche hin. Wird in einer personalisierten Hülle aus Codura geliefert.

Bloquea disco con alarma acústica Ducati Performance; cuerpo monolítico de acero, varilla de Ø10mm y sirena de alta intensidad. Impermeable a la lluvia, indica si hubo intentos de manipulación; se suministra con funda de cordura personalizada.

アラーム付きDucati Performanceディスクロック。スチール製ワンピースボディ、Ø10mmロッド、大音量アラームを装備。防水性を備え、破壊しようとした際にもアラームで知らせます。コーデュラ材のロゴ入りカバー付き。



96769908B

SBK, Streetfighter/S, Monster, Hypermotard, MTS, SC, ST, SS/S

Centralina ad anticipo variabile (1 pz.).


Variable-advance control unit (1 pc.).

Boîtier électronique à avance variable (1 pce.).

Steuergerät mit variabler Zündvorverstellung (1 Stck.)

Central de avance variable (1 pieza).

点火モジュールユニット(1ヶのみ)。

 Solo per i modelli a carburatori.
Only for carburettors models.
Seulement pour mod. a carburation.
Nur für Modelle mit Vergaser.
Sólo para los modelos con carburadores.
注意: キャブ レーターモデルのみ。

 96501699C

M900<=MY99, SS<=MY98

 965017AAA

M600/750<=MY01, SS600/750<=MY97



Ciclistica e impianti frenanti - Chassis and brake systems

Partie-cycle et systèmes de freinage - Fahrwerk und Bremsanlagen

Bastidor y sistemas de frenos - 車体およびブレーキシステム

Kit avantreno composto da forcella Öhlins FG353P pressurizzata (PFF) a steli rovesciati da 43mm di diametro, con trattamento superficiale TiN sugli steli per la massima scorrevolezza e resistenza all'usura. La forcella, direttamente mutuata dal mondo delle competizioni, oltre alla caratteristica esclusiva della pressurizzazione che garantisce un funzionamento ottimale nella guida in pista, è ovviamente regolabile nel freno idraulico in compressione e in estensione e nel precarico molla. Il kit comprende il perno ruota e la minuteria.

Front end kit consisting of pressurized (PFF) Öhlins FG353P forks with 43mm dia., upside-down legs with TiN surface treatment for max. smooth travel and wear resistance. This fork, taken directly from racing competition, features the exclusive pressurization system ensuring an optimal performance on track, as well as adjustable rebound and compression, and spring preload. The kit includes wheel axle and hardware.

Kit composé d'une fourche Öhlins FG353P pressurisée (PFF), inversée, de 43 mm de diamètre, avec traitement superficiel TiN sur les tubes pour un coulisement et une résistance à l'usure optimaux. La fourche, empruntée directement au monde de la course, est réglable en compression, en détente et en précontrainte du ressort et est pressurisée pour garantir un fonctionnement optimal lors d'une utilisation sur piste. Le kit comprend l'axe de roue et la menuiserie.

Vorderradfederungskit mit gasdruckbeaufschlagter Öhlins FG353P Upside-Down-Gabel (PFF), Standrohrdurchmesser 43 mm, mit TiN-Beschichteten Hölernen für maximales Gleitvermögen und höchste Verschleißfestigkeit. Diese aus dem Rennsport stammende Gabel garantiert dank der exklusiven Gasdruckbeaufschlagung, ein optimales Ansprechverhalten auf der Rennstrecke und ist darüber hinaus in Zug- und Druckstufe sowie in der Federvorspannung einstellbar. Ebenfalls im Kit enthalten sind die Radachse sowie Kleinteile zur Montage.

Kit tren delantero compuesto por horquilla Öhlins FG353P presurizada (PFF) de barras invertidas de 43mm de diámetro, con tratamiento superficial TiN en las barras para el máximo deslizamiento y resistencia al desgaste. La horquilla, directamente obtenida del mundo de la competición, además de las características exclusivas de presurización que garantiza un óptimo funcionamiento en la conducción en pista es regulable en compresión, en extensión y en la precarga del muelle. El kit comprende el eje y la tornillería.

Öhlins製の43mm加圧タイプ(PFF)FG353Pフォークから成る、フロントフォークキット。倒立タイプのインナーチューブはTiNコートされ、摩擦抵抗の低減と耐摩耗性に優れます。レース用エキップメントからダイレクトに転用されたこのフォークは、サーキットでの性能に最適化された加圧式を特徴としており、リバウンド、コンプレッション、スプリングプリロードが調整可能です。このキットには、アクスルシャフト等が含まれます。

▲ 96857908B

1098S/1098S Tricolore/1098R/1198S/1198S Corse/1198R
Corse, Streetfighter S



Ammortizzatore posteriore Öhlins completamente regolabile sia in estensione che in compressione, con possibilità di variare il pre-carico molla per un setting ottimale.

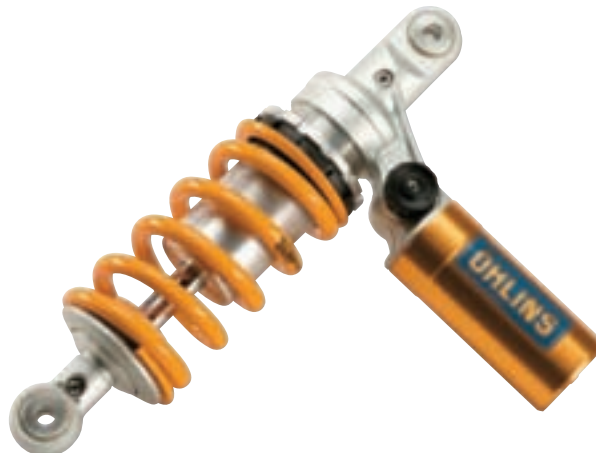
Öhlins fully adjustable rear shock absorber; compression, rebound and spring preload adjustment allows ideal setup.

Amortisseur arrière Öhlins entièrement réglable aussi bien en extension qu'en compression, possibilité de varier la précontrainte du ressort pour une assiette optimale.

Hinterrad-Federbein von Öhlins, komplett in der Druck- und Zugstufe regulierbar mit Einstellmöglichkeit der Federvorspannung.

Amortiguador trasero Öhlins completamente regulable tanto en extensión como en compresión, con la posibilidad de variar la precarga muelle para un óptimo setting.

好みのセッティングにリバウンド/コンプレッションおよびスプリングプリロードを完全調整可Öhlins製リアショックアブソーバー。



36520751A

848/1098/1198, Streetfighter

Coppia di cerchi realizzati in magnesio forgiato; dal design a 5 razze ad "Y", si differenziano per la grande leggerezza, che favorisce la maneggevolezza della moto, soprattutto nei cambi di direzione. Misure: anteriore 3,50 x 17; posteriore: 6,00 x 17. Peso cerchi di serie 1098S in alluminio forgiato = 6,600Kg - Peso cerchi in magnesio forgiato = 6,010Kg - Alleggerimento = 0,590Kg.


Set of Marchesini forged magnesium rims. Five-spoke "Y" design. Size: Front rim 3.50 x 17; Rear rim: 6.00 x 17. Lighter than 1098S standard forged aluminum rim by 0.590 kg, (1.30 lbs.).

Paire de jantes en magnésium forgé ; au design à 5 branches en "Y", elles diffèrent par leur grande légèreté, qui favorise la maniabilité lors des changements de direction. Mesures : avant 3,50 x 17, arrière 6,00 x 17. Poids des jantes de série 1098S en aluminium forgé = 6,600Kg - Poids jantes en magnésium forgé = 6,010Kg - Allègement = 0,590Kg.

Paar 5 Speichen-Felgen im "Y"-Desgin aus geschmiedetem Magnesium. Sehr leichte Felgen, die die ungefederte Masse reduzieren und dadurch die Handlichkeit des Motorrades deutlich verbessern. Größe: Vorderrad 3,50 x 17; Hinterrad: 6,00 x 17. Gewicht: serienmäßige Felgen 1098S aus geschmiedetem Aluminium = 6,600 kg - Gewicht: Felgen aus geschmiedetem Magnesium = 6,010 kg - Gewichtsminderung = 0,590 kg.

Par de llantas de magnesio forjado; de diseño con 5 radios en "Y", se diferencian por la gran ligereza, que favorece la maniobrabilidad de la moto, sobre todo en los cambios de dirección. Medidas: delantera 3,50 x 17; trasera: 6,00 x 17. Peso llantas de serie 1098S de aluminio forjado = 6,600Kg - Peso llantas de magnesio forjado = 6,010Kg - Aligeramiento = 0,590Kg.

鍛造マグネシウム製リムセット、“Y”型5スポークリムは軽さで違いを見せつけ、バイクの操縦性がアップし、そして何より方向転換時の操作感が良くなります。サイズ: フロント 3.50 x 17, リア 6.00 x 17. 1098Sシリーズ標準装備鍛造アルミニウム製 = 6.600Kg - 鍛造マグネシウム製リム重量 = 6.010Kg - 軽量化 = 0.590Kg。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。

 96849007B

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse, Streetfighter/S



Coppia di cerchi a 7 razze in alluminio forgiato.
Misure: anteriore 3,50 x 17; posteriore 6,00 x 17.

Set of forged aluminium 7-spoke rims. Sizes: front
3.50 x 17; rear 6.00 x 17.

Paire de jantes à 7 branches en aluminium forgé.
Dimensions : avant 3,50 x 17 ; arrière 6,00 x 17.

7 Speichen-Felgen aus gesenkgeschmiedetem
Aluminium (Paar). Größe: Vorderrad 3,50 x 17;
Hinterrad 6,00 x 17.

Juego de llantas de aluminio forjado con diseño de
siete radios en "Y"; medidas: Del. 3,50 x 17 /Tras. 6,00
x 17.

鍛造アルミニウム製7本スポークリムセット。フロント3.50
x 17、リア6.00 x 17。



96859407B

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/Streetfighter/S

Coppia di cerchi in alluminio forgiato; misure:
anteriore: 3,50 x 17; posteriore: 6,00 x 17.

Set of wheel rims made from forged aluminium; size:
front: 3.50 x 17; rear: 6.00 x 17.

Paire de jantes en aluminium forgé ; dimensions :
avant : 3,50 x 17 ; arrière : 6,00 x 17.

Paar Felgen aus geschmiedetem Aluminium. Größe:
Vorderrad: 3,50 x 17; Hinterrad: 6,00 x 17.

Par de llantas de aluminio forjado; medidas:
delantera: 3,50 x 17; trasera: 6,00 x 17.

鍛造アルミニウム製ホイールリムセット、サイズ: フロント
3.50x17、リア: 6.00 x 17。



96848907B

1098/1198, Streetfighter

96856310B

1098/1198, Streetfighter

Coppia di cerchi in alluminio forgiato neri con disegno a cinque razze ad "Y"; misure: Ant. 3,50 x 17 / Post. 5,50 x 17.

Set of black forged aluminum 5 Y-spoke rims; front 3.50x17 / rear 5.50x17.

Paire de jantes noires cinq branches en Y en aluminium forgé; dimensions : av. 3,50 x 17 / ar. 5,50 x 17.

Geschmiedete, schwarze Aluminium Felgen, im 5-Speichen-"Y"-Design (Paar); Maße: Vorderrad: 3,50 x 17 / Hinterrad: 5,50 x 17.

Juego de llantas de aluminio forjado negras con diseño de cinco radios en "Y"; medidas: Del. 3,50 x 17 / Tras. 5,50 x 17.

鍛造アルミニウム製Y型5スポークブラックリムセット、サイズ:フロント3.50x17、リア5.50x17。

❗ Questi accessori non sono adatti ai modelli dotati di sistema antibloccaggio ABS. These accessories are not suitable for ABS equipped models. Ces accessoires ne sont pas indiqués pour les modèles dotés de système antiblocage de freinage ABS. Diese Zubehörteile sind für Modelle mit ABS-System nicht geeignet. Estos accesorios no se pueden adaptar en los modelos dotados de sistema antibloqueo ABS. このアクセサリはABSを装備するモデルには適合しません。



96849408B

848, M1100/1100S, MS4RS/S4R/S2R, HYM796/1100/1100 evo

Pompa freno posteriore con pistoncino diametro 13 mm, per una migliore modulabilità e prontezza dell'azione frenante.

Rear brake master cylinder with 13 mm diameter piston to increase modulation and braking response.

Maître-cylindre de frein arrière avec piston de 13 mm de diamètre, pour une meilleure sensibilité et un meilleur mordant.

Hinterradbremsszylinder mit Kolbendurchmesser 13mm, für verbesserte Dosierbarkeit und schnelleres Ansprechverhalten der Bremswirkung.

Bomba freno trasero con pistón diámetro 13 mm, para mejorar el ajuste y rapidez de la acción frenante.

急なブレーキングなどの変化に対応する直径13mmピストン付きリアブレーキマスターシリンダー。



▲ 96854008B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S/1198S Corse, Streetfighter/S

Kit leve freno/frizione regolabili.

Adjustable reach brake/clutch lever kit.

Kit leviers de frein/embrayage réglables.

Kit regulierbare Brems-/Kupplungshebel.

Kit levas freno/embrague regulables.

アジャスタブルブレーキ/クラッチレバーキット。

❗ Questi accessori non sono adatti ai modelli dotati di sistema antibloccaggio ABS. These accessories are not suitable for ABS equipped models. Ces accessoires ne sont pas indiqués pour les modèles dotés de système antiblocage de freinage ABS. Diese Zubehörteile sind für Modelle mit ABS-System nicht geeignet. Estos accesorios no se pueden adaptar en los modelos dotados de sistema antibloqueo ABS. このアクセサリはABSを装備するモデルには適合しません。



▲ 968275AAA

M400/600/750, M620<=MY04, ST2/4/4S<=MY03

Kit leve freno e frizione snodate realizzate in alluminio lavorato dal pieno; lo snodo speciale permette di evitare la rottura della leva in caso di caduta. La leva freno è inoltre predisposta per il montaggio del "remote adjuster" che consente la regolazione della corsa della leva freno anche durante la marcia.

Billet aluminum articulated brake and clutch lever kit. Special pivots prevents lever from breaking in the event of a fall. Brake lever comes with provisions to install a remote adjuster so that lever travel can be easily adjusted during running by a knob on the handlebar.

Kit leviers de frein et d'embrayage articulés, réalisés en aluminium usiné dans la masse. L'articulation spéciale permet d'éviter la rupture du levier en cas de chute. Le levier de frein est en outre prévu pour le montage du système de réglage de la course du levier de frein même durant la marche.

Kit Gelenkkupplungs- und -bremshebel aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet - das Spezialgelenk verhindert das Brechen des Hebels im Fall eines Sturzes. Der Bremshebel ist darüber hinaus für die Montage des "remote adjuster" ausgelegt, der ein Regulieren des Bremshebels auch während der Fahrt ermöglicht.

Kit levas freno y embrague articuladas realizadas en aluminio partiendo de una pieza maciza; la articulación especial permite evitar la rotura de la leva en caso de caída. La leva freno también está dispuesta para el montaje del "ajuste remoto" que permite la fácil regulación de la carrera de la leva freno incluso durante la marcha.

ビレットアルミニウム製ブレーキ/クラッチ可倒式レバーキット、特殊なジョイントを使用し、転倒時の破損を防ぎます。ブレーキレバーには走行中にブレーキレバーポジションを調整する事ができる「リモートアジャスター」をハンドルレバーに取り付けることもできます。

⚠ Questi accessori non sono adatti ai modelli dotati di sistema antibloccaggio ABS. Solo per uso in pista.

These accessories are not suitable for ABS equipped models. For racing use only.

Ces accessoires ne sont pas indiqués pour les modèles dotés de système antibloccage de freinage ABS. Uniquement pour usage sur piste.

Diese Zubehörteile sind für Modelle mit ABS-System nicht geeignet. Nur für Rennstreckeneinsatz.

Estos accesorios no se pueden adaptar en los modelos dotados de sistema antibloqueo ABS. Sólo para uso en pista.

このアクセサリはABSを装備するモデルには適合しません。レース専用。

   96847503B

   96849908B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S

Corse/1198R Corse, 749/749S/749R/999/999S/999R,

Streetfighter/S, M1100/1100S, MS4RS/MS4R MY07



Set di pastiglie freno realizzate con lo stesso materiale di attrito utilizzato nel Campionato Superstock. La potenza frenante dell'impianto viene esaltata in pista, con prestazioni eccezionali e durevoli.


Brake pad set produced from the same friction material used for the Superstock Championship. The braking power of the system is enhanced on track, with exception and long-lasting performance.

Jeu de plaquettes de frein réalisées avec la même garniture (matériau de friction) utilisée au Championnat Superstock. La puissance de freinage du système est exaltée sur piste, avec des performances exceptionnelles et durables.

Satz hintere Bremsbeläge aus dem selben Material, das auch bei der Superstock-Weltmeisterschaft zum Einsatz kommt. Für herausragende Verzögerungsleistung. Die Bremsleistung der Anlage kommt auf der Rennstrecke mit herausragenden und lang aufrecht erhaltenen Leistungen zur vollen Entfaltung.

Set de pastillas de freno realizadas con el mismo material de roce que las usadas en el Campeonato Superstock. La potencia frenante del sistema aumenta en la pista, con prestaciones excepcionales y duraderas.

Superstockチャンピオンシップで使用された磨耗材と同じ材質のブレーキパッドセット。システムのブレーキ力と耐久性はサーキットで発揮されるでしょう。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。



Set di pastiglie freno realizzate con materiale di attrito più morbido; studiate per un utilizzo su fondi stradali bagnati, o con scarsa aderenza, moderano l'azione del freno anteriore, rendendo la frenata più progressiva.


Pair of front brake pads with softer friction material; designed for use on wet roadbed or in poor grip conditions, they provide smoother, more progressive braking action.

Set de plaquettes de frein avec garniture plus souple. Conçues pour une utilisation sur les chaussées mouillées, ou là où l'adhérence est insuffisante, elles modifient les effets du frein avant, en rendant le freinage plus progressif.

Satz Bremsbeläge aus weicherem Reibematerial – für den Einsatz bei nassen Straßen oder geringer Reifenhaftung entwickelt. Sie mäßigen die Wirkung der Vorderradbremse und gestalten den Bremsvorgang damit progressiver.

Set de pastillas de freno realizadas con material de roce más blando; estudiadas para el uso en carreteras mojadas o con escasa adherencia, moderan la acción del freno delantero, facilitando la progresión de la frenada.

よりソフトな摩擦材を使用したブレーキパッドセットは、濡れた路面や不安定な路面状況を走行する事を想定し、摩擦係数がスムーズに立ち上がり、段階的に効力が高まるブレーキングができるように開発されました。

 Questi accessori non sono adatti ai modelli dotati di sistema antibloccaggio ABS. These accessories are not suitable for ABS equipped models.
Ces accessoires ne sont pas indiqués pour les modèles dotés de système antiblocage de freinage ABS.
Diese Zubehörteile sind für Modelle mit ABS-System nicht geeignet.
Estos accesorios no se pueden adaptar en los modelos dotados de sistema antibloqueo ABS.
このアクセサリーはABSを装備するモデルには適合しません。



96850307B

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse, Streetfighter/S, M1100S, HYM1100S

Kit di tamponi per la protezione delle forcelle. Completati di minuteria per il fissaggio, sono realizzati in Nylon caricato con Teflon.

Pair of Teflon sliders for front forks; they protect the motorcycle during a slide.

Kit tampons en téflon pour fourches avant. Ils protègent la moto en cas de glissade.

Kit mit Stopfen zum Schutz der Gabeln. Komplett mit Kleinteilen für die Befestigung und aus mit Teflon durchsetztem Nylon realisiert.

Kit tampones de teflón para horquillas delanteras; protegen la moto en caso de deslizamiento.

フロントフォーク用テフロンライダーキット: 転倒時にフォークアックスル部を保護します。

96630808B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse, Streetfighter/S

96631008B

M1100/1100 ABS/1100S/1100S ABS, MS4RS/S4R/S2R, Hypermotard, MTS



Tampone per la protezione del forcellone. Completo di minuteria per il fissaggio, è realizzato in Nylon caricato con Teflon.

Buffer kit for swingarm protection. With fasteners, it is made in Nylon loaded with Teflon.

Tampon pour la protection du bras oscillant. Muni de menuiserie pour la fixation, il est réalisé en Nylon chargé de Téflon.

Stopfen zum Schutz der Hinterradschwinge, komplett mit Kleinteilen für die Befestigung und aus mit Teflon durchsetztem Nylon realisiert.

Tampón para la protección del basculante. Completo con todos los elementos para la fijación, están realizados en Nylon cargado con Teflon.

リアスイングアーム用テフロンドリフトキット: フロントホイール用キットと合わせて使用し、スリップ時に車両を保護します。

96630708B

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S Corse/1198R Corse, Streetfighter/S

96630908B

848, M1100/1100 ABS/1100S/1100S ABS, MS4RS/MS4R/S2R, Hypermotard, MTS



Catena speciale da competizione con colorazione Rosso Ducati a 110 maglie e passo 520. Studiata per garantire il massimo dell'efficienza e dell'affidabilità nelle condizioni più estreme, questa catena, che viene prodotta in serie limitata, monta nuovi o-ring che ne riducono la tendenza all'allungamento e minimizzano quindi l'assorbimento della potenza alla ruota.

Special 110-link, 520-pitch racing chain. Comes in "Ducati Red" color. Designed to guarantee top efficiency and reliability under extreme conditions, this limited-edition chain is fitted with new O-rings that reduce stretch to minimize power loss at the wheel.

Chaîne spéciale de compétition avec coloration Rouge Ducati avec 110 maillons et pas de 520. Étudiée pour garantir le maximum d'efficacité et de fiabilité dans les conditions les plus extrêmes, cette chaîne, produite en série limitée, a des nouveaux joints toriques qui en réduisent la tendance à l'allongement et minimisent donc l'absorption de la puissance à la roue.

Spezialkette für den Rennsinsatz in der Farbe "Rosso Ducati" mit 110 Gliedern und einer 520er Teilung. Entwickelt um maximale Effizienz und Zuverlässigkeit auch unter extremsten Bedingungen gewährleisten zu können. Diese, in einer limitierten Auflage produzierte Kette montiert neue O-Ringe, die die Neigung der Kette zur Verlängerung einschränken und damit die Leistungsaufnahme am Rad auf ein Minimum reduzieren.

Cadena especial de competición de color 'Rojo Ducati' de 110 eslabones y paso 520. Estudiada para garantizar la máxima eficiencia y confiabilidad en las condiciones más extremas, esta cadena, que es producida en serie limitada, monta nuevos o-ring que reducen la tendencia a estirarse y minimizan la absorción de la potencia a la rueda.

110リンク、520ピッチのレース用「Ducati Red」スペシャルチェーン。あらゆる状況下で性能および信頼性を高めるべく開発されました。このチェーンは限定生産品で、後輪における出力損失の要因となるチェーンの伸びを最小限にする新しいOリングを搭載しています。

Da abbinare a pignone e corona 6mm.
Match with 6-mm front and rear sprocket.
A accoupler à pignon et couronne 6 mm.
Mit Ritzel und Kettenblatt mit 6 mm passen
Para acoplar al piñón y a la corona de 6mm.
6mmフロント/リアスプロケットとセットで使用してください

Le catene Ducati Performance sono costruite con materiali speciali e dotate di nuove giunzioni che riducono l'attrito alle alte velocità e offrono una maggiore resistenza alla temperatura ed alla torsione.

The Ducati Performance chains are made from special materials and feature new joints that reduce friction while offering greater resistance to temperature and torsion.

Les chaînes Ducati Performance sont fabriquées avec des matériaux spéciaux et sont dotées de nouvelles jonctions qui réduisent le frottement à grandes vitesses et offrent une plus haute résistance à la température et à la torsion.

Die neuen Ketten wurden aus speziellem Material gefertigt. Sie verfügen darüber hinaus über neue Verbindungselemente, durch die die bei hohen Geschwindigkeiten vorliegenden Reibungen reduziert werden und die eine höhere Temperatur- und Verdrehfestigkeit aufweisen.

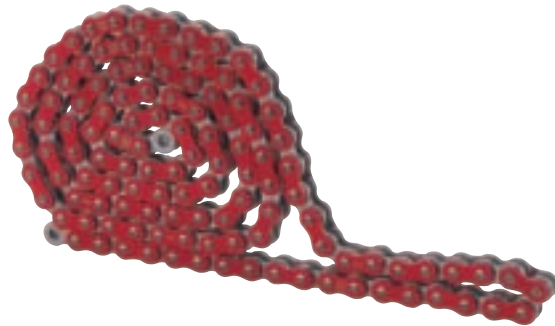
Las cadenas Ducati Performance están fabricadas con materiales especiales y dotadas de nuevos eslabones que reducen el roce a altas velocidades y ofrecen una mayor resistencia a la temperatura y a la torsión.

Ducati Performanceドライブチェーンは、特別な素材と、温度変化、ねじれに対する耐性を保ちながら摩擦抵抗を低減したチェーンジョイントで構成されます。

Da abbinare a pignone e corona 6mm.
Match with 6-mm front and rear sprocket.
A accoupler à pignon et couronne 6 mm.
Mit Ritzel und Kettenblatt mit 6 mm passen
Para acoplar al piñón y a la corona de 6mm.
6mmフロント/リアスプロケットとセットで使用してください

968330AAA

SBK, Streetfighter/S, MS4R/RS, Hypermotard



 **P520 968331AAA**

 **P520 968333AAA**

SBK, Streetfighter/S, Monster, Hypermotard, MTS, SC, ST, SS

 **P525 968332AAA**

 **P525 968334AAA**

SBK, Streetfighter/S, M1100/1100 ABS/1100S/1100S ABS, MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/M1000, Hypermotard, MTS1000/1000S/1100/1100S, SC, ST, SS1000



Attrezzo specifico per variare e modificare la lunghezza delle catene speciali Ducati Performance.

Ducati Performance Special chain tool. Use to shorten chains and to install rivet-style chain masterlinks.

Outil spécifique pour modifier la longueur des chaînes spéciales Ducati Performance.

Spezialwerkzeug zum ändern der Länge der "Ducati Performance" Kette.

Herramienta específica para variar y modificar la longitud de las cadenas especiales Ducati Performance.

Ducati Performanceドライブチェーン用特殊ツール。チェーンリンク数の短縮やジョイントリンクの接続に使用します。

887132562

SBK, Streetfighter/S, Monster, Hypermotard, MTS, SC, ST, SS



Flangia portacorona in tecnopolimeri elastomerizzati; addolcisce l'erogazione e consente la rapida installazione di diverse dentature corona.

Rear chain sprocket carrier made from elastomer-reinforced techno polymers; provides smoother power delivery and enables quick sprocket gearing changes.

Porte-couronne en technopolymères élastomères. Il adoucit la transmission et permet un changement rapide de couronnes.

Kettenblattflansch aus Technopolymerwerkstoffen - sorgen für eine verbesserte Lastwechseldämpfung und den schnellen Wechsel der Kettenblätter.

Brida portacorona en tecnopolímeros elastomerizados; suaviza la erogación y permite la rápida instalación de distintas dentaduras en la corona.

エラストマーテクノポリマー製ドリブンスプロケットホルダーフランジ。素材特性によりスムーズなパワーデリバリーを実現し、異なる丁数のスプロケットへの変更が短時間で行えます。

⚠ Questi accessori non sono adatti ai modelli dotati di sistema antibloccaggio ABS.

These accessories are not suitable for ABS equipped models.

Ces accessoires ne sont pas indiqués pour les modèles dotés de système antibloccage de freinage ABS.

Diese Zubehörteile sind für Modelle mit ABS-System nicht geeignet.

Estos accesorios no se pueden adaptar en los modelos dotados de sistema antibloqueo ABS.

このアクセサリはABSを装備するモデルには適合しません。

⚠ 96776708B

848, M1100/1100S, MS4RS/MS4R/MS2R, Hypermotard, MTS1000/1000S/1100/1100S



Dentature corona intercambiabili in ergal 7075 con trattamento di anodizzazione dura e passo 525. Da abbinarsi alla flangia portacorona codice 96776708B, si montano rapidamente per facilitare la scelta del rapporto di trasmissione ottimale.

Quick-change hard-anodized Ergal 7075 rear sprockets (chain pitch 525). For use with rear chain sprocket carrier part no. 96776708B.

Couronne en ergal 7075 avec un traitement d'anodisation dure et un pas de 525. A associer au porte-couronne référence 96776708B, elles se montent rapidement pour faciliter le choix du rapport de transmission optimal.

Auswechselbare Kettenblätter aus harteloxiertem Ergal 7075 mit 525er-Teilung. Passend für Kettenblattflansch Art.-Nr. 96776708B - lassen sich schnell auswechseln und gewährleisten somit immer die optimale Endübersetzung.

Dentaturas corona intercambiables en ergal 7075 con tratamiento de anodizado duro y paso 525. Para combinarse a la brida portacorona código 96776708B, se montan rápidamente para facilitar la elección de la mejor relación de transmisión.

525ピッチ、ハードアナライズド加工Ergal7075製ドリブンスプロケット。ホルダーフランジ(部品番号:96776708B)とセットで使います。

⚠ Questi accessori non sono adatti ai modelli dotati di sistema antibloccaggio ABS.
These accessories are not suitable for ABS equipped models.
Ces accessoires ne sont pas indiqués pour les modèles dotés de système antibloquage de freinage ABS.
Diese Zubehörteile sind für Modelle mit ABS-System nicht geeignet.
Estos accesorios no se pueden adaptar en los modelos dotados de sistema antibloqueo ABS.
このアクセサリはABSを装備するモデルには適合しません。

T39 96776808B

T40 96776908B

T42 96777008B

T43 96777108B

848, M1100/1100S, MS4RS/MS4R/MS2R, Hypermotard, MTS1000/1000S/1100/1100S



Corona in Ergal con trattamento di anodizzazione dura che garantisce grande leggerezza unita ad una maggiore resistenza all'usura. Spessore 7mm per catena passo 525.

Ergal hard-anodized rear chain sprocket, lightweight and wear resistant. 7-mm thick for 525-pitch chains.

Couronne en ergal avec traitement par anodisation qui garantit une grande légèreté et une plus haute résistance à l'usure. Epaisseur 7 mm pour chaîne pas 525.

Kettenblatt aus Ergal mit Harteloxierung. Stärke 7mm, für 525er Kette. Leichter und verschleißfester als Serie.

Corona de Ergal con tratamiento de anodización dura que garantiza gran ligereza junto a una mayor resistencia al desgaste. Espesor 7mm para cadena paso 525.

ハードアルマイト加工Ergal製リアスプロケットはユニットを大幅に軽量化し、磨耗に対する耐久性がアップしました。厚さ7mm、525ピッチチェーン用。

⚠ Alle corone con numero di denti T=39 va abbinato un pignone con misura T=14 per catena con passo 525 (96824601B).
The rear sprocket with T=39, match with T=14 front sprocket for 525-pitch chains (PN. 96824601B).
La couronne de 39 dents doit être associée à un pignon de 14 et d'une chaîne avec un pas de 525 (96824601B).
Die Kettenblätter mit Zahnanzahl T=39 müssen mit einem Ritzel mit T=14 für 525er Ketten (96824601B) kombiniert werden.
En las coronas con dientes T=39 se combina un piñón de T=14 para cadenas con paso 525 (96824601B).
ナンバーT=39のリアスプロケットは、525ピッチチェーン用T=14のフロントスプロケット(部品番号:96824601B)と合わせて使用してください。

T38 96847807B

T39 96847907B

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse, Streetfighter/S



Corona in Ergal con trattamento di anodizzazione dura che garantisce grande leggerezza unita ad una maggiore resistenza all'usura. Spessore 6mm per catena passo 520.

Ergal hard-anodized racing rear chain sprocket, lightweight and wear resistant. 6-mm thick for 520-pitch chains.

Couronne Racing en ergal avec traitement par anodisation qui garantit une grande légèreté et une plus haute résistance à l'usure. Epaisseur 6 mm pour chaîne pas 520.

Kettenblatt aus Ergal mit Harteloxierung. Stärke 6 mm, für 520er Kette. Leichter und verschleißfester als Serie.

Corona racing de Ergal con tratamiento de anodización dura que garantiza gran ligereza junto a una mayor resistencia al desgaste. Espesor 6mm para cadena paso 520.

ハードアルマイト加工Ergal製レーシングリアスプロケットはユニットを大幅に軽量化し、磨耗に対する耐久性がアップしました。厚さ6mm、520ピッチチェーン用。

Alle corone con numero di denti T=39 va abbinato un pignone con misura T=14 per catena passo 520 (96839402B).
The rear sprocket with T=39, match with T=14 front sprocket for 520-pitch chains (PN 96839402B).
La couronne de 39 dents doit être associée à un pignon de 14 et à une chaîne avec un pas de 520 (96839402B).
Die Kettenblätter mit Zahnanzahl T=39 müssen mit einem Ritzel mit T=14 für 520er Ketten (96839402B) kombiniert werden.
En las coronas con dientes T=39 se combina un piñón de T=14 para cadenas con paso 520 (96839402B).
ナンバーT=39のリアスプロケットは、520ピッチチェーン用T=14のフロントスプロケット(部品番号:96839402B)と合わせて使用してください。

T38 49411261AE

T39 49411261AF

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S

Corse/1198R Corse, Streetfighter/S



Corone in lega leggera con trattamento di anodizzazione dura; uniscono leggerezza ed una maggiore resistenza all'usura.

Hard-anodized light alloy rear sprockets - lightweight with good wear resistance.

Couronnes en alliage léger avec traitement par anodisation dure ; elles allient légèreté et une plus haute résistance à l'usure.

Kettenblätter aus Leichtmetall mit Harteloxierung - Leichtigkeit und höhere Verschleißfestigkeit in Einem.

Coronas de aleación ligera con tratamiento de anodización dura; unen ligereza a una mayor resistencia al desgaste.

525チェーン用ハードアナライズド加工軽合金製リアスプロケット(7mm)。

Questi accessori non sono adatti ai modelli dotati di sistema antibloccaggio ABS.
These accessories are not suitable for ABS equipped models.
Ces accessoires ne sont pas indiqués pour les modèles dotés de système antibloccage de freinage ABS.
Diese Zubehörteile sind für Modelle mit ABS-System nicht geeignet.
Estos accesorios no se pueden adaptar en los modelos dotados de sistema antibloqueo ABS.
このアクセサリはABSを装備するモデルには適合しません。

T40 P525 979300238

T41 P525 979300239

T42 P525 96842503B

848, M1100/1100S, MS4RS/MS4R/MS2R1000,
Hypermotard, MTS1000/1000S/1100/1100S



Pignoni realizzati in acciaio con speciali fori di alleggerimento, consentono una riduzione di peso in media del 30% rispetto ai componenti di serie.

Steel countershaft sprockets with special lightening holes. Provides an average weight reduction of 30% compared to standard parts.

Pignons réalisés en acier avec des trous d'allègement spéciaux, permettent une réduction de poids en moyenne de 30% par rapport aux composants de série.

Aus Stahl gefertigte Ritzel mit speziellen Gewichtsreduzierbohrungen - ermöglichen im Vergleich zu den serienmäßigen Komponenten eine durchschnittliche Gewichtsreduzierung von 30%.

Piñones realizados en acero con agujeros especiales de aligeramiento, permiten una reducción de peso en promedio del 30% respecto a los componentes de serie.

ドリルドホールを備えたスチール製スプロケットはノーマルと比べ平均30%減の軽量化に成功しました。

⚠ Questi accessori non sono adatti ai modelli dotati di sistema antibloccaggio ABS.
These accessories are not suitable for ABS equipped models.
Ces accessoires ne sont pas indiqués pour les modèles dotés de système antibloccage de freinage ABS.
Diese Zubehörteile sind für Modelle mit ABS-System nicht geeignet.
Estos accesorios no se pueden adaptar en los modelos dotados de sistema antibloqueo ABS.
このアクセサリはABSを装備するモデルには適合しません。

⚠ Da abbinare a corona 6mm e catena 520.
Match with 6mm rear sprocket and 520 chain.
A accoupler à couronne 6mm et chaîne 520.
Für Passung an Kettenblatt mit 6 mm und 520-er Kette.
Para acoplar a la corona de 6mm y a la cadena de 520.
6mm厚のリアスプロケットおよび520ピッチのチェーンとセットで使用してください。

⚠ T14 P520 96839402B

⚠ T15 P520 96839502B

⚠ T15 P525 96824501B

⚠ T14 P525 96824601B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse, 749Dark/749/749S/749R/999/999S/
999R, M1100/1100S, MS4RS/MS4R >= MY07, MS2R1000/
M1000, Hypermotard, MTS1000/1000S/1100/1100S, SC,
ST3, SS1000



Pignoni in acciaio alleggeriti 6mm (520).

Lightweight steel front sprocket 6mm (520).

Pignons en acier allégés 6mm (520)

Leichte Ritzel aus Stahl, 6 mm - (520)

Piñones de acero aligerados 6mm (520).

軽量スチール6mm(520)製スプロケット。

⚠ Questi accessori non sono adatti ai modelli dotati di sistema antibloccaggio ABS.
These accessories are not suitable for ABS equipped models.
Ces accessoires ne sont pas indiqués pour les modèles dotés de système antibloccage de freinage ABS.
Diese Zubehörteile sind für Modelle mit ABS-System nicht geeignet.
Estos accesorios no se pueden adaptar en los modelos dotados de sistema antibloqueo ABS.
このアクセサリはABSを装備するモデルには適合しません。

⚠ T14 968403AAA

⚠ T15 968404AAA

M696, MS2R800, M900<=MY99, M600/620/695/750/800,
MTS620/620Dark<=MY05, SS/S600/620/7820/800/900



Pignoni in acciaio alleggeriti 7mm (525).

Lightweight steel countershaft sprockets 7mm (525).

Pignons en acier allégés 7mm (525).

Leichte Ritzel aus Stahl, 7 mm - (525).

Piñones de acero aligerados 7mm (525).

軽量スチール製スプロケットT=14、7mm(525)。

T14 968181AAA

MS4R<=MY06/MS4, ST2/4/4S/4S ABS



Pignone spessore 7mm (525) - T14

Front sprocket 7mm (525) - T14

Pignon 7mm (525) - T14


Ritzel 7mm (525) - T14

Piñón 7mm (525) - T14

エンジンスプロケット厚さ7mm(525) - T14

96824701B

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/848/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse, Streetfighter/S, 749Dark/749/749S/
749R/999/999S/999R, 996R/998, SC, MS4RS/MS4R >=
MY07, MS2R1000/M1000, M1100/1100S, MTS1000/
1000S/1100/1100S, ST3, SS1000, Hypermotard

 Questi accessori non sono adatti ai modelli dotati di sistema antibloccaggio ABS.

These accessories are not suitable for ABS equipped models.
Ces accessoires ne sont pas indiqués pour les modèles dotés
de système antibloccage de freinage ABS.

Diese Zubehörteile sind für Modelle mit ABS-System nicht geeignet.
Estos accesorios no se pueden adaptar en los modelos
dotados de sistema antibloqueo ABS.

このアクセサリはABSを装備するモデルには適合しません。



Touring - Touring

Touring - Touring

Touring - ツーリング

Borsa da serbatoio morbida con fibbie di ancoraggio al telaio, trasformabile in comodo zainetto; capacità massima 15 litri.

15 liter soft tank bag. Mounts to frame with fastener straps, and includes shoulder straps to convert it into a rucksack.

Sacoche réservoir souple avec boucles d'ancrage au cadre, elle peut se transformer en sac à dos, très pratique et ayant une capacité maximum de 15 litres.

Weiche Tanktasche mit Schnallen für die Befestigung am Rahmen - lässt sich schnell in einen Rucksack umwandeln, max. Fassungsvermögen 15 Litren.

Bolsa para depósito blanda con hebillas de anclaje al bastidor, que se transforma en cómoda mochila, capacidad máxima 15 litros.

15Lソフトタンクバッグ。フレームパイプに固定するバックル付きストラップと、リュックサックとして使えるショルダーストラップも付属します。

96712801BA

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse, M<=MY08, SportClassic, ST



Borsa posteriore 14-22 litri applicabile sul sedile passeggero, sfruttando le comode cinghie di ancoraggio.

Expandable rear soft bag. Capacity ranges from 14 to 22 liters. Comes with mounting straps for installation on passenger seat.

Sacoche arrière de 14 à 22 litres. A positionner sur la selle passager au moyen d'un système d'attaches pratiques.

Variable Hecktasche 14-22 Liter - Praktische Montageriemen zur Befestigung an der Beifahrersitzbank.

Bolsa trasera 14-22 litros que se puede aplicar en el asiento pasajero, aprovechando las cómodas correas de anclaje.

伸縮可能リアソフトバッグ。容量は14～22L。パッセンジャーシートに取り付けるストラップが付属します。

Per il montaggio su Multistrada occorre ordinare il portapacchi posteriore cod. 96729503BG; la borsa è compatibile anche con il portapacchi in carbonio per 749/999 cod. 96728303B. Requires rear luggage rack part no. 96729503BG for installation on Multistrada; pannier can also be fitted to carbon luggage rack part no. 96728303B for 749/999. Pour le montage sur Multistrada il faut commander le porte-bagages arrière réf. 96729503BG ; le sac est compatible aussi avec le porte-bagages en carbone pour 749/999 réf. 96728303B.

Für die Montage an der Multistrada muss dazu der Gepäckträger, Art.-Nr. 96729503BG bestellt werden. Diese Tasche kann auch am Gepäckträger aus Kohlefaser für die 749/999, Art.-Nr. 96728303B, montiert werden. Para el montaje en Multistrada es necesario pedir el porta-objetos trasero cód. 96729503BG; la bolsa también es compatible con el porta-objetos de carbono para 749/999 cód. 96728303B.

マルチストラダに取り付けるには、後部荷台(部品番号:96729503BG)が必要となります。749/999用カーボン製シートカバー(部品番号:96728303B)にも装着可能です。

967290AAA

749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, M<=MY08, MTS, ST, SS/S



Borsa pocket da serbatoio per la custodia di piccoli oggetti. Realizzata in cordura, con tasca anteriore trasparente per tenere in vista la cartina stradale.

Pocket style tank bag for holding small items. Made from cordura, with clear map pocket on top.

Sacoche réservoir destinée à contenir les petits objets. Réalisée en cordura, avec poche avant transparente pour avoir la carte routière bien en vue.

Pocket-Tanktasche aus Cordura für das Verstauen kleiner Gegenstände, mit transparentem Frontfach für die Straßenkarte.

Bolsa pocket para depósito para la protección de pequeños objetos. Realizada en cordura, con bolsillo delantero transparente para tener a la vista el mapa.

小物を収納する為の小型タンクバッグ。コーデュラ製で、地図を入れておくための透明なポケットが付いています。



967399AAA

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse, Monster, Hypermotard, MTS, SC

Borsello da manubrio; si applica con facilità ed è utilissimo per riporre chiavi, cellulare, e tutti quei piccoli oggetti personali che generalmente vengono tenuti in tasca.

Handlebar bag; easy to install, it conveniently holds your keys, mobile phone and other belongings you usually place in your pockets.

Sac à guidon qui se monte facilement et qui est très utile pour contenir les clés, le portable et tous les petits objets personnels que l'on met généralement dans les poches.

Lenkertasche – einfache Befestigung, geeignet für das Verstauen von Schlüsseln, Handy, etc., die in der Hosentasche nur stören würden.

Bolsillo de manillar; se aplica con facilidad y es muy útil para colocar llaves, celular y todos los pequeños objetos personales que generalmente se ponen en el bolsillo.

ハンドルバーバッグ。通常はポケットに入れているような鍵や携帯などの小物を入れるのにとっても便利で取り付けが簡単です。



967561AAA

Monster, Hypermotard, MTS, GT1000, ST

Rete elastica porta oggetti - applicabile a tutti i modelli.

Multipurpose elastic net - fits all models.

Filet élastique porte-objets - utilisable sur tous les modèles.

Elastisches Staunetz - für alle Modelle geeignet.

Red elástica porta-objetos, que se puede aplicar en todos los modelos.

マルチパーパス伸縮自在ネット。全てのモデルで利用可能です。

967415AAA

SBK, SF, M, HYM, MTS, SC, ST, SS/S



Specchi retrovisori di nuovo disegno con indicatore di direzione a led incorporato.

New-design rear-view mirrors incorporate LED turn indicators.

Rétroviseurs dotés d'un nouveau design avec clignotants LED incorporés.

Rückspiegel im neuen Design mit eingebauten LED-Blinkern.

Espejos retrovisores de nuevo diseño con indicador de dirección de led incorporado.

新しいデザインのLEDターンインジケーター内蔵リアビューミラー。

 **97011006B**

M<=MY08, MTS



Kit riparazione gomme, viene fornito degli attrezzi necessari a riparare i pneumatici. Le bombole aria consentono di gonfiare i pneumatici fino a 1,2 bar per raggiungere l'assistenza più vicina.

Tubless Tire repair kit, includes the necessary repair tools and supplies. The air cartridges inflate the tires up to 1.2 bar (17.4 psi.) to reach the nearest service shop.

Kit de réparation des pneus fourni avec les outils nécessaires à la réparation. Les bonbonnes d'air permettent de gonfler les pneus jusqu'à 1,2 bars pour arriver au centre d'assistance le plus proche.

Reifenreparaturset - enthält das erforderliche Werkzeug für eine Notreperatur vor Ort. Dank der beihalteten Luftpatronen kann der Reifen auf 1,2 bar aufgepumpt werden um die nächste Werkstatt sicher zu erreichen.

Kit reparación neumáticos, se suministra con las herramientas necesarias para reparar los neumáticos. Los tubos de aire permiten inflar los neumáticos hasta 1,2 bar para llegar a la asistencia más cercana.

チューブレスタイヤ修理キット。パンク修理に必要なツールと部品が装備されています。エアボンベは最寄の修理センターにたどり着けるよう、エア圧を1.2barまで上げることが可能です。



96847006B

SBK, SF, M, HYM, MTS, ST, SS/S

Accessori garage - Garage accessories Accessoires garage - Garagenzubehör Accesorios garage - ガレージアクセサリ

Speciale telo coprimoto in tessuto hi-tech termoriflettente e impermeabile per proteggere al meglio la tua Ducati. Grazie al posizionamento tramite ventosa, in un istante copre perfettamente la moto, proteggendola sia dalla pioggia che dai raggi solari.

Special bike canvas cover with hi-tech heat-reflecting and waterproof material for the best protection of your Ducati. Quickly positioned thanks to its suction cups, it protects your bike from rain and sun.

Housse de protection moto en tissu high-tech thermoréfléchissant et imperméable pour protéger au mieux votre Ducati. Grâce à la ventouse, son positionnement est instantané et elle couvre parfaitement la moto en la protégeant de la pluie et des rayons solaires.

Spezial Motorradabdeckplane aus hitzebeständigem, wasserdichtem Hi-Tech-Gewebe zum optimalen Schutz Ihrer Ducati. Für den perfekten und sicheren Halt der Plane sorgen mehrere Saugnäpfe. Schützt Ihr Motorrad vor UV-Strahlung und Regen.

Especial funda cubre moto de hi-tech termo-reflectante e impermeable para proteger de manera óptima su Ducati. Gracias al posicionamiento por medio de ventosas, en un instante cubre perfectamente la moto, protegiéndola de la lluvia y de los rayos solares.

ハイテク熱反射材使用の防水バイクカバーはDucatiを保管するのに最適です。吸盤を使用して簡単に車両に取り付けることができ、バイクを雨や日光から保護します。



96763808B

SBK, SF, M, HYM, MTS, SC, ST, SS/S

Telo coprimoto da interni universale Ducati Performance.

Ducati Performance universal indoor bike cloth.

Housse de protection moto d'intérieur universelle Ducati Performance.

Ducati Performance Universal-Motorradabdecktuch für Innenräume.

Funda protectora de moto para interior universal Ducati Performance.

DucatiPerformance屋内用バイク用クロス。

967893AAA

SBK, SF, M, HYM



Lucchetto bloccadisco completo di borsa/custodia. Per tutti i modelli.

Disc locking padlock with bag/case. For all models.

Cadenas bloque-disque avec housse de transport. Pour tous les modèles.

Bremsscheibenschloss mit Aufbewahrungstasche. Für alle Modelle.

Candado bloquea disco con bolsa/estuche. Para todos los modelos.

収納ケース付きディスクロック。全モデルに利用可能です。

967892AAA

SBK, SF, M, HYM, MTS, SC, ST, SS/S



Cavalletto box anteriore smontabile.

Knockdown front paddock stand.

Béquille de stand avant démontable.

Zerlegbarer Montageständer für das Vorderrad.

Caballete box delantero desmontable.

組み立て式フロントパドックスタンド。

96756907B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse, Streetfighter/S, M696/696 ABS/1100/
1100 ABS/1100S/1100S ABS, Hypermotard



Cavalletto posteriore da box per il sollevamento della moto; il cavalletto è dotato di un doppio perno intercambiabile ed è smontabile per ridurre gli ingombri nel caso non venga utilizzato.

Rear paddock stand, equipped with interchangeable double pin. It can be disassembled to save space when not used.

Béquille de stand arrière. La béquille est dotée d'un double axe interchangeable et démontable pour réduire l'encombrement quand on ne l'utilise pas.

Hinterradständer – mit zwei Aufnahmebolzen zur Verwendung für unterschiedliche Achsdurchmesser.

Caballete box trasero para levantar la moto; el caballete está dotado de un doble perno intercambiable y es desmontable para reducir las dimensiones en caso que no se utilice.

リアパドックスタンド。ホイール脱着に便利です。

96757207BA

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse, Streetfighter/S



Cavalletto box anteriore smontabile.

Knockdown front paddock stand.

Béquille de stand avant démontable.

Zerlegbarer Montageständer für das Vorderrad.

Caballette box delantero desmontable.

組み立て式フロントパドックスタンド。

96723603BA

749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 748/916/996/998,
M<=MY08, MTS, SC, ST, SS/S



Cavalletto posteriore per smontaggio ruota.

Rear stand for wheel removal.

Support arrière pour démontage roue.

Hinterer Montageständer für Fahrzeuge mit Einarmschwinge.

Caballette trasero para desmontaje rueda.

リアパドックスタンド。ホイール脱着に便利です。

967040AAA

848, 748/916/996/998, M1100/1100 ABS/1100S/1100S ABS,
MS4RS/MS4R/MS2R800/1000, Hypermotard, MTS1000/
1000S/1100/1100S



Cavalletto box posteriore smontabile.

Knockdown rear paddock stand.

Béquille de stand arrière démontable.

Zerlegbarer Montageständer für Fahrzeuge mit Doppelschwinge.

Caballette box trasero desmontable.

組み立て式リアパドックスタンド。

96711000BA

M696/696 ABS, M<=MY08, MTS620/620Dark, ST, SS/S



Accessori vari - Sundry accessories
Accessoires divers - Verschiedenes Zubehör
Accesorios varios - 各種アクセサリー

Protezione per serbatoio adesiva con anima in carbonio Ducati Corse

969637AAA

748/916/996/998, M<=MY08, MTS, ST

Adhesive tank protection with carbon fiber.

Protection pour réservoir adhésive avec âme en carbone.

Aufklebbarer Tankschutz mit Kohlefaserkern.

Protección adhesiva para depósito con alma de carbono.

カーボン製プラスチックタンク用プロテクション



Protezione adesiva trasparente Ducati Corse

967522AAA

748/916/996/998, M<=MY08, MTS, ST

Ducati Corse adhesive transparent tank protection

Protection réservoir transparent adhésive Ducati Corse

Ducati Corse Transparent Tankschutz Aufkleber

Protección adhesiva transparente para depósito Ducati Corse

ドゥカティコルセ透明プロテクションステッカー



Protezione serbatoio T-Shape in fibra di carbonio con logo Ducati Performance.

Carbon fiber T-Shaped tank protector with Ducati Performance logo.

Protection de réservoir en T en fibre de carbone Ducati Performance.

T-förmiger "Ducati Performance" Tankschutz aus Kohlefaser.

Protección depósito en forma de "T" de fibra de carbono Ducati Performance.

Tシェイプ、カーボン製タンクプロテクター。Ducati Performanceロゴが特徴です。

969A068AAA

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse, M<=MY08



Protezione serbatoio T-Shape trasparente con logo Ducati Performance.

Transparent T-Shaped tank protector with Ducati Performance logo.

Protection de réservoir en T transparente Ducati Performance.

Transparenter, T-förmiger "Ducati Performance" Tankschutz aus Kohlefaser.

Protección depósito en forma de "T" transparente Ducati Performance.

Tシェイプ、クリアタンクプロテクター。Ducati Performanceロゴが特徴です。

967876AAA







848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/1198S
Corse/1198R Corse, M<=MY08



Legenda simboli - Key to symbols

Légende symboles - Symbolverzeichnis

Leyenda símbolos - 重要マーク

 Giallo / Yellow / Jaune / Gelb / Amarillo / イエロー
 Rosso / Red / Rouge / Rot / Rojo / レッド
 Grigio / Grey / Gris / Grau / Gris / グレイ
 Nero / Black / Noir / Schwarz / Negro / ブラック
 Oro / Gold / Or / Gold / Oro / ゴールド
 Argento / Silver / Argent / Silber / Plata / シルバー
 Bianco perla / Pearl white / Blanc perle /
Perlmutter-weiß / Blanco perla / パールホワイト

 Oro puro
 Giallo Ducati
 Argento vivo
 Amaranzo glossy
 Rosso gp
 Arancione scrambler
 Verde tricolore
 Azzurro mediterraneo
 Blu italia
 Lilla glamour


 **D** Dark / Dark / Dark / Dark / Dark / ダーク
 **S** Satinato / Satin-finished / Satiné / Satiniert /
Satinado / サテン仕上げ
 **P** Lucido / Polished / Poli / Poliert / Pulido / ルシッド
 **A** Anodizzato / Anodized / Anodisé / Eloxiert /
Anodizado / アルマイト仕上げ
 **M** Opaco / Matte / Mat / Matt / Opaco / マット


 **USA** USA
 **AUS** Australia
 **JPN** Japan
 **STD** Standard


 Destro / Right / Droit / Rechts / Derecha / 右側
 Sinistro / Left / Gauche / Links / Izquierda / 左側
 Verticale / Vertical / Vertical /
Senkrecht / Vertical / バーチカル
 Orizzontale / Horizontal / Horizontal / Waagrecht /
Horizontal / ホリゾンタル


TX Numero denti / No. of teeth / Nombre de dents /
Zähne / Número dientes / 歯の数
PX Passo / Pitch / Pas / Teilung / Paso / ピッチ
LX Lunghezza in centimetri / Length in cm / Longueur
en cm / Länge cm / Longitud cm / 長さ(cm)
ØX Diametro / Diameter / Diamètre /
Durchmesser / Diámetro / 直径

SBK Superbike
HYM Hypermotard
M Monster
MTS Multistrada
SC SportClassic
SF Streetfighter

 **A** Accessorio non omologato per la circolazione su strada.
This accessory is not approved for road circulation.
L'accessoire n'est pas homologué pour la circulation
sur route.
Das Zubehörteil ist nicht für den Straßenverkehr
zugelassen.
El accesorio no está homologado para la
circulación en carreteras.
このアクセサリは、一般公道走行用として認可を受けて
いません。

 **OK** Sistema di scarico omologato secondo la
Normativa Europea 2005/30/CE.
Exhaust system type-approved according to
European Standard 2005/30/EC.
Système d'échappement homologué aux termes
de la Norme Européenne 2005/30/CE.
Der Europäischen Richtlinie 2005/30/EG gemäß
zugelassenes Auspuffsystem.
Sistema de escape homologado de acuerdo a la
Norma Europea 2005/30/CE.
ヨーロッパ規格2005/30/CEに則った承認サイレンサ
ーシステム。

 **Attenzione:** Leggere le note a piè pagina.
Warning: Read the notes at the bottom of the page.
Attention: Lire les remarques au fond de la page.
Achtung: Fußnote lesen.
Atención: Leer las notas a pie de página.
警告:このページの下の注意事項を読んでください。

 Accessorio realizzato con la collaborazione di
Ducati Corse.
Accessory realized in cooperation with Ducati Corse.
Accessoire réalisé en collaboration avec Ducati Corse.
In Zusammenarbeit mit Ducati Corse realisiertes
Zubehör.
Accesorio realizado en colaboración con Ducati Corse.
Ducati Corseとの協力により実現したアクセサリ。



Legenda simboli - Key to symbols

Légende symboles - Symbolverzeichnis

Leyenda símbolos - 重要マーク

Le foto presenti nel catalogo possono riferirsi a prototipi che possono subire delle modifiche in fase d’industrializzazione. Ducati si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti a qualsiasi prodotto, senza obbligo di preavviso o di effettuare tali modifiche su quelli già venduti. I diritti di riproduzione delle fotografie contenute nel presente catalogo appartengono a Ducati Motor Holding S.p.A. Ogni riproduzione delle stesse senza il previo consenso di quest’ultima è vietata. L’installazione, montaggio, smontaggio e/o riparazione dei prodotti raffigurati nel presente catalogo devono essere effettuate esclusivamente da soggetti appartenenti alla Rete Ufficiale di Ducati Motor Holding S.p.A. (concessionari e/o officine autorizzate). Ducati Motor Holding S.p.A. non presta alcuna garanzia né assume alcuna responsabilità od obbligo in caso di uso improprio di tali prodotti, installazioni, interventi e/o modifiche degli stessi effettuate da terzi non autorizzati o dal cliente stesso. L’utilizzo sul veicolo di ricambi e accessori non originali comporta la decadenza della presente garanzia convenzionale.

The pictures of the catalogue may refer to prototypes, subject to possible changes upon mass production. Ducati reserves the right to make changes and improvements to any product without any obligation to give prior notice or to carry out such changes to products already sold. Reproduction rights of the photographs represented in this catalogue belong to Ducati Motor Holding S.p.A. Any reproduction of these photographs without the explicit permission of the latter is strictly prohibited. Have products shown in this catalogue installed, mounted, removed and/or repaired exclusively by entities belonging to Ducati Motor Holding S.p.A. Authorised Network (dealers and/or authorised workshops). Ducati Motor Holding S.p.A. does not guarantee nor can be held responsible or liable in case these products are not used as intended, are installed, serviced and/or modified by unauthorised third parties or by the customer. The use of non-original parts and accessories on the vehicle will make this standard warranty null and void.

Les photos reportées dans le catalogue illustrent des prototypes susceptibles de modifications en phase d’industrialisation. Ducati se réserve le droit d’apporter des modifications et améliorations aux produits sans obligation de notification préalable et sans actions rétroactive sur les produits déjà vendus. Les droits de reproduction des visuels présentés dans ce catalogue appartiennent à Ducati Motor Holding S.p.A. Toute reproduction sans accord explicité de cette dernière est formellement interdite. L’installation, le montage, le démontage et/ou la réparation des produits figurant dans ce catalogue doivent être effectués exclusivement par un personnel qualifié appartenant au Réseau Officiel de Ducati Motor Holding S.p.A. (concessionnaires et/ou ateliers autorisés). Ducati Motor Holding S.p.A. ne donne aucune garantie et décline toute responsabilité ou obligation en cas d’utilisation impropre de ces produits, installations, interventions et/ou modifications des produits effectuées par des tiers non autorisés ou par le client. L’utilisation de pièces détachées et d’accessoires non d’origine sur le véhicule comporte la déchéance de la présente garantie conventionnelle.

Die in diesem Katalog wiedergegebenen Fotografien könnten Prototypen darstellen und daher in der Industrialisierungsphase Änderungen unterworfen werden. Ducati behält sich vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen und Verbesserungen an einem Produkt vorzunehmen oder solche Veränderungen an bereits verkauften Produkten vorzunehmen. Die Kopier- und Vervielfältigungsrechte der in diesem Katalog befindlichen Fotografien liegen bei Ducati Motor Holding S.p.A. Jegliche Kopie oder Vervielfältigung dieser Fotografien ohne ausdrückliche Genehmigung Letzterer ist strikt verboten. Die Installation, Montage, der Ausbau und/oder die Reparatur der in diesem Katalog abgebildeten Produkte dürfen ausschließlich nur von dem Offiziellen Verkaufsnetz der Ducati Motor Holding S.p.A. angehörigen Einrichtungen (Vertragshändler und/oder Vertragswerkstätten) vorgenommen werden. Ducati Motor Holding S.p.A. gibt keinerlei Garantie und übernimmt keinerlei Haftung oder Verpflichtungen im Fall eines unangemessenen Einsatzes, unsachgemäßen Installationen, Eingriffen und/oder bei Änderungen dieser Produkte durch unbefugte Dritte oder durch den Kunden selbst. Der Einsatz von Ersatzteilen und Zubehör, bei denen es sich um keine Originalteile handelt, führt zum Verfall dieser konventionellen Garantie.

Las fotos presentes en el catálogo pueden referirse a prototipos que pueden sufrir modificaciones en fase de industrialización. Ducati se reserva el derecho de aportar modificaciones y mejoras a cualquier producto, sin la obligación de preaviso o de efectuar tales modificaciones sobre los ya vendidos. Los derechos de reproducción de las fotografías del presente catálogo, pertenecen a Ducati Motor Holding S.p.A. Cada reproducción de las mismas sin el previo consentimiento de esta última, está prohibido. La instalación, montaje, desmontaje y/o reparación de los productos representados en el presente catálogo deben ser efectuados exclusivamente por técnicos que pertenecen a la Red Oficial de Ducati Motor Holding S.p.A. (concesionarios y/o talleres autorizados). Ducati Motor Holding S.p.A. no brinda ninguna garantía ni asume ninguna responsabilidad u obligación en caso de uso inapropiado de dichos productos, instalaciones, intervenciones y/o modificaciones de los mismos efectuado por terceros no autorizados o por el cliente mismo. El uso en el vehículo de recambios y accesorios no originales hace que inmediatamente se pierda la presente garantía convencional.

本カタログ内の図はプロトタイプです。販売車両とは異なることがあります。Ducatiは製品にあらゆる変更および改良を行う権利を保有し、変更導入前に販売済みの車両に対してこれらの変更を通知する、または変更を行う義務はありません。本カタログに記載されている写真の複製権はDucati Motor Holding S.p.A.^g 保有しています。これらの写真の無断複製は、一切禁止されています。本カタログに収められた製品の取り付け、組立、取り外し、及び/もしくは、修理は、必ずドゥカティモーターホールディング株式会社に所属するサービスネットワーク(正規ディーラー、及び/もしくは、ワークショップ)のスタッフによって実施されなければなりません。第三者、またはユーザー自身による製品の不適正な使用、取り付け、介入、変更が行われた場合は、ドゥカティモーターホールディング株式会社は一切の保証、責任、義務を負いません。オリジナル以外のアクセサリおよびスペアを使用した場合、通常の保証が無効になります。

Ducati Motor Holding S.p.A., da sempre sensibile al tema della sicurezza, invita i propri clienti ad un utilizzo responsabile e prudente della moto, nel rispetto delle limitazioni previste dal codice stradale. Sottolinea inoltre l’importanza di indossare sempre un casco omologato ed un abbigliamento adeguatamente protettivo e di prestare attenzione perchè l’eventuale passeggero faccia lo stesso.

Ducati Motor Holding S.p.A. has always placed great emphasis on safety and encourages its customers to use their motorcycles sensibly and responsibly in compliance with traffic regulations, to always wear a type-approved helmet and adequate protective gear and to make sure their passengers do the same when riding two-up.

Depuis toujours sensible au thème de la sécurité, Ducati Motor Holding S.p.A. invite ses clients à utiliser leurs motos de façon responsable et prudente, dans le respect des limites prévues par le code de la route. Ducati met en évidence l’importance de porter toujours un casque homologué et des vêtements de protection adéquats, ainsi que de prêter attention à ce que le passager fasse le même.

Ducati Motor Holding S.p.A., die immer schon ein besonderes Augenmerk auf das Thema “Sicherheit” richtet, fordert ihre Kunden dazu auf, ihr Motorrad verantwortungsvoll und mit entsprechender Vorsicht zu fahren und dabei die von der Straßenverkehrsordnung vorgeschriebenen Einschränkungen einzuhalten. Darüber hinaus unterstreicht wie wichtig es ist, einen Helm mit Zulassung und angemessene Schutzkleidung zu tragen sowie darauf zu achten, dass der eventuelle Mitfahrer sich ebenfalls an diese Erfordernisse hält.

Ducati Motor Holding S.p.A., siempre atenta al tema de la seguridad, invita sus clientes a un uso responsable y prudente de la moto, respetando los límites previstos por las normas. Destaca también la importancia de utilizar siempre casco homologado y adecuada indumentaria protectora tanto para el piloto así como para el pasajero.

Ducati Motor Holding S.p.A.はいつも安全を重要なテーマと考えています。お客様には道路交通法で定められた範囲で、自らの行動に責任を持ち、確実なバイクの使用を呼びかけています。更に承認ヘルメットおよび身体を保護するウェア着用の重要性に重点をおき、ライダーだけでなく、同乗者にも同様のことを願っています。

Indice per codice articolo accessori - Part number index - Index par référence d'accessoires -

14812441B	216	96435903B	177	96457308B	14
14812451B	216	96436603B	219	96457408B	30
15620191A	42	96447806B	196	964575AAA	218
19020111A	217	96448206B	96	96457610B	94
28620401B	237	96448506BC	95	96457710B	92
28620421A	237	96448606BC	96	96457810B	93
36520641A	201	96449107B	195	96457910B	92
36520751A	243	96449407B	98	96458010B	93
36520811A	152	96449707B	176	96458110B	92
36520841A	37	96449807B	176	96458310B	94
36520861A	114	96449907B	195	96458410B	93
42610261A	218	96450007B	196	96458510B	92
49411261AE	252	96450707B	18	96458610B	138
49411261AF	252	96450808BA	136	96458710B	140
59520204C	121	96451008B	141	96458810B	93
61340841A	247	96451108B	138	96458910B	134
69922292A	181	96451608B	134	96459210B	136
69923791A	25	96452308B	140	96459310B	14
69924581AG	109	96453407B	194	96459410B	14
69924581AH	109	96453509B	15	96501699C	241
69924581AL	109	96454009B	90	965017AAA	241
69924581AM	109	96454610B	60	96518302B	235
69924581AP	109	96454710B	60	96518807B	43
69924581AQ	109	96454810B	58	96519007B	36
69924581AR	109	96455010B	58	96621006B	200
69924581AS	109	96455110B	60	96621106B	207
69924581AV	109	96455210B	60	96623306B	200
69924581AY	109	96455309B	15	96624002B	117
887132562	250	96455710B	136	96624107B	43
96026706B	97	96455910B	134	96624207B	43
96116707B	97	96456110B	138	96625206B	117
96199207B	14	96456210B	140	96625707B	35
96199309B	14	96456309B	10	96627002B	117
96199408B	14	96456409B	10	96628207BA	158
96199508B	30	96456507B	13	96628507BA	46
96313310B	65	96456609B	12	96628608B	36
96403300B	218	96456709B	12	96629909B	117
964060AAA	217	96456809B	30	96630708B	248
96411700B	125	96456909B	30	96630808B	248
96426802B	219	96457007B	14	96630908B	248
964289AAA	219	96457107B	30	96631008B	248
96430703B	221	96457208B	13	96631108B	233

Zubehörnummer-Index - Indice para código accesorios - パーツナンバー索引

96631208B	124	96740303BA	118	96760708B	159
96631308B	233	967415AAA	257	96760908B	163
96631408B	124	96747206B	202	96761108B	155
96631508B	233	96747905B	179	96763408B	164
96631608B	233	96748006B	209	96763708BA	157
96631708B	150	96748106B	209	96763808B	258
966318AAA	232	96748306B	209	96764008B	25
966319AAA	232	96748706B	203	96764608B	152
966320AAA	232	967499AAA	208	96764708B	156
966321AAA	236	96750803B	181	96764807B	165
966322AAA	239	96751006B	202	96765208B	37
96635610B	72	96751806B	199	96765393B	238
96637610B	74	967522AAA	262	96765608B	40
96641010B	71	96752506B	201	96766709B	120
96643010B	70	96752807B	202	96766809B	113
96644309B	26	96753407B	204	96766909B	122
96644408B	124	967543AAA	209	96767009B	125
96644508B	233	96754506B	198	96767109B	119
96644608B	233	96754706B	200	96767609B	116
96644908B	234	96754806B	199	96767709B	116
96645010B	234	96755006B	199	96767809B	113
967040AAA	261	967560AAA	207	96767909B	125
96711000BA	261	967561AAA	256	96768009B	124
96712801BA	255	96756207B	203	96768109B	112
967132ABB	120	96756307B	28	96769409B	114
96717202B	119	96756407B	28	96769908B	241
96723603BA	261	96756607B	48	96775109B	41
967290AAA	251	96756907B	260	96775209B	182
96729503BG	184	96757207BA	260	96775809B	183
96729703B	181	96757607B	37	96776009B	123
96729803B	187	96757707B	44	96776108B	161
96729903B	187	96757807B	44	96776208B	162
96730003BG	182	967591AAA	48	96776308B	162
96730503BG	183	96759308B	161	96776408B	163
96731003B	184	96759408B	162	96776509B	180
96731703B	186	96759508B	162	96776608B	47
96731803B	184	96760008B	157	96776708B	250
96735004B	179	96760108B	157	96776808B	251
96736303BG	182	96760208B	159	96776908B	251
96736503BG	183	96760408B	153	96777008B	251
967373AAA	239	96760508B	163	96777108B	251
967399AAA	256	96760608B	165	96777208B	44

Indice per codice articolo accessori - Part number index - Index par référence d'accessoires -

96777308B	118	96839402B	253	96858208B	234
96777409B	110	96839502B	253	96858308B	234
96777909B	110	968403AAA	253	96858408B	229
96778109B	232	968404AAA	253	96858708B	229
96778209B	232	96842503B	252	96858808B	230
96778309B	38	96847006B	258	96858908B	41
96778409B	38	96847406B	201	968590AAA	214
96780109B	49	96847503B	246	96859209B	115
96781110B	73	96847807B	251	96859407B	244
96781310B	74	96847907B	251	96859510B	72
96781410B	74	96848207B	231	96902498B	226
96781510B	79	96848307BB	36	96911298B	221
96781610B	78	96848907B	244	96928200B	222
96782010B	80	96849007B	243	969332AAA	121
96782110B	77	96849408B	245	969333AAA	121
96782210B	77	96849508B	154	96934901B	235
96782310B	81	96849608B	153	96935701B	235
96782608B	160	96849908B	246	96948800B	101
96782710B	73	96850307B	247	96949002B	100
96786909B	49	96850407B	22	969624AAA	227
96787010B	70	96850608B	36	96962603B	180
967876AAA	263	96851508B	229	96962703B	180
96787702B	123	96851608B	229	96962903B	178
967878AAA	232	96852108B	234	96963003B	179
96788209B	75	96852208B	234	96963203B	226
96788810B	156	96852308B	154	96963403B	226
96788910B	153	96852709B	116	96963503B	185
96789109B	38	96853009B	115	96963603B	186
967892AAA	259	96853109B	111	969637AAA	262
967893AAA	259	96853208B	234	96964303B	108
96789609B	75	96853308B	234	96964403B	108
968181AAA	254	968534AAA	231	96964503B	225
96824501B	253	96853508B	24	96965203B	102
96824601B	253	96853608B	228	96965703B	180
96824701B	254	96854008B	245	96972704B	222
968275AAA	245	96856210B	69	96974305B	181
968318AAB	215	96856310B	245	96974403B	225
968330AAA	249	96856608B	229	96976506B	198
968331AAA	249	96856808B	229	96978805B	197
968332AAA	249	96857008B	230	96978907B	196
968333AAA	249	96857108B	230	96979107B	35
968334AAA	249	96857908B	242	96979707B	227

Zubehörnummer-Index - Indice para código accesorios - パーツナンバー索引

96980107B	20	96993408B	224	969A05107B	34
96980407B	35	96993508B	164	969A05510B	66
96980607B	33	96993608B	146	969A06110B	107
96980807B	197	969940AAA	224	969A062AAA	223
96981307BA	31	969941AAA	224	969A063AAA	223
96981607BA	40	969942AAA	224	969A06410B	62
96982407B	23	969943AAA	231	969A06510B	65
96982507B	222	969944AAA	231	969A06609B	106
96983107B	46	96994608B	21	969A068AAA	263
96983907B	34	96994708B	31	969A06907B	38
96984007B	27	96994808B	32	969A07009B	61
96984307B	39	96995009B	103	969A07110B	147
96984407B	39	96995309B	108	970100AAA	121
96984507B	27	96995409B	99	970101AAA	121
96984908B	143	96996108B	149	97011006B	257
96985008B	153	96996208B	40	979000165	43
96985108BA	160	96996409B	100	979300238	252
96985308B	141	96996609B	100	979300239	252
96985408B	142	96996809B	100	979300267	177
96985508B	147	96997709B	68	979300268	140
969A03508B	145	96997809B	220	979A00103	98
969A07410B	40	96997909B	63	979A00107	98
96986308B	228	96998009B	66	979A00108	98
96987208B	158	96998209B	66	981553000	240
96987308B	45	96998309B	67	981553020	240
96987408B	142	96999510B	76		
96987508B	148	96999610B	69		
96987608B	148	96999810B	80		
96987908B	27	969A00410B	64		
96988707B	19	969A00510B	68		
96989007B	19	969A02409B	33		
96990909B	106	969A02609B	33		
96991109B	101	969A03010B	101		
96991209B	221	969A03208B	21		
96991309B	107	969A03408B	34		
96991409B	102	969A03508B	145		
96991709B	104	969A04208B	225		
96991809B	104	969A04409B	102		
96992408B	40	969A04509B	107		
96993008B	145	969A04609B	108		
96993208B	144	969A04909B	106		
96993308B	47	969A05009B	105		

Condizioni generali di garanzia - General warranty conditions - Conditions generales de garantie -

1) Diritti di garanzia del consumatore

1.1 Ducati Motor Holding S.p.A. (di seguito "Ducati") – con sede in via Cavalieri Ducati n. 3, 40132, Bologna, Italia - garantisce in tutti i paesi in cui è presente la propria rete di vendita e assistenza ufficiale Ducati ("Rete Ufficiale") i prodotti nuovi di cui al presente catalogo, per un periodo di ventiquattro (24) mesi dalla data della loro consegna dal venditore al primo proprietario consumatore, da difetti di fabbricazione accertati e riconosciuti da Ducati.

1.2 In tali casi il consumatore ha diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto difettoso.

1.3 I prodotti difettosi sostituiti in garanzia diventano di proprietà di Ducati.

1.4 La presente garanzia lascia impregiudicati i diritti inderogabili riconosciuti al consumatore dalle varie legislazioni locali inderogabili, tra cui la direttiva comunitaria 99/44/CE come recepita.

2) Esclusioni

2.1 La garanzia offerta da Ducati non è applicabile:

- a) ai prodotti utilizzati su motocicli impegnati in competizioni sportive di qualsiasi tipo;
- b) ai prodotti utilizzati su motocicli impegnati in servizio di noleggio;
- c) ai prodotti che manifestino difetti derivanti da sinistri, incuria o sovraccarichi;
- d) ai difetti derivanti dalla normale usura, ossidazione o azione di agenti atmosferici;
- e) ai difetti che il consumatore conosceva o non poteva ignorare mediante l'ordinaria diligenza al momento della consegna del prodotto;
- f) ai prodotti smontati, modificati e/o riparati da soggetti non appartenenti alla Rete Ufficiale;
- g) ai prodotti difettosi a causa dell'uso improprio o abuso del prodotto o del motociclo.

3) Oneri del consumatore

3.1 Al fine di attivare e mantenere valida la presente garanzia, il consumatore ha l'onere di:

- a) esibire il documento fiscale comprovante l'acquisto del prodotto garantito e la relativa data;
- b) comunicare eventuali difetti a Ducati entro 2 mesi dal momento in cui detti difetti sono scoperti;
- c) attenersi scrupolosamente alle istruzioni ed avvertenze fornite da Ducati ed allegate al prodotto stesso.

3.2 In caso di mancato rispetto di quanto previsto nel punto 3.1 la garanzia offerta da Ducati viene meno.

4) Responsabilità

4.1 Ducati garantisce che i prodotti di cui al presente catalogo sono idonei all'uso al quale servono abitualmente merci dello stesso tipo e che possiedono le qualità dichiarate da Ducati. Ducati non garantisce in alcun modo che tali prodotti siano idonei a scopi particolari. I difetti derivanti da uso improprio, da interventi o modifiche effettuate da terzi non autorizzati o dal cliente ovvero da danni accidentali o intenzionali avvenuti dopo la consegna, non potranno dare luogo a qualsivoglia responsabilità o obbligo da parte di Ducati.


4.2 Il consumatore esonera e manleva Ducati in caso di danni a cose o persone comunque causati dai prodotti di cui al presente catalogo o durante l'uso degli stessi.

4.3 Eventuali difettosità o ritardi nelle riparazioni o sostituzioni affidate alla Rete Ufficiale non danno diritto al consumatore ad alcuna pretesa risarcitoria nei confronti di Ducati né ad alcuna proroga della garanzia di cui alla presente garanzia.

4.4 Ducati si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti a qualsiasi prodotto, senza l'obbligo di effettuare tali modifiche su quelli già venduti.

4.5 Il consumatore riconosce e conviene che per eventuali controversie nei confronti di Ducati sarà esclusivamente competente il Foro di Bologna e che la presente garanzia è regolata dalla legge italiana.

5) Prodotti contrassegnati nel catalogo con il simbolo

5.1 L'installazione dei prodotti contrassegnati nel catalogo con il simbolo  su un motociclo può incidere sulla omologazione dello stesso e sulla sua corrispondenza ai requisiti di legge, e può portare il proprietario o l'utilizzatore del motociclo a violare la legge in vigore.

5.2 In relazione ai prodotti contraddistinti nel catalogo con il simbolo  il consumatore è pertanto espressamente avvertito che:

- sarà suo onere verificare che il loro utilizzo non sia contrario alle leggi in materia di omologazione e circolazione stradale in vigore nei paesi in cui avviene tale utilizzo;
- Ducati non risponde dei danni derivanti al consumatore nel caso in cui l'utilizzo di questi prodotti comporti la violazione di tali leggi.

1) Consumer warranty rights

1.1 Ducati Motor Holding S.p.A. (hereinafter "Ducati") - via Cavalieri Ducati, 3 - 40132 Bologna, Italy - warrants all new products included in the present catalogue for a period of twenty-four (24) months from delivery date by the dealer to the first owner.

This warranty covers the manufacturing faults acknowledged and ascertained by Ducati in all the countries being part of Ducati sales and service network ("Official Network").

1.2 In these cases the consumer is entitled to the free repair or replacement of the defective product.

1.3 The defective products replaced under warranty become property of Ducati.

1.4 This warranty keeps unchanged the unbreakable rights acknowledged to the consumer by the different local unbreakable regulations, among which the 99/44/EC directive.

2) Exclusions

2.1 The warranty offered by Ducati does not cover:

- a) the products used on motorcycles in any kind of sports competitions;
- b) the parts on hired motorcycles;
- c) the products showing defects originated by accidents, negligence or overload;
- d) the defects originated by normal wear, oxidization or bad weather conditions;
- e) the defects the consumer was aware of or could not be aware of according to ordinary diligence upon product delivery and receipt;
- f) the parts which were disassembled, modified and/or repaired by people other than Official Network personnel;
- g) the faulty products due to misuse or abuse of the concerned product or motorcycle.

3) Consumer's obligations

3.1 The following indications shall be accomplished in order to maintain general warranty conditions validity:

- a) keep the tax document certifying the purchase of the product involved showing the relevant purchase date;
- b) notify any possible defects to Ducati within 2 months from the day faults were detected;
- c) strictly comply with the instructions and warnings given by Ducati and coming with the product.

3.2 Failure to meet obligations under Section 3.1 will make this warranty become null and void.

4) Liability

4.1 Ducati guarantees that the products contained in the present catalogue are suitable to their intended use and have the properties declared by Ducati. Ducati does not guarantee in any way that these products are suitable to other special purposes. Ducati disclaims all responsibility or liability for any defects due to misuse, actions or changes made by unauthorized third parties or by the customer, i.e. accidental or intentional damages occurred after product delivery.


4.2 The consumer releases Ducati from any liability resulting from any accidents to people or objects caused by the products included in the present catalogue or during their use.


4.3 Any defects or delays in repairs or replacements by the Official Network do not entitle the consumer to any compensation or warranty extension from Ducati.

4.4 Ducati reserves the right to make any changes and improvements to any product with no obligation to make such changes to the motorcycles sold prior to change introduction.

4.5 The consumer agrees that the Court of Bologna shall have exclusive jurisdiction over any claims against Ducati and that this warranty is governed by the Italian law.

5) Products marked by the symbol on the catalogue

5.1 Fitting on a motorbike the products that, on the catalogue, are marked with the symbol  could affect the motorcycle type approval and compliance with the legal requirements and thus lead the owner or user to infringe the prevailing rules.

5.2 With reference to the products marked with the symbol  on the catalogue, the consumer is expressly warned that:

- He will have to check that the use of such products does not infringe the prevailing national rules as for type approval and road circulation; and
- Ducati disclaims any liability for the damages occurred to the consumer in case these products are used in violation of the prevailing rules.

1) Droit de garantie du consommateur

1.1 Ducati Motor Holding S.p.A. (ci-après dénommée "Ducati") – sise 40132 Bologna, Italie, via Cavalieri Ducati n. 3, - garantit les produits neufs énumérés dans ce catalogue, dans tous les pays où son réseau de vente et assistance agréé par Ducati est représenté ("Réseau Agréé"), pendant une période de vingt-quatre (24) mois à dater de leur livraison au premier propriétaire-consommateur par le revendeur, au regard des vices de fabrication vérifiés et reconnus comme tels par Ducati.

1.2 Si cela est le cas, le consommateur peut prétendre à la réparation ou au remplacement à titre gracieux du produit défectueux.

1.3 Les produits défectueux remplacés sous garantie deviennent la propriété de Ducati.

1.4 Cette garantie laisse au consommateur – sans aucun préjudice et de manière ferme – tous les droits reconnus

à ce dernier par les différentes réglementations locales demeurant immutables et comprenant, entre autres, la directive communautaire 99/44/CE comme introduite.

2) Exclusions

2.1 La garantie offerte par Ducati n'est pas applicable:

- a) aux produits utilisés à des fins de compétition, qu'elle qu'en soit la nature;
- b) aux produits utilisés sur des motocycles affectés à la location;
- c) aux produits qui manifestent des défauts occasionnés par des sinistres, par manque d'entretien ou par surcharge;
- d) aux défauts découlant de l'usure ou oxydation usuelles ou de l'action des éléments atmosphériques;
- e) aux défauts dont le consommateur avait connaissance ou ne pouvait en tout état ignorer en "due diligence", lors de la livraison du produit;
- f) aux produits démontés, modifiés et/ou réparés par un personnel qui ne soit pas partie du Réseau Agréé;
- g) aux défauts des produits occasionnés par une utilisation improprie ou exaspérée du produit et/ou du motocycle.

3) Obligations du consommateur

3.1 Pour que cette garantie puisse prendre effet et demeurer valable, le consommateur se doit de:

- a) disposer du document fiscal attestant l'achat du produit sous garantie et faisant ressortir sa date;
- b) notifier les défauts éventuels à Ducati dans les 2 mois suivant la constatation de ladite défectuosité;
- c) observer strictement les modes d'emploi et les consignes fournis par Ducati et joints au produit lui-même.

3.2 L'irrespect des consignes figurant au point 3.1, entraîne l'annulation de la garantie offerte par Ducati.

4) Responsabilité

4.1 Ducati garantit que tous les produits de ce catalogue se conviennent à une utilisation, pour laquelle on se sert habituellement des pièces de la même nature, et qu'ils comportent les qualités déclarées par Ducati. Ducati ne garantit aucunement que ces produits se conviennent à des fins particulières. Les défauts découlant d'une utilisation improprie, d'interventions ou modifications réalisées par un personnel non agréé ou par le client lui-même, soit les dommages accidentels ou intentionnels survenus après la livraison, ne sauront en aucun cas engager la responsabilité de Ducati ni obligation de toutes sortes.


4.2 Le consommateur dégage et libère Ducati de tous les frais découlant de dommages corporels ou matériels susceptibles d'être occasionnés d'une manière ou d'une autre par les produits cités dans ce catalogue, tant directement qu'au cours de leur utilisation.


4.3 Toute défectuosité ou tout retard dans les réparations ou remplacements effectués par le Réseau Agréé, n'entraînera aucun droit d'indemnisation du consommateur par Ducati ni ne prolongera la période de garantie figurant aux Conditions de Garantie.

4.4 Ducati se réserve le droit d'apporter toute modification et amélioration, quel que soit le produit, sans être obligée d'intervenir de la sorte sur les produits déjà vendus.

4.5 Le consommateur reconnaît et accepte que tout litige avec Ducati relève de la seule compétence du Barreau de Bologne et que la présente Garantie est régie par le droit italien.

5) Produits du catalogue marqués par le symbole

5.1 L'installation sur un motocycle des produits du catalogue marqués par le symbole  peut avoir des retombées sur son homologation ainsi que sur le respect des prescriptions législatives, ce qui est susceptible d'entraîner une violation de la loi en vigueur de la part du propriétaire ou de l'utilisateur du motocycle.

5.2 Au regard des produits du catalogue marqués par le symbole  on met le consommateur à due connaissance que :

- il se doit de vérifier que leur utilisation ne soit pas en désaccord avec la réglementation en matière d'homologation et circulation routière en vigueur dans les pays où ils sont employés ;
- aucune responsabilité ne saura engager Ducati pour les dommages occasionnés au consommateur, au cas où l'utilisation de ces produits entraînerait une violation de la loi.

1) Garantierrecht des Verbrauchers

1.1 Ducati Motor Holding S.p.A. („Ducati“) – mit Sitz in Via Cavalieri Ducati, 3 - 40132 Bologna (Italien) – gewährt in allen Ländern, in denen ein offizielles Verkaufs- und Kundendienstnetz Ducati („Offizielles Verkaufsnetz“) besteht, auf die neuen, in diesen Katalog aufgeführten Produkte eine Garantie auf von Ducati sichergestellte und als solche anerkannte Herstellungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum ihrer Auslieferung seitens des Verkäufers an den ersten Eigentümer/Verbraucher.

1.2 In diesen Fällen hat der Verbraucher das Recht auf eine Reparatur oder den kostenlosen Austausch des defekten Produkts.

Allgemeine Garantiebedingungen - Condiciones generales de garantía - 一般保証条件

1.3. Die defekten und im Rahmen der Garantie ausgetauschten Produkte gehen ins Eigentum der Ducati über.

1.4 Die vorliegende Garantie beläßt die unabdingbaren Rechte unbeeinträchtigt, die dem Verbraucher von den verschiedenen örtlichen unabdingbaren Gesetzesvorschriften, darunter die EG-Richtlinie 99/44/EG wie aufgenommen, zuerkannt werden.

2) Ausschlüsse

2.1 Die von der Ducati gewährte Garantie ist nicht anwendbar:

- a) bei Produkten, die an Motorrädern verwendet werden, die an irgendwelchen Sportwettkämpfen teilnehmen;
- b) bei Produkten, die an Motorrädern verwendet werden, die im Mietservice eingesetzt werden;
- c) bei Produkten, die Defekte aufweisen, die durch Unfälle, Nachlässigkeit oder Überbelastungen entstehen;
- d) bei vom normalen Verschleiß, Oxydation oder von Witterungseinflüssen ableitbaren Defekten;
- e) bei Defekten, die der Verbraucher bereits kannte oder bei üblicher Sorgfalt bei der Produktübergabe nicht hätte ignorieren können;
- f) bei Motorrädern, die von Personen auseinander gebaut und/oder repariert wurden, die nicht zum Offiziellen Verkaufnetz gehören;
- g) bei Produkten, die aufgrund eines unsachgemäßen oder mißbräuchlichen Einsatzes des Produkts oder des Motorrads beschädigt wurden.

3) Verbraucherplichten:

3.1 Für das Inkraftsetzen und zur Wahrung der Gültigkeit der vorliegenden Garantie, obliegen dem Verbraucher folgende Pflichten:

- a) die Verkaufsquittung zuvorlegen, die den Kauf und das entsprechende Datum des unter Garantie stehenden Produkts bestätigt;
- b) Ducati innerhalb von 2 Monaten ab dem Tag, an dem sie erkannt wurden, über eventuelle Defekte zu informieren;
- c) sich strikt an die von Ducati gelieferten und dem Produkt selbst beigelegten Anleitungen und Warnhinweise zu halten;
- 3.2 In Fall einer Nichteinhaltung der unter Punkt 3.1 angegebenen Pflichten, kommt es zum Verfall der von Ducati gewährten Garantie.

4) Verantwortung:

4.1 Ducati garantiert, dass die in diesem Katalog aufgeführten Produkte für den Einsatz geeignet sind, für den Waren des gleichen Typs üblicherweise dienen, und dass sie die von Ducati erklärte Qualität aufweisen. Ducati garantiert in keinsten Weise, dass diese Produkte für besondere Zwecke geeignet sind. Defekte, die sich auf einen unangemessenen Einsatz, seitens unbefugter Dritter oder vom Kunden ausgeübte Eingriffe oder Änderungen, ebenso wie nach der Auslieferung herbeigeführte oder zufällig angetragene Schäden zurückführen lassen, geben keinerlei Recht auf die Übertragung der Verantwortung oder der Haftpflicht seitens Ducati.


4.2 Der Verbraucher enthebt Ducati von jeglicher Verantwortung und Verpflichtung im Hinblick auf Personen-oder Sachschäden, die sich durch oder während der Anwendung der in diesem Katalog aufgeführten Produkte ereignen können.

4.3 Eventuelle Defekte oder Verzögerungen bei Reparaturen oder Austauscharbeiten, die dem Offiziellen Verkaufnetz anvertraut wurden, geben dem Verbraucher weder ein Recht auf Schadensersatz seitens der Ducati noch auf eine Verlängerung der vorliegenden Garantie.

4.4 Ducati behält sich das Recht vor, an jeglichen Produkten Änderungen und Verbesserungen anbringen zu können, ohne dass ihr daraus die Pflicht entsteht, diese Änderungen auch an den bereits verkauften Produkten anbringen zu müssen.

4.5 Der Verbraucher erkennt an und stimmt zu, dass bei eventuellen Streitigkeiten mit Ducati ausschließlich das Gericht in Bologna zuständig ist und die vorliegende Garantie durch das italienische Gesetz geregelt wird.

5) Im Katalog mit dem Symbol gekennzeichnete Produkte

5.1 Die Installation der im Katalog mit dem Symbol  gekennzeichneten Produkte am Motorrad kann zur Änderung der Zulassungsbedingungen desselben und dazu führen, dass es nicht mehr den gesetzlichen Anforderungen entspricht, was zu Folge haben kann, dass der Eigentümer oder der Fahrer des Motorrads das sich in Kraft befindliche Gesetz verletzt.

5.2. Im Hinblick auf die im Katalog mit dem Symbol  gekennzeichneten Produkte wird der Verbraucher hiermit ausdrücklich darauf hingewiesen, dass:

- ihm die Pflicht obliegt, zu überprüfen, dass ihr Einsatz nicht gegen die gesetzlichen Vorschriften in Bezug auf die Zulassung und den Straßenverkehr derjenigen Länder verstößt, in denen dieser Einsatz erfolgt und-dass Ducati keinerlei Haftung für dem

Verbraucher angetragene Schäden übernimmt, falls der Einsatz dieser Produkte zur Verletzung dieser Gesetze führt.

1) Derechos de garantía del comprador

1.1 Ducati Motor Holding S.p.A. (en adelante "Ducati") - con sede en via Cavalieri Ducati n. 3, 40132, Bologna, Italia - garantiza en todos los países en los que está presente su red de venta y asistencia oficial Ducati (en adelante "Red Oficial") los nuevos productos indicados en el presente catálogo, por un período de veinticuatro (24) meses desde la fecha de entrega del vendedor al primer propietario comprador, de defectos de fabricación comprobados y reconocidos por Ducati.

1.2 En tales casos el comprador tiene derecho a la reparación o a la sustitución gratuita del producto defectuoso.

1.3 Los productos defectuosos sustituidos en garantía pertenecen a Ducati.

1.4 La presente garantía adjudica los derechos inderogables reconocidos al comprador por la normativa nacional, en concordancia con la directiva comunitaria 99/44/CE.

2) Exclusiones

2.1 La garantía ofrecida por Ducati no es aplicable:

- a) a los productos utilizados en motocicletas destinadas a competiciones deportivas de cualquier tipo;
- b) a los productos utilizados en motocicletas destinadas al servicio de alquiler;
- c) a los productos defectuosos derivados de siniestros, descuido o sobrecargas;
- d) a defectos derivados del desgaste debido al normal funcionamiento, oxidación o acción de agentes atmosféricos;
- e) a los defectos que el comprador conocía y no podía ignorar con la normal diligencia, al momento de la entrega del producto;
- f) a los productos desmontados, modificados y/o reparados en talleres que no pertenecen a la Red Oficial;
- g) a los productos dañados por el uso inapropiado, o abuso del producto o de la motocicleta.

3) Obligaciones del comprador

3.1 Con el fin de activar y mantener válida la presente garantía, el comprador tiene la obligación de:

- a) exhibir el documento fiscal comprobante la adquisición del producto garantizado y la relativa fecha;
- b) comunicar eventuales defectos a Ducati dentro de los 2 meses de manifestarse los mismos;
- c) atenerse escrupulosamente a las instrucciones y advertencias brindadas por Ducati y adjuntadas al producto.

3.2 En caso de no cumplir con lo previsto en el punto 3.1, vence la validez de la garantía ofrecida por Ducati.

4) Responsabilidad

4.1 Ducati garantiza que los productos incluidos en el presente catálogo son idóneos para el uso, como lo son habitualmente mercaderías del mismo tipo y que poseen las cualidades declaradas por Ducati. Ducati no garantiza de manera alguna que tales productos sean idóneos para otros fines. Los defectos derivados del uso inapropiado, de intervenciones o modificaciones efectuadas por terceros no autorizados o por el Cliente, o de daños accidentales o intencionales luego de la entrega, no darán lugar a ninguna Responsabilidad u obligación por parte de Ducati.


4.2 El Cliente exonera y exime a Ducati en caso de daños a cosas o personas causadas por los productos indicados en el presente catálogo o durante el uso de los mismos.


4.3 Eventuales defectos o retrasos en las reparaciones o sustituciones realizadas por la Red Oficial, no conceden al comprador el derecho de indemnización alguna ni prórroga de la presente garantía.

4.4 Ducati se reserva el derecho de modificar y mejorar cualquier producto, sin la obligación de aplicar tales modificaciones a aquellos anteriormente vendidos.

4.5 En caso de eventuales controversias contra Ducati, el comprador reconoce y conviene la competencia exclusiva de la Autoridad Judicial de Bologna, y que la presente garantía está regulada por la ley italiana.

5) Productos señalados en el catálogo con el símbolo

5.1 La instalación de los productos señalados en el catálogo con el símbolo  en una motocicleta puede incidir en la homologación de la misma y en la correspondencia a los requisitos de ley, y puede llevar al propietario o al que utiliza la motocicleta a violar la ley en vigencia.

5.2 En relación a los productos señalados en el catálogo con el símbolo  el comprador queda expresamente advertido que:

- Será su obligación controlar que su utilización no sea contraria a las leyes en materia de homologación y circulación por carretera en vigencia, en los países en los cuales se hace uso de los mismos; y

-Ducati no responde de los daños derivados al comprador en el caso que el uso de estos productos implique una violación a tales leyes.

1) ユーザーの保証の権利

1.1 Ducatiモーターホールディング社(以下「Ducati」と呼ぶ)一住所: Cavalieri Ducati, 3 - 40132 Bologna, Italy
ーは、ディーラーが最初のオーナーに納品した日より24ヶ月間、本カタログに掲載された全ての製品(新品)を保証します。この保証書は、Ducati販売およびサービスネットワーク(「正規ネットワーク」)の一員である各国のDucatiが認めて確認した製造上の欠陥を対象とします。1.2上記の場合、ユーザーは不良品の修理または交換を無料で受ける権利を有します。1.3保証期間中交換した不良品は、Ducatiの所有となります。

1.4この保証書は、99/44/EC指令など、様々な地域条例によってユーザーに認められている侵害できない権利をかけることはありません。

2) 除外事項

Ducatiが提供する保証は、以下には適用しません:

- a) 各種スポーツ競技の車両にしようされた製品
- b) レンタル車両の部品
- c) 欠陥が事故、過失、過負荷によって引き起こされたものであることを示す製品
- d) 通常の摩耗、酸化、あるいは悪天候条件で引き起こされた欠陥
- e) 製品の納品または受領前にユーザーが承諾した欠陥、または欠陥の状態が一般的な判断ではなく、個人的な判断でしか認められない欠陥。
- f) 正規ネットワークのメカニック以外の者によって分解、改造、修理された部品
- g) 当該製品または車両の誤用または不正使用によって故障した製品
- 3) ユーザーの義務
- 3.1 一般保証条件の有効性を維持するため、以下の支持に従ってください。

- a) 購入日時が明記された製品購入証明書を保管すること。
- b) 欠陥が発見された日から2ヶ月以内にDucatiに通知すること。
- c) Ducatiが供給する、製品付属の説明書および警告にきちんと従うこと。

3.2 3.1

項を遵守しない場合、この保証書は無効となります。


4) 責任

4.1Ducatiは、本カタログに掲載されている製品が、その使用目的に適合し、Ducatiが言明する特性を有していることを保証します。Ducatiは、いかなる場合も、これらの製品が他の特殊な目的に適合していると保証することはありません。Ducatiは、無認可の第三者またはユーザーが行った誤用、行為、または変更によって生じた欠陥、すなわち納品後に生じた突発的あるいは意図的な損傷に対する責任または負担を拒否します。



4.2 ユーザーは、本カタログに掲載された製品によって引き起こされた人あるいは物体への事故、あるいは使用中に生じる責任からDucatiを免除します。


4.3 正規ネットワークによる修理または交換の不良または遅れであっても、ユーザーがDucatiから補償または保証期間延長を受けることはできません。

4.4 Ducatiは製品にあらゆる変更および改良を行う権利を保有し、変更導入前に販売された車両に対してかかる変更を行う義務はありません。

4.5 ユーザーは、モローニヤ裁判所がDucatiに対するクレームの専属管轄権を有し、この保証書がイタリアの法律に従うものであることに同意します。

5) カタログで「」マークの付いた製品

5.1 カタログ掲載の「」マークの付いた製品を車両に取り付ける場合、車両の形式試験および法的必要条件の遵守に影響を及ぼし、オーナーまたはユーザーが原稿規定に違反する可能性があります。

5.2 カタログの「」マークの付いた製品に関しては、ユーザーは以下のような警告を受けます:

-上記製品を一般公道で使用する場合、形式試験および道路交通に関する現行国内規定に違反しないことを確認する必要があります。

上記製品を現行規定に違反して使用する場合、Ducatiはユーザーが蒙る損傷については責任ありません。



Ducati motor Holding spa

Via Cavalieri Ducati, 3
40132 Bologna, Italia
Tel. 0039/0516413111
Fax 0039/051406580
www.ducati.com

